大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千五百零一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

在穗會見廣州軍區黨委成員
徐向前談搞好黨風 促高幹要切實帶頭
明後兩年做到 軍隊應做出榜樣

【本報廣州二十二日專電】中央軍委副主席徐向前二十一日在會見出席廣州軍區黨委擴大會議的全體成員時說，明後兩年內黨風要根本好轉，軍隊要帶頭，高級幹部要帶頭。帶頭不是句空話，要切切實實做出好樣子。

余秋里正在廣州

在廣州珠江賓館一起會見廣州軍區幹部的還有全國政協主席鄧穎超，解放軍總政治部主任余秋里和原中顧委常委何長工。他們都勉勵軍隊幹部在新的一年裏作出新的成績。

廣州軍區正在召開黨委擴大會議，研究部隊精簡整編後面臨的新形勢，部署新年度部隊建設新局面的任務。

參加會議的成員包括廣州軍區司令員尤太忠，政委張仲先等。

【據新華社北京二十一日電】解放軍總政治部、中央軍委紀委於十二月二十日發出通知，要求全軍各級黨委、紀委和機關，堅決貫徹執行中共中央辦公廳和國務院辦公廳通知精神。通知指出，中共中央辦公廳、國務院辦公廳最近發出的《關於解決當前機關作風中幾個嚴重問題的通知》，完全符合軍隊的實際情況。《通知》中指出的問題，軍隊同樣存在，有些問題在一些領導機關、領導幹部身上還相當嚴重。這些問題，完全與黨的宗旨相背離，嚴重敗壞黨風、軍風，對我軍建設十分有害，在軍內外造成了極壞的影響，必須堅決糾正。為此，各級黨委、紀委和機關務必按照《通知》的精神和要求，在今冬明春，通過深入的動員教育和認真的清查處理，切實解決存在的問題。

北京發行 虎年郵票

【中國新聞社北京二十二日電】明年是農曆丙寅年，即虎年。中國郵電部決定於一九八六年一月五日發行《丙寅年》特種郵票一套，共一枚。這是中國發行的生肖系列郵票的第七套。郵票圖案是一隻裝飾性畫法的老虎，威而不兇。為方便廣大集郵者保存、使用、攜帶，郵電部還將同時發行《丙寅年》特種郵票小本票，內有《丙寅年》特種郵票十二枚。

上海引進外資突破12億美元
現致力開發微電子光纖通訊等新技術

【據新華社上海二十二日電】一項粗略統計表明，上海今年進一步對外開放後，其經濟越來越興旺。上周宣布的消息說，到目前為止，上海吸收外資已突破十二億美元，引進國外先進技術設備，已簽約的有八百三十多項，成交金額達八億六千萬美元。全市消化吸收的引進成果達一千一百多項，其中三百一十二個重點項目已竣工投產，年新增產值六億元以上。

上海印刷行業把引進技術和自行研製結合起來，使照相排版、印刷、折頁、裝訂，形成生產線，使書刊印刷逐步以膠印代替鉛印，以電腦控制照相排字代替手工排字，由「火與鉛」的時代走向「光與電」的時代。上海針織行業通過消化新技術，更新改造了一萬八千多台設備，使全行業五分之一的裝備達到了國際水平。目前，全市各路科研大軍正與生產企業匯合起來，在博採世界新技術的基礎上，致力於開發微電子、光纖通訊、激光技術、海洋工程、新材料等新技術，以加速其生產現代化的進程。

從今年開始，上海特別注意發展知識技術密集型企業和出口創匯型企業。目前全市與外商合資合作的一百三十多個項目中，多數為此類產業。

鄧穎超、徐向前、余秋里和何長工，二十一日在廣州接見出席廣州軍區黨委擴大會議的全體代表。（原載《南方日報》）

廣州深圳電話將可直通美國

【中國新聞社廣州二十二日電】廣東省郵電局從二十五日零時起，將開通廣州、深圳至美國各城市的直撥電話，以方便廣大市民節日期間與美國的親人聯繫。

從二十五日起，廣州、深圳兩市中凡在郵電部門辦理了手續的用戶，均可在家裏直接給美國的親人撥電話。可直撥往美國的城市有紐約、芝加哥、華盛頓、費城、舊金山、洛杉磯、亞特蘭大、波士頓、布法羅、辛辛那提、克利夫蘭、達拉斯、丹佛、底特律、多佛／特拉華、檀香山、印地安納波利斯、孟菲斯／田納西、邁阿密、明尼阿波利斯、新奧爾良、紐瓦克／新澤西、波特蘭／俄勒岡、西雅圖、威爾明頓、休斯敦。

穗商業服務業發展
吃飯乘車困難解決
酒店客房增至萬間可滿足需求

【據新華社廣州二十二日電】廣州市商業服務業利用外資，改造了一批老企業，新建和增添了一批新企業服務設施，使多年來的「吃飯難」、「乘車難」、「住店難」問題逐步得到解決。

廣州商業貿易與國外有千絲萬縷的聯繫。為適應對外開放的需要，一大批商店和市場利用外資進行了新建、改裝、添置現代設施。南方大廈、友誼商店、外輪供應公司、華夏公司等商店裝上了空調設備，增設了超級商場。

市裏的東方、流花、廣州等六家賓館，在利用外資改造後，已成為具有現代化設施的高級旅店，加上以合作經營等方式新建了中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店等高級大賓館，使廣州的現代化客房達到一萬間，兩萬張床位。每年來往於廣州的外國客人和海外僑胞二百多萬人次，再也不用為「住店難」發愁了。

廣州市有名的泮溪、廣州、大三元、陶陶居、北園等大酒家、大飯店，經過同港商合作改造後，全市現有餐位達到七萬二千個，不僅使古老的飯店面目一新，而且從根本上改變了吃飯要排隊、等座位的局面。

廣州市廣雅軒珍品中心
福州市工藝美術公司 聯合辦舉

《新年展銷》

巨型田黃（重835·5克） 林炳生石雕 樹根精雕巨虛 大壽山石精琢靈馬
眞金裝貼脫胎漆器 黃楊木龍眼木佛像 德化白衣觀音（高1.7米）

同時展出
天然礦物寶石 名畫家徐天許先生選作
展銷期內 九折優惠

展銷時間：一九八五年十二月二十五日至一九八六年二月二十五日
展銷地點：廣州市中國大酒店首層及底層廣雅軒珍品中心

上等 上海傢俬展
出口傢俬展覽 出在裕華
上海傢俬展
上海家具廠

全新品種，全港獨有，全部靚貨，全面平價！
展覽期內，惠購傢俬，加送年曆，送完即止！
特別展出：酒店、賓館房間套裝傢俬。
承接本港及國內訂貨業務。

裕華國貨

服務大眾第廿七年盛大酬賓：
自摸幸運折扣十獎品！
折扣幾多自己摸，摸到幾多送幾多！
獎品全幣或旅遊，加送雙重酬！

總公司：地下鐵佐敦道站 德福店：地下鐵九龍灣站

上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一

保修中心：
上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292

中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

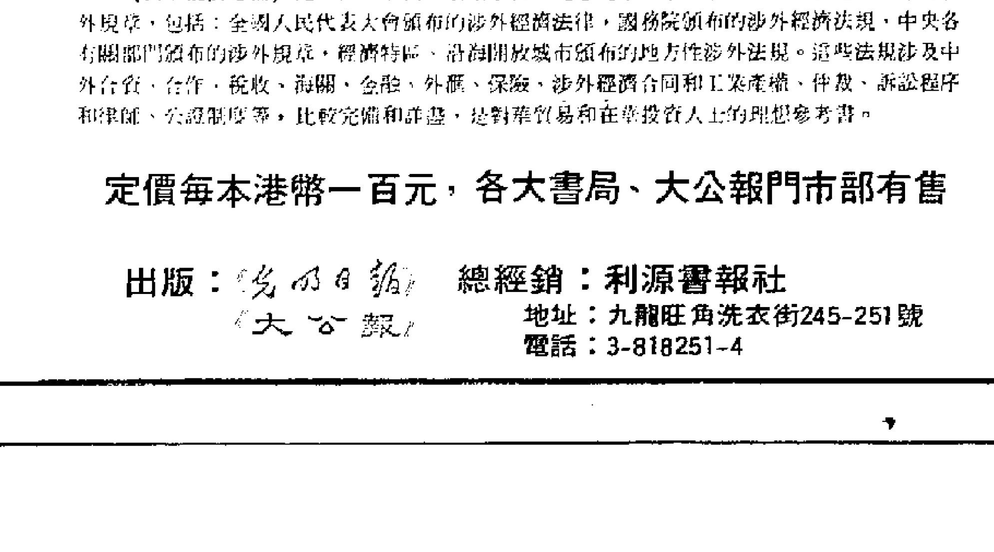
遷址通告

本司謹定於一九八五年十二月二十三日由億利商業大厦廿三樓遷往廿五樓擴充營業。電話、電傳號照舊不變。敬請垂注。

新址：香港干諾道西1-3號
億利商業大廈廿五樓
電話：⑤414663／⑤8150249
電傳機：62148 GDTLI HX
電報掛號：CUDOTRANS

廣東國際聯運有限公司啟

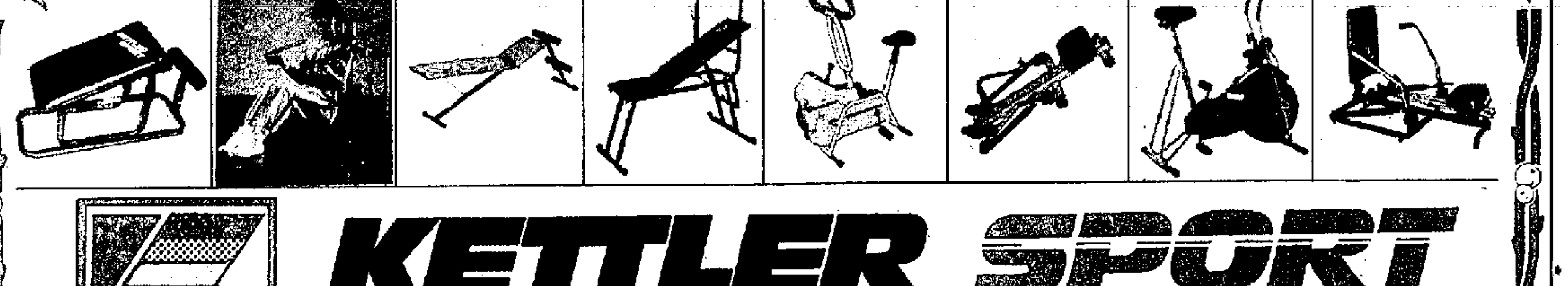
《光明日報》《大公報》聯合編印
一本最齊備的中國涉外經濟法規
《對華投資必備》
經已出版・歡迎訂購



《對華投資必備》凡三百四十頁，收集了自一九七九年以來，中國政府所製定和頒布的涉外規章，包括：全國人民代表大會頒布的涉外經濟法律，國務院頒布的涉外經濟法規，中央各有關部門頒布的涉外規章，經濟特區、沿海開放城市頒布的地方性涉外法規。這些法規涉及中外合資、合作、稅收、海關、金融、外匯、保險、涉外經濟合同和工業產權、仲裁、訴訟程序和律師、公證制度等，比較完備和詳盡，是對華貿易和在華投資人士的理想參考書。

定價每本港幣一百元，各大書局、大公報門市部有售

出版：《光明日報》《大公報》 總經銷：利源書報社
地址：九龍旺角洗衣街245-251號
電話：3-818251-4

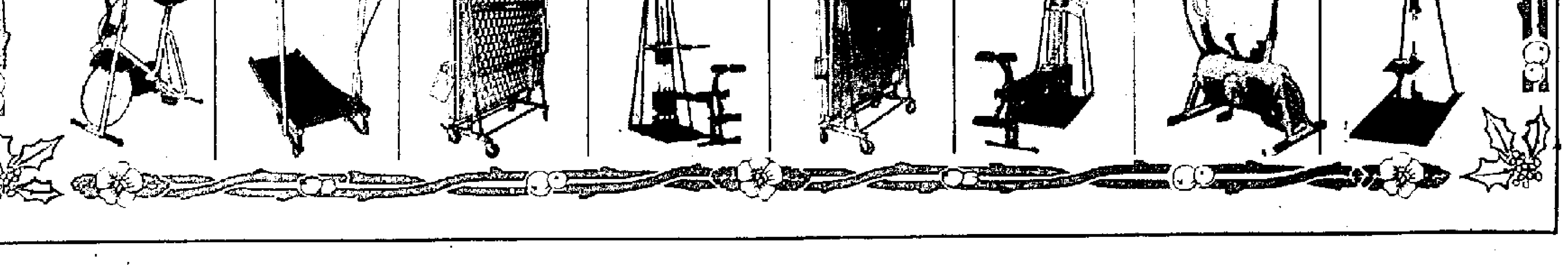


KETTLER
KETTLER SPORT
西德 佳力牌 健身器材 原裝進口

裕華國貨有展覽，歡迎參觀選購

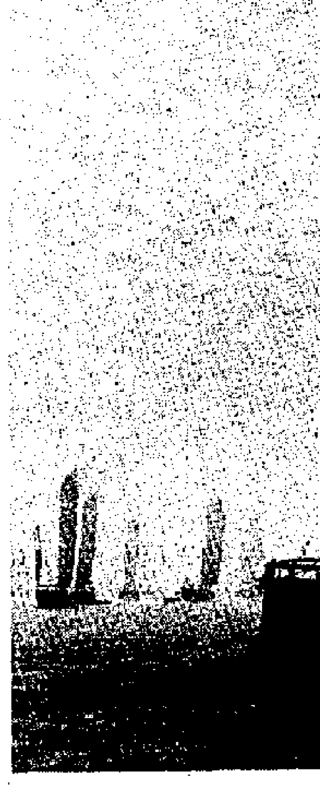
西德"佳力牌"健身器材熔先進科技於一爐，集美觀實用於一身，其健身效果自是不同凡響，實非等閒同類產品可比。"佳力牌"佔地面積小可摺疊、可靠牆、能自由配套、繁簡隨意、靈活輕便。其構造結實，堅固耐用，早已遐邇馳名，而設計之新穎，造型之優美，品種繁多、齊全，對各級酒店及家庭最適用。更獲得全球用家之一致讚賞，堪稱健身用品之翹楚，運動器材之表率。

總代理：MAHA TIRTA (H.K.) LTD.
浩瀚發展有限公司
Rm509 5/Fl., Eastern Centre, 1065 King's Rd., Quarry Bay, Hong Kong.
Tel:5-620158-9
Telex:76607 MAHA HX



買了這部相機後，不理會是什麼東西，只要自己覺得有趣，便不假思索看見就把它拍攝下來，由於新上癮和非常好奇，很快便拍完了一卷菲林，於是入夜後馬上依足開山師父的方式，依樣葫蘆地用他那套方法，以一隻飯碗來盛載顯影和定影藥水，浸藥水時夾着照片利用兩對木筷子，初時不明白底片的厚薄，與曝光多少時間的關係。由於沒有理論基礎，完全是「盲目亂碰」式，結果常常晒了十張八張相紙才致一張像樣的照片，總之，看見一張滿意的照片出現，立刻開心極了。

筆者早年盲衝亂撞學攝影，和搞黑房冲印的錯誤百出，想起來實在非常可笑，可是曾遭遇到的不少困難，日後對筆者對攝影的探討卻有極重要的影響和幫助。



海鷗會下月旅行新界

海鷗攝影會定一月五日（星期日）旅行新界攝影。上午八時半在九龍廣東道政府合署旁集合，九時專車出發，下午四時回程，車費每位二十元

又：該會本年度第二次名銜考試經各位評判謹慎評選，合格者名單如下：高級會士：張文瀾、陳炳海，初級會士：李美蓮、梁繼成。

區市署三屆堆沙影展

區域市政署第三屆全港堆沙模型攝影比賽得獎作品展覽定於十二月廿一日至廿四日假座置地廣場西走廊展

十八日截止。評判團由攝影界知名人士溫志能、陳作基，陳兆琨先生擔任。參賽規則：（一）參賽作品主題必須與旅遊配合。（二）參賽照片須為3R彩色相片。（三）參賽者須年滿廿一歲。優異作品將於一九八六年一月廿六日在沙田新城市廣場公佈及展覽，

觀塘影樂社幹事委員

八六年觀塘影樂社新幹事委員成立：創會顧問—劉錦麟、湯炳堂、黃祥。名譽社長—譚建興、譚遐輝。八六社長—譚錦新，副社長—賴志強、陳賫祥。文書—李科良。康樂—陳藝誠。財務—梁美輝。月賽—柳漢榮。幹事委員—李平文、李志彬、區國威、彭耀球、許榮歆、孫康妮。

太空武器之爭剛開始
美蘇軍備競賽新動向
美國研究反星戰系統
目的為擊破蘇聯太空防禦系統

【路透社華盛頓二十二日電】美國科學家已經着手研究方法，以擊破「星球大戰」空基導彈防衛系統。他們說，他們肯定蘇聯在這方面的努力也與美國並駕齊驅。

里根總統說，戰略防衛計劃可以令攻擊性核大戰成為過時。里根總統的戰略防衛計劃要求研究一種可以抵禦導彈攻擊的系統。

但美國科學家說，美蘇雙方均已開始研究擊破戰略防衛系統即星戰計劃的方法。

美國科學家聯會的約翰·派克對路透社記者說：「雙方正用千百萬美元的金錢，研究發展對付防衛系統的防衛系統。」

他說，「一個簡單的道理是：任何對付攻擊性導彈的防衛系統都不可能一勞永逸，可能只有數年時間有效，但不能永遠佔上風。」

美國正在從事一項富有爭議，耗資二百六十億美元的研究計劃，致力發展激光和其他地基和空基的防衛武器，擊落飛行中的核導彈。

美國說，儘管蘇聯一再否定，但莫斯科數年來一直進行類似美國戰略防衛計劃的反導彈研究。

與此同時，防衛分析家說，雙方均從事核武器的研究，擊敗星球大戰，包括可操縱核導彈和低飛導彈。

美國軍事官員證實，美國空軍正在進行數個項目的調查工作，包括：

——在導彈前端噴射煙霧，包圍核彈頭，分散雷達電波。

——發展供大型MX導彈使用的特殊彈頭，可以擊中和消滅蘇聯防衛星球大戰的雷達。

——使用模仿核武器特有煙尾的假目標，引開打向真正核武器的火力。這種煙尾是核武器重返大氣層時特有的。

美國政府最秘密的計劃之一，是加州諾頓空軍基地試驗的先進戰略導彈系統（ASMS）。五角大樓官員對那裏的研究工作不予置評。

但是，派克與其他私人專家說，莫斯科與華盛頓顯然均已差不多已製成飛向目標時可以操縱的長程導彈，從而幫助它們避開高速飛行的防衛性導彈。

據已發表的消息，美蘇都在研究發展以激光或撞擊技術擊滅天基防衛性激光衛星和太空堡壘的太空武器。

日投資發展科技
近年四百億美元
列世界第三位僅次於美蘇

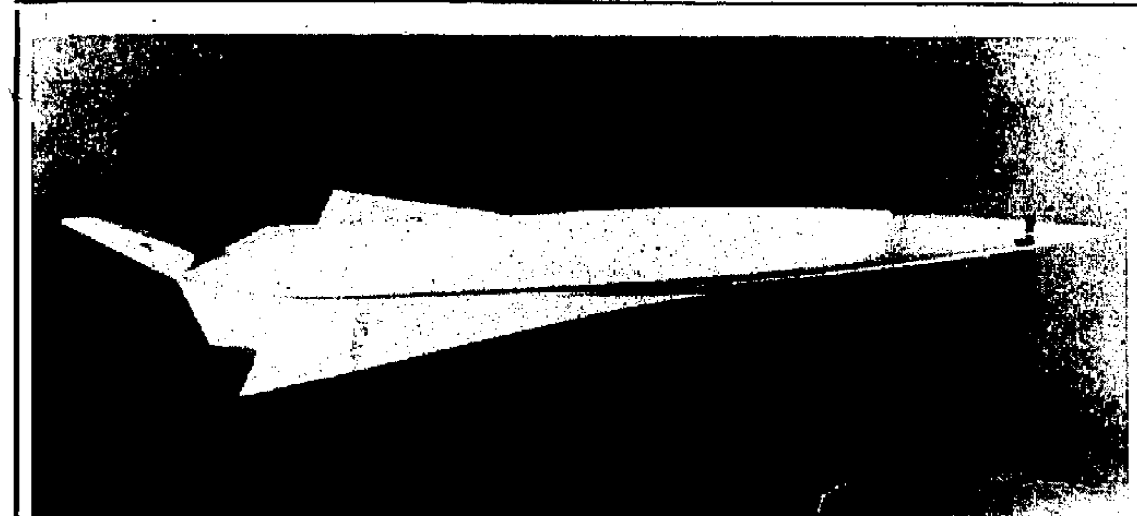
【法新社東京二十二日電】一份官方報告今天表示，日本一九八四財政年度在科技研究與發展方面的支出達七萬八千九百四十億日圓（三百九十億零八千萬美元），比上一年度增加百分之九·九。

今年三月結束的一九八四財政年度國民收入總值百分之二點六。這份報告由管理及協作廳發表。

在這方面的投資上，日本排世界第三位，前二者為美國及蘇聯。

美國一九八三年的同類項目支出為一千一百四十億美元，而蘇聯為四百億美元。

這份年報又稱，日本投資於自然科學門類的費用共達七萬零七百六十億日圓（約三百五十億美元），其中百分九十用於科學及技術研究與發展。這亦是這一支出首次超越七萬億日圓大關。



特超音速太空飛機

圖為美國國家航空航天局與國防部聯合研究的未來太空飛機模型。理論上，這種太空飛機將可以用特超音速（每小時四千至八千英里）速度在外太空飛行，或將成為一種可以直接發射加速進入軌道的太空船。這種革命性發展，可以媲美螺旋槳飛機發展成噴射式飛機的飛躍。（路透社—合眾國際社）

利比亞昨發表聲明
證實有「薩姆五」導彈
聲稱為保衛領空　責美搞侵略

【法新社巴黎二十二日電】利比亞外交部二十二日發表聲明，證實蘇聯在利比亞部署薩姆—5型地對空導彈。

美國國務院二十一日譴責蘇聯以新導彈供應利比亞是緊張局勢的「危險性升級」。利比亞外交部的聲明，是向美國國務院作出首次官方反應，譴責「美國侵略利比亞」。

巴黎方面收聽到利比亞外交部發表聲明的報道。聲明說：在利比亞境內部署薩姆—5型導彈「唯一目的是為保衛錫爾特灣和利比亞的領海」。

聲明抨擊美國的「好戰態度」，說「美國正在進行旨在進攻利比亞的準備工作」。

里根今簽農業法案
加强爭奪世界市場
向農民提供廿億美元出口津貼
擴大穀物奶品出口　限蔗糖進口

【路透社華盛頓二十二日電】會於明日送交里根總統簽署成為法例的農業法案，將令美國與其他糧食出口國產生對抗，包括了歐洲共市、澳洲和加拿大。

該法案的條文中，包括了增加美國穀物和奶類產品對早已飽和的世界市場的出口，並限制自發展中國家的糖類入口，這些產糖的發展中國家，其經濟命脈均依靠糖的出口。

此法案是在來自農業州份的國會議員們的堅持下提出的，他們一直等待着已呆滯了五年的農業出口復甦，已經等得不耐煩了。

農業部長布洛克說，「我想此法案將令我們在世界市場中極具競爭能力。」

法案其中一項條文將迫令美國農業部悉數動用一筆二十億美元的撥款，這筆撥款是用來免費供應政府貯存的穀物給出口商的。

政府於今年較早時決定用此補貼方法來鼓勵出口，與歐洲共市競爭北非和中東的市場。

新法案將迫令農業部將此計劃擴闊至現由澳洲等國家控制着的市場，這等國家並沒有補助其小麥出口。法案的另一條又要求每年最少向世界市場銷售出十五萬噸生產過剩的美國奶類產品。

過去，美國的牛油、乳脂和脫脂奶粉每年的平均出口量不超過十萬噸。

此農業法案中影響最大的一項保護主義措施，可能就是由勢力龐大的蔗糖及甜菜生產者所迫令加入的，要求政府大量削減美國自發展中國家的糖類入口。

此具爭議性的指令，將國內糖價訂得很高，然後迫令政府限制入口來捍衛該價格水平。此項指令受到國務卿舒爾茨的強烈反對。

二十一個拉丁美洲和加勒比國家，加上主要產糖國如菲律賓和澳洲等，將會受到此項措施的影響。

中曾根的日程表

東京航訊

原定十二月十四日結束的日本臨時國會，因眾議員人數更正法案未能如期通過而不得不延長會期一周，但這項法案能否成立尚難判定，也許要推給本月二十四日召開的平時國會處理。中曾根想在十月進行的內閣改組也因此而一拖再拖。由於這兩件事關係到明年政局的走向，展開了執政黨和在野黨以及執政黨內派系之間激烈的角逐。

中曾根首相三令五申，要使臨時國會通過眾議員人數更正法案。最近，他又決定二十二日全體現職內閣成員出席「內閣制度一百周年紀念集會」，二十四日召開平時國會。那麼內閣改組何時進行呢？如果閉會式改組，只有二十三日一天，否則就得在聖誕節之後乃至年底進行。

中曾根之所以把眾議員人數更正法案置於最優先地位，是鑒於他的明年十月自民黨總裁選舉的戰略部署。這位機敏的首相，對今後一年的政治日程有着週密的安排：一、全力爭取在臨時國會上完成眾議員人數更正法案的立法。今年七月，最高法院判定某些選區議員人數的比例不合理，違反憲法，因此，在眾議院選吃着官司的情況下，首相無法行使其解散國會的特有權力。只有通過了有關更正法案，中曾根才能在運營政局上掌握主動，根據需要隨時解散國會。二、進行小規模的內閣改組，把有資格與他競爭自民黨總裁的竹下登、安倍晉太郎、宮澤喜一分別留在現在的崗位上——藏相、外相和自民黨總務會長的崗位上，使他們有責任共同管理好內閣和黨務，平穩地渡過一百五十天的平時國會，以便在風平浪靜中由他主持在東京召開的西方國家首腦會議，從而取得政治資本。三、請金丸信繼續擔任自民黨幹事長，加強兩人之間的聯盟，在明夏適當時候解散國會，舉行眾參兩院的同時選舉，使自民黨獲得較多的議席，爭取連任或延長在黨內的地位，迎接總裁選舉，提高執政時間。所以，總裁選舉的前景關鍵在於臨時國會進行得是否順利，關係到中曾根的政治日程，在野黨和中曾根的黨內對手也正是看清了這一點，才在臨時國會上進行着明爭暗鬥。

日自民黨內派系力量在重組

張成前

自民黨合縱連橫

自從田中角榮今春病倒，竹下登成立「創政會」後，自民黨內已經沒有哪一派系能執牛耳。該黨三百九十名眾、參議員中，田中派雖然名義上仍是有一百二十一人的最大派系，實已處於半分裂狀態。其次是鈴木派八十人，福田派七十五人，中曾根派六十四人，河本派三十五人，無派系十八人。很明顯，在明年的自民黨總裁選舉中，無論誰上台都不可能單靠本派的力量，必須與其他兩派聯合始能成事。而這種派系之間錯綜複雜的聯合，實際上已在進行了。

中曾根在加強同安倍與竹下的聯合，並通過他二人加緊與福田派、田中派「創政會」成員的交往，鞏固現有陣地。據其親信透露，在下屆總裁問題上，中曾根主張由黨內各派協商解決，如竹下、安倍、宮澤三人相爭不下，就自然會出現由中曾根連任總裁或延長任期的前景。為了繼續執政，中曾根已在策動新自由俱樂部重返自民黨加入中曾根派，並已與民社黨的春日派密謀，準備必要時成立聯合內閣。

宮澤已明確表示要出席競選自民黨總裁，並對中曾根內閣的緊縮財政，增加防衛費限額路線提出了批評，認為對戰後的政治沒有必要進行「總決算」。宮澤運用鈴木與二階堂的老關係，計劃使鈴木派與田中派內的非創政會成員結成聯合陣線，最近，二階堂的親信林義郎已就任宮澤的「平河會」事務局長，說明這一聯合陣線已初步形成。與此同時，三木、福田、鈴木等前首相基於對中曾根的不滿，近來也時常聚會，議論請二階堂出山之計。因此政界有人推測，如明秋自民黨「總裁難產」，則可能出現二階堂臨時內閣，然後過渡到宮澤政權。

病中的田中角榮不久前突然接見了家鄉新潟的來客，並在赤坂散步，於是「田中重返政壇」的傳說四起，在這種情況下，「創政會」與非創政會成員之間加緊了「統一」的活動，以便田中派再度以最大派系的重量左右政局。竹下則力求得到田中的諒解與支持，尋求取代中曾根的捷徑。

安倍正在鞏固作為福田派接班人的地位，他一面加強與中曾根的聯合，一面依靠岳父岸信介的影響，多方爭取支援，並在政策上與中曾根求同，想得到中曾根的禪讓。

然而，這些目前已出現的聯合，並非是定型的，在明年一年裏，它們還會多層次地演變，使人眼花繚亂。

在野黨策略有變

日本最大的在野黨社會黨十一月下旬公布的一九八六年度運動方針說，為了阻止中曾根繼續執政，「要同一切反對中曾根的政治勢力攜起手來」，「採取大膽而靈活的戰術」，表示要結成包括自民黨內某些勢力的「反對中曾根的包圍網」。公明黨委員長竹入義勝十二月初在黨大會上發表政綱，他說，只要在維護憲法和反對擴軍這兩點上取得一致，「就不迴避為打破現狀而進行的政策協商」。日本輿論指出，這是向自民黨的某些人呼籲，聯繫到去年公明黨曾暗地裏支持二階堂與中曾根競爭總裁寶座，明年公明黨可能有更公開的行動。這說明，社會黨和公明黨都準備在自民黨內尋找反中曾根的「同盟軍」。明年的日本政局，要比今年動蕩得多。

羅馬的著名旅遊點納沃納廣場，每逢聖誕節前都變成臨時禮品和食品市場。（路透社）

日國會百年紀念
首相府舉行儀式
日皇首次赴首相府參加活動

【法新社東京二十二日電】日本今天慶祝它的現代國會制度建立一百年。日皇裕仁亦有出席儀式。

這是日皇首次拜訪首相官邸，出席由首相中曾根康弘主持的儀式。八十四歲的日皇在演辭中表示，希望日人為世界和平、人類福祉及國家發展貢獻力量。出席紀念儀式的來賓達一百八十人，包括前首相、內閣大臣及參眾院議長等。

中曾根執掌的內閣，是國會制自一八八五年十二月二十二日傳入日本以來第七十二屆。包括中曾根在內，過去共有四十五人出任首相一職。

曼德拉夫人被捕
南非政府指她違反約束禁令
南非民權活躍分子

【法新社南非索韋托二十二日電】遭監禁的民族主義領袖納爾遜·曼德拉的妻子溫尼·曼德拉，因不顧禁令晚上返回她在索韋托的家，今天再次被捕。當時外國報刊的記者亦在場。

政府在一九七七年頒下的禁令指明，曼德拉太太要在全國盛產餅橙省份的一個小鎮勃蘭特福特內流亡。她亦不准一次過會見超過一個人，或在任何場合演說。

蘇聯發明氣牆
助水庫抗地震
空氣可中縮　提高大壩穩定

【新華社莫斯科二十一日電】蘇聯水利專家最近提出一種用建立「氣牆」來增強水庫大壩抗震性能的新方法。

據塔斯社報道，這種「氣牆」由多層連串的氣罐組成，而氣罐用薄壁鋼筋水泥做成，罐中空氣由專門的壓縮機通過帶孔管道壓入，把「氣牆」固定在大壩面對水的一面，發生地震時，罐中的空氣可以收縮和膨脹，使大壩同水庫相對隔離開，從而大大提高大壩的穩定性。據說，採用這種新方法比使用傳統的大壩加固方法的費用要便宜得多。

李鵬結束保國訪問
說此行增進了相互了解
兩國簽訂五年貿易協定

【據新華社索非亞二十二日電】國務院副總理李鵬一行結束了對保加利亞的正式訪問，今天乘飛機離開保加利亞。

李鵬副總理告別時對新華社記者說，他的一行在保加利亞受到熱情接待。在會見保加利亞國務委員會主席托·日夫科夫及同保加利亞其他領導人的會談中，雙方相互介紹了本國社會、經濟發展情況，討論了兩國經濟、貿易和科技合作中共同關心的問題，並就國際問題交換了意見。

李鵬說，這次訪問增進了相互間的了解。

李鵬說，中保兩國之間的關係近年來得到了發展。兩國政府長期貿易協定的簽訂，有利於兩國經濟關係在平等互利原則的基礎上持續穩定地發展。他祝願保加利亞人民在社會主義建設中取得更大成就，祝願保加利亞人民幸福、國家繁榮。

【新華社索非亞二十一日電】中國和保加利亞兩國政府二十一日在索非亞簽訂了一九八六年至一九九零年的長期貿易協定。正在索非亞訪問的中國國務院副總理李鵬和保加利亞部長會議主席安·盧卡諾夫出席了簽字儀式。

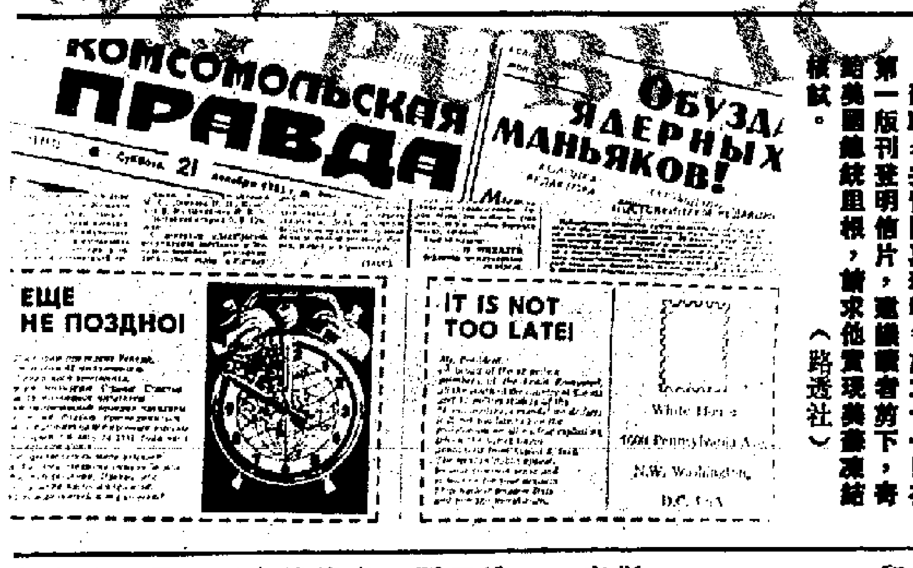
根據協定，中保兩國今後五年的貿易總額將比前五年有較大幅度的增長。保加利亞將向中國出口機械、船舶、化工產品，以及有色金屬和鋼材等，中國將向保加利亞出口機械、紡織、食品工業產品以及土畜產和一些原料。

舒爾茨公開反對後
里根修改測謊命令
由閣員決定所轄部門誰要測驗

【新華社北京二十二日電】美國白宮發言人德杰里吉安二十一日宣佈，里根總統已經決定政府僱員是否必須接受測謊試驗將由其所在部門的內閣成員決定。

上述決定是在里根同訪歐歸來的國務卿舒爾茨會晤後作出的。

原來的命令規定，凡是能夠接觸保密性的「機密分類情報」的十八萬三千名美國聯邦政府官員和承包商明年都要接受測謊試驗。這項命令引起了以舒爾茨為首的一些官員的強烈反對。舒爾茨九日公開表示，如果要求他接受測謊試驗，他就辭職。里根二十日會見舒爾茨後，舒爾茨對記者說，「我們誰也不會」去接受測謊試驗。



蘇聯《共青團真理報》於二十一日在第一版刊登明信片，建議讀者剪下，寄給美國總統里根，請求他實現美蘇凍結核試。（路透社）

吳學謙抵達阿聯酋
進行兩天官式訪問
將商討加強兩國經濟合作關係

【據新華社阿布扎比二十二日電】應阿拉伯聯合酋長國政府的邀請，國務委員兼外交部長吳學謙二十二日開始對阿聯酋進行為期兩天的友好訪問。

阿聯酋外交事務國務部長拉希德·阿卜杜拉前往機場迎接吳學謙外長並發表了講話，他說，「中國和阿聯酋建交較晚，但兩國關係發展很快」，並希望進一步發展兩國關係。吳學謙外長希望他的這次訪問能進一步推動兩國友好關係的發展。

【法新社阿布扎比二十二日電】中國外長吳學謙今日自開羅抵達此間，對阿拉伯聯合酋長國進行四十八小時官式訪問。

北京最近增強了與阿布扎比的經濟關係。這是吳學謙由十二月十日開始的中東五國之行的最後一站。一官方人士說，會談內容將包括加強兩國之間的經濟關係、巴勒斯坦問題和兩伊戰爭。

吳學謙的下一站將會是孟加拉國。

意國油庫大火未滅
廿四個油缸仍然烈焰衝天
七百消防員徹夜灌救　二千人失家園

【美聯社那不勒斯二十二日電】因油庫爆炸而發生的大火，於星期日仍未撲滅，令這個地中海城市濃煙蔽日，爆炸中有四個人喪生，超過一百六十人受傷。

大火連續第二天在燃燒，火場仍冒出滾滾黑煙，七百多名消防員徹夜灌救，大火令二千多人痛失家園。

該市及國家公民保護部的官員們說，「大部分」無家可歸的人，昨晚都能在親友家中借宿，或由緊急救援人員安排下入住酒店。

據一名公民保護部發言人說，二十四個貯存着汽油和石油的大油桶均着火焚燒，但到了星期日，火勢已「受到控制」。

該發言人說，「但燃料令大火繼續焚燒，可能起碼會持續至明早。」

匈牙利國會通過　第七個五年計劃

【據新華社布達佩斯二十一日電】匈牙利國會今日批准了該國的第七個五年計劃，計劃建議在一九八六至九○年的五年內，令國民收入增長率達到百分之十五至十七。

國會並通過了匈牙利的一九八六年度預算案，設想國民收入會增加百分之二·三至二·七，工業生產額會增加百分之二至二·五，農業產量會增加百分之三至三·五。

新的五年計劃，要求在未來五年中，使工業生產額增長能達到百分之十四至十六，農業產量增長能達到百分之八至十。

渡輪罷工風暴吹襲
英倫海峽交通癱瘓
一些汽車枯候兩天仍未能渡海

【法新社法國加來二十二日電】由於湯斯安特托雷森公司和法國海聯公司的渡輪罷工，令英倫海峽的交通今日再受延誤，汽墊船亦因風暴而無法開行。

約一百部重型貨車，在仍操作的英國海聯公司小輪碼頭前排長龍，而且前來的汽車愈來愈多，公司方面警告說將會「飽和」。

在附近的布洛涅港，汽車和貨車正「陸續」由一艘小輪送走，有些汽車已等候了兩天，另一艘小輪只開了一部發動機，而且只為安全理由才處理一些貨物。

在一向只處理貨物的敦基爾港，待運的貨物都堆積在碼頭上。

英國海聯旗下的二十艘小輪，只有十四艘投入服務，因四艘在暴風中損壞，另兩艘亦受到法國小輪船員罷工的威脅。

私營的英國海聯本只打算派出十二艘渡輪就可應付聖誕節前的繁忙海峽汽車載渡，但由於法國方面的渡輪公司發生罷工，便要加派渡輪投入服務。

波共明年召開十大

【據新華社華沙二十一日電】波蘭統一工人黨中央全會今天決定，將於一九八六年六月下旬在華沙召開黨的第十次代表大會。

巴基斯坦發現遠古文化遺址

【據新華社伊斯蘭堡二十二日電】據伊斯蘭堡報紙二十二日報道，法國考古隊在巴基斯坦俾路支省的錫比附近發現一個公元前數千年的文化遺址。

報道說，在這個遺址已發掘出的文物包括泥磚、石製裝飾物、石製和骨製工具、陶器碎片、人和動物的雕像，大麥和小麥等。還發現了三百人的墳地。

縱橫談

阿富汗問題出現了新轉機

施君玉

蘇聯在聯合國宣布

蘇聯常駐聯合國代表托羅雅諾夫斯基，二十日在聯合國招待各國記者表示，由聯合國出頭間接調解促成巴基斯坦與阿富汗的談判，已臨重大階段，蘇軍撤退的問題也曾談及。這顯示阿富汗問題有新發展。

巴基斯坦一直拒絕和阿富汗的親蘇的卡爾邁勒政府直接談判。巴基斯坦強調：阿富汗問題的核心是蘇聯軍隊撤退，巴基斯坦邊界受到蘇軍和卡爾邁勒政府的軍事騷擾，三百萬阿富汗難民湧入巴基斯坦境內避難，構成巴國嚴重的安全及社會問題。

聯合國主持間接談判

聯合國在日內瓦主持阿富汗問題間接會談事務的，是聯合國秘書長負責處理阿富汗問題的私人代表科多維斯，由他出面分別與巴基斯坦和卡爾邁勒代表團磋商，過去已舉行了五輪間接談判，最大的癥結，是莫斯科拒絕撤退蘇軍，迄無進展。

第六次間接會談於十六日在日內瓦舉行，至十九日休會，預定明年二月底三月初再開。就在這次間接會談後，蘇聯駐聯合國代表出面，透露交涉進入重大階段，且蘇軍撤軍問題有可能達協議，這是否意味蘇聯願意自阿富汗撤軍？果如是，那將是南亞局勢的重大轉變。

蘇軍入侵師老無功

自美蘇首腦會議以來，蘇聯為了擺脫它侵略阿富汗造成的困境，特別是蘇軍入阿六年作戰，師老無功，十二萬蘇軍被阿富汗游擊隊困在阿富汗，已有三萬多蘇軍死傷，在國際落得一個侵略者的臭名，最近里根向蘇聯施加壓力，要求先解決世界一些地區紛爭，從而達成美蘇緩和。戈爾巴喬夫上台後，也感到入侵阿富汗造成沉重的負擔，所有這些都構成阿富汗問題有可能達成政治解決的因素。

蘇軍必須全部撤退

本月十三日，第四十屆聯大全體會議通過一項決議，指責「阿富汗當局在外國軍隊大力支持下，對它的反對者或涉嫌的反對者進行殘酷鎮壓，完全不尊重它所承擔的各項國際人權義務。聯合國大會對此深表關切。」這裏所指的外國軍隊自然是蘇軍，聯合國決議就是譴責蘇軍侵略，只是改用「大肆侵犯人權」的字眼而已。

蘇軍入侵阿富汗，使用的是霸權主義者的強盜邏輯，它自辯蘇軍是應阿富汗卡爾邁勒政府之請，第二，把進則行動說成是維護蘇聯的安全。

六年多的事實證明，強大的蘇軍並不能在阿富汗速戰速決，相反，阿富汗游擊隊勢力日增，蘇聯已無法憑武力剿滅游擊隊。

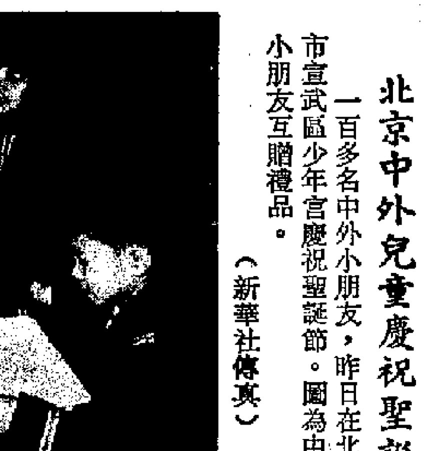
今後蘇軍是否全部撤退，仍是日內瓦間接談判成敗的關鍵，只有蘇軍全部撤退，建立獨立中立的阿富汗政府，由阿國民實行民族自決和讓難民回國，阿富汗的和平才有安全和保障。

第一張　一九

只有中美能生產這種人工晶體

潛艇通訊用激光材料
中國產品臻世界水平

能把紅外激光轉成高穿透力的綠色激光



北京中外兒童慶祝聖誕

一百多名中外小朋友，昨日在北京市宣武區少年宮慶祝聖誕節。圖為中外小朋友互贈禮品。（新華社傳真）

遊樂園內從歐美引進的各種大型遊樂設施同時開放，閃爍的燈飾更增添歡樂氣氛。在廣州工作的一些外國朋友將參加南湖「聖誕之夜」活動。

泉州新成立戲曲研究社

地方戲曲的文化寶藏，繁榮泉州地方戲曲，繼續和發展梨園戲、提線木偶、布袋戲、

高甲戲的傳統藝術，開展對各劇種的歷史、表演、導演、音樂、舞台藝術，以及宋

元南戲在泉州的形成、發展的理論研究工作，以振興民族戲曲藝術。

湮沒三百餘年　古本水滸傳出版

後五十回與前七十回風格一致

【本報訊】石家莊消息：《古本水滸傳》經過三百多年……止過，而且情節跌宕起伏，故事驚心動魄，梁山英雄與奸臣……全書結束也沒有停……不懈鬥爭，一直到……好漢始終與朝廷作……致，梁山泊的英雄……與前七十回風格一……

通訊

江西黃金旅遊線

從南昌到廬山，有鐵路、公路、水路，其中鐵路最快，公路次之。然而，欲賞江南名樓，觀湖光山色，則以水路為最佳。贛江—鄱陽湖—廬山水上航線，可謂江西的一條黃金旅遊線。

清晨，我們在南昌港沿贛江放舟北上。不遠處，聞名中外的滕王閣重建工程正在緊張進行……

只有中美能生產這種人工晶體
潛艇通訊用激光材料 中國產品臻世界水平
能把紅外激光轉成高穿透力的綠色激光

【新華社北京二十二日電】一種令人矚目的新型非線性光學材料最近由國家建材局人工晶體研究所研製成功，這是中國在激光材料科研領域具有世界先進水平的新建樹。

這種光學材料是靠人工生長而成的單晶體，學名「磷酸氧鈦鉀」。它能將不可見的紅外激光，高效率地轉變成可見的綠色激光，使激光頻率倍增，在海水等介質中穿透能力顯著增強。此外，它還有抗潮解、在高功率激光作用下不損傷等其它同類材料不可比擬的獨特本領，是發展潛艇激光通訊、大陸架探察、人造衛星測距等理想的新材料。在激光醫療、深海魚羣探測、全息攝影等普通民用領域，這種晶體也有廣闊的應用前景。

據了解，目前世界上只有中美兩國擁有可實際用於激光器的這種晶體。此間專家指出，中國的人工晶體研究所創造出一種改進過的熔劑法，僅用一年多時間就成功地研製出這種晶體，晶體尺寸和光學質量都處於國際先進水平。新近曾來中國訪問的美國晶體生長協會前主席、斯坦福大學教授費格爾森撰文說，中國的這種晶體「可能是迄今為止世界上用熔劑法生長的最大、最好的磷酸氧鈦鉀單晶體」。

這項科研成果目前已通過鑑定。據悉，這種比黃金還要貴重得多的人工晶體，將很快投入批量生產。

穗港澳青年逾千人 昨在羊城共聚聯歡
朱森林霍英東盼三地青年加強聯交往

【本報記者楊維敏廣州二十二日專電】港澳地區五十二個社團的三百多位青年，今（二十二）日上午來到廣州市少年宮蓓蕾劇院，與一千多位廣州青年歡聚，在《活力·友誼·希望》歌聲中揭開了八五年穗港澳青年聯歡節的帷幕。

聯歡節見面大會由組委會主委、廣州市副市長陳綺綺主持，廣東省副省長王屏山、原副省長楊康華、廣州市代市長朱森林、市政協主席羅培元等，和全國青聯副主席戚烈雲，以及港澳知名人士霍英東、王文彬、林錦成等出席了大會，並接受少先隊員們的獻花。王屏山、霍英東、朱森林、王文彬還向三地青年授聯歡節旗和吉祥物旗。

組委會副主委朱小丹首先代表廣州市青聯和學聯向港澳青年朋友致歡迎詞，謝秋明、鍾炯鈇也分別代表港、澳青年致答詞，他們表示要成為三地青年增進友誼的使者，並希望這樣的盛會僅是今後的開端。

朱森林代表廣州市政府和人民對聯歡節的舉行表示衷心祝賀，他歡迎港澳青年朋友在廣州期間多看一些地方，多了解一些內地的建設情況，多結交一些朋友。他說，今後還可以像鄰居那樣常來常往。

聯歡節顧問霍英東也在會上講話，他指出穗港澳三地青年生活在不同的社會環境，大衆的生活方式儘管不同，但同為炎黃子孫，在致力國家繁榮和民族振興的壯舉中，青年總是成為社會發展的中堅力量。這次聯歡活動，也為三地青年交流如何充當社會角色，參與社會事務，促進社會發展等問題，提供了極好的機會。會上還宣讀了聯歡節顧問、澳門中華總商會會長馬萬祺來自北京的賀電。

全國聶耳冼星海作品聲樂比賽金質獎獲得者彭麗媛，今年首屆中國舞「桃李盃」邀請賽女子成年組第一名劉敏和總政歌舞團演員參加了大會文藝演出，香港青年也表演了風笛和德國農民舞。會後，三地青年還興致勃勃地進行了遊園聯歡活動。下午，他們遊覽了廣州市容以及華南植物園和黃花崗烈士陵園。

羊城呈現聖誕氣氛
白雲賓館彩燈高懸舉辦化裝餐舞會
南湖遊樂園也有聖誕之夜狂歡活動

【本報訊】廣州消息：聖誕節前夕，廣州白雲賓館布置氣氛濃烈，並以豐富多彩的活動，迎接歡度佳節的中外賓客。

賓館大廳，已呈現節日氣氛。首創建館以來最為巨型的二十層蛋糕，直徑為一點四米，高達三米八，已陳放於大堂之側。屆時將有聖誕老人和米老鼠為賓客賀節。

自二十三日至二十六日「聚仙閣」將舉辦形式新穎的舞會，由省話演員赴會演出《愛情·迪斯科》，觀衆屆時不僅可以看戲聽歌，更可與演員一起共舞。大廳甘溪館及二樓餐廳，也將分別舉辦演唱會及化粧舞會。

自二十四日起，連三晚，還設有別具特色的聖誕大餐廳市，備有火鍋和自助餐。

另訊：南湖遊樂園定於本月廿四日和廿五日舉辦「聖誕之夜」狂歡活動。在聖誕之夜，南湖遊樂園按照西方傳統習慣，將在大門和美食世界兩側布置披掛着彩燈的聖誕樹。笑容可掬的聖誕老人向孩子們贈送節日禮品、華燈璀璨的竹嶼餐廳裏將舉行盛大的聖誕舞會，特邀著名影星、歌星演出精采節目助興。

入夜，湖畔將升起五彩繽紛的煙花，點綴節日的星空。別有風味的湖邊燒烤也富有吸引力。

遊樂園內從歐美引進的各種大型遊樂設施同時開放，閃爍的燈飾更增添歡樂氣氛。

在廣州工作的一些外國朋友將參加南湖「聖誕之夜」活動。

北京中外兒童慶祝聖誕

一百多名中外小朋友，昨日在北京市宣武區少年宮慶祝聖誕節。圖為中外小朋友互贈禮品。（新華社傳真）

滬舉辦任伯年畫展
共八十五件包括畫家少年時期作品

【本報上海二十二日專電】紀念晚清畫壇巨匠任伯年逝世九十周年畫展，正在上海博物館大廳舉行。

這次展品，有從任伯年在二十多歲時以任小樓名字在畫壇初露頭角起，直至一八九五年逝世時為止的作品，共八十五件。基本反映了他一生畫風演變的過程。包括早期作品《梅花仕女》、《空庭凝思》兩幅，以及藝術創作成熟時期的精作《羣仙祝壽圖》，另一幅《紫藤白貓圖》是他逝世前一年的絕筆。此次還展出一把紫砂茶壺，是任伯年親手繪製，送給名畫家吳昌碩的。

本報特稿
中共再評林彪一生功過
重視歷史唯物觀點

本報記者 翠雙印

中共一些負責人近來先後對林彪的歷史作用問題發表談話，認為林彪叛國以前在中共歷史上起過積極作用，不應一概否定。研究中共歷史的一些刊物發表了這些談話。

陳雲楊尚昆黃克誠的談話

陳雲說，對林彪在歷史上的表現，過去曾有着兩種截然不同的評價。在林彪叛國以前，是一切肯定，稱之為「常勝將軍」，認為他「一貫高舉毛澤東思想的偉大紅旗」，等等，但是在他叛國以後，則又一切否定，例如對林彪在遼瀋戰役中的表現。陳雲說，一方面，如果按林彪的打法，主力圍長春而不南下，以後佔領了義縣又不打錦州而要回師長春，那就不會有遼瀋戰役，東北的勝利就不會這麼大，這麼快，另一方面，林彪作為四野的司令員，在當時正確的地方，我們也不必否定。

楊尚昆在全軍黨史徵集工作座談會上說，林彪在東北那一段，除了在若干問題上與毛主席相對立外，包括進關，一直打到長江，打到海南島，應該說，肯定的方面不少，不能因為他以後叛國了，就說他從東北起就一壞到底。

黃克誠在對中國大百科全書軍事卷軍事人物條目釋文徵求意見時說，林彪死了十幾年了，對他也要用歷史唯物主義的觀點去寫。林彪在我軍歷史上是有名的指揮員之一，他在歷史上對我黨和軍隊的發展，戰鬥力的提高，起過積極的作用。

林彪是個將才

他說，毛主席和朱總司令在中央根據地指揮中央紅軍作戰時，他們手下有幾個著名的戰將，一個是彭德懷，一個是林彪，一個是黃公略。紅四軍是毛主席、朱總司令創建的，成立紅一軍團後，紅四軍就是林彪指揮，他是紅四軍軍長。在一軍團的三個軍中，戰鬥力最強，戰功最大的是紅四軍。

黃克誠還說，據我了解，林彪的確有指揮作戰的能力。有人說林彪不會打仗，這不符合歷史事實。抗日戰爭時期，林彪指揮了平型關戰鬥。平型關戰鬥的勝利，對鼓舞全國人民的抗日信心，樹立八路軍在全國人民中的聲威有重大作用。這個戰鬥是林彪和其他幾個人一起指揮的。他是一一五師師長，羅榮桓是政治部主任。不過主要指揮還是林彪。毛主席、朱總司令當時不在前線。

談到解放戰爭時期的林彪，黃克誠說，一九四五年冬我們進軍東北的部隊是十萬多一點，經過三年，到一九四八年十二月部隊出關時是一百多萬人，建立了東北那麼大的解放區，當然不是林彪一個人的功勞，但也不能抹殺他是主要領導人這一點。

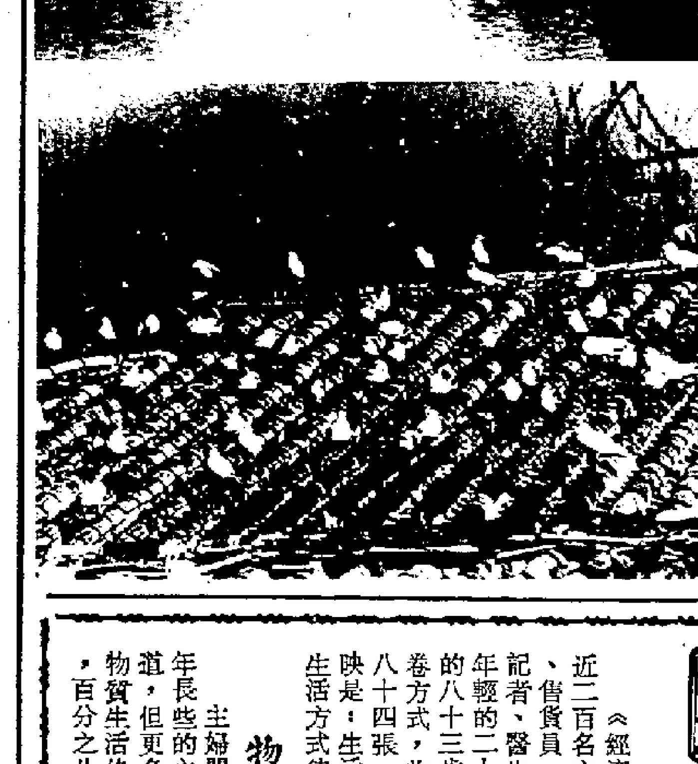
「紅旗能打多久」的問題

他還說，關於林彪在過去歷史上的錯誤，譬如，林彪寫信給毛主席，提出「紅旗到底能打多久」的問題。在黨內來說，一個下面的幹部，不隱瞞自己的觀點，儘管觀點錯誤，但敢於向上級反映，不是上面說什麼就跟着說什麼，現在看來是好事情。至於林彪後期的問題，屬於另外一個性質，那不是錯誤，而是嚴重的罪行。他坐飛機外逃，機毀人亡，身敗名裂，自己給自己作了結論，還要嚴肅批判，當然也要按歷史事實表述出來。【本報北京二十二日專電】

上海報道 食水污染 引起肝癌

【美聯社北京二十二日電】上海《解放日報》報道，上海醫科大學研究員表示，他們發現肝癌與受污染食水有關聯。

在北京看到的星期六版《解放日報》報道，研究發現江蘇省四個縣居民飲用的塘水含有殺蟲劑及致癌物質。報道未有透露其他消息。



萬千海鷗作客昆明

成千上萬隻紅嘴海鷗，一個多月來連續不斷飛臨四季如春的昆明市，其景蔚為奇觀。上圖：當地有關部門在水面上投放食物熱情款待這些「來客」。下圖，部分海鷗在屋頂上休憩。（中新社傳真）

醫藥科技成果 逾百項獲獎勵
上海肝癌細胞株研究達國際先進水平

【新華社北京二十二日電】衛生部昨天公布了一九八五年度一百零四項重大醫藥衛生科技成果獎。

這批獲得部級科技成果獎的項目，傳統醫學有二十四項，現代醫學有八十項。在這些獎勵項目中，應用研究成果六十八項，應用基礎研究成果二十二項，開發研究成果十四項。

近年來，我國醫學科研人員在傳統醫學和現代醫學的各個領域協作攻關，成果纍纍，有的達到國際先進水平，有的獨具中國特色。

上海市腫瘤研究所顧健人等對「人原發性肝癌及肝癌七四零二細胞株癌基因的鑑定及其表達」的研究，在國際上首次證明了NIRAS基因為人肝細胞癌的一種轉化基因，在多數肝癌中表達增強。獲得甲級獎的這一研究成果，為探索肝癌癌變的奧秘打下了良好的基礎。

上海中醫學院劉嘉湘等人研製的「蟾酥膏」用於治療肝、肺、胃等多種癌症引起的疼痛，具有良好的鎮痛作用，連續使用無成癮性和毒副反應，是一種具有中醫特色的新型鎮痛藥，獲得甲級獎。

中國預防醫學中心衛生研究所和山東省勞動衛生職業病防治研究所合作研究，發現和確定了氯丙烯對周圍神經的毒副作用，為國家制定了氯丙烯的衛生標準，並提出了氯丙烯中毒的診斷及處理原則，為防治氯丙烯中毒作出了重要的貢獻。獲得衛生部甲級獎的這個研究項目，曾獲得西比昂·卡古利國際獎。

這些科技成果獎勵項目，是從全國申報的八百二十七個項目中分別進行篩選初審，經衛生部科技成果獎審定委員會最後審定核准的。

泉州新成立戲曲研究社

【中國新聞社福州二十二日電】泉州地方戲曲研究社於昨天在泉州舉行成立大會。文化部長朱穆之為研究社題詞致賀。

泉州地方戲曲研究社的創立，為開發地方戲曲的文化寶藏，繁榮泉州地方戲曲，繼續和發展梨園戲、提線木偶、布袋戲、高甲戲的傳統藝術，開展對各劇種的歷史、表演、導演、音樂、舞台藝術，以及宋元南戲在泉州的形成、發展的理論研究工作，以振興民族戲曲藝術。

湮沒三百餘年 古本水滸傳出版
後五十回與前七十回風格一致

【本報訊】石家莊消息：《古本水滸傳》經過三百多年的湮沒，現在已由河北人民出版社出版發行。

新發現的梅氏藏本《古本水滸傳》一百二十回，其前七十回與過去幾種版本基本相同，後五十回卻大相徑庭，其情節結構、人物性格、語言藝術與前七十回風格一致，梁山泊的英雄好漢始終與朝廷作不懈鬥爭，一直到全書結束也沒有停止過，而且情節跌宕起伏，故事驚心動魄，梁山英雄與奸臣的鬥爭愈演愈烈，與朝廷官兵的戰鬥規模也越來越大。據考證，《古本水滸傳》是明朝天啓年間的一種版本，它出自施耐庵之手，遠勝羅貫中參與撰著的一百二十回本《水滸全傳》。

北京婦女的苦與樂
——《經濟日報》進行一項問卷調查

「如果有充足的業餘時間，你將會幹什麼？」百分之六十四點[illegible]的主婦回答這一書面提問的結果是：「看電視、電影」。而有的主婦則填上「好好睡個覺」、「逛商店」、「打扮自己」。

《經濟日報》最近對北京市兩個城區近二百名主婦作了調查。被調查的有工人、售貨員、教師、幹部、記者、醫生、護士等。最年輕的二十六歲，最年長的八十三歲。調查採取問卷方式，收回有效票二百八十四張。她們普遍的反映是：生活水平有提高，生活方式待改善。

物價——最熱門話題

主婦間最熱門的話題之一就是物價。年長些的主婦們對五十年代的物價津津樂道，但更多的主婦對今天工資相應提高，物質生活條件的改善表示滿意。在調查中，百分之八十八點八的主婦對目前的實際收入持樂觀態度。收入的提高表明：在吃的方面，每天食物中必有肉、蛋、菜的家庭佔百分之四十五點五，每星期至少吃一次雞或鴨、魚的家庭佔百分之三十八點八。在穿的方面，幾乎家家都有羽絨服、呢大衣等高檔服裝，中青年講究西服革履，一季多衣，在耐用消費品方面，彩電、冰箱、洗衣機、收錄機齊全的佔百分之二十四點一，更多的家庭是儲幣待購。

家庭生活趨向享樂型

收入的提高和家用電器的逐漸普及，使家庭主婦的生活觀念正在發生變化，不少家庭的生活逐漸由溫飽型轉向享樂型，精神文化生活趨向豐富。

旅遊是現在比較引人的業餘活動，有百分之三十八點一的中青年主婦表示，如有充足的業餘時間就去旅行。大多數主婦把看電影、電視當作一種娛樂和消遣。各種文化娛樂用品和書報雜誌的支出在每個家庭中也逐年加大。

家務繁重盼擺脫

在一百八十四張有效問卷中，四十歲以下的中青年主婦共有四十四名，反映出一些帶有共同性的問題：文化程度較高而經濟收入相對較低；上班路途遙遠，家務負擔重；渴望改變生活現狀。一位三十四歲研究生仍未要孩子。她在問卷上寫道，不要孩子可以少花錢。沉重勞動使不少主婦每日筋疲力盡，無暇學習、休息和娛樂。在所有家務勞動中，洗衣服、做飯、帶嬰幼兒最使主婦們感到勞累，不少主婦抱怨星期天比上班還累。她們希望擺脫繁重家務，有機會學習深造。現在有一半的中青年主婦參加了各類形式的學習。【中國新聞社北京十二月二十二日電】

美籍少年普賴斯（小圖）在台北被殺，警方到場調查 （原載台灣《中央日報》）

北京國際鑄造展 明年十月將舉行
外商踴躍報名中外三萬人將參加

【本報訊】北京消息：中國機械工程學會鑄造學會，將於明年十月二十日至二十三日在北京召開國際鑄造會議，同時於十月十八日至二十五日在北京展覽館舉辦首次國際鑄造展覽會。

這次展覽會的宗旨是匯集、交流中國和世界各國鑄造界的先進科技成果，為引進國外先進鑄造技術提供信息，使我國鑄造科技人員更多地接觸外國同行、交流經驗、吸收最新技術，以促進國內鑄造工業的迅速發展。

展覽會的籌備工作，正在順利進行，普遍得到各國廠商的支持。已有來自九個國家的六十七個廠商報名參展。

內地參展單位除初定十四個單位外，中央和各省市有關部門，均將參加展覽會的技術座談和貿易洽談。據估計參加這次展覽會的有關企業負責人、工程技術人員、外貿人員、鑄造企業的有關人員，將有三萬餘人。

台北嘉義兩宗兇殺
三美籍少年服迷幻藥後一人被打死
歹徒夜劫民宅商人身中廿三刀喪命

【本報訊】台灣消息：台北市和嘉義市二十一日凌晨，先後發生兩宗駭人兇案，台北一名十五歲美籍學生被同學打死，嘉義市一名六十六歲山東籍商人遭匪徒劫殺。

首宗命案發生在台北市中山北路七段淨光寺工地附近。死者克里斯托弗·普賴斯，他的頭部被打碎，並棄屍荒山草地裏，警方拘捕死者兩名同學美國籍的泰德及吉姆。

警方稱，泰德、吉姆及死者普賴斯是同窗好友。廿一日凌晨三點左右，三人相約到達現場之後，吃了迷幻藥，接着發生兇案。據吉姆承認說，五點左右，泰德與普賴斯發生口角，繼而衝突打架，泰德先用棒球棍將他打昏，繼而用石頭打死了普賴斯，然後要吉姆幫他棄屍。

警方說，他們在現場找到兩本燒過的佛經，一個燒焦了的十字架，香燭和唸珠。

普賴斯來台已五年，其父在台灣開設了一間電腦公司，據說普賴斯頗為內向。

另一宗發生在嘉義市短竹里短竹巷，死者董洪元（男，山東人）嘉義市水上鄉洪元企業公司董事長。

兇案發生於二十一日凌晨二時卅分許，至少兩名歹徒持尖刀翻牆進入董宅，從後門房潛入房內，連殺董洪元二十三刀，分別在前胸七刀，左腋下二刀，左上手臂下手背各一刀及左後耳兩刀，左後上手臂一刀，及左後背部八刀，當場死在臥床上，現場一片凌亂，慘不忍睹。房內電話線遭匪徒切斷，錄影機線路也被扯斷，臥房遭翻箱倒櫃，匪徒作案後曾在二樓梯口被死者妻子撞見，隨即奪門逃逸無蹤。

農村姑娘到廣州 當家庭女傭謀生
有關部門一年來介紹了一千多人

【中國新聞社廣州二十二日電】廣州市婦女聯合會屬下家務勞動服務部門的一位負責人日前對記者說：從去年十一月至今年十一月底，她們已向廣州市居民家庭介紹了一千多名新型家庭女傭。

這批家庭女傭是從本省的從化、增城、梅縣、韶關和湖南、廣西等地招用來的。她們大部份屬於農村剩餘勞動力，年齡在十六歲到二十歲左右，多數人具有初中文化水平。有些人進城當家庭女傭並不單純是為了掙錢，不少人提出要求到有知識的人的家庭中服務。南海縣一家萬元戶的女兒直率地說：「我做家庭工不在乎錢，只想學些知識，開闊眼界。」在中山大學一位教授家當女傭的小李，得到教授夫婦幫助補習文化，參加了中文刊授自學考試。

這位婦聯負責人說，廣州市需要僱女傭的人家包括雙職工、知識分子、離休幹部等家庭。但目前女傭的數量還不能滿足需要。

廣州市婦聯介紹的家庭女傭均經過體格檢查。介紹就業之後還繼續聯繫，定期組織她們學習，對工作好的女傭發獎。

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	3—負8	晴
成都	7—3	多雲
廣州	20—7	晴
杭州	8—1	晴
香港	20—11	晴
昆明	16—2	晴
上海	7—0	多雲
瀋陽	負6—負24	晴
台北	20—13	多雲
天津	3—負8	晴
武漢	7—0	多雲
西安	4—負4	晴

通訊
江西黃金旅遊線
贛水行

中新社記者 王海曦 田惠明

從南昌到廬山，有鐵路、公路、水路，其中鐵路最快，公路次之。然而，欲賞江南名樓，觀湖光山色，則以水路為最佳。贛江—鄱陽湖—廬山水上航線，可謂江西的一條黃金旅遊線。

清晨，我們在南昌港沿贛江放舟北上。不遠處，聞名中外的滕王閣重建工程正在緊張進行，新築的石基屹立在贛江邊。兩年之後，一座淨高四十五米的樓閣將全部完工，周圍還將配以文亭、崗宮、桂殿等三十多座不同式樣的古建築，使這座五十九年前毀於兵燹的江南名樓重放光彩。這裏是贛江江面最寬闊處。此地此時雖無落霞與孤鶩齊飛，却真是秋水共長天一色。

船過了宏偉的贛江大鐵橋後，沿一江碧水，緩緩北進。將要駛進鄱陽湖區的時候，奇蹟突然出現了：成羣的白鶴、灰鶴、天鵝在空中自由翱翔，一些不知名的水鳥追逐着船尾掀起的白浪。這裏就是著名的鄱陽湖候鳥區，每年十一月，鶴羣從北方飛落此地過冬。據專家介紹，這裏有十幾種珍奇鳥類。另外還有野鴨、大雁等，共計幾十萬隻。它們和平相處，朝夕棲息在鄱陽湖畔，直到翌年一、二月份才各奔前程。

不久的將來，這裏將建一座觀鳥站。當然，要建在遠離鳥羣的地方，遊人通過望遠鏡觀賞，否則便干擾了鳥兒們的正常生活。

候鳥區西側，是修水與贛江的交匯處——江西四大名城之一的吳城，這裏先前是座繁華的城鎮。江邊原有一座「望夫亭」，相傳當年陳友諒與朱元璋大戰於鄱陽湖，勝則舉旗，敗則倒旗。陳友諒那次打了勝仗，但想與夫人開個玩笑，將戰旗倒下，夫人一看，痛不欲生，投江自盡。陳友諒悲痛不已，後建此「望夫亭」，以示對夫人的懷念。可惜此亭毀於戰亂之中，現在僅剩下骨架了。

船進鄱湖，煙波浩淼，水鳥翔集。上百噸的大船隊來來往往，掛帆的小漁船到處可見。最有趣的是湖中的江豚，不時拱出水面，露出黑色光滑的皮膚，打個滾，又沉入湖中。放眼望去，湖連山，山連水，水連天，可謂目極湖山千里外，人在水天一色中。

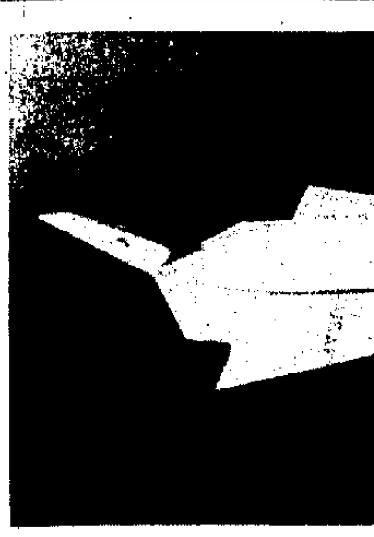
鄱陽湖觀鳥

透過高倍望遠鏡望去，但見湖邊白茫茫一片，少說有上萬隻鳥，它們有的在湖邊飲水捉魚，有的追逐打鬧，別有情趣。據悉，。」

難識廬山真面目

「快看，那就是廬山！」船上有人驚呼。只見煙霧迷茫之中，有羣山巍巍，其中最高的就是有名的廬山漢陽峯，只是霧太大，不能一識廬山真面目。

靠岸了，我們棄舟登陸，不遠處便是廬山秀峯。向上攀登數百米，有一峯高聳，旁有飛瀑直下，因廬山多霧，繞峯緩緩升空，山似香爐，霧如紫煙，故此峯名曰香爐峯。大詩人李白當年來此，目睹此狀，揮筆寫下了千古絕唱：「日照香爐生紫煙，遙看瀑布掛前川。飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。」【中國新聞社南昌消息】



特超音速太空飛機

圖為美國國家航空航天局與國防部聯合研究的未來太空飛機模型。理論上，這種太空飛機將可以用特超音速（每小時四千至八千英里）速度在外太空飛行，或將成為一種可以直接發射加速進入軌道的太空船。這種革命性發展，可以媲美螺旋槳飛機發展成噴射式飛機的飛躍。（路透社—合衆國際社）

十二日全體現職內閣成員出席「內閣制度一百周年紀念集會」，二十四日召開平時國會。那麼內閣改組何時進行呢？如果因電式改組，只有二十三日一天，否則就得在聖誕節之後乃至年底進行。

中曾根之所以把衆議員人數更正法案置於最優先地位，是鑒於他的明年十月自民黨總裁選舉的戰略部署。這位機敏的首相，對今後一年的政治日程有着週密的安排：一、全力爭取在臨時國會上完成衆議員人數更正法案的立法。今年七月，最高法院判定某些

從而取得政治資本。三、請金丸信繼續擔任自民黨幹事長，加強兩人之間的聯盟，在明夏適當時候解散國會，舉行衆參兩院的同時選舉，使自民黨獲得較多的議席，借此提高在黨內的地位，迎接總裁選舉，爭取連任或延長執政時間。所以，臨時國會進行得是否順利，關係到中曾根的政治日程，在野黨和中曾根的黨內對手也正是看清了這一點，才在臨時國會上進行着明爭暗鬥。

自民黨合縱連橫

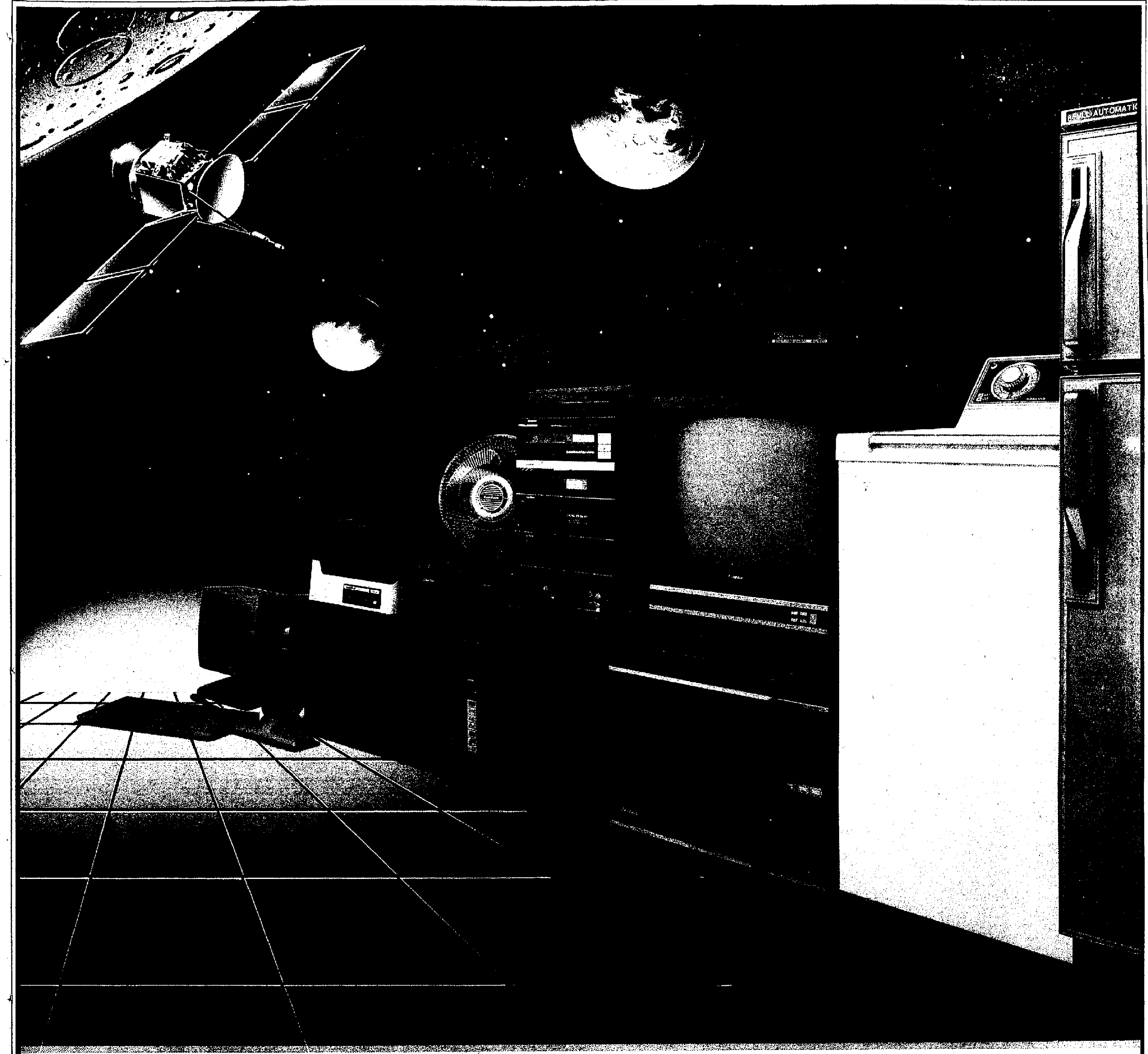
派聯合始能成事。而這種派系之間錯綜複雜的聯合，實際上已在進行了。中曾根在加強同安倍與竹下的聯合，並通過他二人加緊與福田派、田中派「創政會」成員的交往，鞏固現有陣地。據其親信透露，在下屆總裁問題上，中曾根主張由黨內各派協商解決，如竹下、安倍、宮澤三人相爭不下，就自然會出現由中曾根連任總裁或延長任期的前景。為了繼續執政，中曾根已在策動新自由俱樂部重返自民黨加入中曾根

會，議論請二階堂出山之計。因此政界有人推測，如明秋自民黨「總裁難產」，則可能出現二階堂臨時內閣，然後過渡到宮澤政權。病中的田中角榮不久前突然接見了家鄉新潟的來客，並在赤坂散步，於是「田中重返政壇」的傳說四起，在這種情況下，「創政會」與非創政會成員之間加緊了「統一」的活動，以便田中派再度以最大派系的重量左右政局。竹下則力求得到田中的諒解與支持，尋求取代中曾根的捷徑。

「反對中曾根的包圍網」。公明黨委員長竹入義勝十二月初在黨大會上發表政綱，他說，只要在維護憲法和反對擴軍這兩點上取得一致，「就不迴避為打破現狀而進行的政策協商」。日本輿論指出，這是向自民黨的某些人呼籲，聯繫到去年公明黨曾暗地裏支持二階堂與中曾根競爭總裁寶座，明年公明黨可能有更公開的行動。這說明，社會黨和公明黨都準備在自民黨內尋找反中曾根的「同盟軍」。明年的日本政局，要比今年動盪得多。

二十艘英國海峽旗下的四艘小輪投入服務，只有十艘在暴風中損壞，另兩艘亦受到法國小輪船員罷工的威脅。私營的英國海峽渡輪本只打算派出十二艘前的繁忙海峽汽車渡輪，但由於法國方面

的錢比附近發現一個公元前數千年的文化遺址。報道說，在這個遺址已發掘出的文物包括泥碑、石製裝飾物、陶器碎片、人和動物的雕像、大麥和小麥等。還發現了三百人的墳地。



高仕達牌
優質產品系列
耀目生輝

閣下是否考慮添置家用電器或辦公室自動設備，爲何不作最佳的選擇？從高仕達牌的產品中，你可得到高品質和高價值的完美組合。因爲，高仕達牌是我們各類優越產品的先驅者，經驗豐富，產品質素出色。

消費者的信心使我們發展成爲一個跨國企業，去年的營業額，包括本銷和對接近七十個國家的出口業務，合計達拾伍億美元。而我們的商標並在近壹佰個國家註册。

我們的產品種類繁多，年產量超過二千萬件，包括電視機、微波焗爐、電冰箱、洗衣機、音響系統、辦公室自動設備、電腦硬件及軟件、不勝枚擧。我們更供應所有產品的製成品，半製成品、零件組合及散件等。

我們每一類產品都經過廣泛研究（所花費用接近收入的百分之五）和嚴格的品質控制，精心研製而成。

我們將「金星牌」改爲「高仕達牌」祇是名字的轉變而已，我們的產品仍保持優良的品質和高價值的傳統。高仕達牌是可信賴質量的保證。

GoldStar
高仕達牌

金星有限公司
地址：香港中區置地廣場告羅士打大廈七字樓705-706室　電話：5-242040（6線）　電傳：89860 GSH HX　圖文傳眞：852-123-48019

尤德安子介費彝民等在文錦渡送行

姬鵬飛昨離港北返
訪蛇口談港深關係

會見深圳負責人時表示，深圳與香港關係密切，搞好深圳意義非常重要

【本報訊】國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，圓滿結束在香港的十二天訪問，於昨日上午離港，取道文錦渡返回內地，一行並應招商局集團常務副董事長袁庚邀請前往蛇口工業區進行參觀。

港督尤德，兩局非官守議員鍾士元、鄧蓮如，政治顧問布義德等港府高級官員，昨日上午均前往文錦渡邊檢站為姬鵬飛送行。基本法起草委員會副主任委員安子介、費彝民昨天亦前往送行。

姬鵬飛一再表示感謝尤德及香港各界人士的盛情款待，並對送行者說，大家共同為香港的繁榮穩定出力吧！

姬鵬飛一行八人，昨日上午十時五十分乘坐港督專車到達文錦渡邊檢站。他與送行者一一握手話別，然後在新華社香港分社社長許家屯、副秘書長喬宗淮陪同下，步過文錦渡橋。在橋中央，姬鵬飛還轉過身再次向尤德等送行者揮手告別。

深圳市市長李灝、副市長甄錫培及袁庚等則在橋的另一邊，迎接姬鵬飛一行。

進入深圳後，姬鵬飛等即乘車前往深圳迎賓館，與深圳市負責人進行了約五十分鐘的會面，並在深圳新園賓館共進午膳。深圳市委書記梁湘，市長李灝，副市長甄錫培、周鼎等均參加了會面及午宴。

姬鵬飛在會見深圳市負責人時表示，深圳與香港的關係密切，因此，搞好深圳有着非常重要的意義。他說，搞好特區，不能照搬內地的一套，而要堅持「特區特辦」的方法，中央不可能具體地規定如何辦，所以，只能規定精神，特區應按照自己的實際情況靈活地處理問題。

午膳後，姬鵬飛在許家屯、袁庚的陪同下，乘車前往蛇口工業區。他在蛇口南海大酒店內與蛇口工業區管理委員會負責人會面了兩個多小時，然後登上微波山鳥瞰蛇口工業區全貌，並聽取袁庚介紹工業區的建設情況。隨後，一行人還乘車參觀了蛇口赤灣石油基地、深水港，以及瞻仰了林則徐銅像。

在參觀途中，姬鵬飛還與專程前往蛇口採訪的香港記者親切交談。

晚上，蛇口工業區管委會、南山開發有限公司及蛇口漁工貿公司聯合在南海大酒店設晚宴，款待姬鵬飛一行。許家屯社長等亦參加了宴會。

姬鵬飛一行今日將繼續在蛇口參觀一些工廠及貿易企業，然後於晚上取道廣州轉乘飛機返回北京。

姬鵬飛（左四）在文錦渡向香港記者揮手話別。（左起）鄧蓮如、鍾士元、尤德、許家屯、安子介、費彝民、李後、容康等（本報攝）

姬鵬飛（左二）、李後（左四）、容康（左五）等在許家屯（左一）及袁庚陪同下，參觀蛇口赤灣深水港碼頭（本報攝）

尤德昨在文錦渡對記者說
姬鵬飛訪港有價值
和姬主任曾就本港發展作良好意見交流

【本報訊】港督尤德昨日說，在中國國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛訪港期間，他和姬鵬飛曾就本港的發展作非常良好的意見交流。

尤德在文錦渡送別姬鵬飛後，對在場記者說，他覺得姬鵬飛的訪問極有價值。

港督說，他十分高興姬鵬飛在前日的記者招待會上表示：加深瞭解本港發展和瞭解這裏的人的想法是有用的。

他說：「我認為這個過程非常良好，我們亦對此深表歡迎。」

尤德表示，姬主任留港期間，有關方面可以向客人介紹了許多事物。他說：「我不相信任何人在港逗留十日後，會對此地的活力沒有留下印象。」

港督又說，他非常高興姬主任到港，並希望未來能有更多的訪問，雖然現時未有任何特別的計劃。

他說：「我們已清楚表示歡迎其他人士訪港，與姬鵬飛一樣參觀各種事物。」

東區議員黎兆霖指出
姬鵬飛訪港很成功
有利順利過渡里程

【本報訊】東區區議員黎兆霖昨天表示，他認為姬鵬飛此行十分成功，增進了互相了解，加強了港人信心，奠定順利過渡的里程。

黎兆霖表示，姬主任認為香港的政制不應用外國的一套，亦不用中國的一套，而由香港人自己設計一套，具有實際的意義。

黎兆霖又表示，姬鵬飛在港訪問期間，有關如香港在十二年期間要大變，應通過中英雙方協商之說，是有建設性的。黎兆霖認為，英國在香港所搞的一套，應為中國方面所接受，否則就難以「順利過渡」，中英兩國都本着友好合作的精神，確保香港穩定繁榮。

黎兆霖認為，將來的香港「應有區議會的組織存在」。

西報說姬主任招待會贏得讚賞

【本報訊】《南華早報》昨日的頭版頭條，以「開明的姬鵬飛贏取了他們」為題，報道了上周六姬鵬飛在港舉行的記者招待會。

報道中說：「在人們期待已久的昨天的記者招待會上，姬鵬飛對香港未來發展的開明態度，贏取了社會領導及評論家們的讚賞。

「在新華社內舉行的三十分鐘記者招待會，儘管港澳辦公室主任姬鵬飛並沒有發表引人注目的新聞，但評論家們表示，這樣較於為香港未來架構設下限制為佳。

「對於姬鵬飛答允在基本法草擬期間，解決香港是否有權解釋基本法的問題，他們也普遍表示滿意。」

英文《虎報》的頭版頭條標題為「姬鵬飛表示：還有很多商討的餘地」。報道中說：「訪港的中國國務委員姬鵬飛昨天說，香港未來的政治制度，組成基本法最主要的部分，而在草擬期間，有很多可以商討的地方。」

今續和暖

【本報訊】天氣逐漸回暖。天文台預料今日最高氣溫將為十七度，除清晨天氣寒冷外，全日將會天晴乾燥，吹和緩北至東北風。

昨日錄得最高氣溫為十九點一度，最低十三點五度，日照時間為九點二小時。

獅山隧道公路 當局將予擴闊

【本報訊】新界拓展署計劃將獅子山隧道公路面對世界花園一段南行線，擴闊至三線行車，方便在此匯合的車輛流通。

此工程亦將包括在此段四百米長行車路上興建路肩、未鋪砌的路邊，以及附屬的渠務工程。

基本法應明確規定 實行中英文雙語制
普通話研究社向姬鵬飛提意見

【本報訊】香港普通話研究社日前向訪港的港澳辦公室主任姬鵬飛遞交一份有關「語言方面的幾點意見」，建議在基本法內明確指出香港實行中英文並重的雙語制度。

該社認為，將來普通話、廣東話及英語都成為法定的教學語言，基本法內並應註明政府帶頭使用普通話。

該社認為，在基本法起草委員會和諮委會會議中，內地與香港的經濟合作、交流和接觸的過程中，方言曾構成嚴重的溝通障礙。因此，要實踐一國兩制，普通話是不可缺少的橋樑。

草委參加諮委會 黃保欣說有好處
港政制發展應循序漸進

【本報訊】基本法起草委員會委員黃保欣昨日表示，基本法起草委員會與諮詢委員會沒有從屬的關係。部分起草委員能以個人身份參加諮委會的工作，他認為是很有價值的事情。

黃保欣昨日在出席一個對香港前途問題的交流會上表示，他不反對香港將來有直接選舉的選舉形式，但認為香港政制發展，應該循序漸進。

他又說，隨着香港與中國大陸的關係日益密切，全國人民代表大會或者人大常委會中的香港代表地位也日益重要。港人應該珍惜代表議席的地位，多向內地反映港人的意見。

談到九七年後的香港情況時，黃保欣說，十二年後相信香港也沒有甚麼大改變。不過，在落實「一國兩制」構想時，港人不宜只強調兩制，應該緊記還有「一國」的原則。

七十一萬多女性 明年換新身份證
即四六年或以前出生者

【本報訊】本港大約七十一萬五千名於一九四六年或以前出生的女性居民須於明年陸續換領新身份證。

女性換領新身份證計劃的第二階段將分八期進行，耗時約九個月。

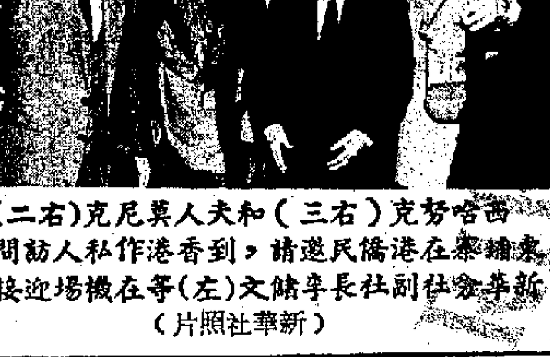
待男性換證計劃第二階段於下月十一日結束後不久，女性換證計劃第二階段亦將展開。一九四七年或以後出生女性的換證計劃已於今年三月完成。

三男女自殺死

【本報訊】一名精神有問題男子，昨日中午十二時在南葵涌醫院二樓墮下喪生。死者姓鄭，四十七歲，於本月二十日進入該院治療，翌日曾在院內企圖自殺獲救。

一名患心臟病女子，昨日上午十時許在沙田住所跳樓身亡。死者姓袁，六十六歲，與家人住希爾頓中心一單位。

一名患癌症女子昨日凌晨五時許在觀塘住所跳樓死去，死者姓劉，五十歲，與家人住秀茂坪邨第三十九座二×五室。



西哈努克（右三）和夫人莫尼克（右二）應柬埔寨在港僑民邀請，到香港作私人訪問。新華社副社長李儲文（左）等在機場迎接（新華社照片）

應在港柬僑民之邀
西哈努克昨抵港
李儲文前往機場迎接

【本報訊】柬埔寨抗越聯盟首領西哈努克親王昨日由中國大陸來港訪問，他說，抗越聯盟目前很團結，而越南軍隊在柬陷於困境，需要派越來越多軍隊進入柬埔寨。

西哈努克昨日下午由北京抵港，在機場對記者表示，這次來港是應柬埔寨在港僑民邀請，訪問期間將與柬埔寨人士見面。

他說高棉人民民族解放陣線出現內部紛爭，希望這些矛盾能夠解決，但他強調抗越聯盟很團結，並無出現問題。

他表示，美國向他及宋雙的陣線援助了五百萬元，用來購買軍備對付越南，東盟國家亦有援助；而中國對他們的援助很重要。

談到越南對柬埔寨發動「旱季攻勢」，他說，越南軍隊在柬埔寨境內受到嚴重打擊，令越南要不斷加派軍隊入柬埔寨；越南可能撤軍的講法，只是一種宣傳。

西哈努克這次偕夫人莫尼克到港。新華社香港分社副社長李儲文等到機場迎接。

花絮
港記追到文錦渡 姬主任微笑招手
為記者介紹彩色照片冲印行情，聽記者不能回家過冬節表同情

▲姬鵬飛主任昨日結束在港訪問，返回內地，港督尤德乘坐直昇機專程前往文錦渡送行。尤德在文錦渡警署附近一個軍用機場下機後，與其他港府官員一道乘坐一輛藍色的客貨兩用車進入邊檢站。在場記者都對尤德不乘港督座駕車大感驚奇。尤德則對記者開玩笑說：「這是我的新車。」

▲港府新聞處原定派一輛專車載送記者往文錦渡採訪送行情況，豈料那輛專車竟在出發前「死火」，急得記者們出一身汗。結果，新聞處和警察公關部急忙臨時調來幾輛車。

▲姬鵬飛主任昨日雖然已離港，但港記仍然沒有放過。不少行家窮追不捨，追至深圳繼續採訪。當姬鵬飛步過文錦渡橋時，橋那邊已聚集了近二十名香港記者迎侯。許家屯見此陣勢，不禁一楞說：「哎！你們怎麼也過來了？」而姬主任則微笑着向記者招招手。

▲姬鵬飛昨日下午登上蛇口微波山，鳥瞰蛇口全貌。在旁採訪的香港記者趁機上前請姬主任談談訪港感想，但他說在港已經講過了。不過，他說對香港記者們的印象很深，並誇讚香港記者們消息靈通。

▲記者圍着姬主任頻頻拍照。姬主任說：「你們已經為我拍了很多菲林了，看來這次賣菲林的老闆要賺錢了。」後來，記者談起在香港冲印黑白和彩色相片的行情。姬主任聽得很有興趣。

▲閒談中，姬主任提起昨日是「冬至」，並為記者們不能回家「過冬」感到婉惜。姬主任還問起，「過冬」及新年香港是否不准放炮仗。他對記者說：「今晚你們可在蛇口打放一陣了！」

▲姬鵬飛昨日下榻在蛇口南海大酒店頂層的總統套房，共有一廳四房，陳設豪華，連衛生間設備也全部自動化。

拍賣大批紡紗機器及廢棉廣告

茲定於一九八六年一月十四日星期二上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存放在新界荃灣白田壩街之瑞士SCHWEITER自動筒子機十台（最多可至60台）及存放在葵涌打磚坪街58號和豐工業大廈2/F之巴基斯坦斬刀廢棉80噸（最多可至206噸）本行備有看貨證（注意：看貨日期本月23日起至一九八六年一月十四日止，星期日除外）以價高者得，投得者於下槌時即將全部貨價以現款或銀行本票交清並限於指定日期內將該貨物出清。

香港權勿兄弟拍賣行啓

電話：五—二二三三〇八

聲明啟事

本公司董事經理李國强君已於一九八五年九月一日離開本公司及解除一切職務，今後李君在外一切舉措概與本公司無關，特此聲明。

美國勁寶飲品（香港）有限公司啓

一九八五年十二月廿三日

深圳市榮利(港深)運輸有限公司

承運廣東省各地進/出口貨物專業運輸
即日提供各類密斗車、平斗車、吊機車
貨櫃車、重型排卡；搬廠、搬機械及各類貨物，香港往來文錦渡及廣東省各地
提供收集散貨、儲倉及免費代客報關
營業電話：3-303385-9（五線）
增設無線電通訊系統、快捷妥當
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口　電話：39622 22451

廣州市大同酒家 合作企業

地址：長堤大馬路63號
定座電話：八八八四四七

經已隆重開幕　多謝各界捧場
投資數千萬　媲美香港式　設備現代化
六樓香港廳　特設港式精選時菜介紹
售價廉宜 保證滿意 到穗必試

鐵板黑椒牛仔柳　鐵板燒大蝦　鐵板串燒蟮球
無錫肉骨煲　㗎喱焗釀豆付煲　魚香茄子煲
黑椒蘭度吊片　玉蘭沙茶牛仔肉　百花椒鹽鮮魷
四川鮮蝦仁　荔茸鳳尾蝦　二崧鮮蝦仁
西汁石班卷　百花付皮卷　鷄粒扒乳酪
東波黃㹴羹　淸宮秘製花刁鷄　台山焗蚧体

特別推薦　歡迎預定　秘製貴品　邁古獻今
原盅佛跳牆　特選靚鮑翅　原隻窩麻鮑

應時佳品：
蟹肚鮑魚竹絲鷄會五蛇羹
海蜇冬筍炒蟮絲
雙冬安鴨烤果子狸

晚上消遣　最好去處　豪華歌舞廳
燈光音響設備一流　完全港式夜總會設計
十二人大樂隊　廣州紅歌星全晚不停演奏

海豹劇團粵語演出
田納西名著「炙簷之上」
（1955年貝立茲奬）

一九八五年十二月廿五日
下午三時
（演出後有講座及示範）

一九八五年十二月廿六日
晚上八時
荃灣大會堂演奏廳

門票：$10, 20, 30

導演：黃清霞、黎翠珍
演員：邱歡智、車文郁、鍾炳霖、汪海珊

「……在這個虛假的世界中，唯一能拯救人類的，不是肉體或精神上的逃避，……我們唯一的勝利，就是能停留在炙簷之上，不跳下來。」
——黃清霞

廣東木偶劇團演出
木偶奇遇記

描寫木偶孩子匹諾曹成長的故事。木偶與眞人同場演出，充滿神奇色彩。

票價：$10, 15, 20

一九八五年十二月三十日（星期一）
晚上七時三十分
大埔文娛中心演奏廳

一九八六年一月一日（星期三）
下午三時及晚上八時
荃灣大會堂演奏廳

一九八六年一月三日（星期五）
晚上七時三十分
元朗車修堂演奏廳

一九八六年一月五日（星期日）
晚上七時三十分
上水北區大會堂演奏廳

尚餘少量半價票，供廿五歲以下日校學生及六十五歲以上老人購買。
惟入場時須出示附有照片之有效證明文件。

查詢電話：
節目：0-6065657
票房：0-440144-5
區域市政署主辦

法國易富柚木地板油

UREE FORMOL
地板換新裝・幾時都咁靚

法國易富柚木地板油選用法國UREE FORMOL製造，光澤自然，保護性强，油質滲入木料，硬物碰撞亦不易脫落；亦可加在任何同類舊油上，用途廣泛。
各大漆油及五金店均有代售。
總代理：滙德有限公司　3-416393-4

香港⇄海口
定期直航包機
十二月份逢星期二、六對開
特價優惠 至1986年1月28日 九折

CA335	航班	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、六	班期	星期二、六
10:20 ↓ 09:20	香港 海口	11:10 ↓ 12:10

歡迎定位　詳情向各大旅行社查詢
定位處：
GD 廣東(香港)旅遊有限公司　電話：5-497194　3-810311　677016
香港海南商會　電話：5-8914941
海南中國旅行社　電話：22725　海口市大同路17號
預告：
香港⟷汕頭
香港⟷湛江
定期直航包機，請留意通航日期！

旅遊團有新意
——年輕人可藉此增加生活體驗

·陸堡·

本港人士外遊的風氣非常興盛，這幾年出外人士的數字都保持一百一十萬左右，以一個五百多萬居民的都市計，算是很高的紀錄，何況這個數字還不包括離境往中國或澳門的一千二百多萬人。

有了這麼多的士女外遊，所以旅行社的業務也很蓬勃，希望在估了六、七十萬的參加旅團人士的數字中，得到較大市場。這裏面每年辦理超過五萬團員的旅行社相信也不下六、七家，成績頗佳的兩、三家相信數目更徘徊在十萬人之間。

近一兩年，更增多一些設計較別緻行程的旅行社，希望為不同類型旅遊者提供更多選擇。其中較突出的是鼓勵年輕人在作萬里遊壯舉中，多一些生活體驗，或參與生活模式。這種方式經過一段時間推展，亦已收到頗佳成效，而且因為所選擇的旅程及地點，也別緻得很，所以更適合年輕人士參加。

擅長於籌辦這種「青年旅遊計劃」的公司，從年初起，已打着這種積極參與以配合國際青年年口號，辦理不少往尼泊爾、非洲、東北歐及印度等地區旅程，也獲得參加者很佳口碑。據這機構發展行程透露，八六年的行程更為廣泛，共有二十九個旅團往上述所提及地區，而重點放在遠足、探秘、獨奇及遠征等方面，使參加者有多姿多彩感受。這類團還有一個特色，就是比較優待學生及青年。他們在參加時都可以享受特惠優待。主辦者為了使有興趣體驗旅遊生活有更深認識，在十二月、一月及三月都安排了專題講座，配以影片或其他器材等作講解。下次講座於一月四日舉行，查詢電話為三一九一六八九二。

現時的旅遊業，已是專業化經營階段，再經過下月及二月前，經營者在新法例下獲得經營牌照後，相信會以更專業及更佳服務形式出現。外遊者亦可獲得滿意享受。這類令年輕人藉身體力行而享受的旅程，相信在持續推展下，會有頗佳效果。

看，這羣參加尼泊爾旅遊的年輕朋友多開心啊！

搭客基金會成立

國際航空搭客協會宣稱，基金會是一個非牟利組織，在香港設有辦事處

國際航空搭客協會已於日內瓦宣佈，該會已成立一非牟利組織——國際航空搭客協會國際基金會，並以日內瓦為該會總部。

據該基金會行政董事李文稱，該會將就航空業各方面的情況進行調查，包括機票及服務、旅遊喜好和趨向，以及搭客權利和義務等等。

在宣佈成立上述基金會後，李文說：「航空搭客協會基金會是一個獨立的組織，其最終目標是代表搭客的事務，與國際航空搭客協會提供會員服務、從事商業活動的性質不同。」

對於該基金會的成立，國際航空搭客協會總經理 Jeannette Tjia 表示，此舉是該會又向前跨越一大步，今後經有系統的整理後，將對國際航空業產生更大的影響力。

航空搭客協會國際基金會將會收集、分析及回應搭客對航空旅運業的新發展，同時，又將搭客的觀點和意見向各國和地區及國際有關部門、航空公司、機場當局及旅遊業人士反映。

國際航空搭客協會為全球性組織，擁有會員十一萬，在達拉斯、倫敦、鹿特丹、香港和柏林均設有辦事處。

香港青年遊西德
德航會參與推廣國際青年年各項推廣活動

對香港人來說，一九八五年是牛年，但對世界人士來說，一九八五年是國際青年年，由聯合國指定之一年，內容着重年輕人的參與及抱負，主題為「參與、發展及和平」。

為了宣傳這重要的一年，德國航空公司亦積極參與各項推廣活動。在八月，德航曾派青年代表團到西德進行考察，了解當地的文化及制度，青年協會負責評選，代表團成員，由香港德航並資助一團。校際音樂家及教師組成的代表團到新德里，進行為期十天的訪問。在印度逗留期間，德國瑞士國際學校「大樂隊」曾在印度電視上亮相，並曾參加德國大使為他們舉辦的宴會。在新德里期間，各團員獲德航的殷勤款待，到各處參觀，並安排到友善的樂道家庭留宿。

各年輕團員參觀完泰姬陵後，都讚為觀止。他們最感興趣的，是泰姬陵的莊嚴氣氛，與陵外擠滿「弄蛇人」、小販、誘人的「羽扇」、長笛及孔雀羽扇的世界。

本着為年輕人服務的精神，德航特別為亞太區的年輕人提供專門小冊子，以供參考。

大話怕計數
放眼看廣告　小心求事實

·林金文·

有關旅遊廣告的誇張宣傳，就在幾個星期前一篇稿件中，談論了個人看法。

近日又見有旅遊廣告強調預先買了大批日幣，所以不加價。看似大條道理，其中文章，我應想一談。

㈠消費者委員會在八三年十月間，曾與香港旅遊業議會達成協議，同意港元兌外幣如果浮動多過百分之五時，旅行社可調整團費，但是只限於未交足全部團費者。所以旅行社可以在收團費餘款時作調整，但是顧客亦有權退出旅行團，除簽證費外，可取回全部款項。今次日圓對港元升值超過百分之二十五，旅行社作小數目的調整團費，是可理解的，也是合法的。

㈡現行一般大旅行社都有預購外幣的事，以確保一兩個月的團費穩定。但是太長遠的預購，則是有風險的，萬一外幣跌價，旅行團要調低價錢，豈不是招致損失。須知旅行社只是服務性行業，若亂用顧客的金錢作買賣外幣，不是穩健的做法。

最近從事日本產品的入口商，已先後作出調整價格，由百分之十五至二十不等。這些入口商的背後多是大財團或銀行，他們仍要面對現實，作出調整價格。而去日本的旅行團是要付日圓的，旅行社可以不加價，真是不可思議的事。

㈢四百萬港元的日幣，業內人士作計算，可以應付相等於一千五百客人參加日本八天團的團費。如果一家旅行社購買日圓的日子再加上該旅行社做廣告的日子合起來，已經有四五個月了，廣告中卻註明該批日圓，「至今尚未動用」，令人看來不大明白。

旅行社在何種情形下，可以不賺錢或虧本去經營旅行團呢？相信大家都有興趣知道。憑經驗告訴大家，一是爭取客源，不計後果；二是便利周轉，套取現金；三是兼營別業，謀取利潤；四是偷工減料，降低水平。因為正當的旅行社，能夠賺取的利潤只是團費的百分之四至十左右，特別是對外幣的浮動，所能承擔起衝擊能力實屬有限，調整價格是必然的路線。

所以旅行社若不能正軌發展，就亮起紅燈。萬一出錯，是旅行社的損失，抑或是顧客的損失，大家宜多考慮！

閒話酒吧

酒茶咖啡間　陸以樺

銅鑼灣軒尼詩道和百德新街一帶，是全港九最熱鬧的地區，這點應無異議。

每逢周六、周日和公眾假期，這一帶便擠得水洩不通。因為地下鐵路港島綫通車之後，交通方便得多，九龍和新界客也拖男帶女，到此一遊，消磨半天。

要想在這樣熱鬧的地區清靜一下嗎？這樣熱鬧的地區也有清靜地方歇一歇嗎？有，而且不消走多遠。利園酒店是其中一個去處，過去已談過了。

另一處也在利園酒店附近，就在新寧大廈後面的RUMOURS，是一間洋人主政的酒吧。

RUMOURS WINE BAR在新寧閣地下，像一把曲尺，正面是酒吧，側面是的士高。正門對開的露天場地，擺設了有遮陽傘的花園枱椅。

在銅鑼灣鬧區走得倦了要歇一歇腳，可以安步當車，到這裏來。因為處於新寧大廈和新寧閣兩座高樓之間，有高樓摒擋市聲，因此RUMOURS雖在鬧市之中，卻並無嘈雜，偶然傳來一兩聲低沉的汽車聲，使人不致覺得清靜得難受。

這裏還有午餐供應，連份量不輕的燒牛肉、約克郡布甸、烤薯、雜菜，只售三十大元。

旅遊 業士 旅（逢星期一出版）

國泰與富豪合作 疏導夜航機乘客

國泰及富豪機場酒店合作，協助疏導國泰前往歐洲及澳洲夜航班機乘客。

夜航班機乘客今後可於每日下午四時後，隨時到啟德機場辦理行李過磅及登機手續，然後憑登機證到機場酒店進飲而獲得半價優待（樽裝酒類例外）。

福建惠安青石雕

·瑞玨·

福建惠安的青石雕，玲瓏浮凸，技藝精巧、深雕淺刻，纖毫畢露，名聞中外。尤以亭園的裝飾最為常見，也最受歡迎。日本朋友每年為他們的日式亭園訂購的青石雕，價值以百萬元計。

青石雕琢的石獅亦倍受香港居民所喜愛，佈置居室之外，還選用作先人陵寢的鎮墓瑞獸。

另一種青石雕成的蓮花盆，更可浮於水上，更是惠安石雕工人的一種絕活。由於雕刻需時，設計匠心獨運，價值不菲，且產量有限，還不是輕易可以預訂的呢！

到閩省旅遊，廈門是其中一處重點，集美則是重點的重點，因為廈門大學，集美水產學院和航海學校等都集中此處。福建閩人陳嘉庚陵墓所在的鰲園，亦在集美的海堤。鰲園內長廊四面的青石雕刻，雕工精美，蔚為壯觀。可惜部分雕刻在文革中被毀壞，後由石工補雕。

附圖是青石精雕獅子

選擇星晨 不甘後人

日本

星晨日本團，口碑全港最好，參加人數全港最多，遙遙領前！過去，已有數十萬計旅遊人士，親身體驗過星晨旅行團的優……

日本放去遊埠「隨易旅遊分期計劃」歡迎……

星晨旅遊服務週到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額最高達$100,000

本州

本州迪士尼六天$3,630
八天$4,390 天天出發
北海道、迪士尼七天
$4,890 逢星期五、日出發
東京迪士尼五天
$3,250 逢四、六出發

- 暢遊：東京、箱根、富士山、濱名湖、白絲瀑布、京都、奈良、名古屋、大阪、東芝科學館及子彈火車等
- 747珍寶客機直航來回，早機去，晚機返，舒適省時
- 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel，豪華舒適

九州、本州海陸空團

海陸空迪士尼、九州、東京
九天$4,890
逢星期一、五出發
海陸空九州、大阪、東京
九天$5,290
逢星期四出發
（乘坐豪華郵輪向日葵號）

- 乘搭逾一萬三千多噸的向日葵郵輪，船上設有泳池、網球場、遊戲機場、商場、哥爾夫球場等，設備齊全，並可沿途欣賞日本海岸美景。
- 暢遊：福岡、九州、熊本城、阿蘇火山、霧島、櫻島火山、指宿、鹿兒島、大阪、京都、奈良、東京及迪士尼樂園
- 多晚夜總會，住宿一流大酒店

鹿兒島、本州、迪士尼

鹿兒島九州八天 $4,500
逢星期二出發
九本州九天
$4,890 逢四、五、六出發
（由九州往本州乘搭內陸機）

- 暢遊福岡阿蘇火山、水前寺公園、熊本城、球磨川、霧島、鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、池田湖及東京迪士尼
- 多晚夜總會，住宿一流大酒店
- 享受溫泉浴及熱沙浴

韓國本州迪士尼八天豪華團

日韓

$4,590
逢星期日出發
國泰早機

- 暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、516廣場、鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等
- 住漢城華克山莊喜來登大酒店、皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店
- 乘日航豪華客機，早機去，晚機返

東京韓國九州九天豪華團
$5,190 逢星期日出發
韓國九州九天豪華團
$4,890 逢星期六出發　大韓早機
韓國、濟州五天豪華團
$3,200 逢星期二出發
漢城、溫陽、華克山莊四天
$2,700 逢星期二出發

星晨旅遊 MorningStar

九龍尖沙咀星光行1520-1532室 5-7231723、3-723055 ……1701-3室 5-218161、5-243088 ……150A-151及1701室 0-440281、0-465473 ……2107-8室 5-7907238

捷威　開拓國內好享受　勝地何必再神遊

5-212527　3-676175　3-320011

北京
航空團七天 $2990
航空火車團七天 $2390
火車團八天 $1790
遊遍北京各個名勝古蹟。
住宿北京最豪華之香山燕京華都酒店
天天出發

海南島
航空六天團 $1790
環島九天團 $1690
暢遊：茂名、湛江、海口、文昌、興隆、鹿回頭、大東海、天涯海角、苗黎村寨、通什等名勝。
逢一、四、六出發

桂林
桂林、陽朔五天 $1490
南寧、桂林、柳州七天 $1750
暢遊：南寧、桂林、陽朔、柳州等名勝古蹟。
住宿位于熱鬧市區之丹桂、榕城酒店
天天出發

江南　宜興 鎮江
獨家安排遊覽宜興、鎮江、揚州
南京直航返港
八天直航 $3190
十天航空 $3290
逢星期三、六
杭州、上海、蘇州、無錫
暢遊：杭州西湖、岳王廟、靈隱寺、虎跑泉、六和塔、上海灘、豫園、西塘公園、法日租界、拙政園、獅子林、寒山寺、陶瓷館、太湖、中山陵、靈谷寺、雨花臺、明孝陵、長江大橋。
住宿：全部冷氣、雙人套房、地毯、電視、浴室之外賓賓館。

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
九龍尖沙咀星光行517室
朝九晚七．星期日、例假、照常辦公

超值野味團

菜譜

杏元燉山瑞
紅燒穿山甲
紅燒果子狸
黃狗肉
七彩炒三蛇絲
蠔油焗乳鴿
白灼麻蝦
薑蔥焗肉蟹
清蒸海上鮮
蠔油生菜膽
臘味糯米飯
蓮子糖水

西麗湖 一天遊直通巴士往返　香蜜湖 野味團 平日$140 假日$160　海鮮團 平日$100 假日$120　銀湖

石岩湖　西麗湖　深圳灣　香蜜湖
天半海鮮團$298電氣化火車往直通巴士返
二天海鮮團$388直通巴士往返
住石岩湖雙人房或西麗湖雙人房任擇

西麗湖　石岩湖　二天自助遊套票$188
訂房　西麗湖$220　石岩湖$220　京鵬$180

歡迎工廠社團公司機構包團，特價優待，可自定行程

高美旅遊　3-912185　3-916087
彌敦道688號旺角中心第一座1908室

匯僑旅遊

3-301375　313432
彌敦道589號廣東省銀行大廈805室

國內平價機票

	廣州	北京	上海
廣州	／	600	460
北京	540	／	410
上海	460	420	／
杭州	440	480	／
桂林	220	620	475
成都	520	520	560
昆明	500	640	620
瀋陽	690	250	530
哈爾濱	780	380	590
西安	520	470	440
福州	290	600	340
香港	327	1446	1012

尚有其他航線未能盡錄，歡迎查詢。
廣州發站機票於香港取票。
香港報名處：新晚報旅遊部
地址：灣仔軒尼詩道342號二樓
電話：H724033

彩虹假期

機票部　專業旅遊顧問服務　全部採用電腦訂位

代訂世界各大航空公司經濟及商用機票
專業代理中國民航火車、飛翔船、快捷妥當
中國及澳門酒店訂房服務

中國：廣州中國$300　廣州花園$310　深圳銀湖$270　深圳東湖$350
澳門：東方$310　凱悅$230　總統$230　皇都$276

總行：香港銅鑼灣軒尼詩道467—473號　5-755038
建德豐商業大廈17樓全層　永安銀行對面
中環：皇后大道中31號陸海通大廈12樓　5-259311
九龍：尖沙咀彌敦道東英大廈612A—614室　3-674192

新晚報 旅遊部

軒尼詩道342號二樓5-757181-7　5-724033

環島蛇宴半天遊
1/1　29/12　$80

新界米埔落馬洲觀鳥野味海鮮團
一日遊 $99　28/12 29/12 逢星期日
圓玄學院屯門新公園青松觀妙法寺上水團
一日遊 $55　12/1
觀鳥遊新界米埔團天半野味海鮮餐　$169
4/1

八天北京火車特價酬賓團　逢星期三、六 $1388
八天北京火車航空團　逢星期三、六 $2088
七天北京雙程航空團　逢星期日 $2588
南京無錫蘇州杭州上海　八天團逢星期日 $2788

代購由廣州飛全國各地內陸機票及車票

唯一旅遊有限公司

A-1

九龍彌敦道363-373恒成大廈904室
（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）
3-301315-6，3-304297-8

預訂（春節前後）

港穗往返，北京、上海、廣州至全國飛機，火車、輪船及各大賓館房間服務。

取票及住房服務處：

北京市——北京青年旅行社
上海市——虹橋機場賓館

新天地旅行隊

廉利　優質　周全　口碑載道

星期天何處去？最好神州一天遊

①惠州　西湖一天遊
$150　遍遊西湖八景。東江菜午膳。用冷氣直通巴，一車往返九龍惠洲，過關舒適（全港獨有）

②中英街探秘　鹽田　銀湖一天遊
$150　直通巴士來回。暢遊邊城、沙頭角，進入中英街。（包簽證費及豐富午餐）

③淡水　龍崗　龍田　澳頭一天遊
$150　直通巴士往返，包豐富午餐。

④東莞　石龍　厚街一天遊
$145　直巴往、電火車返，包豐富午膳。

承 國營東莞東引工程處委辦：番禺蓮花山旅行專線
（逢星期三、六必定出發，歡迎預定）用冷氣巴，華麗遊船，宿冷彩視套房。

①蓮花山　東莞　石龍　太平兩天逍遙遊
平日320假日360直巴來回舒適快捷全港獨有　遊遍蓮花山廿餘景。莞城、可園、石龍、太平……包海鮮餐，及正、早共四餐

②蓮花山　太平　香蜜湖天半遊
$295　逢六下午出發，保證用直通巴往返。包一優宿，三美膳。

③羅浮山　湯泉　博羅　惠州野味兩天團
$360　直巴來回，遍遊惠州西湖八景、東江大橋、湯泉、博羅、羅浮山……包四餐，宿舒適套房，浸溫泉。

與白藤湖渡假村聯合主辦
④白藤湖　白蕉溫泉　石岐　澳門兩天遊
$375　嶄新遊法，嶄新設計，加遊水鄉白蕉、中山石岐，一流食宿！

下週預告
龍穴島　太平　沙角兩天遊
$360　乘遊船沿珠江而下，登陸沙角，觀廿餘呎長抗英大砲。龍穴島上岩洞沙龍攝影

廣城巴公司委託：
出售直通深圳雙層巴士車票（直接出票）
代售優旅公司：
直通廣州冷氣大客車車票（直接出票）

報名處九龍旺角洗衣街70號得寶大廈地下13號店（旺角中旅社樓下）電話：③910231、③902536　詳詢請電③305221叫6683

▲歡迎商廠社校獨立組團折扣優待

錦繡河山

柏聯旅遊
香港永樂街89-91號喜利商業大厦十樓B座
H-415888　5-456628

新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓
電話：5-757181-7　5-724033

北京
八天火車特價團　逢星期三、六　$1388
八天火車航空團　逢星期六　$2088
七天雙程航空團　逢星期日　$2588

華東
南京無錫蘇州上海杭州　八天團逢星期日　$2788

代訂港穗及國內機票、船票、車票

旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名
五—七五七一八一至九
灣仔軒尼詩道三四二號

經過多年爭論與醞釀
東區海隧興建有期
八九年底完成通車
當局將研究東九龍增建道路網

經過多年的爭論和醞釀，第二條汽車過海通道——東區海底隧道終於興建有期了。

將要被清拆的茶果嶺木屋區

隧道共分十五段 巨型設計世罕見 管道非圓而是…… 汽車地鐵在兩……

與現有的海底隧道一樣，東區海底隧道是利用預製鋼筋混凝土結構管段聯接而成，唯一有所不同的地方，是這些結構並不是圓形，而是長方形，裏面包括有四線汽車行車道和兩條地鐵路軌。

深圳大型綜合商場
國際商場生意興旺
供應貨品萬多種　今年利潤達三百萬元
適應市場轉變公司企業化發展貿易活動

本報記者　陳永平

深圳國際商場是深圳特區的大型綜合商場，包括有兩個營業部、一個超級市場和一個美容攝影部，商場內出售的商品逾萬種。經過兩年時間的發展，該商場今年的營業利潤達三百萬元人民幣。

報警器銷往歐洲

……司生產的可燃氣體報警器……洲，萬國該廠工人在裝配……

經過多年爭論與醞釀
東區海隧興建有期 八九年底完成通車
當局將研究東九龍增建道路網

東區海底隧道（港聞專題）本報記者 陳自俞

經過多年的爭論和醞釀，第二條汽車過海通道——東區海底隧道終於興建有期了。

這條海底隧道連接鯽魚涌與茶果嶺，除了提供四線行車通道外，還有行走地下鐵路的管道，預期在八九年底完成通車。

自從當局宣佈由新香港隧道有限公司建造及經營東區海底隧道後，社會各界人士普遍反應良好，認為除了提供又一條過海通道外，更會對港島和九龍東區的未來發展，起着積極的作用。

首席助理運輸司馮載祥表示，為了配合東區海底隧道通車後帶來龐大的交通量，當局將於明年三月聯同隧道承建商一起，研究東九龍交通狀況，從而決定是否有需要增建更多的道路網。

按照目前鯉魚門道、茶果嶺道、觀塘道及偉業街的交通容量，將不足以應付九十年代交通的需求。

連接市區新界東北 大老山隧道盡快籌建
方便車輛來往沙田港島東部之間

增建東區海底隧道的同時，當局會盡快籌建大老山隧道，為沙田新市鎮及新界東北區提供另一條與市區連接的通道。大老山隧道和東區海底隧道有密切的關係，將來車輛可以利用大老山隧道及東區海底隧道，來往沙田與港島東部之間。

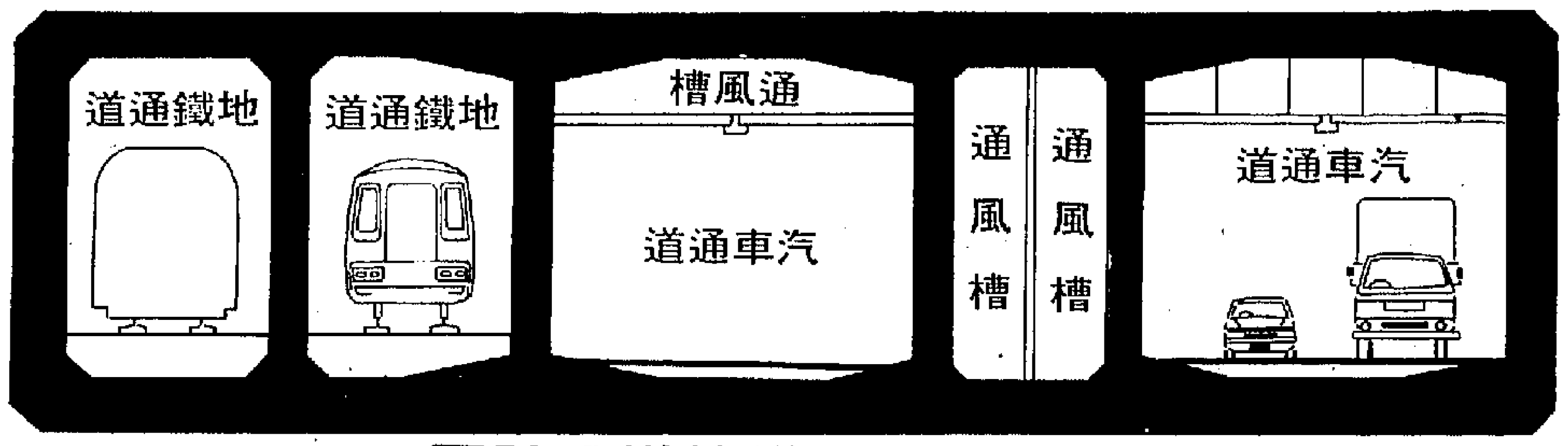
東區海底隧道啓用後，私家車及的士的收費將為每次十元。港府已同意新過海隧道啓用後至少五年內不會徵收通過稅。

建造新海底隧道各項設施的投資成本約為三十億港元，其中二十億元透過借貸籌措。

在八十年代初期，當過海隧道的使用量，超逾原來設施所能負擔時，當局即進行一項額外需求量的研究調查。顧問專家的研究結果，認為可選擇在鯉魚門興建一條跨海大橋，或在現有的海底隧道內加建第三條行車管，均可早日實現解決交通問題。

當局經詳細研究造橋計劃後，發現海事處、民航處及路政處在各項要求均未能互相配合；同時，發覺如果仍須保留啓德機場的話，建橋可能不是一個解決的辦法。

稍後當局成立了一組專家，負責評估興建另一過海隧道的各種辦法。港府對於由鯽魚涌至茶果嶺敷設沉管隧道，在工程、運輸及經濟利益上調查所得的結果，感到鼓舞，所以這條過海通道成為最後的選擇。



東區海底隧道管道設計圖

第三條海隧

很多人稱呼東區海底隧道為第二條海隧，嚴格來說，這條隧道應是海港內第三條海底隧道。

香港第一條海底隧道連接紅磡新填地與港島銅鑼灣吉列島，於六九年九月動工，工程歷時三十五個月，在七二年八月二日通車。

第二條海底隧道只供地下鐵路使用，是地下鐵路修正早期系統的一部分連接尖沙咀與金鐘（舊海軍船塢），自一九七六年三月動工，前後共花去三年時間始告完成。

第三條海底隧道，也就是東區海底隧道，集第一條與第二條海底隧道的特點，這條隧道可同時供汽車及地下鐵路使用。這條隧道約長二千一百米，連接九龍茶果嶺與港島鯽魚涌之間。預期明年四月動工，一九八九年底通車。

將要被清拆的茶果嶺木屋區

並非出產「茶果」
茶果嶺區內工廠多
包括造船鋼鐵製冰廠及石礦場
因屬隧道出口處廠戶只有他遷

提起茶果嶺，未必人人都知道它的位置，又或者是在流行曲的歌詞中認識這個地方。

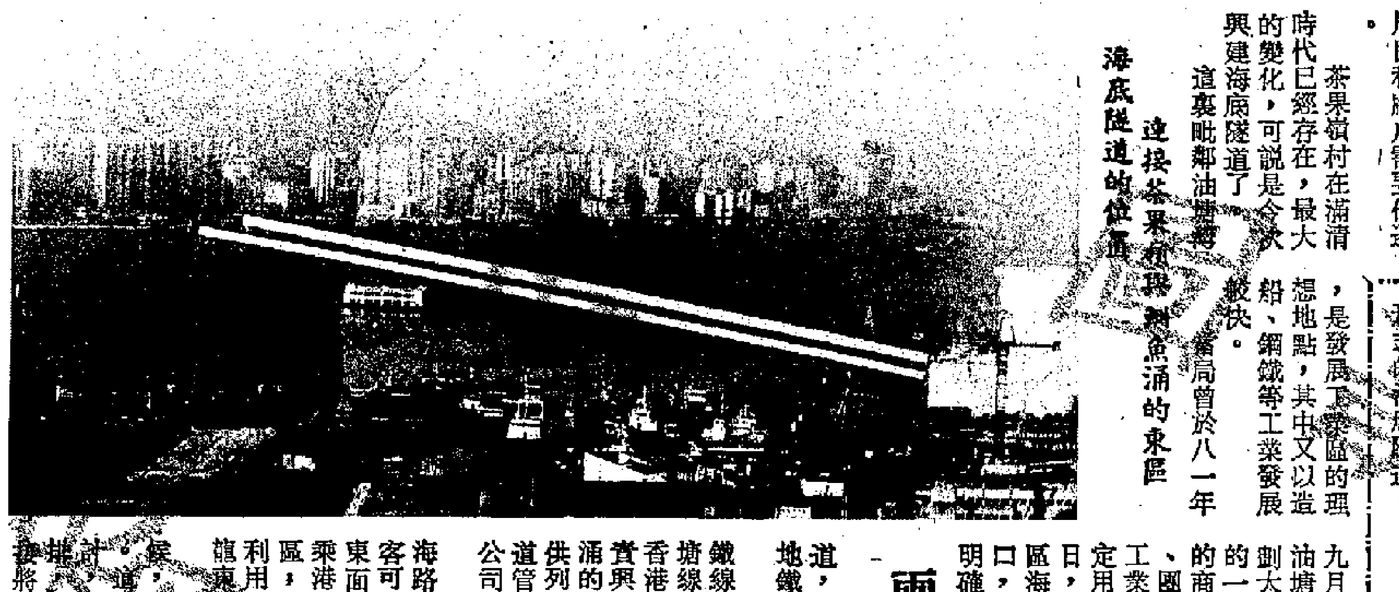
茶果嶺位於九龍半島的東陲，靠近海邊，與港島鯽魚涌及西灣河相望，是一處沙塵滾滾的地帶。區內有一間製冰廠，多間造船廠、鋼鐵廠、磚泥廠和一個大規模的石礦場。

茶果嶺還有很多木屋，倚山而建，住有居民數千人。由於這次興建東區海底隧道，其中二千五百名居民和廠戶需要他遷。

茶果嶺村在滿清時代已經存在，最大的變化，可說是今次興建海底隧道了。

這裏毗鄰油塘灣，是發展工業區的理想地點，其中又以造船、鋼鐵等工業發展較快。

當局曾於八一年九月底公佈茶果嶺、油塘及鯉魚門分區計劃大綱，把茶果嶺村的一部分土地從原來的商業、住宅、政府、團體與社區，以及工業用地，改為未確定用途土地。到了今日，茶果嶺將成為東區海底隧道的九龍出口，土地的用途也就明確了。



連接茶果嶺和鯽魚涌的東區海底隧道的位置

隧道共分十五段 巨型設計世罕見
管道非圓而是方 汽車地鐵在兩旁

與現有的海底隧道一樣，東區海底隧道是利用預製鋼筋混凝土結構管段聯接而成，唯一有所不同的地方，是這些結構並不是圓形，而是長方形，裏面包括有四線汽車行車道和兩條地鐵路軌。

東區海底隧道的環節共有十五段，分別長一百四十米，高十米，闊三十五米，是世界上同類型設計中最巨型的管道之一。每個環節重三萬五千噸，預先在茶果嶺的石礦場內建造。

隧道環節在石礦場內建好後，將以五個為一組，從石礦場運至預先挖好的水道浮出海面，然後被拖至海面適當的位置，利用連接至兩艘特製平底船上的絞盤，將之沉放在一條預先在海底挖妥的溝槽上。

首段隧道環節的工程先從鯽魚涌開始，然後每個環節互相接駁，構成直線形式的海底隧道。

兩受惠者

興建東區海底隧道，地下鐵路公司和地鐵乘客是受惠者。

行經新隧道的地鐵線，可說是現有觀塘線的延續部分。新香港隧道有限公司負責興建從觀塘至鯽魚涌的地鐵車道，並提供列車車卡，連同隧道管道一併租予地鐵公司。

有了這條額外過海路線之後，地鐵乘客可以利用觀塘線在東面過海，然後再轉乘港島線往來港島各區；港島的居民亦可利用新過海線前往九龍東部。

延長觀塘線的時候，要增建藍田車站，藍田地鐵車站是架空設計，另外又要預作安排，以備將來興建連接將軍澳的路線。

工程共分三大部分

整個東區海底隧道工程大致可以分為三大部分，包括港島鯽魚涌出口、隧道沉管和茶果嶺出口。

鯽魚涌填海建通風系統 出口處道路網銜接東廊

鯽魚涌出口：

承建商首先在鯽魚涌填海，然後在新填地上興建通風系統建築物，將來隧道內的污濁空氣可經由這個建築物排出，從而可減低隧道對附近地區的影響。

鯽魚涌出口將有一個分層道路交匯處，與現有的東區走廊銜接，車輛利用這個位於太古城以西的交匯點及東區走廊的連接路，就可進出海底隧道。交匯處沒有直接通路連接太古城，從太古城往海底隧道，須經過西灣河的交匯處。

地下鐵路沿海底隧道直達鯽魚涌車站，這條路線不會再在港島區伸展，換言之，乘客要前往其他地區，須在鯽魚涌站轉乘港島線列車。

沉管直線連接橫跨海港 施工之時海上交通改道

隧道沉管：

沉管以直線形式互相連接，橫過海港，共有十五節，每節長一百四十米。沉管預先在茶果嶺的旱塢內建成後，再被放置在已建妥的海床上，然後加以接駁而成。

海港內工程施行時，海上交通須暫時改道，當工程完成後，現時東面海港周圍的航道可回復暢通無阻。

茶果嶺石礦場擴大挖深 裝沉管後建收費行政區

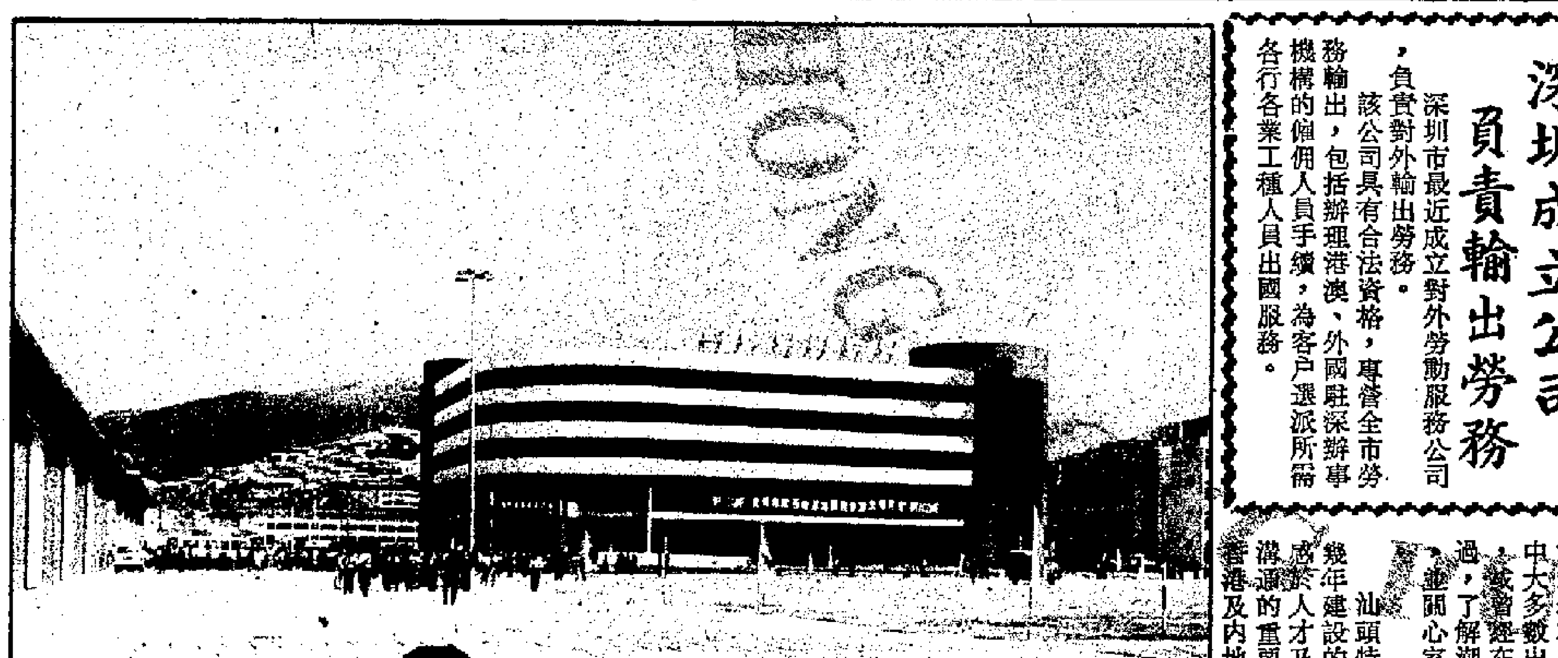
茶果嶺出口：

在茶果嶺，隧道穿越牛奶公司製冰廠西面的海堤，經茶果嶺道地下，伸入石礦區。天后廟、茶果嶺道及石礦場之間的一幅三角土地需用作興建隧道時改道工程之用，以便騰出空地在海堤後面興建通風系統。

石礦場內現有地盤需予擴大和挖深，以形成一個旱船塢，用作製造隧道沉管。當沉管全部建妥及安裝之後，再將旱船塢填平，然後興建隧道繳費區及隧道的行政區，包括行政大樓、工場及其他設施。

將來人們可經由茶果嶺道通往行政大樓，而不需使用各隧道進路。附近會設有行人路，行人及巴士乘客可輕易抵達設於繳費區、油塘、茶果嶺及鯉魚門各道路路旁的巴士停車處。

車輛從繳費區駛往觀塘方向時，可利用另一條行車隧道，這隧道在藍田邨以下與鯉魚門道相接。現有的道路可經由一迴旋交匯處接駁隧道出口，並由連接路與啓田道、鯉魚門道及繳費區相連。



深圳大型綜合商場
國際商場生意興旺
供應貨品萬多種 今年利潤達三百萬元
適應市場轉變公司企業化發展貿易活動

本報記者 陳永平

深圳國際商場是深圳特區的大型綜合商場，包括有兩個營業部、一個超級市場和一個美容攝影部，商場內出售的商品逾萬種。經過兩年時間的發展，該商場今年的營業利潤達三百萬元人民幣。

深圳國際企業有限公司經理李錦全在接受記者訪問時介紹了該公司的發展。他說，深圳國際商場是一九八三年開業，當時商場的面積之大與經營貨物種類之多，都是全深圳之冠，商場的生意興旺。後來，該商場的負責人根據市場發展需求，在原來國際商場的基礎上，成立了深圳國際企業有限公司，開展一系列的商業及貿易活動，並將公司的業務與商場的經營結合起來，向企業化發展。

李錦全表示，深圳國際企業公司成立不久，便碰上國家收緊銀行信貸、收緊外匯以及貿易收縮等問題，使企業經營困難。在此情況之下，公司分析了深圳的實際情況，調整公司業務，設置了發展部門，由專人調查分析海外市場對深圳特區工業產品的需求，務求以靈活經營的手法做生意。今年的一至十一月，該公司加工生產鴨絨枕頭、蛇皮、玉米等產品出口，並為外商採購了一批化工原料出口。

此外，該公司購置了電傳機、圖文傳真機、微型電腦，以多種渠道收集海外信息，發現有價值的資料馬上通知有關部門，使其經營能迅速應變。今年，該公司的銷售額預料可達一億元人民幣，純利潤將達五百萬元。

為了擴建業務，該公司已準備接收一家傢俬廠，生產各種傢具，除在商場出售外，還計劃拓展出口，賺取外匯。

李錦全說，在公司同人的努力下，國際商場的業務發展很快。由於商場的銷路十分敏感，業務員要經常進行市場調查，訂購新品種、新花式產品應市。例如目前金銀首飾的需求量大，商場立即組織資金採購大批首飾推出銷售。

在談到國際企業公司今後的發展時，李錦全說，公司仍將加強出入口貿易，為居民及旅客提供更豐富的商品。

經濟特區

深圳成立公司 負責輸出勞務

深圳市最近成立對外勞動服務公司，負責對外輸出勞務。

該公司具有合法資格，專營全市勞務輸出，包括辦理港澳、外國駐深辦事機構的僱佣人員手續，為客戶選派所需各行各業工種人員出國服務。

汕頭在京設顧問團
專門為特區建設發展提出主意

汕頭經濟特區管理委員會繼去年九月在香港成立顧問團之後，最近又在北京成立顧問團，使為汕頭特區的建設出謀獻策的人士不斷增加。

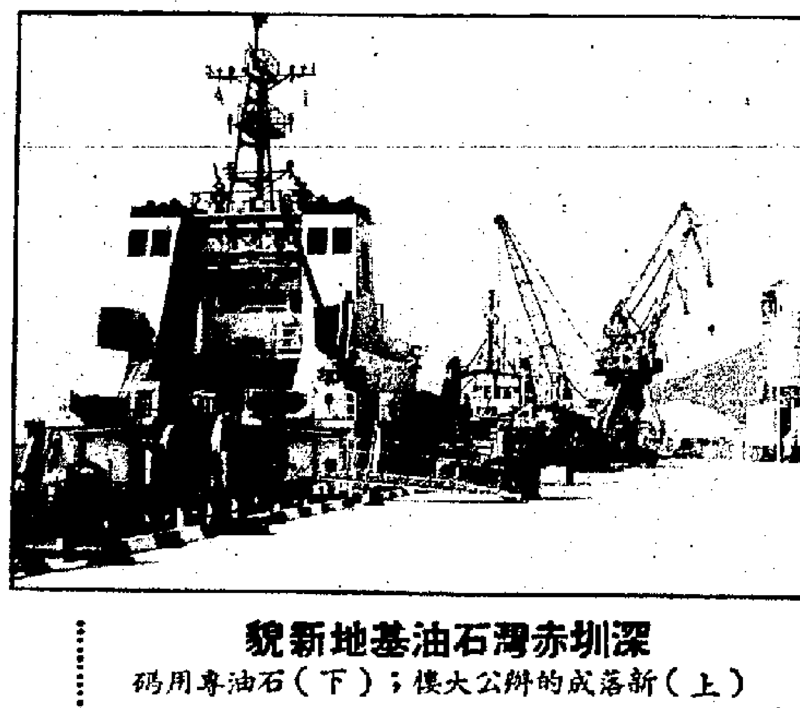
在北京受聘的顧問共有十七位，包括梅益、柯華、陳辛仁等，都是工作經驗豐富的老幹部，他們當中大多數出生在潮汕，過去曾經在潮汕工作過，了解潮汕的情況，並關心家鄉的建設。

汕頭特區經過近幾年建設的實踐，有感於人才及對外信息溝通的重要，因此在香港及內地成立顧問團，請有專業知識的人士做特區建設顧問，加快特區的建設及引進外資的速度。

汕頭特區在北京聘請的顧問已舉行了第一次會議，會上，顧問就汕頭特區的發展紛紛發表意見，並對汕頭特區如何建設交通能源設施，改善投資環境，發揮華僑優勢等方面提出了建議。為了隨時徵詢顧問們的意見，汕頭特區將派出專人經常與他們保持聯繫。

龍湖樂園汽車 三十多部出租

汕頭經濟特區龍湖樂園汽車出租公司最近開業。該公司擁有大、中、小客車三十多輛，幫助改善汕頭交通。



深圳赤灣石油基地新貌

（上）新落成的辦公大樓；（下）石油專用碼頭。

塑膠版生產線

汕頭市東方塑料片材製品廠從國外引進生產線，生產各種塑料板材和PS壓花板，供應國內外市場需要。（山佚攝）

深圳的科技工業

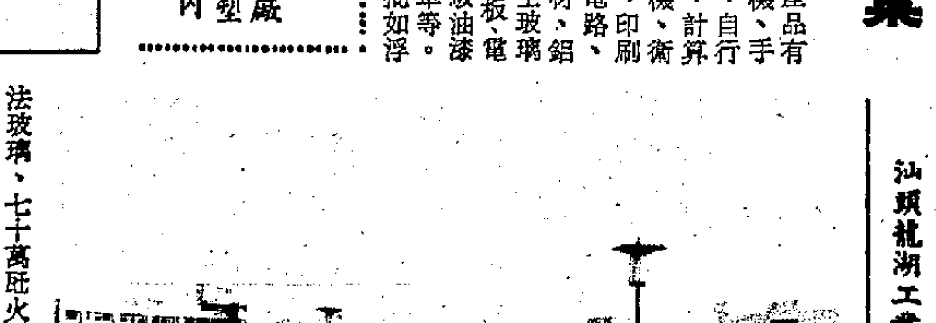
·李·

最近舉行的深圳科技工作會議上，與會者指出，深圳特區工業發展形勢很好，將比去年有更大的發展。

這些成績主要是：今年同去年比，工業總產值將從十八億元人民幣增加到二十四億元人民幣，固定資產從七億五千萬元人民幣增加到九億五千萬元。工業產品有收錄機、電視機、手錶、高級傢俬、自行車、電腦電話、計算機、程控交換機、衛星地面接收站、印刷線路板、集成電路、PVC塑料片材、中空玻璃、鋁合金片材、高級大理石片板、電鍍添加劑、高級油漆、機器人、汽車等。

此外，一批如浮法玻璃、七十萬瓩火力發電廠、激光電視系統、精密模具製造等技術，知識密集型項目正在興建，還有彩色顯像管廠、鈦白粉廠、光導纖維、大規模集成電路、大功率激光加工器等大型項目正在洽談。

不少項目經過消化吸收，開發創新，正在逐步向內地轉移，初步發揮出特區的「四個窗口」和「兩個扇面」的作用。



汕頭龍湖工業區之展

報警器銷往歐洲

深圳華通電子有限公司生產的可燃氣體報警器，現已銷往歐洲，圖為該廠工人在裝配產品。

整頓不及格企業 保障投資者利益

鍾賢

深圳市政府最近決定對特區的工商企業進行一次全面整頓及清理，不合規定的企業一律取締。其中包括中外合資企業、合作企業及外商獨資企業。有關人士說，這是深圳特區在調整、提高階段的一項重要措施。

據統計，深圳目前有工商企業七千多家，這個數目中，許多是管理完善，並為特區的骨幹企業；但部分的企業卻經營混亂，有名無實，甚至根本只是一間「皮包公司」，因此帶來了不少問題，給政府部門造成管理困難，也影響了外商的投資信心。

一些客商反映，他們在深圳的企業的收益，常被一些非法經營的「公司」所侵蝕，或在與一些公司洽談合作時，經調查才發現對方根本沒有合作能力或不具備條件，但虛報實情。

另一方面，由於這些「公司」的存在，就出現了漏稅、逃稅，及出現非法經營的情況，既阻礙正常的經濟活動，又造成國家財政收入的損失。

深圳市政府正視此一情況，着手整頓、清理，對深圳今後的發展及吸引外商投資很有好處。

第六版
選擇
本州迪士尼六天
八天$4,390天天出發
北海道、迪士尼七
$4,890逢星期五、日出
東京迪士尼五天
$3,250逢四、六出發
九州、本州海陸
海陸空迪士尼、九
九天$4,890
逢星期一、五出發
海陸空九州、大阪
九天$5,290
逢星期四出發
（乘坐豪華郵輪
鹿兒島、本州
鹿兒島九州八天
逢星期二出發
九本州九天
$4,890 逢四
（由九州往本州乘搭內
韓國
星晨旅
Morning
捷成
北京
遊遍北京各個名勝古蹟。
住宿北京最豪華之香山燕京華都酒店
桂林
暢遊：南寧、桂林、陽朔、柳州等名勝古蹟。
住宿位于熱鬧市區之丹桂、榕城酒店
香港皇后大道中31
九龍旺角彌敦道63
新晚報
軒尼詩道342號二樓5-7
環島蛇宴
八天北京火車特價
八天北京火車航空團
七天北京雙程航空團
南京無錫蘇州杭州上海
代購由廣州飛全國各地

「城市論壇」討論家庭問題時透露

倫常慘劇今年大增 共十四人因此死亡

社署明年設庇護中心收容問題家庭婦女

【本報訊】社會福利署中西及離島區副總福利主任陳肖齡昨日在出席「城市論壇」後透露，社署計劃在明年開設一間婦女庇護中心，收容家庭有問題的婦女在中心暫住。

她說，這個中心將由志願機構負責，提供四十至六十個位，婦女可在此逗留一至三個月。現時已有一所志願機構成立了一個類似的中心。

「城市論壇」昨日討論「如何過止家庭問題禍及子女」。據論壇的資料顯示，今年已有十宗引致死傷的倫常慘劇，導致十四人死亡，其中有五名是兒童，比起去年兩宗的家庭慘劇高出五倍，而且多在新市鎮的小家庭發生。

香港家庭福利會助理總幹事鄧劉潔梅說，新市鎮婦女在鄰舍關係上比較孤立，又遠離親朋，家庭發生問題後多未能及時找到幫助。她說，港府對新市鎮家庭服務不足夠，而有關的社工人手亦很缺乏，每個社工均要面對大量個案，難以全面兼顧每一個個案。

陳肖齡對於這個批評解釋說，由於港府今年度不增加公務員人手，所以暫時未能改善社工人手的緊張情形，雖然如此，社署在二十二個家庭中心內，社工人數也由一百七十七人增至二百三十八人，所以也非完全停止增長速度。

此外，社工人員流失率也很高。

「城市論壇」另一位講者賢毅社主席蘇趙麗禎說，這些家庭慘劇還牽涉兩方面的問題。首先，一般香港女性在結婚後多以家庭為重，與社會逐漸脫節，另一方面，婦女與社會脫節後，可能連與丈夫的溝通也成問題，所以婦女在婚後進修及參加社區活動亦很重要。

昨在跑馬地內 港督登台合唱

數千人唱和平之歌

國際青年年各項活動在歌聲中圓滿結束

【本報訊】長達四小時的和平拉力嘉年華聚會，標誌着「一九八五國際青年年」各項活動的圓滿結束。

港督尤德及夫人彭雯麗，昨日在政務司廖本懷、國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡及「和平拉力」工作小組委員會主席陳載澧等陪同下，在跑馬地運動場和平拉力場地中逗留整整一小時，欣賞了本港多個藝術團體的演出。

在參觀民歌小組的表演時，尤德更應邀上台與歌手合唱一曲《We Are The World》，台上歌聲飄盪，加上台下一千多名盤膝圍坐的青少年揮手和唱，和平訊息在空中縈繞散播。

昨日參加這項和平聚會的青少年估計有四、五千人。節目的高潮是由歌星關正傑及「DJ」們帶動全場觀衆齊唱本港為國際青年年而特別製作的「和平拉力」主題曲，再次將和平訊息傳遍會場。

這次活動是由一九八五年國際青年年統籌委員會主辦，十九區區議會協辦，是國際青年年的壓軸活動，參加演出的包括超過五十個本地文化及藝術團體，演出項目有舞蹈、歌唱、話劇及默劇匯演。

「和平拉力」工作小組委員會主席陳載澧表示，上周舉行的「和平高接觸參與式展覽」是利用高科技表達和平的抽象意念，而昨日的「和平拉力」則嘗試透過不同的藝術方式，將和平加以宣揚，觀衆並非只是被動地欣賞節目，而是親自參與，表揚國際青年年的精神：積極參與、促進發展、共享和平。

國際青年年活動 一年來逾七千項

梁淑怡稱有關報告明年初完成

【本報訊】國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡表示，委員會將總結一年來在「國際青年年」「參與、發展、和平」口號下推動青年活動的工作成績，並向港府提交報告。

她說，一年來本港以國際青年年為主題而舉辦的大小活動超過七千項。

梁淑怡表示，報告將以較早時由該會舉辦的一個有關青年的研討會上所得結論為主，建議當局應有專門機構或組織，關注青年政策、青年事務和青年需要。

她預料報告可於明年一、二月間作出。梁淑怡昨日出席「和平拉力」活動後作上述表示。

和平拉力嘉年華聚會上，尤德（左三）、梁淑怡（右一）等與歌手合唱一曲和平之歌（本報攝）

問題公屋居民商戶 今往房署談調遷事

並盼設獨立委會調查此次事件

【本報訊】二十六座需拆卸重建的公共房屋居民及商戶代表，今日將與房屋署官員開會，商討調遷及賠償問題。其中一位居民代表昨日說，他們將要求房屋署成立獨立委員會調查這次事件。

藍田邨三座受清拆影響的居民代表昨日舉行記者招待會。據透露，房屋署最近就清拆問題展開調遷程序，包括向居民發問卷，居民擔心一旦填交問卷等如簽署意向書，沒有改變的餘地，所以他們與房屋署開會時將要求澄清這些疑點。

在記者會上同時公佈一份藍田居民所做的問卷調查。問卷由藍田民衆權益服務社發出，收回一千零二十七份，問題包括房屋署應否公佈驗樓報告、安排附近單位安置受影響的住戶、以及設立獨立委員會追究責任和向市民交代。九成住戶都答「應該」。

聖誕節及除夕 鐵路服務延長

【本報訊】鐵路公司發言人昨日表示，聖誕及除夕期間往上水列車將延長服務至凌晨，而開往九龍的列車行車時間表則維持不變。

本月二十四日、二十五日及三十一日晚均加開四班車，分別於凌晨零時十二分、二十二分、四十二分和凌晨一時自九龍車站開出。

鐵路公司亦將於本月二十五日及下月一日增加一班往上水列車，於凌晨一時三十分自九龍車站開出。上述列車均沿途停站。

書法家吳俊明 明起在港個展

【本報訊】羊城書法家吳俊明，其書法作品曾送武漢、上海、杭州、深圳等地展出。吳俊明於明天開始至本月二十六日，在屯門青山公路二十咪普慶洞舉辦個人書法展覽。

上海總會醫療所 優待荃灣區老人

【本報訊】上海總會位於荃灣的醫療中心，響應荃灣政務處舉辦的「優待老人計劃」，凡六十五歲以上老人前往就診，均可獲普通科七折、X光及化驗八折優待。

醫療中心並於每星期六下午舉辦免費「健康教育講座」，特邀專科醫師主講。內容包括：產前護理、懷孕期的反應及處理、嬰兒的分娩的認識、產後護理及家庭計劃、嬰兒的哺育及照顧等。有興趣者可報名。上海總會醫療中心地點為荃灣地鐵站南豐中心十一樓一一〇一—九室。查詢電話：〇—四六五三五一。

四十一團體昨發表聲明 反對南非種族隔離政策

並要求港府採取經濟制裁措施

【本報訊】四十一個勞工、教會、學生及社區團體昨日舉行「反對南非種族隔離大會」，並發表聯合聲明，要求港府對南非採取經濟制裁措施，以及譴責南非種族隔離政策。

大會發言人在會上表示，他們要求南非政府：（一）早日撤銷種族隔離政策，賦予南非黑人與白人同等權利；（二）撤銷[illegible]南非國民議會[illegible]民族議會[illegible]南非聯[illegible]」和其他反對種族隔離組織的禁令，並承認其合法地位；（三）解除新聞束縛，維護新聞自由；（四）釋放人權領袖曼德拉。

他說，為了迫使南非政權採取以上措施，他們要求港府響應聯合國的呼籲實施對南非經濟制裁，以及停止一切與南非政治、文化、體育、經濟的聯繫。他們更呼籲本港的商業機構停止一切與南非的貿易，以及全港市民杯葛富格林金幣，以支持南非被奴役的黑人。

他說，他們將於下月至三月進行連串行動，包括將聯合聲明遞交南非領事館和港督府，並發起杯葛富格林金幣運動，以引起市民的關注和支持。

岑維休遺體 定今天出殯

【本報訊】華僑日報創辦人兼社長岑維休遺體在香港殯儀館設靈，定今（廿三）日上午九時半大殮，十時出殯，安葬柴灣永遠墳場。

岑維休本月十九日在香港法國醫院病逝，積閏享受九十二歲。

數千人昨日參加和平拉力嘉年華聚會（本報攝）

東區海底隧道 鐵路圖則公布

【本報訊】工程拓展署署長已將東區海底隧道鐵路範圍圖則擬備，供市民查閱。

可能受影響的建築物已顯示在圖則上。根據上述條例，任何人士如受到興建鐵路工程影響，均可要求索取賠償。

疑與非法賽車集團有關

卅八人昨晨被捕

警方並截獲十輛經改裝汽車

【本報訊】三十八名男女涉嫌與非法賽車集團有關，昨日在大埔被警方拘捕，經調查後，各人獲准以五百至一千元保釋外出，一個月後返回大埔警署報到。

被捕三十八人包括三十四名男子及四名女子，他們的年齡由十七歲至三十四歲。昨日凌晨三時許，警方反非法賽車組人員在大埔公路近松仔園設置路障截獲十輛經過改裝的私家車，拘捕上述男女。

本港水陸交通 明晚加班服務

【本報訊】明天平安夜，本港各水陸公共交通工具將加強服務。

天星小輪中環至尖沙咀線將通宵行駛。油蔴地小輪中環至佐敦道服務將延至凌晨一時。地下鐵路列車將通宵行駛。九廣鐵路火車服務則延長至凌晨一時。山頂纜車延長服務時間至翌晨一時三十分，電車於平安夜通宵行駛，唯跑馬地區一段除外。

中巴第二、四、七、十、十二、十三、七十、七十二及九十M號線，將延長服務時間。行走筲箕灣至港澳碼頭二號線尾班車為凌晨一時十分，由華富至中環的四號線尾班車為凌晨十二時半，由石排灣至中環的七號線為凌晨二時，由北角碼頭至堅尼地城的十號線為凌晨一時，由北角碼頭至蒲飛路的二十三號線為凌晨十二時三十分，由香港仔至中環之七十號線為凌晨十二時四十五分，由香港仔至銅鑼灣之七十二號線為凌晨十二時五十分，由鴨脷洲至中環之九十M線路為下午十一時五十分。

九巴多條路線亦加強服務。一號A由秀茂坪開出之尾班車為凌晨十二時三十九分，由天星碼頭開出為凌晨一時三十六分，五號由彩虹開出為凌晨一時二十四分，由尖沙咀開出為凌晨三時，五號C由慈雲山開出為凌晨一時十分，由尖沙咀開出為凌晨一時五十分，六號由荔枝角開出為凌晨一時十七分，由天星碼頭開出為凌晨三時，九號由坪石開出為凌晨十二時四十六分，由天星碼頭開出為凌晨一時三十分，六十六號M由大興開出為凌晨十二時三十分，由荃灣地鐵站則為凌晨一時十五分。

另外，多條小巴專線收車時間亦較平常為遲。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投為香港體育館及伊利沙伯體育館提供入場管理服務（招標編號：UCQ463/85/S（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年一月十七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

市政局招標佈告

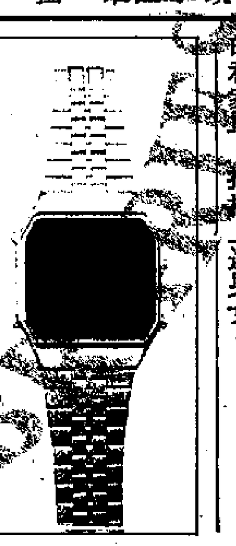
茲招請聲譽昭著之公司承投供應"Meroform"M12展覽陳列組合及零件（招標編號：UCQ2795/85（B2））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年一月十七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

日本名廠卡儷"KANERY"
行針跳字石英錶
時、分、秒、星期日曆鬧錶，
計時及可轉換
12/24小時顯示，有保養，
直接由日本入口，
最適合水客及國內市場。
有意請電：5-8936456



大業公司
專營中國文化藝術圖書
增設海外讀者郵購服務部
誠代讀者訂購中、英、日文圖書
門市及辦事處：
香港中環士丹利街30A二樓☎5-250496

商周青銅器紋飾、商周青銅器特展圖錄、古銅鼓圖錄、雲南青銅器、中國古銅器、中國美術：銅器、玉、東洋美術：銅器、銅器概述、古代青銅器彙編、海外遺珍：銅器、故宮銅鏡選萃、故宮銅器選萃
銅器圖書介紹

殷墟婦好墓、怎樣鑑定古玉器、中國古玉書目、殷墟玉器、玉器辭典上下、中國古代玉器、中國玉器、中國玉、故宮玉器選萃、故宮古玉圖錄、古玉論文集、中華五千年文物集刊：玉器篇
玉器圖書介紹

世界陶磁全集、明代陶瓷大全、東洋陶磁大觀（12冊）、中國陶磁、清代單色釉瓷器、宋代陶瓷（英文版）、故宮藏瓷（33冊）、唐、遼陶瓷（英文版）、中國青花瓷器、中國陶磁百選、中國古陶磁、明瓷名品圖錄（3冊）、宜興陶器圖譜
陶瓷圖書介紹

經銷中國文化、篆刻、書法、碑帖、陶瓷、種種藝術畫冊
TAI YIP CO.
30A Stanley St., 1/F, Central Hong Kong

秋蟬毛衫 鹿綠衫
民工利
冬季大減價九折
港九代理同時響應
門市部
香港：上環永樂街77號・灣仔莊士敦道224號
九龍：深水埗南昌街200號・旺角上海街505號

晶晶 童裝 教育玩具 公司
大減價（三折至八折）
購物100元以上
贈送1986歡樂卡（送完即止）
憑歡樂卡購物 八折優待
有效期間：即日起至1986年底止
香港 太古城中心 239號 5-671138
沙田 新城市廣場 345, 346, 347, 354, 355, 356號 0-6066933
九龍 海運大廈 141, 160號 3-679689

金城銀行
Kincheng Banking Corporation
經營一切銀行業務
分支行均代辦理本行全資附屬機構
京城財務（香港）有限公司
Kincheng Finance (H.K.) Ltd.
港幣存款 利率優厚

華僑商業銀行
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.
總行：香港德輔道中88—98號 電話：5-429888
提供電腦化銀行服務
（代理黃金買賣業務）

中區分行：5-250371	深水埗分行：3-940151
灣仔分行：5-746201	新蒲崗分行：3-287915
北角分行：5-626108	美孚新邨分行：3-7426611
七姊妹分行：5-632278	美孚第三期分行：3-7426614
西區分行：5-499828	觀塘分行：3-434141
柴灣分行：5-586433	油塘分行：3-499191
尖沙咀分行：3-673171	汝州街分行：3-802208
	葵涌分行：0-970277

僑裕財務有限公司
（本行全資附屬公司）
辦理港幣定期存款五萬元起。

徵求業務代表
為配合本公司拓展中國業務，現擬聘請數名業務發展代表。
應徵者必須是國內大學或專上畢業生，男女不拘，能操普通話，具有一年或以上中國貿易之經驗，對國內貿易及各單位有深厚認識及良好關係，願意往國內各地出差，持有有效旅行證件。工作包括拓展建築材料，紡織，電子產品及化工原料經營已簽合同之業務，安排及參加貿易談判，向國內介紹產品，了解國內貿易需求，確立新業務政策等等。
上述職位申請書，可寄銅鑼灣郵政箱30983

美商電腦公司
誠聘工程師
男性，國內大學畢業，具電子或相關科系文憑，對大型自動測試系統及電子工廠生產有實際經驗者為佳。有十年以上電子維護或銷售經驗，具英語讀、講、寫能力，能講國語，願長期於國內工作。
有意者請親繕履歷、要求待遇、近照、聯絡電話，寄本報信箱853號。

展出十一天 昨圓滿結束
《中國書展》觀衆踴躍 售出書籍共廿五萬冊
觀衆逾十二萬 展品明年內地巡迴展出

【本報訊】為期十一天、建國以來規模最大的《中國書展》昨天圓滿結束。展出期間，前往參觀的市民達到十二萬五千多人次，出售書籍二十五萬冊，碼洋（以書後定價計算）達三百萬元，主辦單位認為成績理想。

昨天及前天的進場觀衆均打破紀錄，分別逾兩萬人次，觀衆要在場外排隊進場，情況熱鬧。除書籍外，展場出售的中國唱片、郵票、書籤、剪紙、木版水印畫、年畫、真跡字畫及文房四寶等，亦大受觀衆歡迎。

是次書展由中國出版工作者協會及三聯、中華、商務香港總管理處合辦，籌備兩年，展出內地三百多家出版社的二萬八千多種書籍，至於銷售的書籍則有一萬五千種共四十七萬冊，其中以辭書工具書、哲學社會科學、文史、文學、藝術畫冊、碑帖等最為暢銷，不少品種在書展開幕幾天便售缺。而報刊雜誌訂閱部則收到新訂單八百多份。

書展同時展出的《中國古代書籍史展覽》也吸引了大批觀衆，一些大專院校還集體前往參觀。書展負責人表示有些觀衆在意見欄上指出，書籍史對於青少年極富意義，還提議製作幻燈。大會已決定把書籍史展覽拍攝成幻燈片，希望日後能作為學校的輔導教材。

書展期間，來港參加各項活動的中國出版代表團成員與本港及外國的出版界人士進行了四十多項洽談，雙方表達了意向，今後繼續洽商合作事宜。此外，部分成員還就內地出版現狀及創作問題舉行了講座，代表團向本港專上院校、部分中小學、市政局、區域議局、紅十字會贈書，他們還與來港的數十位外地出版界人士交流。該團一行已於日前返回內地。

書展負責人表示，是次書展所有展品，包括《中國古代書籍史展覽》，明年三月起在北京展出，以後陸續在內地各大城市巡迴展出。

《中國書展》昨最後展出，觀衆爭相購書（本報攝）

玫瑰山茶花逾千盆 在沙田國際城展出
展銷會昨起至明年一月五日止

【本報訊】沙田國際城、中西貿易公司及深圳園林公司聯合主辦的花卉展銷會，在沙田國際城舉行，由昨日開始至明年一月五日。

這次展銷會展出花的品種，除二百四十多種共一千餘盆的玫瑰外，還有山茶花、蘭花、杜鵑及水仙等。其中一盆以「金絲雀」為名的玫瑰花，以五百元售出，這盆玫瑰花花呈淺黃色，象徵金銀財寶，售出時已有十七朵盛開，另外還有二十多個含苞待放的花蕾，嬌艷奪目。

沙田國際城營業部部長陳高明表示，除一千多盆玫瑰外，其次就以蘭花最引人興趣，蘭花又分國蘭（包括春蘭、報歲蘭及新流行的藝蘭），洋蘭（包括加多利蘭、石斛蘭、蝴蝶蘭，還有雲南特產的金、銀拖鞋蘭）及非洲紫羅蘭等，在蘭花中，雲南特產的金、銀拖鞋蘭就曾瘋靡全球。

陳高明表示，水仙花是中國人過春節時常用的花種之一，因此不少人喜歡自己雕種，為推廣及交流經驗，這次花卉展銷會並邀請福建漳州水仙花雕刻師傅前來，在本月二十五日、二十六日及二十九日上午十一時及下午二時半於會場示範。

這次展銷會的各類花價（包括小盆栽）由二十元至五百元不等，昨天吸引不少遊客光顧。

聖誕新年期間 甄妮海城演唱

【本報訊】歌星甄妮聖誕新年演唱會由十二月十六日至一月二日在海城酒樓夜總會舉行，共唱十四場。全新燈光、音響、設備及服裝，節目屬全新製作。

海景酒廊聖誕前夕、聖誕夜、大除夕、元旦夜自助餐舞會全滿，十二月廿六晚增設自助餐舞會，成人每位八十元，小童六十元。

漢華祝四十周年 舉行聯歡及聚餐

【本報訊】為慶祝漢華中學建校四十周年，該校連日來舉行了不少活動，包括昨天在新光戲院舉行的演出聯歡會，和前晚在北角敦煌酒樓的聚餐聯歡。

前天的聚餐筵開八十多席，到賀者有前任校長李援華、李鴻子、張泉林，還有應邀前往的鄭華、胡鴻烈、吳康民、陳耀華、阮克明、楊光、莊世平、李述龍、黃永剛、黃祖芬、李汝大、吳炳昌、唐治安、黃卓生、潘江偉、林華煦、陳若瑟、何景安、陳耀材、陳伯流、蕭三平、宋裔德、熊永達、凌宏仁、曾鈺成、張祝華等。更有廣州校友、菲律賓校友組團及泉州華僑大學校友代表來港參加。

該校校長黃建立在席間致詞表示，為迎接香港進入新時代，將肩負更重大的責任，該校家聯會及校友會獻贈獎學金，以鼓勵成績優良的學生更努力學習。

日立視聽產品 舉行幸運抽獎

【本報訊】香港日立有限公司為配合日立產品問卷調查而特別舉行視聽產品大抽獎，日前由日立總經理中山貴雄及董事梁文主持抽獎，公開抽出十五名中獎幸運兒。

陳非儂專書 近再版發行

【本報訊】沈吉誠（老吉）編寫的《陳非儂粵劇六十年》發行不到半月，已全部售罄，近再版發行，每冊港幣五元，仍由吳興記書報社發行，各地報販皆有代售。

觀塘二十三機構 促管制色情刊物
發表聲明呼籲速設審裁處

【本報訊】觀塘區二十三間志願福利機構昨日對管制色情刊物發表聯合聲明，要求港府密切注視傳播媒介對色情及暴力的渲染，並呼籲盡速成立「色情及暴力刊物審裁處」。

聲明建議港府應立例限制色情及暴力書刊的銷售地點，有關刊物必須予以封套，並不得在公衆窗櫥陳列，同時禁止十八歲以下人士，此外，應對出版商加重刑罰，以加強阻嚇作用。

聲明認為，港府亦應密切注視其他傳播媒介對色情及暴力的渲染，如電影、報章、錄映帶、連環圖書及電視等。

海域突擊嚴緝走私

香港海關其中一項較少為外間知道的工作，就是負責巡邏本港水域及各離島，遏止非法走私活動。在最前線負起此項重要緝私任務的是海關海域突擊搜查組，一支規模不大但久經訓練的水陸兩棲行動部隊。

海域突擊搜查組在七十年代改組後，現有人員約一百七十人及七艘船隻。該組人員主要在本港水域執行巡邏任務，及搜查進出本港的漁船和其他小型船隻，堵截走私毒品和其他違禁品活動。

在本年首十個月內，該組人員共搜查了二萬一千零八十三艘船隻及拘捕了一百零八人。而在去年則搜查了二萬三千一百三十九艘船和拘捕了一百五十四人。

海關巡邏艇去年曾在長洲對開一艘拖網漁船上破獲該組當年最大一宗毒品及軍火走私案，在兩個密封的桶和一個工具箱內搜出一百二十公斤海洛英磚、十六支手槍、三件滅聲器和一千四百六十八發子彈。此外，該組人員去年搜獲的其他走私物品總值達三百二十二萬元，而今年至十月為止亦已搜獲價值達九十七萬元的私貨。

除了在海面上緝私工作外，該組人員亦經常在各離島上巡邏，偵查吸毒場所和街上的販毒活動，並截查非法使用工業柴油的車輛及檢查售賣應課稅物品店舖的牌照。

為應付日益增加的工作，海域突擊搜查組現正進行一項現代化改革，將全部船隻更換。到明年底，該組將擁有一支配備雷達的全新船隊，包括三艘高速的水域巡邏艇和三艘負責接載人員的船隻。【新聞處供稿】

鳴謝

中國書展於昨（廿二日）圓滿結束　開幕時荷蒙

新華通訊社香港分社社長　許家屯先生

香港中文大學校長　馬臨博士

南聯實業有限公司董事長　安子介博士

三聯、中華、商務香港總管理處名譽總經理　藍真先生

中國國家出版局局長　邊春光先生

主持開幕儀式　並蒙

各界友好　同業先進　蒞臨指導　惠賜多珍　高誼隆情　殊深銘感

謹申謝忱

中國出版工作者協會

三聯、中華、商務香港總管理處　敬啓

珠城酒樓
二樓海鮮晚飯廳
盛大舉行
聖誕新年的士哥狂歡餐舞會
聖誕前夕　大除夕

（下午六時至凌晨二時）

變幻燈光　最勁音響　最新的士哥樂曲

每位 $200（連入場豐富晚餐名貴禮包）

十時半後入場每位 $100（入場禮包飲品一杯）

（加一服務費）

超值享受　氣氛一流

午市特設　行政套餐　商業套餐　精美點心　即叫即蒸

海鮮晚飯　名廚主理　新派小菜　生猛海鮮　禦寒生窩

特價龍蝦每両五元

小菜多款十八元起

歡迎預定

團年夜飯・發財春茗・新春團拜・社團聯歡

香港百德新街36號電話5-778226（近銅鑼灣地鐵站記利佐治街出口處）

港—粵水路客運
（一九八六年第一季度（1—3月）航期表）

香港⇄廣州

船名	日期	航班
星湖	1/1～1/2	逢雙日晚上九時從香港開往廣州
		逢單日晚上九時從廣州開往香港
	2/2～10/2	每天早上七時四十五分從香港開往廣州
		每天晚上九時從廣州開往香港
	2月11日	當日晚上九時從香港開往廣州
	12/2～16/2	每天晚上九時從香港開往廣州
		每天上午十一時從廣州開往香港
	17/2—28/2	逢雙日晚上九時從香港開往廣州
		逢單日晚上九時從廣州開往香港
	1/3 開始	逢雙日晚上八時卅分從香港開往廣州
		逢單日晚上九時從廣州開往香港
天湖	1/1～1/2	逢單日晚上九時從香港開往廣州
		逢雙日晚上九時從廣州開往香港
	2/2～10/2	每天晚上九時從香港開往廣州
		每天上午十一時從廣州開往香港
	2月11日	當日晚上九時從廣州開往香港
	12/2～16/2	每天上午七時四十五分從香港開往廣州
		每天晚上九時從廣州開往香港
	17/2—28/2	逢單日晚上九時從香港開往廣州
		逢雙日晚上九時從廣州開往香港
	1/3 開始	逢單日晚上八時卅分從香港開往廣州
		逢雙日晚上九時從廣州開往香港
		（逢卅一日穗港兩地停航）
北秀湖	1/1—14/1	每天上午八時卅分從香港開往廣州
		每天下午二時十五分從廣州開往香港
	15/1 開始	每天上午八時廿分從香港開往廣州
		每天下午二時十五分從廣州開往香港
荔灣湖	1/1～14/1	每天上午九時卅分從香港開往廣州
		每天下午二時卅分從廣州開往香港
	15/1 開始	每天上午九時廿分從香港開往廣州
		每天下午二時卅分從廣州開往香港

香港⇄汕頭（逢卅一日停航）

船名	日期	航班
潼湖	一、三月份	逢1,3,5,7,11,13,15,19,21,23,25,27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2,4,6,10,12,14,16,20,22,24,26,30日下午五時從汕頭開往香港
	二月份	逢單日下午五時從香港開往汕頭
		逢雙日下午五時從汕頭開往香港

香港⇄江門（來回船票八折優惠，節假日除外）

船名	日期	航班
蓬萊湖	1/1～14/1	每天上午八時十五分從香港開往江門
		每天下午二時從江門開往香港
	15/1 開始	每天上午八時十五分從香港開往江門
		每天下午二時從江門開往香港
明珠湖	1/1～14/1	逢雙日上午九時從香港開往江門
		逢單日下午二時卅分從江門開往香港
	15/1～1/2	逢雙日上午八時五十五分從香港開往江門
		逢單日下午二時卅分從江門開往香港
	2/2—19/2	每天上午八時五十五分從香港開往江門
		每天下午二時卅分從江門開往香港
	20/2 開始	逢雙日上午八時五十五分從香港開往江門
		逢單日下午二時卅分從江門開往香港

（一月十五日後兩船均遷往香港臨時中港碼頭。另明珠湖逢卅一日停航）

香港⇄三埠

船名	日期	航班
潭江輪		每月逢雙日晚上七時卅分從香港開往三埠
		每月逢單日晚上六時正從三埠開往香港
		（逢卅一日停航）
金山湖	1/1—14/1	逢單日上午七時卅分從香港開往三埠
		逢雙日下午一時正從三埠開往香港
	15/1～30/1	逢單日上午九時零五分從香港開往三埠
		逢雙日下午一時正從三埠開往香港
	1/2～18/2	每天上午七時十五分從香港開往三埠
		每天下午一時卅分從三埠開往香港
	19/2 開始	逢單日上午九時零五分從香港開往三埠
		逢雙日下午一時正從三埠開往香港

（一月十五日後金山湖遷往香港臨時中港碼頭）

香港⇄湛江

船名	日期	航班
南湖	一月份	逢1,8,20日下午二時從香港開往湛江
		逢3,9,21日下午三時從湛江開往香港
	二月份	逢15,23日下午二時從香港開往湛江
		逢17,25日下午三時從湛江開往香港
	三月份	逢3,8,14,20,26日下午二時卅分從香港開往湛江
		逢5,10,16,22,28日下午三時從湛江開往香港
東湖	二月份	逢2,6,9,11日下午二時從香港開往湛江
		逢4,8,10,13日下午三時從湛江開往香港

香港⇄肇慶

船名	航班
西江輪	每月逢單日晚上七時卅分從香港開往肇慶
	每月逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
	（逢卅一日停航）

香港⇄太平（東莞）

船名	日期	航班
流花湖	1/1—14/1	每天上午十時廿五分從香港開往太平
		每天下午三時卅分從太平開往香港
	15/1～4/2	每天上午八時卅分從香港開往太平
		每天下午三時卅分從太平開往香港
	5/2—16/2	每天第一班香港開上午八時卅分，太平開上午十一時
		每天第二班香港開下午一時四十五分，太平開下午四時十五分
	17/2 開始	每天上午八時卅分從香港開往太平
		每天下午三時卅分從太平開往香港

（一月十五日後流花湖遷往香港臨時中港碼頭）

香港⇄中山

船名	日期	航班
秀麗湖	1/1～14/1	每天第一班香港開上午七時，中山開上午十時
		每天第二班香港開下午一時，中山開下午四時卅分
	15/1 開始	每天第一班香港開上午七時卅分，中山開上午十時卅分
		每天第二班香港開下午一時卅分，中山開下午四時卅分
逸仙湖	1/1～14/1	每天上午十時四十五分從香港開往中山
		每天下午二時卅分從中山開往香港
	15/1～4/2	每天上午九時四十分從香港開往中山
		每天下午二時卅分從中山開往香港
	5/2—16/2	每天第一班香港開上午九時零五分，中山開上午十一時卅分
		每天第二班香港開下午二時正，中山開下午四時四十五分
	17/2 開始	每天上午九時四十分從香港開往中山
		每天下午二時卅分從中山開往香港

（一月十五日後兩船均遷往香港臨時中港碼頭）

香港⇄海口

船名	日期	航班
南湖	一月份	逢4,12,16,24,28日下午二時從香港開往海口
		逢6,14,18,26,30日上午十一時從海口開往香港
	二月份	逢4,7,10日下午二時從香港開往海口
		逢6,9,12日上午十一時從海口開往香港
東湖	二月份	逢16,22,25日下午二時從香港開往海口
		逢18,24,27日上午十一時從海口開往香港
	三月份	逢1,6,12,18,24下午二時卅分從香港開往海口
		逢3,8,14,20,26日上午十一時從海口開往香港

（春節期間加班船票經已預訂，詳情請注意各售票點的通告。）

星湖、天湖、潼湖、南湖、東湖、潭江、西江客輪均有免稅煙、酒、糖菓餅乾、電器用品、日用百貨及電視機、收錄音機出售。明珠湖、銀洲湖、北秀湖、荔灣湖、流花湖、秀麗湖、逸仙湖、金山湖、蓬萊湖客輪均有免稅煙、酒及禮品包出售。

＊售票地點＊

珠江客運有限公司售票處

珠江客運有限公司香港售票處：香港干諾道西24號地下　5-8591591（星期日、假日照常售票）

珠江客運有限公司九龍售票處：九龍上海街3號地下　3-671162（星期日、假日照常售票）

珠江客運有限公司大角咀售票處：九龍富貴街20號地下（大角咀碼頭對面）　3-931841

代售點

廣東（香港）旅遊公司代售票處：
- 旺角彌敦道776—778號地下　3-810311-6
- （星期日、假日照常售票）

中國旅行社代售票處：
- 香港灣仔軒尼詩道24—34號　5-280102
- 九龍旺角洗衣街62—72號地下　3-944144
- 香港皇后大道中77號中旅大廈　5-259121
- 華僑部詢問電話　5-217168
- 九龍彌敦道27—33號二樓　3-667201
- 華僑部詢問電話　3-7214481
- 外賓部詢問電話　3-7211381
- 九龍觀塘道438號觀塘工業中心E座地下　3-451668
- （星期日預售一週客票）
- 九龍紅磡火車站閘樓　3-349333
- 荃灣青山道189號地下　0-4991433

中國國際旅遊有限公司：
- 尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座6樓　3-7233136

華南旅行社代售票處：
- 九龍彌敦道582—592號信和中心602室　3-320367-8
- 灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈三樓　5-8911161-4

南商旅運有限公司
- 香港德輔道中151號南洋商業銀行大廈　5-421111

迎賓旅行社代售票處：
- 九龍彌敦道301—9號裕華國貨總公司地下　3-889427

新景旅行社：
- 九龍土瓜灣道76A地下　3-347351-3
- 深水埗長沙灣道北河街143B1地下　3-7298202
- （星期日、假日照常售票）

新光國貨有限公司旅遊部：
- 深水埗長沙灣道194—204號　3-861368
- 新光國貨有限公司三樓（近深水埗地鐵站）　3-866388
- （星期日、假日照常售票）

澳門歧關車路（香港）有限公司售票處：
- 九龍長沙灣道742—746號地下　3-7447010-15
- 旺角彌敦道610號（駐運通泰酒樓辦事處）　3-326572

見聞會社售票處：
- 彌敦道688號旺角中心第一期1008-9室　3-917706

中聯國貨有限公司旅遊部售票處：
- 新界荃灣海壩街124—130號　0-440174-6
- （星期日、假日照常售票）

滙發服務有限公司：
- 香港德輔道中173號先施大廈1909室　5-432371

健興貿易發展公司：
- 香港北角和富道20—26號明輝大廈地下商場15號　5-663481

明寶旅遊有限公司：
- 九龍城衙前圍道21號二樓A座（即龍崗道口）　3-823189

立明國際旅行社：
- 尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心708室　3-7238803

捷威旅行社：
- 香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　5-212527
- 九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室　3-308311

華昇旅行社：
- 旺角彌敦道580號彌敦中心1305室　3-322411

新寧旅遊貿易公司：
- 九龍大角咀道3號地下　3-938126

惠顧諸君　敬希垂注

總代理：珠江船務有限公司

企圖偷運半噸海洛英入美

美破麗大販毒集團 荷美兩地共捕四人

男子自詡是世界最大的大麻毒梟已落網

【法新社新澤西州紐瓦克二十二日電】司法部星期六在此間證實，該部已粉碎一個大規模販毒集團，在美國和荷蘭逮捕了四人，包括一個自詡為世界最大印……

水星洋 M.S. "OCEAN MERCURY" 十二月廿五日返大連 收貨期：23-24/12
牡丹山 M.S. "MU DAN SHAN" 十二月十九日晨由大連抵港 泊A25泡
知音 M.S. "ZHI YIN" 十二月廿三日由武漢抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 十二月二十日晨由青島抵港 約廿六日返青島
青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND" 十二月廿一日中午由天津抵港 A14泡
漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN" 十二月廿五日晨由青島抵港 卅一日直放青島
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

通江 M.V. "TONG JIANG" 十二月廿三日上午由上海抵港 泊A28泡
▲請各收貨人速來本公司辦理提貨手續▼
金鋼船務企業有限公司啓
香港干諾道西45至47號啓發大廈十字樓 電話：5-461001

……TD.
……能
離港
2/1
18/1
25/1
……）
……司
……-2
……室

……利迅貨運有限公司
……N FORWARDING CO. LTD.
……東街68-74號興隆商業大厦902室
5-418884

……	集裝箱貨輪 截貨	開航	散貨輪 截貨	開航
……村）	27/12	28/12	27/12	28/12
……風）	30/12	31/12	27/12	27/12
	28/12	29/12	28/12	29/12
……州）	24/12	24/12	24/12	24/12
……州）	25/12	25/12	25/12	25/12
	8/1	10/1	8/1	10/1
	8/1	10/1	24/12	25/12
	13/1	15/1	30/12	31/12
	13/1	15/1	27/12	27/12
	31/12	1/1	26/12	26/12
	3/1	6/1	9/1	10/1
	27/12	29/12	25/12	27/12
	28/12	31/12	30/12	2/1
	8/1	10/1	——	——
……京	26/12	29/12	27/12	30/12
	25/12	28/12	15/1	16/1

……香港至中國各港口詳細船期資料……-418884，即當寄上最新之船期及……

體育

甲組聯賽戰果一比零

東方昨擊敗荃灣

麥卡菲上半場施射入網奠定勝局
東方將與花花角逐六強賽一席位

【本報訊】昨晚在旺角球場舉行的甲組足球聯賽，東方憑麥卡菲上半場施射中的，以一比〇擊敗荃灣。頭場預備組聯賽，東方以三比一勝荃灣。

甲組之戰，荃灣昨晚是有機會拾得一分，但由於前鋒球員未能把握機會，因而落敗。至目前為止，首循環聯賽六強最後一席位將由東方、花花兩隊角逐，而東方對花花之戰更是關鍵一戰，哪一隊得勝便可參賽六強杯賽，此戰已安排明年一月三日在旺角場舉行。

昨戰上半場雙方互有攻守，七分鐘，東方溫政動作過勇，被球證黃牌警告。十二分鐘，荃灣陳志光還射，林劍成接甩，球手，柏力奇衝門，林劍成及時將球抱住。十五分鐘，東方以李健和入替受傷的楊洪貴。十七分鐘，鄭偉文接應柏力奇頭椎，二十碼外遠射，林劍成「醒目」，飛身將球撲出界外。三十分鐘，荃灣柏力奇單刀攻門施射，但雷約翰及時救駕將球栅出底線。三十八分鐘，東方曾偉忠右路開角球，林春樹接球甩手，荃灣門前大亂，東方麥卡菲右路離門十八碼施射，皮球直飛網窩，一比〇，東方先拔頭籌。四十分鐘，荃灣梁偉文動作過勇被球證黃牌警告。半場完，東方一球領前。

下半場，荃灣以陳懷偉入替施鴻章，三分鐘，王福榮右轆位斬中，笠夫頭椎頂橫，麥卡菲近射，林春樹封位將球沒收。四分鐘，荃灣柏力奇趁林劍成出迎起腳快射，皮球竟告越門而去。十三分鐘，東方王福榮右路擲入界外球，柏力奇頭椎解圍頂出不遠，曾偉忠近門勁射，皮球彈中門楣，荃灣守衛及時解圍。二十分鐘，荃灣以鄧春霖入替龍志成。

終場，東方以一比〇險勝。

入場觀衆二千四百七十八人，門票收入四萬六千四百八十元。

東方：林劍成；劉錫祺、溫政、趙俊明、楊洪貴；鄧錦添、雷約翰、王福榮、曾偉忠；麥卡菲、笠夫。

荃灣：林春樹；陳志光、梁偉民、蔡育瑜、劉寶華；瑟頓、龍志成、鄭偉文、施鴻章；史提夫、柏力奇。

港長跑女將長谷川 深圳馬拉松賽奪標

男子組廣州軍體院連玉山掄元

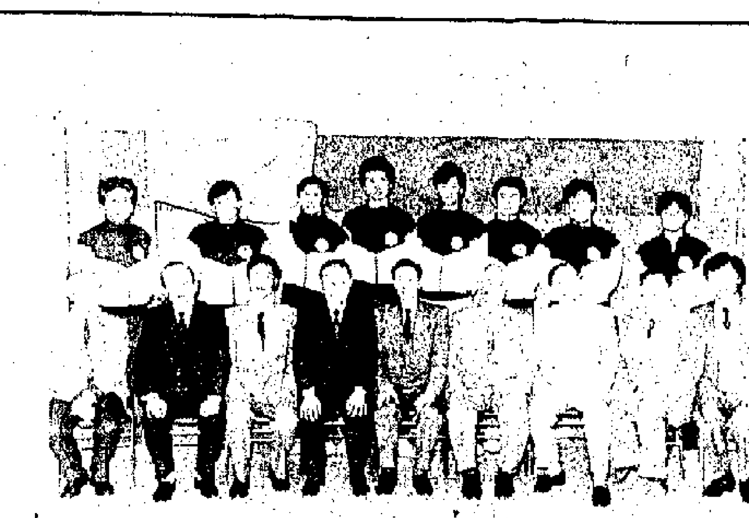
【本報訊】深圳市體育發展中心主辦，香港電話公司贊助的一九八五年深圳馬拉松公開賽，昨在深圳市體育館門前舉行，結果，廣州軍體院連玉山奪得全場冠軍及男子公開組冠軍，香港女子長跑名將長谷川遊子奪得女子公開組冠軍。

這次比賽，全程符合國際標準馬拉松賽四二點一九五公里，參加人數二百七十人，其中香港運動員一百九十人。

男子公開組廣州軍體院的連玉山氣力充沛，姿勢美妙，由始至終一路領前，勇奪冠軍，香港的吳輝揚，李嘉倫分獲亞軍及季軍。女子公開組由香港的長谷川遊子，黃鳳芬分獲冠軍與亞軍。

長谷川遊子賽後對記者表示，她昨天參賽前段放盡，到三十八公里上斜時已感到身體不舒服，有意退出比賽，但在她的男朋友鼓勵下，繼續努力，終於取得冠軍。她認為自己練習得較少，表現得未如理想。

（男子公開組）冠軍連玉山，二小時二八分二四秒，亞軍吳輝揚，季軍李嘉倫。（女子公開組）冠軍長谷川遊子，兩小時五二分三一秒，亞軍黃鳳芬。



香港福建體育會組團訪問廈門，昨晚舉行授旗禮

昨晚舉行授旗禮

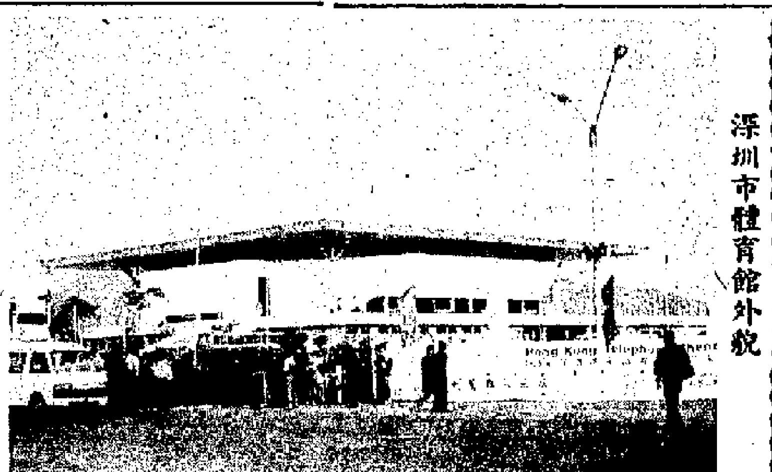
港福建體育會組團訪問廈門

將進行男籃表演賽

【本報訊】香港福建體育會訪問團應邀定於本月二十四日訪問廈門市，該會昨晚在會所舉行授旗禮。

訪問團的男子籃球隊將於本月二十六日及二十八日與廈門市職工聯隊進行兩場表演賽。

訪問團名單如下：名譽顧問林誠致，團長王為謙，副團長莊材雁、李光弼、陳金烈，領隊謝必榮，副領隊陳瑞添，秘書李烈華，總務曾煥錦，副總務黃達基，財政連天存，教練張泰榮，隊長李萬然，隊員曹國强、鄭學來、胡永定、鄭振平、羅偉霖、陳世昌、辛民富、陳偉傑。



深圳市體育館外貌

深圳體育館昨開幕

設備齊全具多功能
本港體育社團可以租用

【本報訊】深圳市體育館昨天舉行開幕禮，深圳市體委主任委員馬志久接受記者的訪問，介紹該館的有關情況。

馬志久說，深圳市體育館興建經費及購置器材達人民幣四千八百四十六萬元，面積達一萬九千平方米，佔地四萬平方米，場館可以容納六千五百觀衆，場內設有七十三個房間，是一個多功能用途的體育館，可以進行籃球、排球、乒乓球、羽毛球、體操、藝術體操、網球、手球、五人足球比賽之用，場內設有活動舞台，可供演唱會、音樂會之用，並有電腦記分，燈光設備，空氣調節，閉路電視，國際長途電話傳真等，完全可以作為國際性體育比賽之用。一九八六年中國主辦的全運會，就在這個場館舉行體操、藝術體操。這個場館除供體育活動之外，還可提供文娛活動，其中包括保齡球、桌球、健身房、乒乓球房、棋藝館、壁球館、咖啡室、酒吧等。

該場館的器材均從外國購來，耗資達港幣二千萬元之多。該場館於昨天正式開幕。

馬志久又說，該場館除提供國內舉行各項室內體育運動外，還可以提供香港體育社團應用，但具體的收費辦法還未確定。

深圳馬拉松賽男女冠軍連玉山（右）與長谷川

甲組足球聯賽積分表

（截至十二月二十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	四	四	〇	一一	一	一二
海峰	八	四	四	〇	一一	三	一二
愉園	八	三	五	〇	一一	七	一一
精工	八	四	三	一	一九	八	一一
快士	八	四	一	三	一一	九	九
花花	八	二	三	三	一一	一五	七
東方	七	二	二	三	一〇	一三	六
荃灣	八	二	一	五	九	一〇	五
流浪	七	一	一	五	七	一七	三
東昇	八	〇	二	六	五	二二	二

香港桌球雜誌 各大報攤發售

【本報訊】一份專門介紹本地及外地桌球壇消息的定期刊物「香港桌球」雜誌，已經在各大報攤發售，本期獨家介紹英國珊瑚大賽有關情況，郭軍城生平兩伏得意戰事，球壇滄桑史與你回顧香港古今桌球情況，內容豐富，是桌球迷不容錯過的刊物。

兒童杯手球賽 周三維園舉行

【本報訊】香港手球總會主辦的第四屆全港兒童杯手球公開賽，定於聖誕假期在維多利亞公園手球場舉行。

男子A組青松、英皇、彩虹、佛教孔仙洲、B組銀禧、MCS、蘇浙。女子組聖潔靈中學、王錦枝、學聯、五旬節、德望。

比賽定於十二月二十五日、二十六日、二十七日一連三天進行。

周日爭奪銀牌錦標

南峯備戰忙

鮑維秉五人賽加緊療傷
海峯今天赴烏溪沙集訓

【本報訊】南華、海峯兩支甲組足球隊，為留力在本月二十九日爭銀牌，兩隊均不讓旗下有傷病的球員參加室內五人賽。

南華參加五人賽名單雖有鮑維在陣，但統帥部認為鮑維足踝有傷，不宜在硬地球場比賽，所以他勢將免役，留力應付銀牌決賽。

南華原計劃拉隊到西貢北潭涌度假營或新蒲崗五人賽球場練習，但統帥部最後還選擇留在南華會的綜合室內場練習，為期兩天。而南華統帥部亦會盡量避免球員在室內五人賽中受傷，南華在周四開始將全力備戰二十九日的銀牌決賽。領隊黃文偉認為，銀牌決賽不易打，南華一定要加强陣容訓練，做足準備功夫。

海峯較早前已入信足總，申請由林守焯替傷兵施維山參加五人賽。

海峯統帥部亦決定今天拉隊入烏溪沙集訓兩天，期間除練習打五人賽之外，亦會備戰銀牌決賽。本來海峯計劃在周四再拉隊入烏溪沙集訓，但為照顧各球員與家人共度聖誕節，所以亦取消前往烏溪沙集訓，而留在東區集訓。

泰仔談東方贏波 球員能把握機會

黃與桂稱荃灣未能沉着應戰

【本報訊】東方昨晚在旺角場以一比〇小勝荃灣，使該隊爭入六强杯機會大增。教練羅國泰表示，東方勝在能夠把握機會。

羅國泰認為，昨晚能夠取勝，確有助於東方爭入六强，但餘下兩場比賽，東方亦不容有失。

對於流浪要求東方讓福士轉會一事，東方秘書李杏林表示，在周二前會確實答覆流浪。他指出，至目前為止，仍未得到流浪正式通知，要羅致福士，並要求東方簽發轉會紙。所以他認為流浪昨日的言論並不確實，但為了維持兩會關係，所以會讓福士轉會，但一切要待會長林建名決定。

荃灣昨晚輸波後，教練黃與桂認為，昨仗之敗主要是球員在落後之下，未能沉着應戰。他指出，荃灣在上半場順風之時，取得優勢，但球員卻未能把握機會。

黃與桂亦稱，前鋒史提夫今天離港，在一個月後返港，由於荃灣近期比賽不多，所以史提夫離港期間，無大影響。

談足總選派球隊

一得之見

足總今次派隊參加馬來西亞主辦的國際城市四角足球賽，以抽籤方式決定出賽隊伍，此事已引起不少甲組球會的非議，認為抽籤辦法欠周全也！

據悉，甲組球會人士認為，選派球隊出外比賽，應由上屆甲組聯賽冠軍參加，若冠軍無暇或不願意參賽，則改派亞軍隊，如此類推，以免影響本港足球的聲譽。

球會人士的建議言之有理，因為，人家是邀請本港足總派隊參賽，這樣，球隊出外比賽是具有代表本港足總的性質，參賽的成績當然與足總聲譽有關連。

這次馬來西亞主辦的四角賽，本港有五支球隊向足總申請前往參賽，包括上屆聯賽前四名、本屆聯賽保持不敗紀錄的海峯在內，然而，流浪抽籤後獲得參賽資格，强如海峯無緣派兵出賽。

人們希望，足總能夠吸取這次的教訓，研究出完善的辦法，以免今後出現類似的情況。

•波迷•

再展宏圖與走出谷底

——中國女排和男排明年任務艱巨

新華社記者 曲北平

一九八五年對於中國女排來說，是乘勝前進、持續輝煌的年頭，對於中國男排來說，則是身陷逆境，起色不大的一年。再展宏圖與走出谷底是中國女排和男排明年的艱巨任務。

今年世界杯比賽是對世界排壇諸强實力的一次大檢閱，結果，美國、蘇聯和捷克斯洛伐克男排，中國、古巴和蘇聯女排分列前三名。這個格局估計在明年的世界錦標賽上不會有大的變化，男排的冠軍將在美國隊和蘇聯隊之間產生，而女排冠軍的爭奪，在中、古、蘇之間會更加激烈。

中國女排在第四屆世界杯女排賽上雖然戰勝了古巴隊，但從實力上分析是不容樂觀的。這場比賽無論在扣球還是在攔網方面，中國隊均不如古巴隊。扣球成功率，中國隊為百分之四十七點一，而古巴隊為五十二點一。攔網得分率，中國隊為百分之二十點八，古巴隊則高達百分之二十七點六。中國隊之所以取勝，主要是繼承和發揚了老隊的拚搏精神，郎平等老隊員遇到逆境時，艱苦鏖戰，穩定了軍心，鼓舞了戰友，另外也得益於調整後的新隊從年初起就廣會四方英豪，做到了知己知彼，並針對古巴隊和蘇聯隊的技、戰術特長，做了大量適應性訓練，使隊員技術上心中有底，為取勝堅定了信心。但是，不能不指出中國女排在强攻、攔網這條腿上的缺陷，影響了技、戰術的全面發揮，在同古巴隊相遇時就沒有打出什麼新招術來。長此下去，即使技、戰術達到爐火純青的程度，也將無補於事。再則，中國女排對於排球規則改變後出現的弧度平、路線短、飛速快的上手平砍式發球，雖經過長時間針對性訓練，仍未適應。在這次杯賽中，中國女排的一傳到位率只有百分之四十九點一，是近幾年來的最低水平。過去，即使對强手比賽，她們的一傳到位率大多保持在百分之七十以上。

令人憂慮的是我國女排後排力量成長緩慢，目前的狀況是有苗子無尖子，身高力壯且有一定的靈活性的苗子不少，但這些苗子的技、戰術水平比現在的中國女排還有相當大的差距，與世界同齡組的優秀運動員相比也有一定距離。現在還沒有發現像當年的郎平那樣的苗子。因為這是給世界一流水平的隊找接班人，標準當然是高的。發現苗子，加快培養尖子，迫在眉睫。這不能不引起排球界的嚴重注意。

綜觀今年的世界排壇，男隊也好，女隊也好，無論是隊員的身材高度，還是技、戰術的發展，歐、美隊的進步幅度都大於亞洲隊。在技、戰術方面，後排進攻、跳發球、三號位快攻已經普遍被優秀運動員所掌握。美國男排進步神速，蘇聯男排雄風猶在。中國男排要在短期內戰勝蘇、美是不可能的。

但是，在快節奏的今天，中國男排也應有緊迫感，迅速擺脫逆境，有勇氣走出谷底，不負全國人民的期望。在戰略上，要立足長遠，臥薪嘗膽，不計較眼前比賽的得失，要走自己的路，堅持自己的風格，認真學習人家的先進技術，要不惜花大氣力培養出一批身材高大、更要技術全面的運動員。這就要求教練員要敢於嚴格管理，並且善於管理，要求運動員從難從嚴刻苦地科學地進行訓練。否則，不要說趕上世界先進水平，就是現存的差距，也將會由於別人的進步，而拉得更大。人家前進一步，我們必須前進兩步。沒有這種志向，是很難衝出亞洲走向世界的。

七寶生髮丹
成份：人參 首烏 當歸 熟地 杞子 川芎 破故芷
功能：防止白髮，助長生髮，滋腎補氣，養血固精。
主治：由腎精虧損，氣血不足引起的頭髮早白、脫髮、牙齒動搖、眼花耳鳴、遺精盜汗、腰腿酸軟等症。
經銷處：正東榮貿易公司 電話：5-494306、5-494721 國貨公司、藥行有售

龟蛇熊胆清毒丸 清毒最徹底、解癢最有效
主要成份：金錢龜、白花蛇、烏蛇、靳蛇、熊膽、麝香、珍珠等名貴中藥。
主治：淋巴結核、腰椎結核、骨、關節結核、骨髓炎，陳舊性皮膚潰瘍，過敏皮炎、皮膚紅疹發癢、慢性陰疽等症。

東北原產地 人參精 口服液
主治：津液不足，驚悸善忘，神倦食少，病後體弱，亢萎等症。
國貨公司 藥行有售
經銷處：捷利行 電話：5-690576 5-696837

强力天然 麝香虎骨膏
成份：天然麝香、虎骨、復方吳茱萸浸膏等。
主治：風濕痛、關節痛、筋骨痛、腰痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等。
經銷處：信生貿易公司 電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784

國貨介紹專欄
新豐廣告公司 專刊廣告部
☎五一七四六三一一一四

五香 Rainbow 天虹牌 南乳肉
規格：每盒：50克×40包
常備現貨 歡迎本銷轉口
國貨公司、超級市場有售
經銷處：興棧食品公司
電話：5-435294-6（三線）

天麻蜜環片
經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。
病種	有效率
頭暈	97.39%
頭痛	94.28%
失眠	92.23%
神經衰弱	87.5 %
高血壓	99.4 %
耳鳴	96.8 %
國貨公司 藥行有售
經銷處：德盛行 電話：5-783721-4（四線）

香砂六君丸 100粒裝
國貨公司、藥行有售
功能與主治
健脾益氣 消脹和胃
脾虛氣滯 消化不良
食少噯氣 脘腹痞滿
腸鳴便溏
蘭州佛慈製藥廠出品

杭州 中國金丹有三補！
古方今製，全身都補！
上補：大腦神經
中補：五臟六腑
下補：腎門眞火 膝腿筋骨
本品乃根據古方醫案原方，濃縮提煉精製而成，作整體治療用，故對上、中、下……具療效，對先天不足，未老先衰，神經衰弱及夜尿頻數等症有顯著療效，功能固本培元，壯腰補腎，長服延年益壽，百病不侵。
請認明杭州出品麥鹿商標購買
代理處：德信行有限公司
經銷處：南洋國產藥品公司
電話：5-280821 5-280849
國貨公司、藥行發售

杭州 長生不老丹
中國杭州第二中藥廠出品

企圖偷運半噸海洛英入美

美破龐大販毒集團 荷美兩地共捕四人

男子自詡是世界最大的大麻毒梟已落網

【法新社新澤西州紐瓦克二十二日電】司法部星期六在此間證實，該部已粉碎一個大規模販毒集團，在美國和荷蘭逮捕了四人，包括一個自詡為世界最大印度大麻毒梟。

這個販毒集團首領，荷蘭人埃塞，在荷蘭阿姆斯特丹與他的同黨，巴基斯坦人瓦利一起落網。

據報道，埃塞向反毒人員毛遂自薦是世界上最大印度大麻毒販，以為他們可能是毒品買家。

與此同時，埃塞的律師羅勞、黎巴嫩裔醫生阿赫馬爾，星期三晚也在紐瓦克一間酒吧被捕。

美國反毒人員說，這兩名毒梟在前一天與喬裝成毒販的反毒人員見面，討論從東南亞通過阿姆斯特丹偷運五百公斤（半噸）海洛英進入美國的事。半噸海洛英價值三千萬美元。

司法部說，據稱阿赫馬爾甚至提出派遣一支突擊隊到美國，以防一旦與毒品拆家發生麻煩時派上用場。

據稱當方十四月前接獲線報，稱埃塞正在物色一個美國海洛英和印度大麻買家，而這個美國買家可以定期提供歐洲的可卡因時開始進行調查工作。

司法部說，一位美國反毒人員喬裝成一個商人與埃塞接頭，詭稱開始談判偷運印度大麻到紐瓦克港。

結果，歐洲政府繳獲了埃塞集團數千磅印度大麻。

聖誕燈飾 在車水馬龍的紐約市第五大道上，忽有巨型雪花從天而降，卻原來是懸吊着的聖誕節裝飾。（合衆國際社）

美廿餘企業頒禁令 辦公室內不准抽煙

設立抽煙區或禁煙區 普受僱員歡迎

【美聯社美國馬薩諸塞州劍橋二十二日電】美國全國已有二十多間公司禁止僱員在辦公室及工廠內吸煙，其中包括多間全國最大的公司。

例如斯特賴里特鞋廠總公司的四百五十名僱員，由今年四月開始，即只准在休息室隔壁的一個房間內吸煙。

該公司的發言人說，「空氣已宜於呼吸了，比以前好得多。我們不是不准他們抽煙，只是請他們在指定的地方抽。」

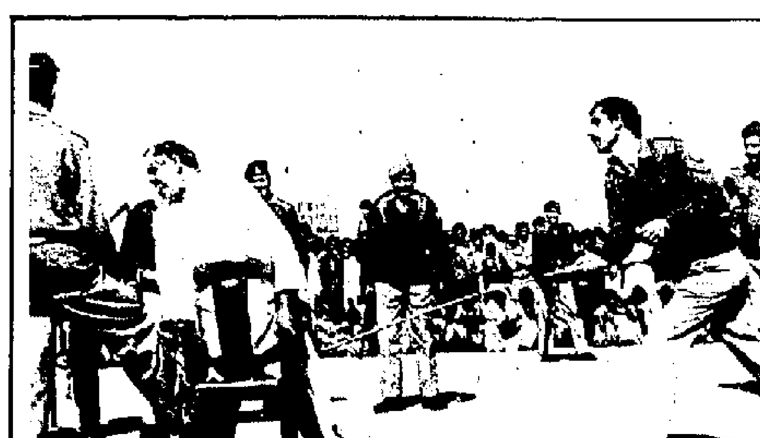
在太平洋西北貝爾電話公司，禁令更加嚴厲，僱員若要抽煙，只能到大門外邊去。

該公司的發言人說，「這禁令實行得很順利，並沒有太多人不滿。」

有些公司則在辦公室和食堂中分設吸煙區和禁煙區。

專家們說，吸煙的僱員令公司平白多了一筆損失，他們比不吸煙的僱員容易染病，工作效率較差，發生工業意外的機會較大，令建築物的維修成本增高，因窗戶要抹得更勤，牆壁也較快便需重新髹漆。

許多僱員曾投訴及提出訴訟，說他們在工作時被迫吸煙，令健康受到危害。



鞭笞 巴基斯坦海得拉巴市的一名退役警官，因強姦和販賣數名孟加拉國少女，遭軍事法庭判罰笞刑，並當衆執行。（路透社）

美研究人員發明 無痛拔牙兩方法

借助化學溶劑和激光新技術

【合衆國際社紐約二十二日電】我們誰不願意進行牙科治療，但又擔心痛楚的話，現在可以借助科學技術。

研究人員已發明兩種無痛治療牙病的方法。一種方法是用激光拔掉蛀牙，另一種是用化學溶劑拔牙。

牙科醫生在美國牙科協會會議上示範表演這兩種新式拔牙方法。他們說，新方法可以幫助大約數百萬有蛀牙，但又害怕補牙的美國人。這兩種新式療法也可以協助牙科醫生。

美國牙科協會的調查報告顯示，大約一千二百萬美國人患了牙科長懼症。今年，三千五百萬美國人因為怕痛而取消牙科醫生的預約。

兩男懸樑自盡 遺書訴說原因

稱是出於好奇 嘗嘗垂死滋味

【合衆國際社新德里二十二日電】報紙星期天說，兩個年輕男子懸樑自盡並留下遺書，聲稱他們出此下策只想嘗嘗死亡的滋味。

《印度時報》說，二十一歲桑德爾‧帕爾和二十二歲拉吉‧庫馬爾的屍體，星期六被人發現懸掛在新德里東郊一家紡織廠鐵樑下面的繩索上。

在屍體附近發現的遺書說，這兩個年輕人的家人不必傷心。遺書說，他們決定了卻人生，只是出於好奇心，想嘗嘗垂死的樂趣。

帕爾與庫馬爾的朋友說，他們自殺前一切看來正常，沒有看出任何被迫自殺的跡象。

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

香港代理：Ⓡ華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 出口：☎5-8317567 5-8317569 5-8317685 5-8317598 入口：5-8317585

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海利（散貨班輪）"NEW HAI LEE" V.31	—	20-24/12
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.29	—	25-29/12
新海寧 "NEW HAI NING" V.31	—	30/12 5/1
新海華（全貨箱班輪）"NEW HAI HUA" V.43	29-30/12	27-31/12

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin

香港⇄天津 新港 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪 "TIAN YAN" V.4	即日-23/12	24-25/12
天躍輪 "TIAN YUE" V.44B	即日	30-31/12
天翔輪 "SKY HOVER" V.80B	29/12-5/1	6-7/1
天龍 "TIAN LONG" V.7	23-30/12	27/12-2/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安（全貨箱班輪）"YONG AN" V.FY022	21-23/12	22/12
華安（散貨班輪）"HUA AN" V.FH 012	31/12-1/1	30/12-2/1

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

香港⇄廈門 貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ024	23-24/12	24-25/12

香港⇄北海 定期貨箱／散貨班輪
「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537 （貨箱）0-4970305
★天天收貨（兼收海口、三亞、湛江散貨）★

香港⇄汕頭 定期散貨班輪
「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」 M.V. "SHANTOU"
★每星期一、四到港，星期三、六直放汕頭★

香港⇄溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2"

香港⇄廈門 下來、漳州、東山 散貨班輪
「育志3號」 M.V. "YU ZHI 3"
「廈水運22號」 M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」 M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每星期一航次★

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會
新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
★以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉運及倉庫服務
如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港代理：Ⓡ華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317583 5-8317577

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO.
香港⇄青島 貨箱航綫
「魯豐」輪 M.V.'LU FENG'
每月二航次

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨航綫
「五蓮泉」 M.V.'WU LIAN QUAN'
「珍珠泉」 M.V.'ZHEN ZHU QUAN'
「漱玉泉」 M.V.'SHU YU QUAN'
「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN'
「金綫泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN'
「魯海六五」 M.V.'LU HAI 65'

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH.
香港⇄青島 散貨航綫
「延安五號」 M.V.'YAN AN WU HAO'

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH.
香港⇄天津 散貨航綫
「青衣島」 M.V.'TSING YI ISLAND'
「廣州」 M.V.'KWANGCHOW'
「厚華」 M.V.'HUA WAH'
每月一航次

華潤運輸倉儲有限公司
水星洋 M.S. "OCEAN MERCURY" 十二月廿五日返大連 收貨期：23-24/12
牡丹山 M.S. "MU DAN SHAN" 十二月十九日晨由大連抵港 泊A25泡
知音 M.S. "ZHI YIN" 十二月廿三日由武漢抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 十二月二十日晨由青島抵港 約廿六日返青島
青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND" 十二月廿一日中午由天津抵港 A14泡
漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN" 十二月廿五日晨由青島抵港 卅一日直放青島
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

中國遠洋運輸公司
香港——中東全貨櫃航線
直往：KARACHI, SHARJAH/DUBAI, DAMMAN/RIYADH, KUWAIT,
漢中河 十二月廿五日收貨
HAN ZHONG HE 一月二日開行
明城 一月廿五日收貨
MING CHENG 二月二日開行
總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓
電話：5-412283（十線）5-8152456（直綫）

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇐香港⇒世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：東山區區庄犀牛路 電話：776937
香港：九龍佐敦道6－8號佐敦大廈9樓3室
電話：3-687157 4

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：新加坡、吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運

船名	航次	抵港	開航
施汪露 AL-SWAMRUZ		4/1	5/1

收貨站：
舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下
（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：
仕嘉船務運輸有限公司
香港灣仔新鴻基中心1001室
電話：5-746700（8線）
澳門代理：
世强行 電話：574106

香港——曼谷定期班輪
新華輪十號 M.V. "XIN HUA 10"
十二月廿五日抵港
十二月廿九日開行 直放：曼谷
接收處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411465，5-411112

EASTERN CAR LINER LTD.
香港→星加坡、巴生港、庇能

船名	截貨	到離港
松風 SEKI NAGOYA V36	1/1	2/1
亞洲飛航 ASIAN CLIPPER V85	17/1	18/1
祖安威 JOVIAN BRIGHT V7	24/1	25/1

收貨站：黃埔碼頭（WMTL）
總代理：三利運輸有限公司
電話：5-446130 5-446141-2
香港干諾道中111號永安中心904室

通江 M.V. "TONG JIANG"
十二月廿三日上午由上海抵港 泊A28泡
▲請各收貨人速來本公司辦理提貨手續▼
金鋼船務企業有限公司啓
香港干諾道西45至47號啓發大廈十字樓
電話：5-461001

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
(operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.)
(Authorised Hong Kong-Guangzhou Drayage Service)
Hong Kong-Guangzhou Container Drayage
Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangdong Province. Deliver containers direct to the factory door. Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.
Room 1402, Bank of Communications Building
563, Nathan Road,
Kowloon.
Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183
Guangzhou Office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 882590, 861530
Man Kam To Office. Tel: 39702
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385 6 3-309003 3-301183
廣州辦事處：廣州市食品公司，人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
For further information please contact: Mr. Ronald Law Chiu Yiu 羅超耀
Mr. Anthony Chan Kam Bor 陳錦波
承接陸路全貨櫃拖運服務

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44164 CGTRS CN

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
紀興輪 M.S. "KEE PROMOTER" 直透：星加坡、巴生港、庇能 十二月廿五日到 十二月廿六日開
雅年娜 M.S. "SITI AZLINA" 直透：星加坡、庇能 十二月廿九日到 十二月三十日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250211（十線）

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5-418884

中國航線港口	集裝箱貨輪截貨	集裝箱貨輪開航	散貨輪截貨	散貨輪開航
廣州（芳村）	27/12	28/12	27/12	28/12
廣州（新風）	30/12	31/12	27/12	27/12
黃埔	28/12	29/12	28/12	29/12
珠海（九州）	24/12	24/12	24/12	24/12
珠海（香州）	25/12	25/12	25/12	25/12
湛江	8/1	10/1	8/1	10/1
海口	8/1	10/1	24/12	25/12
汕頭	13/1	15/1	30/12	31/12
廈門	13/1	15/1	27/12	27/12
福州	31/12	1/1	26/12	26/12
青島	3/1	6/1	9/1	10/1
上海	27/12	29/12	25/12	27/12
	28/12	31/12	30/12	2/1
張家港	8/1	10/1	—	—
新港／北京	26/12	29/12	27/12	30/12
大連	25/12	28/12	15/1	16/1

如欲查詢香港至中國各港口詳細船期資料，請電5-418884，即當寄上最新之船期及運費表。

配額紡品及春夏
港美貨運
船公司
預期下……

【本報訊】本月港─美線的出口貨運轉呈活躍，船公司生意比十月和十一月均明顯回增。原因是年終配額的紡織品有較多出口，而春夏季貨亦開始有較多起運。

航商預料，明年一月份的港─美線出口貨運也會較旺。一因明年配額輸美的紡織品，將在領到出口證後陸續付運；二因春節將於二月中來臨，一般廠商和出口商為……

……華光航業，升了百分之十三；其次為希慎，升了百分之九；第三為兩聯，升了百分之五。此外，上升的股份還有太古、永安公司、大酒店、新世界及東亞。

……量甚大，希慎在上周成交……收市，升了六角八仙……

……疲淡的市況中，仍有股份能創出新高，顯見大市的活力仍然存在，問題是要有適當的氣候與土壤，使其發揮出來而已。

展望本周股市，因為假期的關係，全周只有兩個半交易天，估計變化不會太大……在現水平反覆拉鋸……

……點。不過，由於接近年底，持重貨的基金，會注意在十二月三十一日的收市價，使之能「好好睇睇」，以表明投資有成，所以年底最後一天的股市價位，應該是比較看好的。故本周過後的下一周的市情反而值得注意。

……公司法律顧問，向財務總經理唐樂志負責。馬錦星升任集團總會計主任，負責一切公司整體會計事務。另外，亞太電腦服務有限公司方面，柯信已獲委任為主席。祁敖、苗禮、甘迺迪、唐樂志及狄朗傑則獲委任為董事。侯偉士獲委任為市務及業務發展經理，何敦比則獲委任為執行處理經理。通訊服務有限公司的賀斯貝及卡托士獲委任為董事。聯通電訊有限公司的買德禮、賀斯貝及卡托士獲委任為董事。

金市表現平穩
周末報三〇二三點五元

【本報訊】金價跌後反彈，上周重上每兩三千元關，市底表現較好。周末收市金價報每兩三千零二十三元半，比前周的收市價二千九百七十四元，上升了四十九元半。

過去一周金市呈上落市，雖然做價回升至每兩三千元水平，但交投表現平平穩上，未有突出表現。金價回升，一般相信和美元回降，市場較早前拋空較多，而世界一些中央銀行在年底前吸入黃金，補充儲備所致。外國金價亦在每安士三百二十美元水平站穩後，升回三百二十五美元。

全周而言，金價以周一的二千九百六十七元為最低，以周末的三千零三十一元為最高，波幅為六十四元。飾金牌價不變，每兩仍為三千二百元，飾白金則仍為三千三百四十元。

……船務公司
……G SHIPPING CO.
……一七八───一八零
……字樓A座 電話444251
……貨入箱／散裝貨

……貨	離港／到達目的地	
28／12	30／12	5／1
12／1	14／1	21／1
14／1	16／1	23／1
28／12	30／12	3／1
12／1	14／1	18／1
19／1	21／1	25／1

逢星期三開航
每月四航次
……岸貨物及轉口貨服務

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP Co., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號 電話：5-8168190 5-8168191
18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN H.K.

香港⇄蛇口 定期航線

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司 電話：91136 92257

香港⇄珠海 定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A.VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話：23187

我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

寶發海運(中國)公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO.

香港─廣州 定期航次(貨櫃及散貨)
粵港2號及4號

並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口岸：深圳、蛇口、東莞、太平、佛山、厦門、福州、海口、江門、上海、天津。代辦鐵路貨物運輸業務。

漢口，張家港散貨

香港干諾道西48-51號惠南大廈16樓
電話：5-460822

寶發海運(中國)公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO.
香港干諾道西48─51號惠南大廈十六樓A座
電話：5 460822 493721

代理：德成貨運有限公司
As Agents: TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.
香港至珠海定期航線(貨箱及散貨)
香洲：逢星期三、六
九洲：每星期一航次

並承接貨箱及散貨往以下口岸：
太平、中山、江門。
珠海辦事處：珠成海陸運輸有限公司
珠海市經濟特區外貿中心
電話：22360

本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	烽火角(台山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	肇慶	陽江	

船期穩密．貨……．方便快捷．收費廉宜
……
……5-407761

萬順船務有限公司
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

食在中國

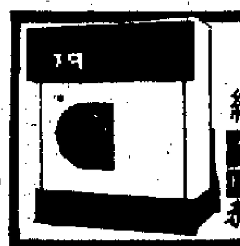
中國大酒店

四季廳 凌霄閣扒房 麗晶殿 潮園 麗都餐廳 美食都

凌霄閣　麗晶殿　潮園　四季廳

廣州中國大酒店內高級食肆雲集，中西佳餚齊備，無論是鋪開首席之喜慶宴會，抑或三數知己小酌，皆爲最理想之選擇。
四季廳粵式烹調，茗茶早點，游水海鮮，是歡宴親朋好去處。
凌霄閣扒房純法國情調，正宗法式食譜，氣派高雅豪華。
麗晶殿宴會廳，寬敞堂皇，最宜舉辦盛宴，以及商務酬酢。
潮園精製地道潮菜，氣氛恬靜悠閒。
訂房熱線：新世界大酒店 3-694111

中國大酒店
CHINA HOTEL
新世界國際酒店管理
Managed by New World Hotels International
中外通商之途 殷勤款客之道
中國廣州市流花路 電話：666888 電傳：44888 CHLGZ CN 電報：6888


總代理 全自動 意大利 利達牌
TELLY HONG KONG
高級乾洗設備
泰利發有限公司 香港干諾道西28號威勝商業大廈壹樓15號 電話：5-463988

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。
各類貨車、卸
泥車、混凝土車、輕重建築開山機械

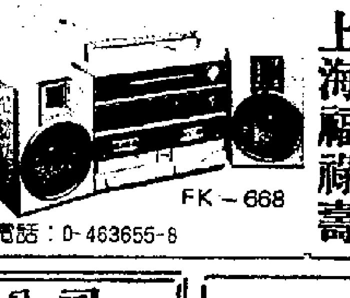
中成行 電話：③-969255 九龍福全街4A地下

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

製衣業必備 **衣車百科全書**
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
．工業衣車．裁牀及車縫設備．．整燙．
合共1,170頁，訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座12樓1105室

出口黃鱔
產地直供，價格相宜，歡迎包銷，轉口批發
③7429265 嶺華公司

聲偉車行 K622265 K646601
◀全新萬事得左軚12座位原廠冷氣卡式 特平$29800
◀翻新十四座位小巴 ◀翻新豐田十二座位麵包車

FLYING三波段雙卡式立體手提音響
最新設計，性能卓越，音色清晰
本機具有自動電平控制錄音系統及倍速錄音功能，更可連續唱帶。配有五段均衡器、2音路4揚聲器及分離式喇叭箱並可連接其他外部聲源，使音色更清晰更具立體感。
本公司可提供散件，組件或整機服務，歡迎垂詢。

FK－668
國堅企業有限公司 KWOK KIN ENTERPRISES LTD.
香港荃灣南豐中心1702室 電話：0-463655-8

上海福祿壽
九龍旺角西洋菜街2X(登打士街口)
電話K─841915
國產壽衣
內銷壽衣 定價平 常備高級 絲棉袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界選購 僑胞物美 價廉郵寄 代客外僑 海外禮用 壽品

中國展望宿舍
查詢電話：5-751731（4線）
電傳：89378 WAAC HX
專為國內公幹人士而設，全新裝修，價格相宜，地點適中，接近港九旅遊方便，附設空調，設備齊全，包房洽商。

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
針織機：及設計系統 司馬電腦橫機
手襪機：勞工撥花及毛機 巾全自動織機
腳襪機：高速男女全自 動長短襪織機
印花機：多色平網圓網 印花機及蒸箱 滿田拉幅定型 機及轉移印花
鈎編機：織花邊橡筋 簾布及脈窗
食品機：通心粉意大利 粉麵包雪糕機
歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大廈A座十二樓1105室⑤660015-20

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

華聯汽車有限公司
現貨
全新豐田左軚2.8超豪華型小車
全新日產26座左軚柴油中巴
全新五十鈴，豐田雙排座位農夫車，麵包車
電話：3-325725

現貨平售

自卸	ZM301	2部	日野	10噸
自卸	ZM704	1部	日野	10噸
自卸	SSZ450	1部	五十鈴	10噸
貨車	KL560	1部	日野	5噸
貨車	JCR500	2部	五十鈴	7噸
貨車	SCR480	2部	五十鈴	5噸(將到)

榮一有限公司 電話：3-915027 3-915011

經辦◀贈車回鄉▶業務 交貨快、價最廉
納龍貿易有限公司
港澳貿易 內地提車 專人辦理報……
電話：5-252281-3

特別介紹
西德桑塔納小轎車、上海牌760A小轎車
本集團合資名牌上海幸福250及本田CG125摩托車
進口組裝車、沈陽豐田、天津大發麵包車，三菱、五十鈴貨車
國產各種載貨車，北京東風，廣州飛鷹三輪客貨車
東風、鐵塘江五噸，南京三噸，柴油車及拖拉機
華僑禮品，電視機，電冰箱，洗衣機，自行車等

代辦處 直接經銷上海 北京 南京 東風 天津 沈陽汽車進出口公司產品
1. 港九中國旅行社 2. 文滙貿易服務公司 3. 粵興船舶用品公司
4. 元朗三江國貨公司 5. 中都國貨公司 6. 澳門中國旅行社貿易服務部
星馬：優藝園（私人）有限公司 電話：7335115 泰國：友誼貿易商合公司 電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售點：汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333

配額紡品及春夏季貨起運
港美貨運轉活躍 船公司生意回增
預期下月港美貨運仍較旺

【本報訊】本月港｜美線的出口貨運轉呈活躍，船公司生意比十月和十一月均明顯回增。原因是年終配額的紡織品有較多出口，而春夏季貨亦開始有較多起運。

航商預料，明年一月份的港｜美線出口貨運也會較旺。一因憑明年配額輸美的紡織品，將在領到出口證後陸續付運；二因春節將於二月中來臨，一般廠商和出口商為提款度歲，將會把一部分二月份出口的貨物提早製妥付運。

但年尾的輸美貨量雖增加，一般船公司今年均無加派船隻行走。原因是此線船位過多的現象迄未消除。本月內能滿載貨物開往美國的貨箱船，亦只是佔少數而已。

航商又說，港貨輸往美國東岸的運費，現仍因船公司的生意競爭加劇而繼續下跌中。

港貨輸往美國西岸而用「陸橋」駁運去東岸的運費，原來為每個四十英尺長貨箱（約裝貨五十噸）最低收二千六百五十美元。但有部分船公司為爭做生意，竟把運費減至二千美元以下。

香港有些船公司是用全水路運貨去美國東岸的。它們所收的運費，比用美國西岸「陸橋」駁運去東岸的運費為低。但因「陸橋」運貨比全水路約快七至十天，故近年它們的生意已被搶走不少。現在「陸橋」貨物再減收運費，已迫使用全水路載貨往東岸的船公司，也要跟着減收運費以應付競爭了。

牛皮淡靜個別發展
上周因市場人士多存觀望態度，加上假期迫近，交投量退縮。本周亦因假期關係，估計變化不大

殷嘉山

周一市況

上周股市五個交易天中，四日下跌，一日上升，但升跌的幅度均屬輕微，可以說是牛皮淡靜的局面。全周恒指以一七二〇點收市，比對上一周的一七三五點回落十五點。

全周交投縮減，四會總成九億二千三百萬元，平均每天一億八千四百萬元，是三個多月來最少的一周成交，這說明市場人士多存觀望態度，加上聖誕及新年假期迫近，不少基金提早做年結，不買不賣，以致交投量退縮。

上市公司消息之中，自以恒生銀行宣佈認購永安銀行股權而遂致控制永安銀行最哄動。這也是二十年前恒生銀行為匯豐取得控制性股權之後的第一次收購別家銀行的行動。二十年前後銀行業變化滄桑，可見一斑。

據透露，恒生將斥資一億七千多萬元認購永安新股，而永安銀行原股東也會認購另外百分之四十九的股份，使這次挽救永安銀行的行動中，獲得合共注資三億五千萬元。恒生董事長利國偉表示，永安是一家好銀行，只因為管理上存在問題，短期資金周轉不靈而需要注資，相信在加強合作充實資力之後，永安的前景是有可為的，而假以時日，也會向恒生的股東證實這一次充股永安銀行是「既為神功亦為弟子」的良好投資。

不過，市場對恒生銀行充股永安，反應卻未如想像般理想。恒生股由前一週的四十六元半跌至上週的四十五元半，回挫一元半之多。連帶其他銀行股份也偏軟。全周計，只有東亞銀行升了百分之二點九，算是表現較出色了。

個別發展的形勢依然未有改變。這一周三十三隻恒生指數成份股中，有八隻股份上升，其中升幅最大的竟是長期弱勢的華光航業，升了百分之十三；其次為希慎，升了百分之九，第三為南聯，升了百分之五。此外，上升的股份還有太古、永安公司、大酒店、新世界及東亞。

希慎在上周成交量甚大，以六角八仙收市，升了六仙，創出本年新高。在當前疲淡的市況中，仍有股份能創出新高，顯見大市的活力仍然存在，問題是要有適當的氣候與土壤，使其發揮出來而已。

展望本周股市，因為假期的關係，全周只有兩個半交易天，估計變化不會太大，在現水平反覆拉鋸上落，會是本周的缺點。不過，由於接近年底，持重貨的基金，會注意在十二月三十一日的收市價，使之能「好好睇睇」，以表明投資有成，所以年底最後一天的股市價位，應該是比較看好的。故本周過後，下一周的市情反而值得注意。

經濟

苧麻及木棉等非多纖產品
美國準備限制輸入
將會在明年多纖協定談判提出

【本報訊】據美國商務部官員表示，現在在美國入口的紡織品總量中，苧麻及木棉等非多纖紡織品佔百分之八。在明年舉行的新多纖協定談判中，美國將會要求把這些非多纖產品，也列入限額範圍之內。因這些產品增加輸入，已使美國的棉及化纖紡織業受到影響。

港商對於這一消息並不感到意外。因為美國官員已一再表示，要把明年七月底滿期的多纖協定修改得更「強硬」，亦即是美國要把某些紡織品的入口限額「凍結」，以及把一些非多纖產品也列入限額範圍之內。

但港商又指出，現在在美國入口紡織品的總量中，棉、毛及化纖等多纖產品仍高佔百分之九十二。而這些港貨輸美，亦早已受到日益苛嚴和限制了。至於絲、麻及木棉等非多纖產品，則美國本身極少生產，而近年美國消費者則對這些產品增加需求，因取其免受限額限制，售價亦比多纖產品為低。故預料美國官員在多纖協定談判中提出擴大限制產品範圍的要求，首先會遭到力主紡織品自由貿易的第三世界的強烈反對。這種反對並將會得到美國零售商和消費者的支持。

港商還說今年港製多纖產品輸美已減縮，只靠增加輸出非多纖產品來支撐大局。若美國連非多纖產品也要限制入口，則必將對港貨輸去有不利影響。他們相信，港府官員在多纖協定的談判中，將會努力與其他出口國及地區團結合作，共同反對美國加強限制的無理要求。

聯交所徵買賣附加費
要求每萬元收取五元
上周末正式向證監處呈文件

【本報訊】聯合交易所已就證券買賣徵收附加費的問題，在上周末正式向證監處提交文件，解釋收費理由。

聯合交易所主席李福兆說，由於證監處要求交易所過去數年開支情況及預計開業後所需經費做成收支預算表，以便證監處考慮批准收費，交易所遂提交有關賬目。

他說，交易所要求每萬元收取五元附加費，除作為交易所開支用途外，部份將用作設立賠償基金。他相信證監處短期內會有答覆。

他說，收支預算表中已列出聯合交易所各項開支及收入情況，如果不准徵收附加費，貨不足以應付開支，故相信證監處會批准收費。

香港電話集團 宣佈高層任命

【本報訊】香港電話集團宣佈組織上的各項調動。香港電話有限公司的前工程總經理顧義已獲委任為高級總經理，負責專利服務之工程及商業事務。曾偉獲委任為公司法律顧問，向財務總經理唐樂志負責。馬錦星升任集團總會計主任，負責一切公司整體會計事務。另外，亞太電腦服務有限公司方面，柯信已獲委任為主席。祁敖、苗禮、甘適迪、唐樂志及狄朗傑則獲委任為董事。偉士獲委任為市務及業務發展經理，何敦及侯比則獲委任為數據處理經理。通訊服務有限公司的賀斯貝及卡托士獲委任為董事。

聯通電訊有限公司的買德禮、賀斯貝及卡托士獲委任為董事。

金市表現平穩
周末報三〇二三點五元

【本報訊】金價跌後反彈，上周重上每兩三千元關，市底表現較好。周末收市金價報每兩三千零二十三元半，比前周的收市價二千九百七十四元，上升了四十九元半。

過去一周金市呈上落市，雖然做價回升至每兩三千元水平上，但交投表平平穩，未有突出表現。金價回升，一般相信和美元回降，市場較早前拋空較多，而世界一些中央銀行在年底前吸入黃金，補充儲備所致。外圍金價亦在每安士三百二十美元水平站穩後，升回三百二十五美元。

全周而言，金價以周一的二千九百六十七元為最低，以周末的三千零三十一元為最高，波幅為六十四元。飾金牌價不變，每兩仍為三千二百元，飾白金則仍為三千三百四十元。

柏麗商場舖位 經已全部出售 舖位分配仍在商議

【本報訊】美麗華酒店企業有限公司總經理楊秉正日前在一公開場合說，九龍公園柏麗商場舖位已全部出售，並已收取首期訂金。目前該公司已挑選出申請認購舖位的百多間商號，但分配舖位問題仍在商議中。

他又說，美麗華裔興發展計劃仍在研究階段，為選取最理想的發展方式，相信最快要在兩三個月後才有決定。

俊 山 M.S. "JUN SHAN" 十二月二十三日由上海抵港　十二月二十六日直放上海

淮 安 M.S. "HUAI AN" 十二月二十五日由蕪湖抵港

請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555，440557，447402。

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
太平口 TAI PING KOU	30/12	31/12	1/1
白河口 BAI HE KOU	16/1	17/1	18/1
花園口 HUA YUAN KOU	3/2	4/2	5/2

澳洲—香港—上海航線
白河口　28/12 抵港（兼收新港貨）

代理：遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線） 5-450366

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓（3718室）　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名（全貨箱航綫）	收貨	截貨	到/離港
TIAN YAN（天燕）V-4	即日	23/12	25-26/12
TIAN YUE（天躍）V-44	即日	26/12	28-29/12
SKY HOVER（天翔）V-30	即日	29/12	31/12-1/1
TIAN YAN（天燕）V-5	31/12	6/1	8-9/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-239031

船名（散裝航綫）	收貨	截貨	到/離港
TIAN LONG（天龍）V7	21/12	27/12	25-30/12
TIAN LONG（天龍）V8	20/1	27/1	25-30/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

亞亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
TING JIANG（汀江）V2	即日	25/12	24-27/12
XIANG JIANG（湘江）V13	30/12	5/1	5-7/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司—香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH（易津）V.8601	即日	23/12	25-26/12
TRADE RELISH（易津）V.8602	30/12	6/1	7-8/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V12	22/12	28/12	30-31/12
MILD OCEAN（通洋）V13	4/1	10/1	12-13/1

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line
美國西岸貨櫃航線 FULL CONTAINER SERVICE
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888 24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
新加州丸 SHIN KASHU MARU	4547	26/12	27/12	28/12
太平洋飛箭 PACIFIC ARROW	4642	3/1	4/1	5/1
米洲丸 BEISHU MARU	4771	11/1	12/1	13/1
太陽神 JAPAN APOLLO	4866	17/1	18/1	19/1

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
新加州丸 SHIN KASHU MARU	4547	28/12	27/12
太平洋飛箭 PACIFIC ARROW	4642	5/1	4/1
米洲丸 BEISHU MARU	4771	13/1	12/1
太陽神 JAPAN APOLLO	4866	19/1	18/1

加勒比海航線
A VESSEL　元月十日落貨 十一日開行
直航：PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月九日下午五時

中南美航線
A VESSEL　元月九日抵港 十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月八日下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號TEL.K-7179988

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.
香港干諾道西一至三號億利商業大厦二十一樓
21/F., YARDLEY COMMERCIAL BUILDING, 1-3 CONNAUGHT RD. WEST H.K.
TEL: 5-8153398 5-8153458 5-8153527 5-418420
CABLE: GDTRANLHK TELEX: 89580 GDTL HX

目的港口	船名	截貨日期
廣州（新風）	前進309	12月22、28日開船（三天免費倉期）
廣州（滘口）	粵海106	逢雙日開船
蛇口	待定	（散貨）逢周二四開出
黃埔	待定	每周兩班
瀝石	瀝石1	（貨櫃）隔天一班
肇慶	中土出7號	
	中土出8號	隔天一班
	楂油9號	
石岐	廣駁運206, 212	隔二天一班
江門	中港出02號	隔二天一班
太平、容奇、小欖、九江		每周一班

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期班服務★
（雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃）
・香港—珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合作）
電話：23187
開航：星期三　收貨：星期一
・香港—蛇口
每星期一班
收貨站：青衣歐亞船廠內　青衣島南灣青衣路60地段　0-4977680
★香港—中國其他口岸服務★
・上海・黃埔・廣州（芳村、新風）・海口・湛江
5-449611
401, TUNG NING BUILDING 249 DES VOEUX RD. CENTRAL, H.K.

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、吡叻
伯島丸 HAKUSHIMA MARU V-19　十二月廿七日落貨 十二月廿八日開行
山王丸 SANNO MARU V-51　十二月卅一日落貨 一月一日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V-3　一月一日落貨 一月二日開行
依都丸 EDO MARU V-48　一月二日落貨 一月三日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　船到前七天免倉租　電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司　地址：德輔道西26-30號永基大厦605室　電話：5-493454　5-493284

珠江船務有限公司
電話：5-479972　電傳：71795 CKSCL HX
香港⇆曼谷　貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.42S WAH YEE	22/12	23-24/12
惠華輪 V.05S HUI HUA	23/12	23-25/12
華意輪 V.43S WAH YEE	4/1	5-6/1

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭（MTL）　散貨：九龍倉海運橋2號閘
香港代理：遂初航運有限公司　香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓　電話：5-286111（十線）

廣東省 深港（華利）汽車運輸有限公司
運力最大・服務最完善　能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務　本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大厦二樓

廣州市港澳航運公司
香港⇄廣州 定期班輪

船名	航次	收貨	截貨	開行
穗航	1N	24/12	30/12	31/12
穗航	2N	31/12	6/1	7/1

NIGER-TRANS SERVICES LTD.
接貨處：利怡貨運有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大厦5樓504室
電話：5－442260
廣東省其他港口歡迎垂詢

僑豐船務公司 CHIAO FENG SHIPPING CO.
香港皇后大道中一七八——一八零
香港珠寶大廈七字樓A座　電話444251
全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	收/截貨		離港/到達目的地	
上海	即日	28/12	30/12	5/1
	6/1	12/1	14/1	21/1
	8/1	14/1	16/1	23/1
新港	即日	28/12	30/12	3/1
	6/1	12/1	14/1	18/1
	13/1	19/1	21/1	25/1
珠海（九洲）	逢星期三開航			
蛇口	每月四航次			

並承接往中國各口岸貨物及轉口貨服務

日本 B 大榮
MAERSK雅加達 現代橋 馬士基
日本馬尼拉 現代橋 東洋
歐洲英國 A 華夏
西北太平洋 國際橋 港恒
釜山 西區 港興
南非 黃埔橋 欣洋
西北太平洋 國際橋 招商局

外幣對港幣買賣價

（十二月二十一日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.40
美匯	每百	780.40	780.60
英鎊	每鎊	11.03	11.10
西德馬克	每百	308.80	309.50
瑞士法郎	每百	369.10	370.00
法國法郎	每百	100.00	100.50
荷蘭盾	每百	274.50	275.00
意里拉	每千	4.40	4.50
加拿大元	每百	555.00	557.00
澳洲元	每百	526.00	529.00
日圓	每萬	384.20	385.00
新加坡元	每百	366.80	367.50
菲披索	每百	40.00	42.00
泰國銖	每百	29.50	30.00
印尼盾	每萬	67.00	69.00
新台幣	每百	18.90	19.10
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	244.55	245.76

港匯指數 71.0（−0.1）

（香港）有限公司
SK LINE
（西非線） （印尼線）
洛美、自由城、（去耶加達、泗水）諾維亞、阿比水）
拉高斯
雅打馬士基 12月30開
伊利沙伯馬士基 12月24開
安娜馬士基 1月13開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
（馬尼拉線）
馬士基天保 12月28開
娜斯馬士基 12月27開
羅拉馬士基 12月28開
公司
電話：5-7909345
公司
：83178

SEAFREIGHT CO.,LTD.
電話：5-8152178

香港直航珠海（九州港）（香洲港）
香港直航澳門
定期班輪川航全貨櫃
（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸，拖箱、拆、裝箱服務。

LINE
汽船株式會社
直航
智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto
西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.
（香港）有限公司
電話：5—256131（十線）
澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
灣街南灣商業中心11字樓A座1101室
電話：553311
限公司散貨油塘灣東源街8號
地段MTL對面

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE
香港直航郁加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）
船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
帥錦 RATIH 51/S	29-29/12	30/12
中華瑞祥 RR. RATNA 57/S	9-9/1	10/1
時 CY晚上十一時）
NGKONG EXPORT LINES LTD.)
313室 電話：3-660237
563 86972 553382 553381

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
喜峯口	XI FENG KOU	美國	12月24	招商局
吉利	CATTLEYA	釜山	12月25	港興
天燕	TIAN YAN	天津	12月25	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	12月25	輝騰
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	12月25	華運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月26	永裕
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	美國	12月25	怡和
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月25	美邦
穗高丸	HOTAKA MARU	高雄	12月25	中央
杜爾灣	TOR BAY	基隆	12月25	太古
天馬	TEMA	日本	12月25	大源
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	12月25	港鄉
波利維亞	BOLIVIA	基隆	12月25	捷成
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	南非	12月25	大阪
紀興	KEE PROMOTER	日本	12月25	協成
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	12月25	寶隆
南進	HP NAMJIN	釜山	12月25	東發
第二十八福運丸	FUKUUN MARU 28	日本	12月25	海聯
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	12月25	日鄉
大亞	THEA S	新西蘭	12月25	森那美
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	12月25	華林
淮安	HUAIAN	蕪湖	12月25	招商局
新華十號	XIN HNA 10	曼谷	12月25	三寶
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	12月25	美輪
國隆	KUO LUNG	曼谷	12月25	緯利
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	12月25	港鄉
國雄	KUO HSIUNG	台灣	12月25	緯利
勝利	FORT. VICTORIA	歐洲	12月25	亞聯
美西美	MAH II	曼谷	12月25	振盛行
長智	EVER GREET	台灣	12月25	利達
天龍	TIAN LONG	天津	12月25	輝騰
東運	EASTERN LUCKY	日本	12月26	東源
長青	EVER OASIS	新加坡	12月26	利達
泰來	TAI LAI	高雄	12月26	永裕
麥登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	12月26	邊行
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	12月26	華運
東方導師	ORT. EDUCATOR	美國	12月26	港鄉
蔭墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	12月26	海陸
海春	KAI SHUN	基隆	12月26	大榮
明春	MING CHUN	基隆	12月26	大榮
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	12月26	總統
紅旗三〇三號	HONGQI 303	秦皇島	12月26	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月26	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	12月27	永裕
伯島丸	HAKUSHIMA MARU	日本	12月27	山下
海興	HAI XING	上海	12月27	招商局
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	12月27	大阪
	GRENA	加拿大	12月27	華夏
海則師	SEA ARCHITECT	日本	12月27	大阪
利來福	NL. DELFT	日本	12月27	寶隆
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	基隆	12月27	渣華
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	12月27	馬士基
華佳	HUAJIA	馬尼拉	12月27	寶隆
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	12月27	仕嘉
長旺	EVER LIVING	美國	12月27	利達
新海華	NEW HAI HUA	上海	12月27	華運
渣華納索	NL. NASSAU	新加坡	12月28	渣華
歌莉亞	GLORIA	釜山	12月28	港興
亞洲丸	ASIA MARU	日本	12月28	川崎
巴黎	CR. PARIS	歐洲	12月28	沙啫
魯海六十五號	LU HAI 65	青島	12月28	華夏
基士艾莎寶	CHARISTINA ISABEL	南非	12月28	天祥
白河口	BAI HE KOU	澳洲	12月28	[illegible]
新紐約	ZIM N.Y.	美國	[illegible]	[illegible]
海王和諧	NEP. CONCORD	美國	[illegible]	[illegible]
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	[illegible]	[illegible]
新加州丸	SHINKASHU MARU	美國	12月28	山下
自由	SL. FREEDOM	美國	12月28	海陸
阿圖斯	ARTOIS	台灣	12月28	川崎
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月28	新興
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	12月28	捷成
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	12月28	海陸
泰國翡翠	THEI JADE	曼谷	12月28	港鄉
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	[illegible]	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	12月29	川崎
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	[illegible]	康德
馬士基基文天	MAERSK CLEMENTINE	美國	[illegible]	馬士基
比比	BIBI	美國	12月29	[illegible]
美國伊利諾斯	AM. ILLINOIS	美國	[illegible]	美輪
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	12月29	[illegible]
雅多利亞	ASTORIA	美國	12月29	[illegible]
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	[illegible]	總統
浦項	HANJIN POHANG	美國	12月29	[illegible]
雅年娜	SITI AZLINA	日本	12月29	協成
柯華巴	AL WAJBA	台灣	12月30	怡和
斯里馬泰	LANKA SRIMATAHI	台灣	12月30	東亞
天躍	TIAN YUE	天津	12月30	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	12月30	東宇
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	12月30	馬士基
萬春	WANCHUN	基隆	12月30	大榮
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	12月30	馬士基
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	12月30	百保利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月30	新興
山王丸	SANNO MARU	日本	12月31	山下

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊柯達	BENALDER	歐洲	12月25	邊行
長智	EVER GREET	歐洲	12月25	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	12月26	日鄉
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	12月26	華林
利來福	NL. DELFT	歐洲	12月27	寶隆
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	12月28	仕嘉
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海歐洲	12月29	康德
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	12月29	川崎
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	12月30	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	12月30	馬士基
立程	UNI FORWARD	地中海	12月30	利達
明福	MING COMFORT	歐洲	12月30	華海
	CADIZ	地中海	12月30	海柏
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	12月31	邊行
淩泉河	LINGQUANHE	歐洲	12月31	招商局
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	12月31	寶隆
馬爾斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	1月1	天祥
長賢	EVER GENTRY	歐洲	1月1	利達
塞斯通	SEXTUM	地中海	1月2	天祥
安和	ONNO	地中海	1月2	日鄉
大翼	GRAND WING	地中海	1月3	大阪
力康	NIHON	歐洲	1月3	寶隆
薩格勒布	ZAGREB	地中海	1月3	邊行
卡馬蒂利	KAMATERI	地中海	1月5	日鄉
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	1月5	港鄉
連登	LINDEN	地中海	1月5	日鄉
長青	EVER OASIS	地中海	1月5	利達
歌羅登奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	1月6	華林
遼河	LIAOHE	英國歐洲	1月7	招商局
長華	EVER GIANT	歐洲	1月8	利達
洛河	LUOHE	英國歐洲	1月9	招商局
	FUYUAN SHAN	地中海	1月10	招商局
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	1月10	寶隆
鈴盤	COTTBUS	歐洲	1月11	東亞
巴黎	CR.PARIS	歐洲	1月12	沙啫
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	1月13	馬士基

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	12月25	海運
大翰滿	TELAMON	紅海	12月25	大阪
杜爾灣	TOR BAY	亞拉伯灣	12月25	太古
長智	EVER GREET	達打	12月25	利達
吉利	CATTLEYA	吉大港加爾各答	12月26	港興
東方商人	ORT MERCHANT	亞拉伯灣	12月26	港鄉
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	12月29	康德
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	12月30	東亞
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	12月30	怡和
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	達打	12月30	華林
明康	MING COMFORT	達打	12月30	華海
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	阿拉伯灣	12月30	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	[illegible]	[illegible]
加賀丸	KAGA MARU	達打	12月31	[illegible]
明光	SUN BRIGHT	吉大港	12月31	緯航
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	達打亞拔巴	12月31	寶隆
	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	12月31	東海
[illegible]	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	12月31	馬士基
長賢	EVER GENTRY	達打	1月1	利達
[illegible]	ZHANZHONGHE	阿拉伯灣	1月2	招商局
阿蘇拿勞	ASUNARO	吉大港加爾各答仰光	1月2	日鄉
華倫芝	VELENJE	孟買卡拉奇	1月3	海運
若浪丸	WAKANAMI MARU	孟買卡拉奇	1月3	日鄉
法蘭遜納	FRANINA	馬德拉斯	1月3	海運
若竹丸	WAKATAKE MARU	紅海	1月4	日鄉
安琪愛利	ANANGEL ARES	科倫坡	1月4	日鄉
	AL SWAMRUZ	吉大港	1月5	仕達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	1月5	新興
	ARISTOTELIS	紅海	1月5	日鄉
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	1月5	百保利

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	路易士港	12月28	渣華
海則師	SEA ARCHITECT	東非	12月28	大阪
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	12月28	仕嘉
渣華納索	NL. NASSAU	西非	12月29	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	12月30	馬士基
金奧利	GOLD ORLI	西非	1月1	新興
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	1月1	太古
大阪丸	OSAKA MARU	南非	1月4	大阪
阿里斯	ANANGEL ARES	東非	1月4	日鄉
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	西非	1月5	大阪
利碧嘉	NORASIA REBECCA	西非	1月7	仕嘉
多娜夫人	LADY DONA	南非	1月8	亞聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	12月25	緯利
海輝	OCEAN SPLENDOR	新加坡巴生庇能	12月25	中央
惠華	HUI HUA	曼谷	12月25	麥達初
威爾遜	WILSON	新加坡巴生庇能	12月25	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	12月25	港恒
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	12月25	亞利來
長賀	EVER GREET	新加坡	12月25	利達
紀興	KEE PROMOTER	新加坡巴生庇能	12月26	協成
第二十八福運丸	FUKUUN MARU 28	新加坡	12月26	海聯
天馬	TEMA	新加坡巴生	12月26	大源
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	12月27	馬士基
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	12月27	寶源
蔭墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	12月27	海陸
雷娜	REINA	馬尼拉	12月28	怡和
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	12月28	馬士基
美西美	MAH II	曼谷	12月28	振盛行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	12月28	馬士基
伯島丸	HAKUSHIMA MARU	新加坡巴生	12月28	山下
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	12月29	港鄉
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	12月29	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	12月29	海陸
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	12月29	三寶
雅年娜	SITI AZLINA	新加坡巴生庇能	12月30	協成
恒昇	WISING	印尼	12月30	聯航
立程	UNI FORWARD	新加坡	12月30	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	12月31	東洋
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	12月31	東宇
加路迦	AND. KALOKA	印尼	12月31	亞利來
納強	RATIH	雅加達泗水	12月31	港鄉
	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	12月31	川崎
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	1月1	日鄉
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	1月1	山下
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	1月1	緯利
長賢	EVER GENTRY	新加坡	1月1	利達
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生庇能	1月1	中央
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	1月1	福來
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	1月1	山下
百通	PAITHOON	新加坡曼谷	1月1	港恒
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	1月2	山下
松風	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	1月2	三利
	ORIENTE REINA	新加坡巴生	1月3	康德
東方熊	ORT. BEAR	新加坡巴生	1月3	大源
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	1月3	海聯
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月3	海陸
保力	BULATAN PINE	新加坡巴生庇能	1月4	中央
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	1月4	新興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月5	港鄉
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月5	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	1月5	中央
金明	GEMINI MOON	印尼	1月5	五洋
南星一號	NANSING 1	沙巴山打根斗湖	1月6	國光
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	1月6	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	1月6	麥達初
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	1月8	港恒

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
嘉禾	JIAHE	廈門	12月25	華運
華勝	HUA SHENG	汕頭廈門	12月25	明華
水星洋	OCEAN MERCURY	大連	12月25	華運
木星	JUPITER	釜山	12月25	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	12月25	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	12月25	成高
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月25	美邦
國隆	KUO LUNG	釜山日本	12月25	緯利
明春	MING CHUN	日本	12月26	大榮
易津	TRADE RELISH	天津	12月26	輝騰
海春	KAI SHUN	日本	12月26	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	12月26	永裕
山茶	SHAN CHA	[illegible]	12月26	招商局
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	12月26	港鄉
駿山	JUN SHAN	上海	12月26	招商局
延安五號	YANANWUHAO	青島	12月26	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	12月26	華運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	[illegible]	永裕
汀江	TING JIANG	上海	12月27	[illegible]
錦江	JINJIANG	上海	[illegible]	[illegible]
利是馬士基	LEISE MAERSK	日本	[illegible]	馬士基
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	12月28	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣釜山	12月28	成高
南華	NANHWA	台灣	12月28	欣洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	12月29	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月29	新興
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	12月29	華運
海富	MARINE CONTAINER	高雄	12月30	永裕
商城	SHANG CHENG	上海	12月30	招商局
萬春	WAN CHUN	日本	12月30	大榮
沭河	SHUHE	張家港	12月30	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	12月31	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	[illegible]	華運
南南一號	DONAM NO. 1	釜山	12月31	港興
天躍	TIAN YUE	天津	[illegible]	[illegible]
富春	FU CHUN	日本	12月31	大榮
倫娜	LUNA	日本	12月31	美邦
通洋	MILD OCEAN	上海	12月31	輝騰
捷遠	CHITRAL	釜山日本	12月31	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月31	港興
海興	HAI XING	上海	1月1	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	橙香山加州	12月25	怡和
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	12月25	海陸
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	12月25	中央
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	12月26	美輪
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	12月26	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	12月26	總統
長旺	EVER LIVING	加州	12月27	利達
東方導師	ORT. EDUCATOR	西北太平洋紐約	12月27	港鄉
長政	EVER GOVERN	紐約	12月28	利達
新紐約	ZIM N.Y.	洛杉磯紐約	12月28	新興
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	12月28	馬士基
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	12月28	山下
亞洲丸	ASIA MARU	美國西岸	12月28	川崎
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	12月29	海陸
馬士基基文天	MAERSK CLEMENTINE	西北太平洋紐約	12月29	馬士基
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	12月29	美輪
海皇協和	NEP. CONCORD	加州紐約	12月29	港恒
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	12月29	香島
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	12月30	總統
張家口	ZHANGJIAKOU	西北太平洋	12月30	遠運
比比	BIBI	加州	12月30	偉特
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	12月30	天祥
利來得	NL. DEJIMA	西北太平洋	12月30	寶隆
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	12月31	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	12月31	總統
百保泰	BARBER TAIF	西北太平洋紐約	12月31	百保利
莉莉星	LILY STAR	西北太平洋	12月31	大榮
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	12月31	美輪
些路頓萊克	SHELDON LYKES	橙香山加州	1月1	怡和
長聯	EVER LINKING	加州	1月1	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	1月2	馬士基
雅多利亞	ASTORIA	西北太平洋	1月2	寶隆
東方飛騰	ORT. FREEDOM	加州紐約	1月3	港鄉
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	加州紐約	1月4	美輪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	1月4	馬士基
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	1月4	華海
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	1月5	汎洋
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	1月5	海陸
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約西北太平洋	1月5	馬士基
永光	EVER GLORY	紐約	1月6	利達
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	西北太平洋	1月6	太古
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	1月6	總統
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	1月7	川崎

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	12月26	天祥
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	巴拿馬	12月26	美輪
滿利	MAULE	南美	12月28	捷成
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	南美	12月28	渣華
長政	EVER GOVERN	加勒比海	12月28	利達
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	12月29	美輪
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海南美	12月31	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	12月31	美輪
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	巴拿馬	1月4	美輪
長隆	EVER GLORY	加勒比海	1月6	利達
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	1月6	豐利行

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
大亞	THEA S	新西蘭	12月25	森那美
	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	12月30	協和
捷成利皮亞	JEBSENNAPIER	新西蘭	12月31	森那美
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	12月31	香島
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	12月31	寶隆
太平口	TAIPINGKOU	澳洲	1月1	遠運
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	1月1	華林
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	1月2	怡和
新依力	ZIM EILAT	澳洲	1月3	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	1月4	麥達初
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	1月4	森那美
明和	MING HOPE	澳洲	1月7	華海

一周黃金行情

（十二月十六日至十二月廿一日）

香港九九金 （每兩港元）

日	開市	收市	最高	最低	息價
1	2,970.00	2,967.00	2,971.00	2,967.00	−4.50
2	2,989.00	2,993.00	3,002.00	2,989.00	−2.20
3	2,988.00	2,981.00	2,988.00	2,980.00	−3.50
4	3,014.00	3,010.00	3,017.50	3,007.00	−5.00
5	3,015.00	3,019.00	3,020.50	3,014.50	−5.50
6	3,031.00	3,023.50	3,031.00	3,022.50	−5.00

歐美金價 （每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	法蘭克福（牌價）
1	320.25	318.50	319.35	321.65	318.68
2	321.40	321.50	321.90	321.50	322.25
3	320.45	319.50	320.80	323.50	321.45
4	325.45	326.00	326.55	324.30	323.07
5	326.25	326.00	326.30	325.90	323.39

（歐美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V"JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪 快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
12月19日	12月22日	12月23日	12月25日	12月27日	12月30日
1月3日	1月6日	1月7日	1月9日	1月11日	1月14日

十二月廿二日抵港，泊A9泡，十二月廿七日直放上海。
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號 啓發大廈10字樓（港澳碼頭對面）
電話：5—461001
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油蔴地卸貨區華記躉
客票售票處：香港干諾道西1—6號 億利商業大廈2402室
電話：5—451226
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港皇后大道西115－119號僑發大廈地下
電話：5 404021內線112 5 460572 5 479829
定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海一〇五	逢一、十一、廿一
	閩海一二〇	逢六、十六、廿六
	北茭山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	鷺水運二十	逢星期一
	閩海二二五	逢星期五
泉州	閩海二二四 泉海二二二	每月五一六航次

大宗貨物，可特別安排專船接運，有貨物往中國其它港口卸，歡迎垂詢。

港穗滬青津
各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港		船名	航次	截數	開航
廣州（新風港）		COBO	1201	23/12	24/12
		COBO	1203	26/12	27/12
		COBO	1205	30/12	31/12
汕頭/廈門		COBO	1221	26/12	27/12
		COBO	1223	2/1	3/1
大連		順江	110	27/12	29/12
新港/北京		華寧河	6	18/1	20/1
上海		遼河	19E	24/12	27/12
青島		平鄉城	179	2/1	4/1

海口／湛江／珠海／黃埔／福州每星期一航次
萬國航運有限公司 5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

中寶海外航線
PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES
香港⇄汕頭定期班輪

船名	航次	收貨日期	開航
穗救撈7	8502N	18/12	20/12
穗救撈7	8503N	28/12	30/12
穗救撈8	8601N	7/1	9/1
穗救撈8	8602N	17/1	19/1

香港——汕頭每十天一航次
承接各類散裝什貨及貨櫃服務
收費相廉・服務第一・歡迎洽商廣東省各口岸
香港總代理：寶發海運有限公司
香港干諾道西144—151號 成基商業中心12A01室（13字）
接載電話：五一五九一〇三三一八（六線）
收貨站：鴻利倉——荃灣起卸區內
電話：五一四〇〇一八二
船期更改 不另通告

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名		航次	收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭						
粵江	1013	85-GF110	12月13日	12月16日	12月17日	12月18日
粵江	1014	85-GF111	12月18日	12月20日	12月21日	12月22日
粵江	1013	85-GF113	12月23日	12月27日	12月28日	12月29日
香港／廣州新風碼頭						
粵江	908	85-GS109	12月10日	12月12日	12月13日	12月14日
粵江	908	85-GS112	12月16日	12月18日	12月19日	12月20日
粵江	908	85-GS114	12月23日	12月27日	12月28日	12月29日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈28樓
電話：5-414663
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4873973

TATSUMI MARINE CO., LTD.
日本辰巳海運株式會社
（Semi-Container Service）
直達：BANGKOK
船名（OUTWARD） 截貨 HK(ETA-D)
A VESSEL 15/1 16-17/1
（INWARD）
A VESSEL — 16/1
總代理：怡和船務代理（香港）有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話：5-8439239內線222
收貨站：TRS-CFS-CY富大集運有限公司
電話：TRS-CY TEL：0-4972411
CFS TEL：0-222335

Keihin
THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
HONG KONG—SHANGHAI regular express B/B cargo service

Receiving time	Closing Time	ETD HKG	ETA SHANGHAI
DEC 23	DEC 25	DEC 27	DEC 30
JAN 7	JAN 9	JAN 11	JAN 14
JAN 22	JAN 24	JAN 26	JAN 29

貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉
INTER–ASIA SERVICES:
TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, KEELUNG, SINGAPORE
NON-CON SERVICE TO EUROPE:
LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE.
Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.

民生輪船公司
（中國註册）
定期班輪
香港⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	截貨	到港	離港
民生	1201V.6-N	24/12	25/12	25/12
民生	1201V.7-N	30/12	31/12	1/1

總代理：連江航運有限公司
香港租庇利街1號喜訊大厦M2樓M202室
電話：5-438313

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE(上午八時)	美國	現代橋	川崎
	HERSING(下午六時)	上海	A	華夏
奧蘭橋	BAY BRIDGE(上午)	美國	現代橋	川崎
通江	TONG JIANG(上午九時)	上海	A28	金鋼
利碧嘉	NORASIA REBECCA(上午十時)	歐洲	黃埔塢	仕嘉
海皇象牙	NEP.IVORY(下午七時)	美國	國際橋	港恒
士必信	SPECO TRUST(上午三時)	台灣	吉列島	國光
惠華	HUI HUA(中午)	曼谷	西區	麥達初
莎連娜	DANG ZARINA(下午五時)	日本	B	康德
蘇潘亞	SUPANYA(上午九時)	曼谷	國際橋	港恒
威爾遜	WILSON(下午六時)	日本	B	中央
知音	ZHIYIN(上午九時)	武漢	B	華運
彩虹	RAINBOW(上午五時)	釜山	西區	港興
海富	MARINE CONTAINER(上午二時)	高雄	西區	永裕
南泰公主	NANTAI PRINCESS(下午)	台灣	黃埔塢	欣洋
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN(上午八時)	美國	國際橋	利洲
愛國者	SL. PATRIOT(上午十時)	美國	海陸橋	海陸
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
海勇	HAI YONG(上午五時)	台中	油麻地	永裕
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆	西區	永裕
華意	WAHYEE(上午八時)	曼谷	西區	麥達初
凌泉河	LING QUAN HE(上午八時)	歐洲新加坡	國際橋	招商局
臨江	LIN JIANG(上午七時)	上海	海陸橋	招商局
嘉禾	JIA HE(下午)	廈門	吉列島	華運
喜峯口	XI FENG KOU(下午八時)	美國	國際橋	招商局
駿山	JUN SHAN(下午十時)	上海	B	招商局

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
新布里斯班	ZIM BRISBANE(上午七時)	依力	現代橋	新興
丹倫比斯	TANNENBELS(下午)	地中海	A	大阪
葡萨	KHUD.REPIN(下午十時)	遠打歐洲	國際橋	華林
濟萊科倫坡	NL.COLOMBO(凌晨)	南非	現代橋	渣華
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE(上午)	西北太平洋	現代橋	太古
奧蘭橋	BAY BRIDGE(上午九時)	西北太平洋	現代橋	川崎
歌利亞夫斯基	IVAN.K.(上午十時)	發羅士芝尼	國際橋	華林
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN(下午)	加州紐約	國際橋	利洲
利碧嘉	NORASIA REBECCA(下午)	台灣	黃埔塢	仕嘉
蘇潘亞	SUPANYA(下午)	新加坡曼谷	國際橋	港恒
愛快雅士	ALPHA ACE(下午)	新加坡	B12	中央
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON(上午一時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
靈江	LIN JIANG(下午)	上海	海陸橋	招商局
敖江	AO JIANG(下午)	寧波	招商局碼頭	招商局

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉禾	JIA HE	廈門	吉列島	華運
山茶	SHANCHA	歐洲新加坡	油麻地	招商局
台春	TAI CHUN	基隆	B	大榮
木星	JUPITER	釜山	油麻地	港興
長益	EVER OBTAIN	台灣	國際橋	利達
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	B	華夏
邊柯達	BENALDER	高雄	現代橋	邊行
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	西區	大阪
	GENERAL MATA	新西蘭	A	森那美
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
皇星	ROYAL STAR	釜山	B	新興
康樂士	COLOSSUS	上海	B	華夏
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	現代橋	馬士基
金和	PLEIADES	上海	B	金輪
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	現代橋	東洋
大輪滿	TELAMON	日本	A	大阪
東平二號	TUNG PING 2	高雄	油麻地	海昌
易津	TRADE RELISH	天津	B	輝騰
瑪利堡	MARIBOR	釜山	A	海運
蘇麒	SU QI	南通	B	招商局
汀江	TING JIANG	上海	B	輝騰

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金星	GEMINI STAR	印尼	B6	五洋
莎連娜	DANG ZARINA	新加坡巴生	B	康德
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
長益	EVER OBTAIN	新加坡	國際橋	利達
華意	WAH YEE	曼谷	西區	麥達初
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	B17	華夏
新海利	NEW HAILEE	上海	A6	華運
台春	TAICHUN	日本	B	大榮
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達	現代橋	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	日本馬尼拉	現代橋	東洋
	HERSING	歐洲英國	A	華夏
海皇象牙	NEP. IVORY	西北太平洋	國際橋	港恒
彩虹	RAINBOW	釜山	西區	港興
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	黃埔塢	欣洋
喜峯口	XIFENG KOU	西北太平洋	國際橋	招商局

香港—深圳—廣州

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.40	11.31
92	12.55	15.59	93	10.15	13.12
94	14.35	17.25	97	12.50	15.51
98	17.29	20.23	95	18.39	21.29

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	8.10	11.32	217	1.10	3.24
106	9.50	13.13	211	6.05	9.32
212	10.48	13.58	105	6.25	8.57
108	11.10	14.29	107	7.20	10.20
88	14.08	16.31	15	9.00	11.42
102	15.50	18.24	87	10.30	13.12
214	17.35	20.05	101	11.54	15.15
16	19.05	21.30	213	12.21	16.16
216	20.00	22.34	89	14.34	17.31
218	20.50	23.35	215	15.10	18.42
220	21.15	0.32	103	16.50	19.53
			219	17.43	20.28

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	13.18	19.22	543	6.50	12.16
502	16.30	22.00	501	8.10	14.44

外幣對人民幣匯價表

（十二月二十一日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1574.31	1582.21
比利時法郎C	一萬	616.80	619.90
比利時法郎F	一萬	619.29	622.39
丹麥克朗	一百	35.07	35.25
加拿大元	一百	229.84	231.00
西德馬克	一百	127.15	127.79
法國法郎	一百	41.57	41.77
英鎊	一百	456.22	458.50
美元	一百	319.35	320.95
挪威克朗	一百	41.49	41.69
荷蘭盾	一百	112.97	113.53
香港元	一百	40.69	40.89
新加坡元	一百	149.58	150.32
奧地利先令	一百	17.97	18.07
意大利里拉	一萬	18.51	18.61
瑞士法郎	一百	151.64	152.40
瑞典克朗	一百	41.60	41.80
澳洲元	一百	219.21	220.31

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（十二月二十一日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.40
美匯	每百	780.40	780.60
英鎊	每鎊	11.03	11.10
西德馬克	每百	308.80	309.50
瑞士法郎	每百	369.10	370.00
法國法郎	每百	100.00	100.50
荷蘭盾	每百	274.50	275.00
意里拉	每千	4.40	4.50
加拿大元	每百	555.00	557.00
澳洲元	每百	526.00	529.00
日圓	每萬	384.20	385.00
新加坡元	每百	366.80	367.50
菲披索	每百	40.00	42.00
泰國銖	每百	29.50	30.00
印尼盾	每萬	67.00	69.00
新台幣	每百	18.90	19.10
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	244.55	245.76

港匯指數 71.0（－0.1）

美美 M.V.''MAH II'' 十二月廿六日落貨 十二月廿八日下午開行 直透：曼谷
西美 M.V.''BOONKRONG II''
上美 元月四日落貨 元月六日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港←→廣州
承接各類貨箱及散裝什貨
●廣東省其它港口歡迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航 2901	20/12	20/12
穗航 013及2310	21/12	23/12
穗航 21003	24/12	25/12
穗航 014及2309	24/12	25/12

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公眾起卸區內
貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廠內)
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730, 3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運(利運)有限公司
廣州市長堤路185號三樓 電話：882215轉15號

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD.
珠海市香洲先烈路九號 電話：22360 電掛：7130
香港⇆珠海（香洲，九洲港）
珠外103 承接集裝箱,散貨及重型機械
珠外104
珠外201 香洲：逢星期三，六開航
珠外202 九洲：每星期一航次
珠外203
珠外204
——另有車船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸——
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務
香港總代理：德成貨運有限公司
香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21樓
電話：5-281111-8 收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
安達馬士基 1月2開
鄉斯馬士基 1月4開
羅拉馬士基 1月11開
亞士馬士基 1月16開
羅施馬士基 1月18開
力沙馬士基 1月25開
A VESSEL 2月1開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
娜斯馬士基 12月27開
雅打馬士基 12月30開
羅拉馬士基 1月3開
羅施馬士基 1月10開
安娜馬士基 1月13開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
亞利安馬士基 12月31開
阿諾馬士基 1月14開
阿拔馬士基 1月28開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
雅打馬士基 12月30開
安娜馬士基 1月13開
（馬尼拉線）馬士基天保 12月28開
（印尼線）（去耶加達、泗水）
伊利沙伯馬士基 12月24開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
娜斯馬士基 12月27開
羅拉馬士基 12月28開
馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17—19樓 電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：88178

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

CFS	CY	截貨	開航	港口	收貨	截貨	開航
4/1	6/1	8/1	10/1	大連	14/1	15/1	18/1
25/12	27/12	29/12	31/12	上海	27/12	28/12	1/1
19/12	21/12	23/12	25/12	新港	12/1	13/1	16/1
22/12	24/12	26/12	28/12	蛇口	逢星期四開航		
24/12	26/12	28/12	30/12	福州	每四日一航次		
24/12	26/12	28/12	30/12	廣門	逢星期一、五開航		
7/1	31/12	10/1	12/1	江門	每隔五日一航次		
29/12	31/12	2/1	4/1	肇慶	每星期一航次		
29/12	31/12	2/1	4/1	中山	每星期一航次		
——	27/12	28/12	30/12	香洲	逢星期三、六開航		
25/12	25/12	26/12	27/12	梧州	每隔三日一航次		
——	2/1	4/1	6/1				

各地散裝輪貨運

港口	船名	航次
海口／湛江	華瓊	8541
廈門	湛江	142
	華勝	8547
廈門／汕頭	華瓊	8539
張家港	述河	105
上海	商城	22N
新港／北京	船名待定	
大連	順江	110
青島	平香城	179
廣州(新豐)	船名待定	
(芳村)	船名待定	
黃埔(新港)	津星	8551

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室 電話：5-8152178
Agents For 港澳永利船務公司 WING LEE SHIPPING CO.
全貨櫃及散貨櫃定期航線
香港→湛江→北海→湛江→香港
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
湛江分公司 電話：24355

船名	航次	截數	離港
穗拖集駁2號	85-ZJ020	20/12	21/12
穗拖集駁2號	85-ZJ021	30/12	31/12
穗拖集駁2號	85-ZJ022	10/1	11/1

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	20/12	21/12	23/12
(新風)	20/12	21/12	23/12
黃埔	19/12	22/12	25/12
江門	20/12	21/12	22/12
蘭石	20/12	21/12	22/12
福州	25/12	31/12	1/1
青島	1/1	3/1	6/1
上海	24/12	27/12	29/12
大連	22/12	25/12	28/12
張家港	20/12	23/12	25/12
海口／三亞	18/12	21/12	23/12
汕頭／廈門	20/12	23/12	25/12
新港／北京	20/12	26/12	29/12

香港直航珠海（九州港）（香洲港）
香港直航澳門
定期班輪川航全貨櫃（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸，拖箱、拆、裝箱服務。

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號北英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	截貨	開航
上海	商城 22N	27/12	30/12
上海	熊岳城 202	31/12	3/1
新港/北京	華寧河 6	17/1	20/1
汕頭	華瓊 8539	24/12	27/12
海口／湛江	華瓊 8601	8/1	10/1
青島	平香城 179	1/1	4/1
張家港	沭河 105	27/12	30/12
黃埔／廣州	每三日一航次		

兼收：上海、新港、三亞、福州、廈門、廣州、汕頭、江門、石岐、珠海、蛇口、梧州各地散貨。
承辦：海陸空貨物運輸、拖箱，拆／裝箱等服務。

啓通船務有限公司 KAITONE SHIPPING CO., LTD
香港↔黃埔、廣州 貨櫃航線

船名	航次	截數	開船
KWONG FAT	V. 22A	25/12	26/12
KAM SANG	V. 58A	27/12	28/12

廣州(新風、芳村、洲頭咀)兼收雜貨/拼箱貨櫃
總代理 啓通貨運(中國)有限公司
香港中環干諾道中156－157號實基大廈1402室
電話：5-415331 4線 電傳：77245 KTONE HX
廣州辦事處 廣州市沙面南街22號地下
電話：861035 電傳：44212 GGMAT CN
免倉期五天

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
SUNNY VENTURE V-1
十二月三十日到港 十二月卅一日啓航
直航：古晉。
總代理：川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9 文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／1 啓航：15／1	"A VESSEL"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港：28／12 啓航：29／12	"ARTOIS"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto
到港：13／1 啓航：13／1	"C. R. ABIDJAN"	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155-9 澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃328地段MTL對面

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註册
香港⇆廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、肇慶、太平、容奇
穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
AGENTS：貨運總代理：
SHUI NAM NAVIGATION(HK)LTD.
穗南航運(香港)有限公司
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX:85913 SNAMN HX

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	船期	直航
第二十八福運丸 "FUKUUN MARU NO.28"	12月25日到 12月26日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	1月2日到 1月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

金和輪船有限公司
香港⇆華北
全貨箱定期班輪

船名	航次	收貨	截貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
直放：大連						
"PLEIADES"（金和）	6N	——	22/12	22/12	24/12	25/12
直放：上海／新港（天津）						
"VEGA"（金新）	7N	29/12	2/1	2/1	4/1	5/1
兼收經新港轉北京市（整箱貨）						
直放：新港（天津）／大連						
"PLEIADES"（金和）	7N	2/1	6/1	6/1	8/1	9/1
兼收經新港轉北京市（整箱貨）						

收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啟興道壹號 電話：3-7508380 3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街[illegible]大廈M2樓M202室
電話：5-438388(營業部) 5-8150721(訂艙部)

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
泰國國家航線·定期川航
香港—曼谷全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 21/S	27-27/12	28/12
泰國翡翠 THAI JADE 22/S	3-3/1	4/1

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納錫 RATIH 51/S	29-29/12	30/12
中華瑞祥 RR. RATNA 57/S	9-9/1	10/1

（截貨時間：CFS下午五時 CY晚上十一時）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：[illegible]10號[illegible]大廈[illegible]樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：[illegible]中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美道346地段[illegible]
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號[illegible]

入口船期

船	名
喜峯口	XI FENG KOU
吉利	CATTLEYA
天燕	TIAN YAN
易津	TRADE RELISH
新海虹	NEW HAI HUNG
光大二號	KWANG TA 2
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKE[illegible]
萬里雅士	MERCURY ACE
穗高丸	HOTAKA MARU
杜爾灣	TOR BAY
天馬	TEMA
東方商人	ORT. MERCHANT
波利維亞	BOLIVIA
馬黎運動家	MARIS SPORTSMA[illegible]
紀興	KEE PROMOTER
東方迅航	SCANDUTCH ORIE[illegible]
南進	HP NAMJIN
第二十八福運丸	FUKUUN MARU
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
大亞	THEA S
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON
淮安	HUAIAN
新華十號	XIN HNA 10
美國寶星	AM. AQUARIUS
國隆	KUO LUNG
前進	ASIAN PROGRESS
國雄	KUO HSIUNG
勝利	FORT. VICTORIA
美西美	MAH II
長賀	EVER GREET
天龍	TIAN LONG
東運	EASTERN LUCKY
長宵	EVER OASIS
泰來	TAI LAI
麥登堡城	CITY OF EDINBUR[illegible]
佳虹	FAIR RAINBOW
東方導師	ORT. EDUCATOR
薩摩斯灣	SOMERS BAY
海春	KAI SHUN
明春	MING CHUN
胡佛總統	PRES. HOOVER
紅旗三〇三號	HONGQI 303
光大二號	KWANG TA 2
建華二號	KIEN HWA 2
伯島丸	HAKUSHIMA MARU
海興	HAI XING
非洲丸	AFRICA MARU
	GRENA
海則師	SEA ARCHITECT
利來福	NL. DELFT
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE
娜斯馬士基	LARS MAERSK
華佳	HUAJIA
基寶	NORASIA GABRIE[illegible]
長旺	EVER LIVING
新海華	NEW HAI HUA
渣華納紹	NL. NASSAU
歌莉亞	GLORIA
亞洲丸	ASIA MARU
巴黎	CR. PARIS
魯海六十五號	LU HAI 65
基士艾莎寶	CHARISTINA ISAB[illegible]
白河口	BAI HE KOU
新紐約	ZIM N.Y.
海王和諧	NEP. CONCORD
馬士基天保	MAERSK TEMPO
新加州丸	SHINKASHU MARU
自由	SL. FREEDOM
阿圖斯	ARTOIS
寶利星	BONNY STAR
快富快輪	FRANKFURT EXP[illegible]
世界之虎	WORLD TIGER
泰國翡翠	THEI JADE
利惠馬士基	LEISE MAERSK
環球橋	TRANSWORLD BR[illegible]
貴鷹	NOBLE EAGLE
馬士基基文天	MAERSK CLEME[illegible]
比比	BIBI
美國伊利諾斯	AM. ILLINOIS
利來德	NL. DEJIMA
雅多利亞	ASTORIA
艾森豪威總統	PRES. EISENHOWE[illegible]
浦項	HANJIN POHANG
雅年娜	SITI AZLINA
柯華巴	AL WAJBA
斯里馬泰	LANKA SRIMATAH
天躍	TIAN YUE
錦江	KEUMGANG GLOR[illegible]
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
萬春	WANCHUN
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
百保泰	BARBER TAIF
快樂星	HAPPY STAR
山王丸	SANNO MARU

上海[illegible] SHA[illegible]
M/V"JIN[illegible]
香港⇄上海定期[illegible]
上海開 抵港
12月19日 12月22日 12[illegible]
1月3日 1月6日 1[illegible]
十二月廿二日抵港，[illegible]
請各收貨、付貨人[illegible]
總代理：金鋼[illegible]
RICHOWN SHI[illegible]
代理部：
香港干諾道西45—47號
啓發大廈10字樓（港澳碼頭[illegible]）
電話：5—461001[illegible]
電傳：72927 RISHA H[illegible]
貨物交收站：
油麻地卸貨區華記籌

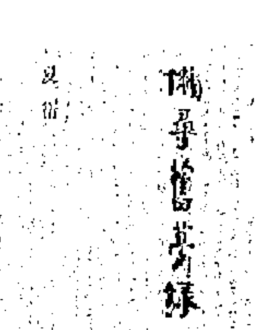
廣東國[illegible]
香港至廣州全[illegible]

船名	航次	
香港／廣州芳村碼頭		
粵江	1013	85-GF110
粵江	1014	85-GF111
粵江	1013	85-GF113
香港／廣州新風碼頭		
粵江	908	85-GS109
粵江	908	85-GS112
粵江	908	85-GS114

香港干諾道西[illegible]
電話[illegible]
電傳：[illegible]
收貨站：[illegible]
電話[illegible]

讀《懶尋舊夢錄》

馬海甸



大，人口之多，也是不可多得的。這些人當中，給後人留下回憶錄的很少。加以因為這種或那種原因，約之下，《懶尋舊夢錄》之顯得彌足珍貴，當在不言而喻中。

《舊夢錄》對作者的家世、出生、負笈東瀛、在「十里洋場」從事文學和革命活動、南下到廣州、香港和重慶辦報，以至接管大上海的文化教育工作，等等，都作了詳盡的回憶。作為當年「左聯」的十二位創辦人之一（順便說一句，這十二位創辦人今仍健在的，只剩下陽翰笙和作者二人了），作為「左聯」自始至終的歷史見證人，對於這段頗富爭議的歷史，作者的回憶無疑是最具權威性的。例如，對兩個口號之爭、「左聯」解散這樣的大事，作者提供的第一手材料就十分珍貴。同時，對一直困擾着人們的所謂四條漢子與魯迅交惡的問題，作者也作了坦率而持平的說明，從而使被「四人幫」肆意塗抹歪曲的那段歷史，恢復了它的底色。至於作者的一些有爭議的作品，如《賽金花》等的寫作背景、動機，書中也作了一些介紹。

作者在不止一個場合下說過，他首先是一個新聞工作者，然後才是一個作家。作者曾參與編務的《救亡日報》、《新華日報》和《華商報》，都是當年較有影響的報紙，他在其間曾撰寫了難以盡數的匕首投槍式的尖銳雜文，用以鞭撻腐朽，歌頌光明。這些，都構成了現代報刊史上不可或缺的一頁。

中國報刊的發展，經歷了坎坷而曲折的道路，這裏面積累下來的豐富經驗，倘能用之於今天，將能起到非常寶貴的借鏡作用。但直到不久之前，人們對此仍採取了漠然的態度，以致大量史料湮沒流失，也直接間接地給今天的工作造成了損失。現時，這一錯誤已被糾正，編寫報刊史已被提上議事日程，但百廢待舉，首先遇到的關鍵問題就是史料的匱乏。在這種情況下，《舊夢錄》的出版，無疑為主其事者所樂聞。

雖然作者說過他首先是新聞工作者，然後才是作家的話，但這句話也許還可以這樣說：他首先是革命家，然後才是記者和作家。後二者都是他從事革命工作的「餘事」。《舊夢錄》所記錄的有關這方面的史實，也許不如「左聯十年」那麼重要和全面，但其具體和生動性並不稍遜。一些重要的歷史人物，如周恩來、瞿秋白、陳毅、郭沫若、廖承志、潘漢年、田漢、喬冠華，經夏公的生花妙筆略一點染，其一顰一笑，喜怒哀樂，靡不活現於紙上。這些精彩異常的人物素描，可以說深得我國傳統史家記傳的精義。書中記錄的作者兩度居港的經歷，對於香港人來說，更平添一種親切感。

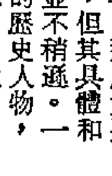
《舊夢錄》的寫作，有如一位長者閒話家常，娓娓道來，語

道部書，是研究中國現代文學史、現代報刊史、現代戲劇和電影史，乃至研究整個中國現代史必備的參考書。這樣說絲毫沒有誇張的成分。的確，像夏公（衍）這樣有着如此豐富的閱歷，在多個領域內（包括文學翻譯）作出了如此重要貢獻的人物，以中國幅員之

讀書与出版

第三七八期

《畫境—中國畫構圖研究》



由著名中國畫家、畫論研究者姜今先生撰著的《畫境——中國畫構圖研究》一書，已在湖南美術出版社出版。

構圖學是研究形式美的一門科學，屬於美學範疇。形式構成了藝術的特徵，中國古代美學家強調形式的經營，是畫的「總要」。構圖學的任務，就是通過形式的特殊手段，反映作者的存想，傳達人的思想感情。《畫境——中國畫構圖研究》分六部分論述：一、中國構圖學原理，綜論構圖與變象、情勢、氣韻、總綱、法式、存想、分疆等關係，並舉實例為證；二、民族形式的構圖，則從文學藝術，畫面比例、空白處理、散點透視、裝飾色彩等分加別以解說；三、構圖法則，緊抓構圖八法與格局技巧來談；四、中國古畫構圖分析，列舉《洛神賦圖卷》、《韓熙載夜宴圖》、《清明上河圖》作論析；五、論中國畫構圖的特點，分定位分疆、迂迴曲折、突破縱橫、變異奇險、活眼虛靈、畫貫分合六點舉例說明；六、取勢傳情——八大花鳥畫構圖分析。著者根據各個時期代表畫家的成就，進行仔細剖析，從而找出中國構圖學的基本規律，並提出如何正確理解及運用這些規律的意見，作出有益的探索。（毓息）

《大學書法》

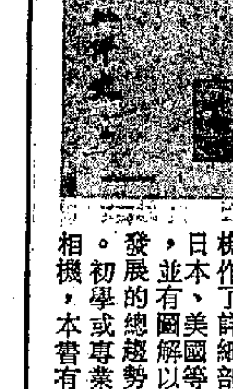
由祝敏申主編，翁闓運、潘德熙、周慧珺、韓天衡、張森等書家合作撰寫的《大學書法》一書，已在復旦大學出版社出版。這是目前見到的第一本的大學書法教材。此書曾在「中國書展」中展銷。

復旦大學為提高文科學生的素養，在一九八二年開展了書法教學，主講教師祝敏申擬出了以理論知識與技法實踐相結合為原則的教學大綱，編寫了理論部分的各章講稿及《中國書法參考圖錄》，並邀請了翁闓運等五位書家分擔各體書的教學任務，收到較好的效果。這本《大學書法》，就在當時講稿的基礎上增補編寫而成的。緒論之後分上下兩篇，上篇為理論之部，下為技法之部。理論之部分四章，即：漢字——書法的表現對象、中國書法史綱、傳統書學概述、書法美的原理。技法之部分八章，即：文房四寶、筆法、臨帖、楷書、行書（附草書）、隸書、篆書、篆刻。共二十九萬餘字，論述詳明，並配以相當豐富的圖版，堪稱圖文並茂。

《大學書法》注意理論與技法相結合的原則，有一個比較完整的體系，適應面較寬。除大學文科適用外，理、工科亦可根據不同的要求，酌選部分為教材，也可供中學教師及書法愛好者參考。（孟衡）

簡評王、顧主編《中國文學批評史》

鄧留玉



王運熙、顧易生主編的三卷本《中國文學批評史》已編竣出書了。這是一部發揮集體力量在長期教學與科研基礎上完成的洋洋百萬言巨著。本書原由劉大杰主編，復旦大學古典文學組幾位教師集體撰寫，一九六四年出版上冊，劉逝世後由王、顧等續成，一九七九年出版中冊，均得學界好評，現在下冊也已出版，合成全璧，列為教育部指定的全國大專教材。本書主要特點略如下述：

一，觀點鮮明而論述穩妥，研究古代文論既聯繫社會背景、哲學政治思潮、文藝創作實踐，也注重文學思想的內部發展規律。例如關於蘇軾的靜觀說，指出它吸取了老、莊、荀況、劉勰的有關思想，注意客觀冷靜的觀察，也強調不斷實踐的作用，並不因它運用了某些禪語而簡單地斥為唯心論。對陸游「詩外功夫」之論，既揭示了它是南宋民族矛盾尖銳時代的產物，反映了他對江西詩派傳統的不滿，同時也指出陸游並不鄙薄鍛字煉句技巧等詩內功夫，避免片面的介紹。

二，闡述重要文學理論問題，注意上下聯繫和歷史發展的線索。如介紹劉勰「論內容與形式的關係」時，指出主張內容為本的，更早的王充、陸機、摯虞、范曄均已論及，而劉勰發揮得更為具體。在介紹嚴羽「興趣」說時，分析了歷來詩論中「興」的多種意義與關於「味」的論說，指出嚴羽對詩歌藝術形象思維理論發展的貢獻與其論述中的某些矛盾和片面之處。對清代詩文理論，如桐城派的義理、考證、詞章之論，王士禛的神韻說，沈德潛的格調說，袁枚的性靈說，王國維的境界說等等，分別揭示了這些理論的淵源，各自的發展與時代特點，力求對他們提出的概念術語作科學的闡釋而避免隨意引伸和現代化。

三，對文學批評史上重要的理論家和著作，從劉勰《文心雕龍》、鍾嶸《詩品》、嚴羽《滄浪詩話》、竟陵派《詩歸》、葉燮《原詩》、王士禛《論詩絕句》，到王國維《人間詞話》等等，都作了比較全面和深入的評介，補充了某些新材料，提出不少獨到的見解。對若干進步的、有創造性的批評家和論著，如明末陳子龍、清初廖燕、近代姚瑩的詩文批評，維新派詩界革命、文體改革、翻譯理論、南社的詩論等，在本書中或首次被發掘出來，或作了有開拓性的介紹。對歷史上某些文學批評現象，如文筆說，聲律論、桐城古文和時文等，則作了綜合介紹或專題探討。

四，對戲曲、小說理論批評史的系統整理評介，尤其填補了研究空白，初步清理出自宋元以來古典曲論衍變的軌跡和輪廓，用比較翔實的史料闡明，曲論的發展既受文藝思潮的影響，又同戲曲創作的實際狀況相關聯。如明代進步的反復古主義文藝思潮，直接影響到徐渭、湯顯祖的戲曲思想和湯顯祖、沈璟之間的論爭，而傳奇創作的繁榮，又推動了戲曲理論批評的活躍，為王驥德的《曲律》和李漁的《閒情偶寄》這樣集大成的專著的問世準備了肥沃土壤。此外又對從東漢桓譚到近人呂思勉的小說批評家作了評價，勾勒出古代小說理論發展的歷史概貌，發掘出許多罕見史料。即如呂思勉，數十年來以史學家著稱於世，而不知他早年的《小說叢話》，融貫中西美學理論，對人物典型化及典型的客觀意義等重大理論問題都已作了透闢論述，振聾發聵，新人耳目，樹起近代文論豐碑。

五，本書在編寫方法技巧上也頗多引人注目之處，每編起首有緒論，每章開頭有起講，每節重要問題都用黑體標明，條分縷析，提綱絜領，引人入勝。不失為一部集思廣益、體大慮周的論著。

一幅歷史畫卷的展現

——介紹《中國古代陵寢制度史研究》

姜俊俊

隨着旅遊事業的發展，我國許多古代重要的帝王陵墓以及附屬的建築群，諸如寢殿、石刻、墓碑和陪葬墓等，都作為古蹟供人參觀遊覽。人們會常常對王陵的磅礴氣勢、精美工藝深為讚賞，然而讚賞之餘是否又曾想到它的起源和演變正是和當時社會的變革、政局的變動息息相關呢？

著名的歷史學家楊寬先生，根據已有的文獻資料，考古調查報告，更重要的是結合他自己實地考察的收穫，為廣大讀者展現了一幅歷史畫卷，揭示了中國社會歷史發展和宗廟、陵寢等重要禮制變革的關係，這就是他的新著《中國古代陵寢制度史研究》。

中國歷代帝王都重視陵寢的建設及其朝拜祭祀的禮儀，把它看作是推崇皇權和加強統治的一種手段。由於他們十分迷信，推行「事死如事生」的禮制，所以陵寢都是按照帝王生前所居住的宮廷格局設計的，又是按照當時的禮制需要規劃的。這種「陵寢」制度，從戰國時代開始創設，到秦漢時代逐步確立，一直沿續到清朝滅亡為止，共經歷了二千多年，其間有衰落，也有擴展和改革的階段。

在系統地探索陵寢制度史的過程中，楊寬先生着重對以下幾個問題進行了比較研究：

第一，陵、官、廟、朝、寢的不同結構和用途，以及它們在陵園建築布局時相互結合或分離的情況，是衡量歷代陵寢制度變化的重要內容。

第二，帝王、后妃、皇族、陪葬大臣墳墓的建築規模、形制和雕飾的差別，以及墓前神道（即大道）兩旁陳列的石刻群（包括石柱、石碑、石刻人像、石刻動物等）在數量和品種上的多寡，反映了封建等級制的森嚴。

第三，依據考古發掘的資料，對清代學者關於「古不墓祭」等說法進行了辨駁正誤，對古文獻資料（如《詩經》、《禮記》、《左傳》等史書的記載）作了較透徹的解釋。

此外，楊寬先生又作了一些專題方面的研究，比如漢代祠堂的創設和建築、漢代祠堂前闕（即門觀）的建築、墓前神道上華表的起源及其發展等等。其如此深入細緻研究的目的，還是為了探究封建社會的禮制。

《中國古代陵寢制度史研究》是作者近幾年在這方面研究成果的匯編，共分上中下三編。上編是作者赴日本講學時所作的一個學術報告，這次刊印時，又根據古新發現和實地考察的結果作了補充和修改。中編是在上編的基礎上提出了二十個有關專題的探討。下編則是作者實地考察後得到的新收穫。

這是一部學術價值很高的研究著作，但是由於作者能左右逢源地運用資料，給那些默默無聲的歷史遺蹟、那些掩沒在史籍中近似無稽之談的文字記載注入了生氣，加上全書夾敘夾議，圖文並茂，所以讀起來絲毫沒有枯燥之味之感，相反還會引起我們連鎖的思索和研究的興味。它對我國文化史、建築史和藝術史的研究，都具有參考價值。

新書簡介

《歷代楹聯選注》

迎新

「八百里湖山，知是何年圖畫？十萬家煙火，盡歸此處樓台！」（徐文長《浙江杭州鳳凰山聯》）

[illegible]寫景。鳳凰山地勢高敞，登山則西湖杭州盡收眼底。作者即景撰聯，意[illegible]

上面介紹的是趙浩如《歷代楹聯選注》（上海古籍出版社出版）中的[illegible]解說。祖國源遠流長的楹聯究竟產於何時，現已難確考。唐人酒令有如下記載：「（令）鉏麑觸槐，死作木邊之鬼，（答）豫讓吞炭，終為山下之灰。」據《宋史·蜀世家》載，五代後蜀國主孟昶在九六三年元旦所題「新年納餘慶，佳節號長春」要算最早的楹聯。宋人筆記中載有楹聯，其後日益廣泛的盛況，不妨認為楹聯藝術形成於唐宋而盛行於明清，其風並遠播日本及東南亞等地方。

一副優秀的楹聯，總膾炙人口，不脛而走。每使江山添姿，名勝增色。它描繪故國山川，切景着墨，揮灑淋漓；它臧否古今人物，傳讚並用，敷語關情。它蘊含[illegible]活哲理，言簡意賅，讀之發人深省；它[illegible]括地方史話，文彩屬[illegible]，補史書之或闕。

本書選注由宋至清歷代著名楹聯一百五十副，每副都有作者介紹、字句注釋和評解說明文字，極便青年自學。如評解明東林書院聯「風聲，雨聲，讀書聲，聲聲入耳；家事，國事，天下事，事事關心。」說道是一副很負盛名的言志聯。幾個世紀過去了，當人們讀到它時，仍不免為之擊節讚嘆。此聯語用字不多，語不求麗，但卻平中見奇。風雨家國，語義雙關。又全聯皆用短語，如風雨敲窗，點點滴滴，繁音促節，使人一讀難忘，再讀思深。

中國歷史學習手冊（少年百科叢書）

尹世霖等編著。中國少年兒童出版社出版

本書由富有教學經驗的六位北京市的中學歷史教師編寫，內容包括中國古代史、近代史和現代史。採用詞典條目的形式，對中國歷史上的重大事件、重要人物和其他專門名詞術語等，給以簡明扼要的解釋。共有條目五百餘條，每條的文字大約百餘二百字，敘述簡潔明瞭。每個條目有獨立的內容，序連串起來又有一定的系統性。書中配有一百多幅插圖（包括彩圖八面）和歷史地圖，二十多個表格，介紹了一些形象化和實用性的歷史知識。

本書具有工具書作用，主要讀者對象是中學生，以及具有初中程度的自學青年。讀者在學習中國歷史碰到一般的疑難問題時，查覽一下這本手冊，大抵可以從中找得到答案。

素食縱橫談

王子輝著。陝西科學技術出版社出版

素食，通稱素菜，烹製的主要原料是「三菇」、「六耳」、乾鮮蔬果、麵筋、[illegible]和豆製品等。它在中國烹飪體系中獨[illegible]，其特點是以時鮮為主，營養豐富，清淡可口，並可療疾[illegible]，製作講究，[illegible]多。

本書是一部論述中國素食發展歷史、烹調技術的通俗讀物，全書分四大部分。「[illegible]」、「茹素」、「烹調」三篇是書中的主體，作者用隨筆的形式，廣徵史料，侃侃而談，敘述了素食的作用，介紹了六[illegible]多種類蔬菜、瓜果、豆製品和菌藻的源流、性能、風味，概述了[illegible]素食烹調的要領、[illegible]製法等運用。在「勾芡」、「名饌」[illegible]中，列舉了[illegible]中國各地歷代流傳下來的七十七[illegible]的用料和製法，更豐富了全書的內容，可與主體部分的議論相得益彰。

中外照相機博覽

沙占祥編著。長城出版社出版

本書系統地介紹了國內外一百三十餘種照相機的性能特點。第一部分介紹了國產十餘種照相機的性能特點，並詳述了其種新型照相機的操作方法和優缺點。第二部分佔全書主要篇幅，介紹了世界十四家著名照相機廠的八十餘種新型照相機（其於八十年代至一九八四年生產的）的性能特點，並對每個廠家最有代表性的照相機作了詳細剖析和比較。舉凡瑞典、西德、日本、美國等出產的名牌照相機，均有圖解以助講述。此外還概述了照相機的發展趨勢和不同類型照相機的[illegible]。初學或專業攝影者要想選購一具合用的照相機，本書有實用參考價值。

雜誌 1000 '85·12－'86·1 中國報刊徵訂月

千種雜誌供選擇

港澳讀者訂刊可獲贈掛曆（送完即止）

刊名	刊期	定價	本港訂費	海外訂費
廣東畫報	月刊	6.00	95.00	140.00
福建畫報	月刊	6.50	101.00	146.00
世界知識	半月刊	3.00	91.00	130.00
世界博覽	月刊	5.00	75.00	114.00
新觀察	半月刊	3.50	103.00	142.00
新華月報	月刊	11.00	156.00	228.00
英語世界	雙月刊	5.00	37.00	57.00
英語學習	月刊	3.00	46.00	65.00
日語學習	雙月刊	4.00	31.00	51.00
百科知識	月刊	4.50	69.00	108.00

（港幣定價，訂費以一年計，目錄備索）

香港三聯書店總代理 查詢☎5-241686

三聯新書精選

印象派繪畫百圖……陳友任等編繪 人民美術 13.00
張其翼白描花卉（8開套裝）…… 河北美術 10.00
于右任書正氣歌（8開）………… 陝西人美 20.00

人文科學

寧波……………………俞福海等編著 中國海洋 19.00
廿四史通俗演義（全二册）…新昌 浙江人民 35.00
汪籛隋唐史論稿………唐長孺等編 中國社科 8.50
中國工人運動史話（第2集）史兵 工人 10.00
魯迅（祖國叢書）………………朱正 人民 5.50
世界女政治家……………………劉洪潮 新華 5.00
英語國家史略·上下〔英〕丘吉爾 新華 45.00
白宮內幕…………〔日〕高橋正式 軍事譯文 4.50
項目經濟分析……林恩·斯奈爾等 清華大學 10.00

語言文化

新法編排漢語詞典……萬啓智等編 新華 60.00
古代漢語虛詞通釋………何樂士等 北京 40.00
術語學概論〔美〕隆多著 劉鋼譯 科學 15.00
複雜詞語（漢語知識講話）呂冀平 上海教育 3.50
閱讀與寫作………………劉振宇等 原子能 13.00
智力訓練三百題……程不時等編著 中國少兒 6.50

醫藥科技

中華人民共和國藥典（1985年版、16開精裝）
衛生部編 化學工業等 一部60.00 二部 80.00
臨床藥物資料手冊……劉國杰主譯 人民衛生 18.00
中級衛生技術人員晉升試題選答（中醫分册）
……………《中級醫刊》編輯部編 人民衛生 12.00
立體視覺檢查圖（精裝）顏少明等 人民衛生 20.00
神秘的畢布泊（圖集）中英文對照 科學 350.00
生命科學史………〔美〕瑪格納 華中工學院 40.00
PASCAL 程序設計（修訂版）… 清華大學 17.00
數據庫系統原理……〔美〕厄爾曼 國防工業 11.00
數學選擇題的解法與訓練翟連林編 冶金工業 8.50
人類的第三隻眼睛（科普讀物）… 浙江科技 4.00
數學分析（上册）………鄭憲祖等 陝西科技 21.00

文學藝術

鯨魚集（散文集）……………黃裳 北京三聯 15.00
書人書事（散文集）………馮亦代 北京三聯 8.50
戰國策選讀……………李煒等注釋 中州古籍 6.50
先秦散文選…羅根澤編 戚法仁注 人民文學 10.00
自然·生活·哲理——咏物哲理散文選
……………………秦似 秦牧等 中國青年 8.50
百年風雲（中國近百年史評書·第1卷）
………單田芳編寫 白樹榮整理 花山文藝 16.00
第七條獵狗——沈石溪作品選…… 中國少兒 4.00
呼嘯山莊（外國文學名著）勃朗特 寶文堂 4.50
俄羅斯的人民詩人——涅克拉索夫… 北京 6.50
格里爾船長歷險記……〔美〕倫敦 海洋 4.50
中華人民共和國第三屆國際攝影藝術展覽作品集
（16開）……………張宗堯等編 中國攝影 40.00
調式和調的探索——鋼琴短曲五十首（五線譜）
（16開）〔美〕瑪克著 文英譯 中國文聯 4.50

大衆讀物

頤和園圓明園的傳說……彭哲愚編 河北少兒 6.50
百鳥集趣…………………………李原 浙江科技 5.00
圍棋布局淺解……………羅建文 人民體育 7.00
攀雕集萃〔美〕科克斯著惲小明譯 重慶 4.50
簡化太極拳……中國體委運動司編 人民體育 1.50
擊劍入門…………林厚儒等編譯 人民體育 2.00
中國地理知識…………張子楨主編 中國青年 9.00
泰山遊覽……泰山風景區管理局等 山東美術 3.50
熊貓動物…………………………李位三 科學普及 4.00

三聯書店發行·各大書店有售
香港域多利皇后街九號 三聯書店讀者服務中心 五─二三〇一〇五 五─二五〇一〇二

三聯展覽廳活動 [illegible]祖介紹（至八六年一月四日）

商務印書館圖書中心

藝術畫册優待月

由即日起至12月29日止

◀特別介紹▶

潘天壽印譜 ~~$220~~ $75
黃賓虹印譜 ~~$220~~ $75
明成化說唱詞話叢刊 ~~$1500~~ $975
海上名畫 ~~$220~~ $132
文化大革命期間出土文物 ~~$165~~ $115.50

另備二百多種特價畫册由四折起

香港銅鑼灣怡和街9至15號

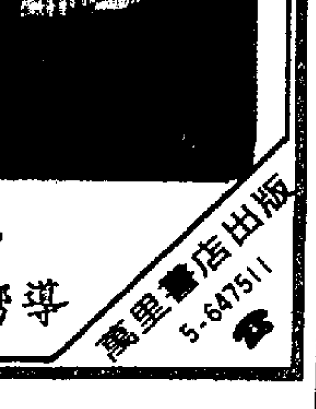
新書

《商行與銀行來往實務》姊妹篇

由保險界前輩陳建功先生校訂

《貨運與保險實務》

大32開本 蘇華業·王志浩編著 $23.00



* 結合本港實際情況而編寫；
* 闡明貨櫃輪的裝運問題；
* 國際通用的貨運規則齊備，中英對照；
* 詳細介紹保險實務知識；最新《倫敦保險協會貨物保險條款》全文登載，中英對照。

從業員的傍身寶·開展業務的嚮導

萬里書店出版 ☎5-647511

增見聞 鮮鄉思

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課，即可代辦手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：

大公報（海外航空版）大公報（美洲傳真版）大公報（香港版）

劉永的秦始皇造型

港台親情滿香江 維園舉行嘉年華

由「港台」電視部與社會福利處合辦，社聯協辦之一九八五年度《親情滿香江》已於本月七日開幕。以「關懷成長一代，善體親心孝愛」為口號，積極鼓勵家庭成員互諒互愛。經過了開幕演出、愛心樹的亮燈儀式之後，大型嘉年

港每一角落。晚上「港台」更安排綜合晚會演出。大會司儀是雙梁的梁家輝及梁韻蕊。邀請了歌星呂方、麥潔文、蔡國權、露雲娜、李中浩、鄺美雲及歐陽德勛演唱，該節目並會於十二月廿八日晚上在翡翠台播出。

No	曲名
31	你的目光
32	最緊要好玩
33	日本娃娃
34	花店
35	浪之旅
36	愛情幻像
37	誰可相依
38	愛情組曲
39	情已逝
40	聽不到的說話
41	打火機
42	空樓
43	明天會更好
44	再坐一會
45	情為你痴

理，婆說婆有理，但她要控告對方的理由是擅自在她的合約上加上登台抽佣金兩成的條約，未經她同意，事後又說是抽百分之二十之二而非百分之二十，並謂早已知會她，只是她忘記而已。

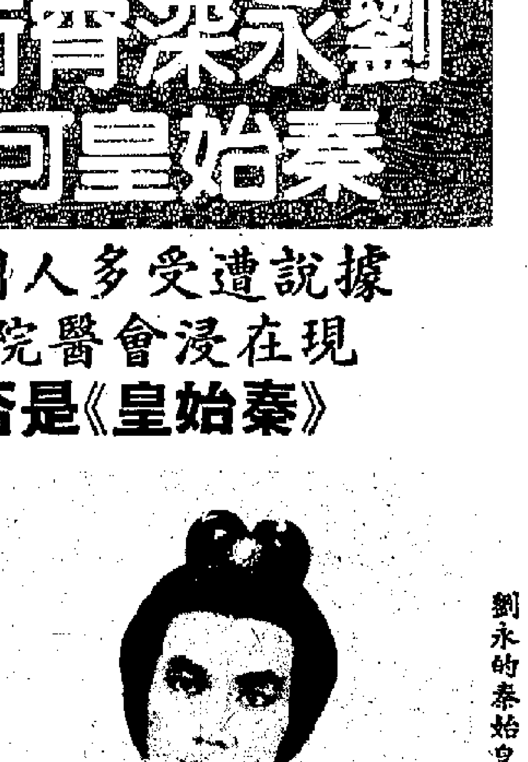
無線下月份

鄺美雲過平安夜 生日願望盼唱片更好銷

鄺美雲將於十二月二十四日平安夜二十三歲生日。她說好開心，生日年年都有，氣氛，特別是今年首次踏足歌壇，即以《再坐一會》獲得十大勁歌金曲候選歌曲，因此特別開心。今年她有可能在荃灣度生日，因為當日還要在荃灣演唱。現時還未知道男友將送什麼禮物給自己，但相信當日待她唱完歌後，男友會與她一起飲酒慶祝。她的生日願望有三個，兩個為唱片，一是望自己的新唱片更好賣，二是唱多些好歌，三是可以靚啲。

劉永深宵街頭遇襲 秦始皇可能被毀容

據說遭受多人圍攻肋骨斷五條 現在浸會醫院養傷短期難拍戲 《秦始皇》是否易角亞視研究中



劉永的秦始皇造型

娛樂①

劉永於昨晨三時許，在尖沙咀廣東道一間的士高附近，突然被約十名大漢襲擊，頭部、背部和手部均受傷，由女友代為報警，先送往伊利莎伯醫院求治，後轉往浸會醫院。

據探望他的朋友透露，當晚，劉永剛從的士高出來，飲得醉薰薰，由朋友代他往停車場取車。就在此時，有約十名大漢突然湧出將劉永圍着毆打，他們手持鐵尺，而劉永因有幾分酒意，加上手無寸鐵，完全失去招架能力，不支倒地。

劉永是頭部、手部及背部受傷，尤以背部受傷最為嚴重，有五條肋骨折斷，只能伏在床上，而他的左肩骨，和鼻樑也受傷，需要照X光檢查後才決定是否要動手術。

記者獲知消息後，前往浸會醫院探望，病房掛着「謝絕探訪」，剛巧遇到前往探望劉永的馮寶寶，及《秦始皇》監製丁亮、李兆華等人。

寶寶說：「去年合作拍《武則天》，因我殺氣大，中途出事故，幸好未受影響，但今次，不知道誰就誰了。」

劉去年毆妻被拘留 《武則天》中途易角

邱德根說亞視唔好彩一再出事

無巧不成書，記憶所及，去年冬天，他正拍攝《武則天》（該劇後來易角）之時，突然失蹤數天，隨後傳出他刺傷妻子藏良純的消息，在台灣被拘禁，轟動港、台兩地，成為一九八四年十大娛樂圈新聞之一。

沒料又是一個冬天，又是正在替「亞視」拍攝劇集《秦始皇》之時，他又成為新聞人物，唯一不同之處，今次他是受傷者。

當時他在《武則天》中，演的是明崇儼一角，「亞視」迫得中途易角，由曾偉權代替演出。

《秦》劇監製表示，劉永情況比想像中好，還能有講有笑。當問他是誰襲擊他時，他還指着監製開玩笑說，是他們主使的。

本來昨天他需要拍嚴景，但已取消，目前情況來看，他暫時休息一週，監製決定提前拍劉松仁的戲份，看過他的傷勢報告才作進一步安排。

至於赴南韓拍外景一事，肯定不能在短期內進行，監製決定利用這段時間赴韓國看景才決定拍攝。

據劉永對朋友透露，根本不認識襲擊他的一羣人，更不知何故被人毆打。

記者亦就此事問及「亞視」董事局主席邱德根。原來，他對此事未有所聞，後來從記者口中獲知情況後，禁不住說：「「亞視」不好彩，拍《武則天》時有事發生，今次對《秦始皇》製作影響更大。」

他表示不干涉藝員私生活，但亦勸喻藝員應檢點一點。不過，他強調劉永是一位好演員，合作愉快。今天會返「亞視」了解此事。

劉永父親一直在陪伴劉永，但他已是七十多歲高齡，劉永兄弟怕他疲倦，一度強行送他回家休息，沒料不足一小時之後，他又出現在劉永病房，堅持不肯離去。

阿蕊與梁家輝做完這個主持，又各忙各的了

關之琳澄清 奪女星之夫

關之琳昨日召開記者招待會，澄清有雜誌影射她奪息影女星陳美琪之夫事，並即場放電話錄音，證明有一位女士曾以電話騷擾她。

她否認有奪人夫之舉，並考慮是否對該雜誌加以追究。她說可能自己個樣「衰」，才被人誤會。她想找個男友，以免太多緋聞。

勁歌總選下月舉行 金曲獎外再加八個

何莉莉任頒獎嘉賓俞琤做司儀

「無線」的《十大勁歌金曲》四次季選已經完畢，總季選將於下月十八日假紅磡體育館舉行，翡翠台將現場直播。

昨日的招待會上，四十首候選歌曲歌手即場投票互選，投票積分將佔「最受歡迎男歌星獎」及「最受歡迎女歌星獎」總成績的三分之一。

頒獎禮由楊健恩監製，俞琤主持，有特別嘉賓頒獎，何莉莉已妥，現正找任白、成龍、洪金寶、鍾楚紅。會上四十位歌星將唱雞尾歌。而觀眾入場是免費的。楊健恩說以前礙於場地沒實行免費，如今實行，蝕本也在所不計，因歌迷長期支持「無線」。

俞琤獨做司儀（何守信要去登台），她說「有騷計」的，做電視不能發達，一年做一兩次，與觀眾見面，最緊要好玩。她「潛伏」多時，據她說是埋首工作，因為人已成熟了。

今年除金曲外，還選出十首中積分最高的，成為金獎，還有最受歡迎男女歌星獎、最佳作曲填詞編曲監製及榮譽大獎共八個獎。評判團是音樂界知名人士蘇馬太、港台二台節目總監吳錫輝、商業二台總監湯正川、侯任香港中樂團音樂總監關迺忠及作曲家顧嘉煇。

十大金曲司儀俞琤與阿倫

阿蕊想拜師 向何B學嘢

她將與何B做嘉賓司儀

梁韻蕊將為「無線」做《紅星運轉金滿堂》，與何守信拍檔任嘉賓司儀。該遊戲節目由謝賢主持。

阿蕊踏足影圈之後，只與「無線」簽大型節目合約，且是部頭的，今次與舊同事再拍檔，當然高興。她說以前在《歡樂今宵》之時已喜歡與何B拍檔，只是那時做主持的機會少，因而與何B亦拍檔少，現時希望從何B那裏偷到師。

錢慧儀已拜何B為師學司儀，阿蕊說以前也聲聲喚他師傅啦。但在《金滿堂》當日，當會親口再與何B講拜師這個問題。

阿蕊說第一次做遊戲節目主持，感壓力頗重，幸而何B是這方面的出色人才，她盼今次做好一點，日後「無線」再找她。

張國榮留住歌迷 現非結婚時候

日前有消息傳出，張國榮秘密結婚，其實是一場美麗的誤會。昨日談起此事，他也自認好笑，因為結婚的是他兄長張大榮，只是「誤會副車」而已。

記者問他，現時是「當紅炸子雞」，是否不適宜結婚呢？

張國榮也贊成此時非結婚時候，因會失去好多歌迷。

梅艷芳怪想 欲當模特兒

明年還拍動作片

梅艷芳是一位有許多怪想法的人，最近，她有一個新計劃，就是在數年後，轉行當模特兒。目前已抽用時間進修模特兒課程，及參考雜誌學習扮靚。想來這是為她的表演事業再打基礎。

安妮坦說，她發覺較喜歡做模特兒，模特兒很有型，即時可感受得到，雖然，歌星亦算有型，但不能直接感受到的。

她最欣賞外國模特兒，一舉手，一投足，也令她羨慕不已，坦言也學到不少。

其實，她一直在尋求轉變，明年下半年，她的事業會出現一個轉換點，就是接拍動作片，當動作女星，自信可應付得來。

梅艷芳擺的是模特兒甫士

梁家輝赴京拍片 並籌備拍時裝戲

此行年半港台停薪留職

梁家輝將於明年一月杪二月初赴北京，拍兩部片和自己籌備一新片。此行為時一年半。

那兩部片，一部是為岳華拍的，名為《鼻煙壺世家》，另一部為李翰祥拍，名為《西太后續集》。預算以一年時間拍完這兩部。

他自己的那部新片，是時裝片，以半年時間籌備，李翰祥當顧問，並找人投資，他當此是自己的考試之作。

《西太后續集》中他飾演光緒，他說對扮演皇帝已經開始悶了。

他剛與「港台」續約一年，如此一去年半，豈不「唔使做」？他說已與「港台」商量，停薪留職。

有相士說他常鬧三角戀，他承認自己重感情，並笑謂每次都被人「飛」起，相士說解救方法是不好到處留情。

麥潔文淚盈於睫 談唱片合約糾紛

麥潔文與所屬的娛樂唱片公司近日發生合約糾紛，並已排期明年初對簿公堂，昨日談起此事時，她更淚盈於睫，蓋因被外間人指她反骨，她卻百詞莫辯。

麥潔文表示目前來說當然是公說公有理，婆說婆有理，但她要控告對方的理由是擅自在她的合約上加上登台抽佣金兩成的條約，未經她同意，事後又說是抽百分之二而非百分之二十，並謂早已知會她，只是她忘記而已。

無線下月份製大型節目

明年一月二十六日，「無線」將會製作兩個大型節目，包括藝術節開幕典禮，並邀請台、日紅星助陣，台灣歌手是陳淑樺、日本歌手則是三本尤加利。此外，馮吉隆表示，另一特備節目為《巨星歡騰豪情夜》，主持為狄波拉，客串嘉賓有張國榮、梅艷芳、及呂良偉，並有一班一月份生日的藝員齊亮相。

鄺美雲過平安夜

生日願望盼唱片更好銷

鄺美雲將於十二月二十四日平安夜二十三歲生日。她說好開心，生日年年都有氣氛，特別是今年首次踏足歌壇，即以《再坐一會》獲得十大勁歌金曲候選歌曲，因此特別開心。

今年她有可能在荃灣度生日，因為當日還要在荃灣演唱。

現時還未知道男友將送什麼禮物給自己，但相信當日待她唱完歌後，男友會與她一起飲酒慶祝。

她的生日願望有三個，兩個為唱片，一是望自己的新唱片更好賣，二是唱多些好歌，三是可以靚啲。

港台親情滿香江 維園舉行嘉年華

梁韻蕊梁家輝主持晚會

由「港台」電視部與社會福利處合辦，社聯協辦之一九八五年度《親情滿香江》已於本月七日開幕。以「關懷成長一代、善體親心勢愛」為口號，積極鼓勵家庭成員互諒互愛。

經過了開幕演出、愛心樹的亮燈儀式之後，大型嘉年華會及綜合晚會更已於昨日舉行。

嘉年華會於下午一時在維園開始。「港台」邀請了廿多位贊助機構的代表主持了一個「愛心飄揚」儀式，數十個心型氣球飄揚於晴空，寓意着溫情散佈於香港每一角落。

晚上「港台」更安排綜合晚會演出。大會司儀是雙梁的梁家輝及梁韻蕊。邀請了歌星呂方、麥潔文、蔡國權、露雲娜、李中浩、鄺美雲及歐陽德勛演唱，該節目並會於十二月廿八日晚上在翡翠台播出。

「愛心樹」於十九號亮燈之後，一直以來已籌得若干數目的善款。愛心行動的另一項「全港樂善命相名家大會串」將於本月廿八日及廿九日於「港台」電視部舉行。

新紮笨蛋

身咀扁　阿帆

《新紮師兄》續集終於大結局了。這結局有幸的是壞蛋終於死去，好人慶幸團圓。阿帆這個腦筋老土過老土的人總算好過一些。

然而就這個大結局，阿帆已聽到不少的意見。抄錄下來，希望「無線」的朋友有機會看到。不過先聲明，意見雖難聽，最少證明唔少人睇呢個劇集也。

「呢的唔係《新紮師兄》，係新紮蠢材，新紮笨蛋。」

「蠢材中的蠢材是那個張偉傑，都唔知佢點會升做兩粒花者。揸枝槍攔賊車，以為自己係鐵甲人乎。」

「最蠢居係明知韓彬有槍，一碌木咁行埋去，應該等埋班手足嚟，或者撲過車後面瞄佢也。一碌木咁。」

「差館原來只有兩種人，一係壞蛋，一係笨蛋。」

對唔住，仲有好多，阿帆唔想抄矣！

一味追求惹笑熱鬧

—談《開心樂園》

白屏

影語

黃百鳴拍「開心鬼」收得，便將之發展成片集，並將出演這個片集的幾張新面孔，組成了「開心少女組」。這部《開心樂園》，除了增添一些新演員配搭，並由麥當傑執導外，基本上仍由「開心鬼」片集的原班人馬演出。

《開心樂園》的構思，要說和「開心鬼」片集先前的製作有什麼不同，那就是黃百鳴一角與鬼無緣，他是以常人的姿態出現了。在此片裏，他飾演一名推銷員，和杜麗莎帶領的一隊女童軍同機，不料飛機遇上空難，墜機之後，他們一同流落到一個荒島去。

荒島上男女相處所發生的趣事，不外是懷疑性侵犯，或飢餓冷暖所起的口角衝突，此片在處理上並無多少新意。而在一些不時出現的猩猩身上，雖然帶出了豢養牠的老人鄧寄慶，避世到此的插曲，卻也拍不出什麼較有意味的內涵來。

時下港產片，除卻不注重故事的新鮮，以及挖掘內涵意旨外，一味追求的就是惹笑和熱鬧。從這兩點上着眼，此片倒是花了功夫經營的。像歹徒們在荒島上種植大麻，引致老人和女童軍們聯手，和歹徒們展開一場混戰，還是頗收動作及搞笑之效的。

片中的多位女童軍，儘管搶戲頗重，但實際上卻沒有精彩的戲場供她們發揮。她們在荒島上不是互鬥心眼，就是爭風吃醋，打打鬧鬧，僅此而已。雖然這樣拍攝，仍可烘托出她們的活力和青春面貌，但在演戲的角度上言，實在對提高她們的演技沒多少幫助。荒島上拍攝的戲，多能在畫面上可見悅目的自然景色，此片在這一點上仍未予以重視。

影電視電

明珠台　晚上九時三十五分

★★愛的禮物 The Gift of Love: A Christmas Story

本片是一齣溫馨動人的小品，李．麗媚演的中年婦人，在聖誕節前夕「頭頭碰着黑」，她的母親死於心臟病，丈夫的商店面臨倒閉，子女的問題也令她增添煩惱。本片的前半戲一片愁雲慘霧，幸而後半部女主角的情況有好轉，氣氛才較為熱鬧。本片擺明是一部煽情催淚戲，幸而女主角李．麗媚演技出色，演她母親的安琪拉．蘭絲白莉亦是老戲骨，而導演是金像導演戴爾．曼，因此成績不致太差。

勞拾

十大金曲

RTHK 香港電台　香港電台＊香港公益金聯合主辦

第八屆十大中文金曲競選參加表格

No.	曲名	No.	曲名	No.	曲名
1	誰能明白我	16	情是永遠癡迷	31	你的目光
2	每一個晚上	17	愛情傀儡	32	最緊要好玩
3	痴心的一句	18	我願意	33	日本娃娃
4	夢	19	長夜	34	花店
5	I Love You So	20	輕撫妳的臉	35	淚之旅
6	無心快語	21	不羈的風	36	愛情幻像
7	霎珠莎霏	22	順流、逆流	37	誰可相依
8	愛情陷阱	23	愛不是遊戲	38	愛情組曲
9	為你而戰	24	快樂老實人	39	情已逝
10	再見Puppy Love	25	Forever	40	聽不到的說話
11	Smile Again瑪莉亞	26	深愛着你	41	打火機
12	雨夜的浪漫	27	世事何曾是絕對	42	空幌
13	心裏淚湧	28	Oh! Carol	43	明天會更好
14	仍然記得嗰一次	29	夜之節拍	44	再坐一會
15	頂天立地	30	斷	45	情若你痴

最有前途新人獎競選參加表格

小島	李中浩	何嘉麗	花本園	林伊蓮	吳夏萍	周啓生
林憶蓮	蠱妃	開心少女組	張雷培	張學友	劉德華	鄺美雲

參加辦法：

上列兩表分別為第八屆十大中文金曲候選歌曲及最有前途新人獎候選名單。請在其中剔選十首金曲，及三組最有前途新人，並將該表剪下貼在信封底，寫上姓名、地址、電話及身分證號碼，於1986年1月5日前寄九龍中央郵箱70200號 香港電台十大中文金曲競選工作小組收。

選票由常報港會計師行負責核算。

每人限投一票，若發現重複投票，則參加資格立刻自動取消。

獎品及獎額如下：—

頭獎（一名）：國泰航空公司送出馬可孛羅商務客位機票來回香港韓國兩張（價值$32,000），另候選金曲全套。

二獎（一名）：星晨旅遊有限公司送出星馬七天雙人旅遊套票(價值$7,060)，另候選金曲全套。

三獎（一名）：通利琴行送出山葉牌CNR80電子琴一部（價值$5,950），另候選金曲全套。

第八屆十大中文金曲結果定一月二十五日十大中文金曲頒獎音樂會現場公佈，中獎名單除在一月二十七日早上十一時「中文歌曲龍虎榜」節目中宣佈外，並個別致函通知領獎。

八週年

香港佛教聯合會主辦
香港佛教醫院
九龍杏林街10號
電話：3-361121
門診部各科掛號時間
普通科：（星期一至五）上午九時至十二時
下午二時至四時
（星期六）上午九時至十二時
內科：（星期一至五）上午十時半至十一時
外科：（星期二、五）下午二時
婦科：（星期三）下午二時至三時
眼科：（星期二）下午二時
耳鼻喉科：（星期四）上午九時
皮膚科：（星期四）下午二時
探病時間
私家病房：上午八時至下午八時
普通病房：下午二至三時，五至七時

千直以來，總嚮往着到歐洲大陸一遊，見識一下西方的文明。
每當有朋友親戚自地球的那邊公幹或者旅遊歸來，不管是吹噓其見聞，還是展示他們自以為榮的佳作之時，內心總泛起莫名的羨慕。
上月下旬，接到新加坡航空公司邀請往中歐一行，那時候的興奮，因而也是莫名的。
道支旅行隊伍雖然是小型的，連領隊導遊加在一起也不過是齊頭十個。同行者之中卻是高手林立，屬見多識廣之輩，有乘飛機比我們坐的士還多的撰稿人，有意圖投遍天下名牌而被稱為購物狂的小說作者，有……

改編
——《家》三題之三
魏紹昌

通過影片吸取教訓，巴金認為：「改編也是創作，改編者必須增加或刪去一些東西，使改編本成為有創造性的藝術品，不要讓影片變成我的小說的注解或翻版。」這段話不但指出了陳西禾的《家》所以失敗的要害，反過來也說明了曹禺的《家》以及後來黃佐臨的《家》所以成功的原因。

……早有定評的名著傑作，所以黃佐臨還面臨着如何超越前人的問題。但是這種種都沒有將黃佐臨難住，他滿懷信心地於一九八四年盛夏住到煙台市的石島進行改編的再改編去了。

再改編本將曹禺的八場戲重新剪裁，濃縮成六場戲，原來約二十八個人物一個……

……豐富了主題的色彩。曹禺的《家》精心雕琢了瑞珏，通過她的遭遇，深化了封建大家庭的罪惡，黃佐臨的《家》匠心獨運地為淑貞補上了一筆，改變了她的命運，頓然出現了衝破封建大家庭的曙光。完全可以肯定，曹禺和黃佐臨都沒有將巴金的《家》作簡單的圖解，都有所發明，有所創造，有所突破，有所前進。後來曹禺看了演出，高興地對黃佐臨說：「你這麼一刪，我並不覺得刪掉了什麼，所有的戲你都保留了，但主題更清楚、明確和突出了。」……

體臭者的佳音
祝丹

人，大多是有體臭的。男人有「佬味」，女人有「女人味」，這還是一般的。要是患上臭狐之疾，那股味道，就不是一般體臭之可以忍受了。如某些臭狐嚴重的人，簡直使人「唔埋得鼻」，人們敬而遠之的結果，那些有嚴重體臭的人，往往就連朋友也會比較少些了。

對付體臭，過去辦法是想方設法辟除它的氣味。於是，林林總總的香水、脫臭藥……

近日，科學家終於找到剋治體臭的善法了，它一不靠香水，二不靠藥物，任何體臭都可在它的籠罩之下，消失於無形。

是什麼東西這麼大能耐？

說穿了，無非是用衣服。問題是這些衣服非比一般，而是用特殊纖維織造。

這種特殊纖維，就是辟臭的最大功臣。

纖維，是一切衣物的根本。纖維的通氣性能，往往決定了人體體臭的多寡。而新近由日本科學家研製出來的消臭纖維，卻從……

我的城南舊事
冷艷梅

上官玉潔掏出一把張阿靚當年的頭髮，問我要不要燒掉。咗！燒什麼？難道你以為這是真頭髮嗎？張阿靚四十不到，已經禿了半邊頭，我委託專家替他設計了半邊式的假髮片，插進真髮裏神不知鬼不覺，就只有我知道他的秘密，誰知就被你這個丫頭一把抓下來，還以為是真頭髮珍藏了三十年哩！

這下玉潔對我更為折服，必恭必敬地說：我們五十年代的忠心影迷剛下被張國榮梅艷芳拉去不少，再不能各自為政啦！現今我們準備搞個大聯合，所有影迷會聯成一氣，舉辦五十年代電影座談會，還約好按時，到各大涼茶舖看長片，希望冷姐姐多加支持，當我們這個大聯盟的顧問。

咗！我哪有功夫跟你磨時間？八十年代譚詠麟歌迷會找我去當總顧問，我還懶得答理，還會管那些五十年代的事嗎？我是一直往前走，不像你老是往後看。

上官滿臉失望說：我們不是往後看，這是叫「懷舊」，是現在最時髦的潮流。

嚶！要搞「懷舊」，還有哪些人及得上我，從三十年代到六十年代的國粵片影壇，幾乎每個人的私生活，每個拍片細節，我都可以數出來，但又怎麼樣？那些人死的死，散的散，還講來幹什麼？

上官也精靈得很，竟把話題扯上我身，冷姐姐您人生閱歷豐富，倒不如說您自己，我們就搞個盛大的講演會，讓你懷緬當年。

啊！那麼說說也無妨，我在遊樂場跑場子的時候，你恐怕還沒出世哩！

上官訝然，怎麼？冷姐姐竟會在遊樂場待過，那不是跟現今梅艷芳鄭少秋張國榮一樣掙扎成功，可歌可泣嗎？

咗！他們怎麼跟我比？我這個跑場子，可是友情客串，是大老板彭秀康親自求我拜我，才肯為他唱幾台戲的哩！一出場就擔正大老官，完全不經掙扎階段。

上官問：您唱的是荔園還是啓德遊樂場？

唉！這些算什麼遊樂場，我唱的是北京城南那個偌大無倫的遊藝園，裏面有劇場、雜要園子、跑驢場、溜冰場，我就當正園子的媽媽生，間中下場唱幾句，壓住陣腳，來看我的人先要排隊的哩！

東西南北

今年來自愛爾蘭的自購馬，比往年增多了，可能是大件夾抵食之故。其實愛爾蘭馬早就吸引了澳洲及新西蘭的馬圈人士。以澳洲為例，至今仍為人樂道的五屆配種馬冠軍「星王國」是從愛爾蘭進口的，此外還有名列前茅的配種馬「力戈」、「加晃童」、「好小童」、「巴比倫王」等，這些馬的子馬，孫馬迄今賽績輝煌，勝過不少高級賽事。又如新西蘭著名配種馬「權威版本」、「特里斯特拉姆爵士」、「海錨」等都是一流配種馬，尤其是「特里斯特拉姆爵士」，其在新、澳兩國配種馬之地位，有如美國之「北方舞蹈家」，子女馬周歲拍賣，價值連城。

現在澳洲人對愛爾蘭馬仍然大有好感，今年澳洲一個著名育種場從愛爾蘭購入一匹名叫「洗禮」的年輕配種馬，首季配種收費四千澳元，可見厚利。這匹馬勝過六次中短途，一場為高級一哩賽事，賽績甚佳。而牠是「北方原野」之子，「北方原野」則為美國首席配馬種馬「北方舞蹈家」早期的子馬，血統可算優良。

香港人對愛爾蘭馬認識仍不深，賽馬獎金比英國低，只有三個大馬場，何者為高班，何者為低班，只能從馬之負磅來識別。該地對外宣傳工作，做得亦不夠，倘若做多點宣傳，會吸引更多香港買家。

此地有銀
拍賣
羅奇

近期有不少在私人拍賣場上推出的物業，只有開價而無成交，最後由拍賣人將物業收回。這一現象引起了關心本港地產市道的人士的注視。

是買家對地產的興趣減弱嗎？我想這不能籠統地得出這個結論，因為對地產興趣的大小，很大程度上取決於待沽物業的喊價。如果喊價不致過高，以當前的市道和未來的展望，地產業肯定還是大有可為。

明乎此，則近期所見的私人拍賣收回的消息，主因就是賣主要價過高，或者在技術上而言，開價開得太盡，以致削弱了在場人士的競投興趣。沒有競投氣氛，物業價格也就推不上去。

作為買主，自然希望平貨，作為賣主，則恰恰相反，希望盡量沽得高價。因此，沽家為了生怕吃虧，每每將價格抬得相當高，而買家則並非一定要買，故一見這一種「吊起來賣」的喊價物業，便多數保持緘默，不出價競投。

這也是最近有一位拍賣人呼籲賣家不要「喊價太高」的原因。其實，從拍賣的藝術看，用稍低的價格開始喊價，有助於營造氣氛，令叫價步步高陞，競投之勢也就呼之欲出。倘若一開價就是「價頂」，有心想買的人也會觀望，於是多數不出價，便形成物業要收回了。（上）

自由港
樓宇面積
公孫牛

陶淵明說：倚南窗以寄傲，審容膝之易安。這是他不得意於社會，回到家中閒居自我開解的話。現在的香港，一般的居民要找個「容膝」的地方並不容易，如果還有「南窗」的，那就更難。

公孫牛本來沒有做業主的資格。但因為等「公屋」等了十五年，還是望門興歎，又碰不上火燭、危樓的特殊條件，而數十年來所付的租金，計算起來，已經足夠買兩個單位有餘。為了「歸去來兮」的時候不至於無一枝棲，兩三年前把心一橫，悉索敝賦，羅掘殆盡，決定買樓去也。當時大大話話，看了十多二十處的下價樓宇，印象是，照說明書的介紹，每一種樓宇都很理想，但到現場一看，就完全不是那回事。尤其是面積，怎麼看也看不出說明書所揭示的數字。後來終於住進了的蝸居，說是有七百多方呎，實際是四百有零。一家數口，倒是可以容膝的。

買什麼東西都是你情我願，無話可說。但售樓者在提出大小面積以吸引顧客時有點「依法」的弄虛作假，也是事實。

最近消費者委員會聯同有關的機構，提出在計算樓宇的實用面積時，不能把樓梯、升降機槽、大堂等包括在內，窗台之類也要另外計算，使購樓者有更為切合實際的了解。這一個做法，應舉雙手贊成。

消委會組成之初，不大受到注意。近年來有所作為，人們反應甚佳，這也是其中一例。

集納
新聞獨立之類
方平

拿「廣播事業檢討委員會」報告書建議的港台改組，成為獨立的公營廣播機構作例子，雖然委員會主席鮑偉華法官極力否認建議與九七轉變有關，但報告書則明顯提及本港未來轉變的需要。按理說，要訂立長遠的廣播政策，不可能不把九七因素列入考慮之列，問題是他們怎樣去考慮未來的轉變和應付的方法。

很難令人相信，為了香港電台的新聞獨立地位受到懷疑，政府於是動用三億多萬公帑，去促使其轉變成公營廣播機構，以脫免這種懷疑。

「廣檢會」成員曾在某次記者招待會上，公開質詢某些記者工作機構，意即認為某些記者在電視台工作，觀點會受電視台左右。他們既然拒絕相信商營電視台記者的新聞獨立，為何倒相信港台的新聞獨立，及日後的公營廣播機構的新聞獨立呢？難道他們有雙重標準不成？

如果我們把港台獨立的建議，連繫到其他政府部門獨立的趨勢去了解，如果我們把所謂保持港台的獨立性，連繫到九七年後，避免有一個由政府控制的電視電台去了解，整個部署是令人難以釋疑的。公開的理由，可以只是表像。

新園地

看週末《新聞透視》有感
四方談
林旭華

無綫廿一日周末晚上的一輯《新聞透視》，表面上是剖析廣播事業檢討委員會的建議，骨子裏則是發動電視媒介的滲透力量，陳述電視台的觀點，顯然有蓄意誤導觀眾的嫌疑。

也許是個人的敏感，邊看邊覺得不對勁，總覺得取材失去了一貫的客觀性，重要的背景資料及數字都欠奉，觀眾好比瞎子摸象，就是無法洞悉整個局面。

無線總經理陳慶祥是位能言善辯的發言人，他一再陳詞，倍容易使人產生錯覺，利用其他人的襯托，突出自己的「苦況」，企圖贏取同情。由於多項建議都針對無線，也難怪他要多花點唇舌，表白立場。

有意無意地，該節目嘗試指出，多項建議都在懲罰無線的成功。將黃金時間讓出給香港電台電視部，當然損失慘重，禁絕香煙廣告，不准經營廣播以外行業，改變徵收專利稅計算法，成立審裁署等都被認為是不合理和不合事宜，甚或不切實際的建議。

港府廣告式的宣傳片，委員會建議應向電視台繳付費用，無線陳慶祥及亞視邱德根都認為無補於事。奉獻黃金時間肯定使亞視陷入困境，裁斷香煙廣告，以營業額收取專利稅，可謂禍不單行。從邱老先生不純正的粵語，不難理解他欲言又止的憤慨。他出鏡的篇幅遠不及陳慶祥，未知是被刪短，還是他面對鏡頭不善詞令的關係？

亞視包雲龍說話的片段，表現令人失望。作為資深的電視新聞從業員，並曾有豐富幕前經驗，實在有點意外。他有沒有提出 Take Two 或以上，方便友台挑選最佳的一段倒是有趣的事。

詹德隆寶刀未老，出鏡滋油淡定，是該輯「新聞透視」表現最佳的被訪者，給人一份很有說服力的感覺。電視道媒介非常獨特，論點精闢不一定可以令人留下深刻印象，說話的神情樣貌、環境都足以左右效果。陳慶祥的訪問片段便顯得有加工的痕跡。

廣播事業檢討委員會的建議，個人並非完全支持，兩電視台代表反對的審裁署便值得討論研究，他們指出會干預新聞自由實在是詭辯，難道投訴僅會局限新聞報道嗎？

小朵言
交往溝通　通情達理
仲

姬鵬飛一行與香港拜拜了，十一天訪問一幌就過去，快得很。此行雖匆匆，但節目安排緊密，基本接觸了各階層人士，相信會聽到各種各樣的意見，這對明年即將着手制訂基本法大有好處。

這次訪問顯示，不論是港人，或是外籍人，不論是社會上層人士，或是基層人士，姬鵬飛都是受歡迎的；認為這種交往是一種溝通，促進進一步互相了解，有利發展繁榮穩定前途。這對極少數懷有「拒共」、「恐共」心理的人，也說明了一個事實，香港多數人並不那麼「恐共」、「拒共」，而是通情達理，通同胞之情，達愛國愛港之理。姬鵬飛此行接觸了各方人士，也談到了許多問題，有「一國兩制」原則問題，也有出版自由、言論自由一類具體問題，也很通情達理。當然，短暫的訪問，不能接觸所有的問題，但交往溝通的渠道很多，姬鵬飛曾表示歡迎各界人士多到內地訪問，也是一種溝通。

銷金術
購物回稅
簡而清

歐洲那些國家的回稅處理辦法，是有許多種不同形式的。最[illegible]的一種，當然是在購買時立刻把那[illegible]稅的部份價錢退給你，差不多是一個為遊客而設的折扣。

但店方會特別向你要求，請在離境時將那回稅單向機場或陸路海路關卡蓋一個郵戳，然後寄回原店。現在已經付了郵費的信封，他們會指出……到那麼通融的店，是要……把那些回稅在蓋印寄返之後，用郵寄方式，寄回來折的錢給你。此種方式，當然會令你要候一段頗長的時期，才可以收回那些錢。

但那些店子，是十居其九頗誠實的，寧願遲到，卻少「不到」。

部份國家容許一些指定的銀行，在出口站設立一種處理回稅的事務，只要你肯給那些銀行一個百分三四之間的辦事費，他們可以就地付現款給你。那麼就迎去蓋一個印，然後連信封寄返原店的那重手續也可以免了。

一般人比較歡喜這種處理辦法，在奧地利就很流行。

暢其所談
公屋問題擋箭牌
林舒

二十六座問題公屋的問題，日前在立法局進行休會辯論。這一辯論，又辯論出一些問題。

二十六座公屋都出現嚴重的結構問題，正如議員所形容的是令香港蒙羞的事，影響是巨大的，情況是嚴重的，立法局議員要求徹查整件事，追究責任，並建議設立獨立的調查委員會進行調查，建議成立一個獨立監察小組，以監察「擴展公屋重建計劃」，要求將公共樓宇的興建納入建築條例的管制。二十六座公屋出現這麼大的問題，這些要求和建議，非常合理。

可是，房署方面，對問題公屋的問題，採取什麼態度呢？

其一曰：雖然房委會興建的樓宇豁免在建築條例之外，但房委會卻絕對遵從建築物條例，甚至比要求還嚴格。果如是，那二十六公屋問題又從何而來？若云，問題公屋非房委會所建，那麼當時負責興建的部門，應是沒有嚴格遵從建築物條例了。問題公屋是人為，決非天意。

其二，將問題公屋出現原因歸究到大量移民湧進。政府為了多建公屋為移民提供居所，因此設計以簡單為主，速度要快，成本要低，大約一星期就有一座樓宇落成。但政府從無意因此而妨礙到安全問題。

其三曰，問題公屋的樓宇全部為十多年前興建，很難搜集有關文件和第一手資料。

這三道擋箭牌，把問題公屋的所有問題都擋回去了，而且巧妙地把矛頭轉移到移民身上去，若非大量移民湧進，可能就沒有問題公屋。

這一來，房委會沒有責任，工務局沒有責任，承建商呢，由於缺乏有關文件和資料，仍可消遙自在。

居民要求徹查，追究責任，議員要求徹查追究責任，看來是白費氣力。

希望那些敢為居民利益挺身而出的先生，說說心裏話吧！

俠侶魔女
第五回：妖狐兔脫心何狠　魔女鷹揚氣正豪
魔女的書房

那丫環說道：「這小子果然是好人。」他道根捨命的那妖狐，早已是着了妖狐的迷。」蓬萊魔女道：「話雖不能這樣說。他到底是耿仲的兒子，而且是要投奔南宋的，還道兩點，就該救他的命。至於他何以着那妖狐的迷，以後再審他吧。」當下吩咐丫環，將那一大羣強盜都押回山寨。

耿照昏迷之後，也不知過了多久，待到醒來，只覺被暖香濃，原來正是睡在一張床上。耿照爬了起來，迷迷糊糊的張目四望，只見自己好像是置身在一間書房之中，房間佈置甚為古雅，靠壁一張書檯，四邊懸掛字畫，還有一些古董擺設，書桌上燃着一爐香，幽香細細，吸進鼻中，十分舒服。耿照大為詫異，心想：「這是什麼地方，我怎的到了這兒來了？」

他竭力思索，漸漸想起了前事：「連姐姐帶我一道去會那蓬萊魔女，連姐姐和那魔女惡戰，後來魔女要殺她，我用自己的身體去掩護她，後來，後來忽地有驚雷裂石的響聲，以後的事情我就不知道了。哎，莫非我已受了傷，為那魔女所擒？這裏就是魔窟？」耿照想至此處，一陣迷茫，但他早已把生死置之度外，也就不覺得怎麼害怕。

他定下心神，再向四週觀望，只見牆壁正中，掛有一幅字，書法鐵劃銀勾，龍飛鳳舞，寫的是一首詞，詞道：「長淮望斷，關塞莽然平。征塵暗，霜風勁，悄邊聲。黯消凝，追想當年事，殆天數，非人力，洙泗上，絃歌地，亦羶腥。隔水氈鄉，落日牛羊下，區脫縱橫。看名王宵獵，騎火一川明。笳鼓悲鳴，遣人驚。念腰間箭，匣中劍，空埃蠹，竟何成！時易失，心徒壯，歲將零，渺神京。干羽方懷遠，靜烽燧，且休兵。冠蓋使，紛馳騖，若為情。聞道中原遺老，常南望，翠葆霓旌。使行人到此，忠憤氣填膺，有淚如傾。」耿照心道：「原來是張于湖的《六州歌頭》。」吃了一驚，心裏暗暗奇怪。

當時詞風極盛，不但南宋是詞人輩出，金人中也有不少詞章好手。例如當時的金主完顏亮就是一個歡喜填詞，而且填得很不錯的人。由於當時的文學風氣使然，幾乎販夫走卒，都能吟誦幾句名家的詞句，稍為富貴的人家，懸掛有詞家的字畫，更是尋常之極，無足為怪。但這首詞卻有不同。它的作者張孝祥（于湖）正是當時南宋的狀元，官拜中書舍人之職。（六七）

小強的故事
林小平
慳番啖氣

絨球金魚
正園居士

絨球金魚在金魚中可算得上是高級品種。絨球金魚是鼻樑上左右兩塊小肉特別發達，而形成兩個肉團，游動起來，兩個肉團左右搖動，姿態美妙。

由於絨球有觀賞價值，所以在選擇時要注意兩球大小相稱。絨球亦有高頭絨球、五花絨球、壽星五彩絨球等，聽說上海有四球，鼻樑上出現四球變異，被視作珍品。

香港亦有四絨球金魚，而且是龍睛的，上海的四絨球不是龍睛的，而且絨球是貼於鼻樑之上，擺動不夠靈活。

（附圖：上海四絨球。）（上）

假的可以變真
（二九六）

阿晉的吻是想熱烈的。他吻着倩文的紅唇，吻倩文的臉，突然，他發現倩文的臉頰濕濕的。

「文文，你怎麼哭了？生晉哥的氣？」

倩文搖搖頭，幽幽的說，「我是生自己的氣。」

「生自己的氣？你又沒有做錯事。」

「我這樣的人沒有資格愛你的。」

「文文，你又來了。你是甚麼人？你是仙女，是女神，是我的心肝寶貝……。」

倩文掩着阿晉的嘴，全身緊貼着阿晉，「愛，晉哥，我不哭了，你今晚愛我嗎？」

「愛，晉哥晚晚都愛你，一生一世都愛」說罷把倩文抱得緊緊。

倩文無限嬌羞的把頭埋在阿晉胸膛悄聲的說，「我[illegible]說道些。」

阿晉摟了一摟，興奮的正視着她，「不要哭！春心動啦，真的不惱晉哥？」說罷把手按到她的敏感地方。

倩文全身發軟的伏在阿晉身上喘氣。阿晉再也抑制不住內心的衝動了。

當一切又變得平靜時，阿晉溫柔的抱着[illegible]子，委婉的安慰她，「文文，我知道你很愛晉哥和關心晉哥。晉哥不是個魯莽的人，我知道自己所做的一切，和你和露露，和我們每位親人都有關，我不會亂來的！」

倩文挨着他，留神的傾聽。

「蘇麗安的麻煩一定可以解決。阿鄭那張假合同，已經變為真合同了。」

「假的可以變真？」

「我們請律師認真的研究過，律師說，只要補辦厘印手續就是貨真價實的真合同了。阿鄭有了這張合同便可以和吳老三討價還價。最少可以逼使吳老三收回那些退貨。」

「阿鄭怎麼敢做？」

生命誠可貴　杜臨風

談飲食
紫色心薯亦可試
秀官

自從見了有紫色的番薯，而且吃過了，才覺得很好，比起以前所見過所吃過的番薯，真可說是別有一番風味，不單好看，也很好吃，所以價錢也比其他的白皮白心、紅心、雞蛋黃的各種番薯都貴得多少。聽說，這種番薯之所以會是紫色，是因為種在芋頭的土壤上所致，是不是果真如此，我可不敢說，因為廣東沒有多少地方是種芋頭的。至於香港，恐怕更是少之又少。

最近，又偶爾見了有紫色的心薯出賣，每斤只不過是二元八，與普通的番薯價錢差不多。若與有時每斤售五元的紫色番薯比，那就差得遠而又遠了。

心薯與番薯，都是同一科目的植物，既有紫色番薯，有紫色的心薯，自不為奇，但何以價錢有此偏差，那就可能於許多人對心薯的認識不普遍所致。因為，喜歡吃番薯的人多，但吃過心薯的人都怕是很少很少。

在我還是小孩子的時候，如若遇着了身體不適，家人就不時用心薯來給我代替食糧，最大的好處便是沒有番薯那樣甜，而且可以煲鹹的來吃。不過，以吃而言，自然是煲甜的好吃，吃法可與普通的番薯一樣，可以煲糖水，亦可以白焓，亦可以烤。習俗來說，是正氣，太子也吃不壞。雖然是澱粉質十分重的食物，但糖份不高，又不是常吃，所以我才認為亦可試。假如你未吃過，見了有，不妨買斤回來試試，切成一粒粒，當作是番薯一樣煲糖水，雖不太好吃，也不會差得到哪裏去。

普慶·明珠　今天獻映　聖誕老人　普慶午夜場：神秘鐵金剛
皇后　皇都　今天獻映　成龍　警察故事　林青霞·張曼玉·楚原·董驃　兩公婆八條心
嘉禾　H670421　第二週　成龍　林青霞　張曼玉　警察故事　金像影評一致大讚　兩公婆八條心
好運　紅磡　第二週　成龍　警察故事　明晚午夜場：兩公婆八條心
華聲　新聲　今天五場獻映　史提芬史匹堡最新傑作　小精靈　七個小精靈智勝
金聲　百樂　第二週獻映　回到未來　兩公婆八條心
海運　雅都　今天五場　黃百鳴　開心樂園　大瀟灑　開心樂園
總統　麗聲　今天盛大獻映　開心樂園
UA6院綫　元朗　新沙田城廣場　小精靈　回到未來　警察故事　天師鬥殭屍　聖誕老人
倫敦　國都　影都　宇宙　連日大滿　天師鬥殭屍
金門·民樂　今天五場獻映　聖誕奇遇結良緣　開心樂園
珠江　銀都　南華　新光　今天五場獻映　聖誕老人　阿SIR砲
國際　香港仔　今天四場　開心樂園　警察故事
新華　金冠　第五週映　細雪　警察故事
利舞台·華盛頓　今映　小精靈
凱旋　銀星　今天五場　小精靈　聖誕奇遇結良緣　開心樂園
大華　新大華　美人魚　慾海情關　警察故事

理想的機上服務
——中歐遊記之一
高翔

一直以來，總嚮往着到歐洲大陸一遊，見識一下西方的文明。

每當有朋友親戚自地球的那邊公幹或者旅遊歸來，不管是吹噓其見聞，還是展示他們自以為榮的佳作之時，內心總泛起莫名的羨慕。

上月下旬，接到新加坡航空公司邀請往中歐一行，那時候的興奮，因而也是莫名的。這支旅行隊伍雖然是小型的，連領隊導遊加在一起也不過是齊頭十個。同行者之中卻是高手林立，屬見多識廣之輩，有乘飛機比我們坐的士還多的撰稿人，有意圖投遍天下名牌而被稱為購物狂的小說作者，有本港有名的食家，有旅行足跡遍各洲的老報人，還有……看來，有這麼些識途老馬同遊，無論如何，此行定會大開眼界，大長見識的。出發之日，行色匆匆趕到啓德，竟然是最後一個報到者，真慚愧！

飛機上漂亮的空中小姐和少爺們熱情而細心，尤其令人感到親切的是他（她）們能操多種語言。當接待的是歐美人士，當然是以英語對白了；而當聽到我們滿口粵語交談，想不到亦馬上主動以粵語交談；還有坐在我背後的不知是來自大陸還是台灣的乘客，則獲得以普通話交談的待遇，原來其中還有熟諳客家話、潮州話的呢。當然囉！出門在外，能以母語交談，同聲同氣自是最方便不過了。

機上的服務是理想的，午餐也很周到，多種食料任選擇，雖然每一種存量有限，但小姐少爺們總是盡可能滿足客人之需。而最殷厚待的大概應是小朋友們了，他們吃的是專門為小朋友提供的食物，而且還有玩具奉送，正是有得食又有得玩，小朋友真幸福。最欣賞的是空中小姐和空中少爺們的迎人笑臉，一種自然真誠的笑臉，你絲毫不會感覺到是裝出來的，他（她）們有問必答，有答必詳，每每是不厭其煩，觀察了好多個以後，不覺想到，大概這是他（她）們的敬業樂業精神所致吧！

近年來，常到內地公幹，以朋友們的反應與個人觀感，對於中國民航的服務，均頗有微詞，看到新航的機上服務，我忽發奇想：若中航的工作人員們都來親身享受一下人家的一流服務，大概對於改善服務水平，會很有啓發呢！

改編
——《家》三題之三
魏紹昌

通過影片吸取教訓，巴金認為：「改編也是創作，改編者必須增加或刪去一些東西，使改編本成為有創造性的藝術品，不要讓影片變成我的小說的注解或翻版。」這段話不但指出了陳西禾的《家》所以失敗的要害，反過來也說明了曹禺的《家》以及後來黃佐臨的《家》所以成功的原因。

黃佐臨執導曹禺的《家》，是應日本邀請的外訪演出劇目，在八十年代再去搬演四十年代的劇本，必須考慮適應今天觀眾的欣賞要求和生活節奏，特別日方又有演出時間不得超過二小時半的要求。而巴金的《家》和曹禺的《家》都是眾所周知早有定評的名著傑作，所以黃佐臨還面臨着如何超越前人的問題。但是這種種都沒有將黃佐臨難住，他滿懷信心地於一九八四年盛夏住到煙台市的石島進行改編的再改編去了。

再改編本將曹禺的八場戲重新剪裁，濃縮成六場戲，原來的二十八個人物一個不缺，精彩的內容全部保留，刪去的只是與表現青年一輩人生活、思想、感情關係不大的部分，還加了序幕和尾聲。序幕是覺新和梅在紅梅叢林中品簫起舞間，突然響起爆竹鑼聲，抬來了花轎，尾聲是覺慧頂着狂風暴雪不斷地前進！這一頭一尾豐富了主題的色彩。曹禺的《家》精心雕琢了瑞玨，通過她的遭遇，深化了封建大家庭的罪惡，黃佐臨的《家》匠心獨運地為淑貞補上了一筆，改變了她的命運，頓然出現了衝破封建大家庭的曙光。完全可以肯定，曹禺和黃佐臨都沒有將巴金的《家》作簡單的圖解，都有所發明，有所創造，有所突破，有所前進。後來曹禺看了演出，高興地對佐臨說：「你這麼一刪，我並不覺得刪掉了什麼，所有的戲你都保留了，但主題更清楚、明確和突出了。」

黃佐臨的《家》問世不久，已博得國內國外的一致好評，有一位日本觀眾說得好：「中國現在有了三個《家》，第一個是巴金原著的《家》，第二個是曹禺改編的《家》，第三個是黃佐臨再改編的《家》，這三個《家》我都一樣喜歡。」（四，全文完）

窮開心
持故小集
高旅

不一定是窮途末路，也不一定是宣告破產，大抵在勞困力疲之際，沒有了勁，不免頹喪，便去尋歡作樂。稱「窮開心」，俗語也，一般不是恭維的意思。但可能被稱為「看得開」，以為是「瀟灑」、「豁達」的。

聽朋友說，有一位小公司的老闆，最近生意失敗，欠了一身債，宣告關門之日，帶了夥計，到舞廳裏去，叫了幾個舞女，買鐘出外，化了萬多元，「癲」了一晚，說是「苦中作樂」。這可能是「窮開心」的正宗，大有麻痺神經的作用。不過一夕過去，「苦」字仍在頭上。

《三國演義》中寫曹操，赤壁戰敗，逃走時差不多走投無路，但每到一處要隘，見沒有伏兵，便哈哈大笑，這也是「窮開心」，更屬短命。到了華容道，又來這一套，哈哈大笑，可是笑聲未已，一聲炮響，關羽的人馬出現了，嚇得魂不附體，這「開心」也隨即收場。曹操見來將是關羽，才轉憂為喜，覺得有一線生機了，但這個「喜」也還是從提心吊膽中產生，「喜」不到哪裏去。

唐明皇遇到安祿山造反，要棄京城逃難了，九五之尊，到此地步，應該算是「苦」事，可是他還要「苦中作樂」，《明皇傳信錄》載：「上將幸蜀，登花萼樓，使樓前善水調者登而歌，至「山川滿目」云云，上顧侍者曰：「誰為此？」曰：「宰相李嶠詞也。」上因凄然涕下，遽起曰：「李嶠真才子也。」不待曲終而去。」

本來想「苦中作樂」，偏偏唱的是李嶠詩，那題名是《汾陰行》，合詩四十二句，感嘆唐朝的祖上在汾陰祭后土之神，為一時盛況，自從在長安立國，就不再來，汾陰脽下一片荒涼，最後幾句是「埤場宮館盡蒿蓬，路逢故老長嘆息。世事回環不可測，昔時青樓對歌舞，今日黃埃聚荊棘，山川滿目淚沾衣，富貴榮華能幾時？不見只今汾水上，唯有年年秋雁飛。」

大概唐明皇不知道有這首詩，未聽人唱過，「不待曲終而去」者，只因已覺不妙，預感下面更不堪。最後這幾句，果料不錯，也正像說着眼前光景，御駕一去，京城便成豺虎橫行的地方，自然也會「昔時青樓對歌舞，今日黃埃聚荊棘」了。今日「苦中作樂」的結果，卻落一個掃興。這自不是李嶠的錯，難說唱水調者故意揀了這首詩，大約是湊巧。

但是鄭嵎作《津陽門詩》自註說唐明皇過劍閣時忽憶此詩，並不是在花萼相輝之樓唱的。

孟棨的《本事詩》則說唐明皇聽李嶠所作詩在幸蜀的上一年，和「苦中作樂」無關。

看來《明皇傳信錄》靠不住，有故意捏造附會的嫌疑，取笑唐明皇「苦中作樂」，卻還要叫人唱喜慶的水調歌，碰了一鼻子的灰，揀着李嶠的《汾陰行》，豈非大有挖苦的意思？

李後主的「教坊猶唱別離歌」，大概真是唱的別離歌，因為這種歌宴時常舉行，北行在即，而原有的節目仍舊，也算「苦中作樂」，其勢已「窮」，卻算不得「窮開心」了，這個歌便成為別離歌，落一個「揮淚對宮娥」而已。

還有[illegible]自刎的霸王，[illegible]垓下，[illegible]表演，[illegible]叫人進酒作歌，「力拔山兮氣蓋世……」又叫虞姬舞劍，真是「苦中作樂」、「窮開心」。到底「樂」「不樂」，「開心」「不開心」，只有自己知道。但「忼慨悲歌，泣數行下」收場，大概也是實情。

清人龔煒作《巢林筆談》，記南明事有云：「永明入緬，輔臣馬吉翔等，猶於秋夜領妃弟王維新，時有歌妓黎維新，年且老矣，吉翔強之為梨園舞，維新泣曰：「今何等時耶，而猶作此醜態！」吉翔怒而鞭之。永明之有吉翔，猶福王之有馬士英，二馬逃此[illegible]矣。」

福王在南京，馬士英奉之，選宮苑，選民女，讓他[illegible]在那裏飲酒作樂。所謂[illegible]，這時逃進了[illegible]，翔奉永明王[illegible]，「妃弟[illegible]」，其實無非[illegible]茅舍，少數民族的居處，[illegible]罷了。其窮[illegible]描述。但馬吉翔等[illegible]慶中秋，就算[illegible]也算是正宗的「窮開心」。恐怕也只在屋前的泥坪上，擺開一張几子，做幾個菜過節。不過如此還不算數，有隨行歌妓，要叫她獻舞，偏偏掃興，於是動起鞭子來。

顏回居窮巷，吃到一口苦飯，卻能「不改其樂」，即所謂「安貧樂道」，雖然不是好辦法，卻也是「窮」而「開心」，而且「開心」得長命的，與勉強的「苦中作樂」[illegible]不相同，因為胸中有個「道」，也就無所謂「失」。這樣的賢人向來不少，不必列舉。

曹操其實也有他的「道」。唐明皇的故事倘是真的，也有他的「道」，臨逃難時還要叫人唱歌作樂。李後主也有他的「道」，做皇帝一日，那個架子總是不變。楚霸王也有他的「道」，英雄末路，可以唱歌，叫侍妾舞劍侑酒。南明宰相馬吉翔也有他的「道」，即使南明快要亡得乾乾淨淨，[illegible]中秋月還是要賞，歌妓還要跳舞。不過這些總是「開心」得短命的，並不是「窮開心」[illegible]，而是在「道」的不同，甚至[illegible]什麼「道」，[illegible]尤其懸殊，難於一概而論。所「樂」的「道」如是勢、利、地位，一旦消失，得來「窮開心」，恐怕與「瀟灑」、「豁達」之類相距很遠。對於此輩，越見其「作樂」，越見其在「苦中」，不會錯的。睜開眼睛看好了。

大公園

伊尹 阮元
聯趣
梁羽生

人名巧對比地名巧對多得多，本欄亦曾談過不少。但還可以補談一些。人名是不能杜撰的，因此人名巧對亦是屬於「妙手偶得之」一類，是需要作者自己去發現的，否則可以作為妙對的大名人放在你的面前，你也會錯過。現在說個故事。

阮元（清代的學者、名臣，本欄曾談過他改孫髯翁的昆明大觀樓長聯一事）督學浙中時，到某縣監童子試，他出個對頭叫某學童對。對頭是：

伊尹

伊尹是商代大臣，助湯攻滅夏桀，力倡法治。湯去世後，他歷仕卜丙、仲壬二王，又輔助湯孫太甲即位，因太甲違反商湯法制，被他放逐，三年後，太甲悔過，伊尹又將他接回復位。這位古代賢臣在舊日是只要進過學的人都知道的。所以阮元考那個學童的對對子本事，就以「伊尹」命他屬對。那個學童聽了對頭後，立即應聲道：「老師」。阮元莫名其妙，斥曰：「我命你屬對，喚老師云何？」童仍稱「老師」如故。阮元畢竟是有才學的，再想就明白了。擊節讚賞，連稱：「對得好！」原來那學童就是以他的大名作對。

伊尹
阮元

「尹」字是「伊」字去了偏旁，「元」字是「阮」字去了偏旁，人名對，若論對得奇妙，當以此聯為最。

說謊測驗 朝令夕改
咖啡或茶
張散

美國總統里根下令，凡是在聯邦政府工作的公職人員，都要接受說謊偵察機的測驗。這一道命令，牽涉到十七萬五千人，個個都要過這一關。

以國務卿舒爾茨為首的國務院卻大不以為然，舒爾茨本人在電視上接受訪問時講話了。如果自己不受到信任，那就寧可辭職不幹了。言下之意，他是反對用說謊偵察機來測驗全體公務員的。

他說，一個有訓練的間諜，大都學過怎樣對付說謊偵察機的辦法。所以就算他們接受測驗，也同樣不會漏出馬腳。

用人不疑，疑人不用。偵察機既不能查出真正的間諜，對於全體公務員來說卻屬於人身污辱。舒爾茨於是表現出心中之不快。

他的不快來自多方面。國防部長溫伯格與他不和，兩人在里根面前爭奪獻策地位。舒爾茨雖然隨同里根到日內瓦與蘇聯領袖戈巴喬夫見面，而故意洩露機密的溫伯格卻仍然保持地位不變。等到里根回美之後，反倒乃是白宮安全顧問麥法蘭被迫辭職，而麥法蘭是舒爾茨的老友。

對舒爾茨最新的消息說，里根由於舒爾茨的反對，已向後退了一步，改為美國各部部長決定屬下人員是否通過說謊檢驗機。這固然是對舒爾茨網開一面，也同時表現出美國內閣閣員間裂痕加深，里根已難以控制局面。

罕見杧果詩
集井生
吳其敏

外來果實食品中，杧果恐怕是很多人喜吃的一項。遇名種，則其香味之魅人處，幾乎要凌駕葡萄，甚至本產的荔枝之上。據言，我國移植杧果，是很早的事情，唐時就有了。是說是玄奘到印度取經時帶回的種籽。他在《大唐西域記》中提到西域的物產，頭一項被推介出來的便是杧果。杧果的原產地是印度，不錯，其他熱帶國家雖有所在，總是稍後的栽種。論其對所在國能起的吸引力，也總不若印度。印度人民把杧果尊為「百果之王」，連杧果花也是神聖無比的，經常被採用作為祭神品物。雖然說我國唐時已有個很明顯的迹象，做了杧果移植工夫，但杧果之見於志籍，卻是很近代的事情。唐人的《藝文類聚》，可以有石榴、有葡萄，卻不讓它也佔一席，直到現在，在許多辭典類書中，記載還是十分簡略甚至不備的。

詩人們的題詠，以井蛙之眼，也只能看到一點近代人寫作的篇什。印象中，最擅勝場者，應推南海岑徵鐵泉的一首七律：「若論香味頗堪珍，草木南方古未聞。落實已非無患子，虛花須誓妄談人。稚來奇字應難定，食與離支總要新。我亦木強人共笑，騎驢比傍市中陳。」他對杧果了解比較深入，所以不事詩詩其談，有諷刺，也做了一定的勾稽。岑徵，嘉道時人。有《靈蓼山人詩集》。此外可錄供一例的，是《不匱室詩鈔》卷三的七絕《龐之惠杧果賦謝》。胡氏寫道：「佳果來從海外槎，分甘還自尚書家。羌無故實難為賦，祇合清芬徧齒牙。」用了一點典故，措意平平，非不匱室上乘之章。杧果或作芒果，異名很多，如檬果、樣果、妄果，「不一而足」。潮人土俗稱之曰「檬」，不知所取何義。

沒有到的舉手！
悠然集
唐瓊

從前軍閥的言行很有娛樂性。據說，張宗昌姨太太非常之多，可以編為班、排、連，總數究竟多少？他自己也說不清。一次他打麻將，單吊一條，人家打張一餅（筒），張宗昌把牌一推，他說：「我胡了！」牌友愕然。他很生氣，罵道：「這也不懂嗎？小雞吃餅。你們把錢拿來。」「張宗昌，吊郎當，破襪破鞋破軍裝」。這是北京童謠，笑他土匪出身。

可是錢不講理並沒有提到。張宗昌是山東掖縣人，在山東當過督辦，先投直系軍閥，後投奉系。山東省主席韓復榘是十足大老粗，沒有文化，同樣成為笑料。他其實是河北省霸縣人。從前，[illegible]，友人用山東話模仿韓復榘演說（或稱訓話），特別好玩，可惜已記不清楚，好像是這樣[illegible]：「三十八旅到了沒有？（到）。砲兵營到了沒有？（到）。唉，還有特務連，沒有到？沒有到的舉手！」「今天，兄弟參加這個大會很高興，也很感謝（原來是說很感謝）。兄弟沒有多大能耐，兄弟是從槍桿子裏蹦出來的。」這些都屬於韓復榘的語言。

不過，三十年代之初，馮玉祥將軍能夠隱居泰山讀書達五年之久，韓復榘是出了力的。他是馮的老部下，當時任山東省主席，運用他的權力，請馮玉祥在泰山普照寺安頓下來，下山告別前還說：「馮先生，您就在這裏安心住着。凡是部隊人員，均由我撥給糧餉。餘人員我每月給他們五千元和五百袋麵粉。這點請先生放心。有什麼困難，我再替你解決。」他說話倒是算數的。

魯迅告誡人們：不可化屠夫的兇殘為一笑，這是一說；一笑泯恩仇，又是一說。兩說似可並存，嘲笑與真誠的笑有所不同，未可一概而論。再說，天下事豈可拘泥不化？

廣東「賭王」霍芝庭
王曄

民國年間，廣東出過一位「賭王」，他的名字叫霍芝庭。

霍芝庭是廣東南海縣石頭鄉人。小時跟父親在南海里水墟收買廢銅爛鐵。一九〇〇年左右，他父親與人合股在廣州開設福利銅器鍋店，他在店內做伙夫。後來，全店由他父親頂受，獨資經營，他負責全店商務。

辛亥革命前一年，岑春煊督粵，霍芝庭承包製造各種軍需品。辛亥革命後，因承辦的軍需品有一大批已收款而尚未交貨，他乘機吞沒了鉅額款項。不久，陳炯明任軍政府副都督，又辦陸軍，霍芝庭以當存的軍需品供應陳炯明，又獲得鉅資，於是致富。

一九一四至一九一五年，龍濟光督粵，適遇「乙卯水災」，於是借口救災，開放賭禁，招投「水災有獎義會」，每年收餉八十萬元。這是民國後廣東開設賭餉的開始。霍芝庭投得江門、佛山兩地分廠，開辦「舖票」。不久，全省的「山票」、「舖票」賭博全由霍芝庭一手包攬，年繳賭餉五百萬元。這時，霍芝庭結識了龍濟光的軍需程煜生，程是雲南人，從雲南運鴉片煙給霍芝庭推銷，於是煙賭兩業並舉。

一九一八年，莫榮新任廣東督軍，大開賭禁，霍芝庭承包了廣州長堤至東堤的番攤，設立「明生」、「榮生」、「廣恒」、「廣益」四家番攤公司，一年多即獲利二十餘萬元。不久，莫榮新的桂系倒台，陳炯明下令禁止煙賭，霍的四大番攤公司因此關門。

一九二五年，宋子文任廣東省財政廳長，再開賭業以廣財源，由霍芝庭承辦山票、舖票賭博。三十年代，陳濟棠踞粵，為應付軍費支出，開徵各種苛捐雜稅。霍芝庭在承辦煙賭捐餉方面，大展身手。自一九三〇至一九三六年七月陳濟棠下台為止，陳從鴉片專賣中獲得的財政收入累計逾一億多元，賭餉收入每年在一千五百萬元左右。

陳濟棠下台後，霍芝庭到了香港。一九三八年，他準備在澳門開設煙賭，但次年秋即因患食道癌死亡，年六十一歲。

誘敵中砲
（一〇三）
高旅

李大旗等將到城門口，吳傳邦教諭和何武總兵已在迎候，李大旗說：「啊呀！教諭，怎麼你出城來了？韃子來勢兇猛，快快進城去，城外由我來抵擋。」

「前面防得嚴，鹿角拒馬佈得密，可以擋一陣的。這些老將也累了，不能再帶，讓他們進城。你卻要在城外，江東渡來的弟兄都在江邊，你快過去。我們這邊，廝殺了一陣就退進城去，外面全靠你一支軍，誘敵到江邊，不要任性廝殺，明白了嗎？」

「現在明白了。」李大旗說，「這是兵法，剛才已經和勒克德渾鬼混了一回，教諭的意思，早說過，要我照這個法子，再去鬼混，說鬼混就鬼混吧！」吳教諭笑着說：「總之你要用誘敵之計，不要一味廝殺拚命。」

「李大旗有數了，這叫「兵不厭詐」，教諭放心。」

李大旗把手一拱，和何義副將各去牽一匹馬，上馬直奔北郊，繞路到江邊去。

李大旗方走，勒克德渾的大軍已掩殺過來，只因見到了嚴州城，彷彿已是囊中之物，喧聲震天動地，呼噪而至。何武和吳教諭都立馬在壕塹邊，壕塹那邊密密地堆上拒馬鹿角，搭上浮板，這時浮板都已抽去，何武眼見前哨幾騎韃子，已經衝到近前，便說：「讓我射他幾箭，先來發個利市。」

「我也來射。」吳教諭說。「叫壕塹裏的弓箭手持令，只待敵軍一齊發射。」

說着時，何武已搭好箭，打拒馬隙縫中瞄過去，瞄得真切，看準為頭那騎韃子，戴紅纓涼帽，穿一件青紗馬褂，看來是個小將官，瞄準咽喉處，弓弦響時，喊一聲「着！」那箭從拒馬的隙縫中飛出去，敵將不備，只聽得慘叫一聲，已經栽下馬來。城上弟兄望見，齊聲歡呼，軍心大振。

吳教諭也發箭，控緊弓弦，說：「我射第二騎……」話猶未完，嗆的一聲，一箭又飛了出去，正中第二騎韃子的前胸，又掉下馬來。城上弟兄，又是歡聲雷動。（九七五）

體臭者的佳音
地說天談
祝丹

人，大多是有體臭的。男人有「佬味」，女人有「女人味」，這還是一般的。要是患上臭狐之疾，那股味道，就不是一般體臭之可以忍受了。如某些臭狐嚴重的人，簡直使人「唔理得臭」，人們敬而遠之的結果，那些有嚴重體臭的人，往往就連朋友也會比較少些了。

對付體臭，過去辦法是想方設法消除它的氣味。於是，林林總總的香水、脫臭藥物充斥，供有需要者以香，以藥遮臭。一般地說，這麼樣去遮，是可以達到目的的，但要是在某種情況下，如天氣太熱，渾身冒汗之際，香水、藥物就不一定遮蓋得了臭味，反而使香臭混雜，更增加了氣味的難聞。是故，人們對於如何徹底辟除與生俱來的體臭，普遍都是比較關心的。

近日，科學家終於找到剋治體臭的善法了，它一不靠香水，二不靠藥物，任何體臭都可在它的籠罩之下，消失於無形。是什麼東西這麼大能耐？說穿了，無非是用衣服。問題是這些衣服非比一般，而是用特殊纖維織造。這種特殊纖維，就是辟臭的最大功臣。纖維，是一切衣物的根本。纖維的通氣性能，往往決定了人體體臭的多寡。而新近由日本科學家研製出來的消臭纖維，卻從根本着眼，它能使臭味物質氧化，變成不發臭的物質。身有體臭者穿上這種纖維織造的衣物，就可保再無令人退避三舍的氣味，什麼香水、辟味藥一概都可免了。據測定，這種纖維的消臭能力，比之化學脫臭劑高二十至一百倍之多！

新城①② 明月 翠鳳 0-6495929 彩鳳 3-7993093
今天五場 開心樂園 / 旺越映越 警察故事 成龍自編自導自演傑作 / 點指兵兵 / 旺越映越 陰陽錯
金城 金都 粉嶺：今天五場 開心樂園；四今場天 警察故事 成龍自編自導自演傑作
華富閣 寶麗宮 環球：三院今天五場 最佳影片·獻賣不絕 成龍自編自導自演超級巨製 警察故事
金茂坪 國華 金花 華都：成龍 警察故事（兒童不宜）；今天五場 美人魚 慾海情關；今天五場 慾火快車；今天五場 春潮爛漫 海棠紅 色情鉅獻
金龍 百麗殿：今天五場 春潮爛漫 海棠紅 色情鉅獻；今天五場 聖誕老人
元朗 0-762432 UA6院綫：今天五場 小精靈；六間戲院獻映 天師鬥殭屍 聖誕老人 小精靈 回到未來 警察故事 地址沙田新城市廣場 0-6980228
總統麗聲：今天 獻映 開心樂園
京都凱聲：請早 今天五場 滿啦 史提芬史匹堡新傑作 小精靈 DOLBY STEREO
南洋 5-737388 大光明：今天五場 聖誕老人；大滿 開心樂園
新寶石 K657116 K618167：大滿！今天五場 開心樂園
新都快樂 K666148 K773496：第二週 回到未來；滿！今天五場 開心樂園
樂聲·富都·美都：大滿！今天五場 開心樂園
龍華·百樂·油麻地：大滿！今天五場 開心樂園
萬年 紫灣：兩院越映越旺 警察故事 成龍
大華 3-847115 新大華：美人魚 慾海情關；警察故事
南華新光：聖誕老人

雄傑兄弟
白敖然

《開心樂園》是麥當傑到新藝城拍的電影，看來他一定會因此片而分紅。在此先祝福傑仔吧，因為他的確工作得很辛苦呢。

一反傑仔平時拍麥當雄戲的作風，戲中人物不再是弱盜女娼，而是些健康愉快的少女。即使是反派人物杜麗莎，也是可愛的。

雖然，我很喜歡麥當雄的寫實電影，傑仔在他的影響下也學到不少。但是，我希望阿麥在寫實電影中，也不必片片過份暴露人性醜惡的一面，他監製黎大偉導演的新片，又是講吧女CLUB的，為什麼不換換題材呢？以阿麥的才華，是絕對辦得到的。

亦有道理
李肖

彭齡為新片上映約了一班執筆朋友茶聚，結果招待會變了掌相研究班，主、客齊齊談掌論相，離晒大譜。

彭齡深信神佛（因之被人號以「佛門導演」），所以來往的好朋友中不乏命理專家。每次他與新聞界朋友會面，這幾位專家亦例必被請列席，這天情形不變。

黎漢持一則是《天煞》男主角，另方面也對掌相有興趣，並曾學師，這天被各人請他「鬼踹」幾句，正好借我們來做實驗。

黎漢持說，他之研究掌相，主要用來結交朋友，與人共聚，談談掌相命理不會惹事生非，倒是真的。迷信與否在於閣下信不信而已。

任達華係奸

《新紮師兄續集》人人都讚任達華這個奸人演得好。但是那一夜我看到劇中的石堅打任達華，竟有一種奇妙的感覺。

石堅是粵語片時代的大奸人，自從做了電視劇反而變「忠」了，說變就變，觀衆也沒有不接受。

任達華初演電視時是忠的，近一兩年才戇演「奸」戲，結果呢，做好人不討好，做壞蛋則被人大讚好戲，你說這個世界有多奇妙！

忽然想，石堅從奸到忠，任達華從忠到奸，全都是電視螢幕一手造成。電視劇是一根魔術棒，揮動得多了，點金成鐵，點鐵成金都屬平常事。

現代電影，人物都不能固定忠奸。像當年粵語片的那個年代已經過去。

電影歌曲的唱片
倪秉郎

我覺得，我們應該正確地思考有關唱片業的某些問題。

記得，最近有一張電影附屬品的唱片出版了，三個小女孩叫「開心少女組」。在她們首次推出唱片時，心裏卻有點疑問：這三個小女孩對於唱歌、灌唱片完全一竅不通，她們能嗎？

結果事實證明，單在本港的銷量，已有金唱片的數目，再加上星馬方面有數萬張的成績，這說明，在銷路方面沒有問題。這個事實，亦令當事人——即唱片公司——對替她們出唱片增加了大大的信心。

但，這張唱片是否屬優質產品卻是另外一個問題。

還有，究竟是否可以再出現多一些這類電影唱片？唱片為了一部電影服務，會否間接影響了唱片本身？

記得當年，台灣的某些「歌曲電影」的迅速死亡，就因為唱片風光，電影也出現了一個充斥了流行曲的類型。但卻因為要將就電影，歌曲本身的水平降低，拉雜成軍，毫無新鮮感，久而久之，電影死亡了，歌曲也跟着枯萎了。

假如你相信買唱片的朋友多少有點「保存可收藏產品」的心意，那麼出版唱片是否應該思考一下有關質素的問題？

麥法萊的性格
康堤

看《回到未來》，哪一個角色給你的印象最深？是發明時空車的布朗博士嗎？是駕着時空車從一九八五回到一九五五的馬提嗎？

馬提是這部影片的男主角，他佔的戲份最重，照說給人的印象最深。然而，你的看法可能和我的一樣，不選這個年輕人，而選他的父親麥法萊。

麥法萊能予人印象最深，乃在於片中的他最具性格。開場不久，我們就看到老年的瘦高的麥法萊，被老年的高大的貝夫所欺負。麥法萊任由貝夫東指西點，出言不遜，只是唯唯諾諾，足見是個膽小怕事的人。

當馬提倒回到他未出生的一九五五，這個「未來的孩子」，在餐廳眼見他年輕時的父親，就是如斯這般被貝夫所欺負的，他緊張不安，要助父親一臂之力；觀衆則在麥法萊前後一脈相承的軟弱性格對比下，對這個人物不禁產生風趣感。而「未來的孩子」因父親這種害羞怕事的性格，而得要大費力氣去撮成他和母親的第一次約會，使得影片妙趣橫生。

因麥法萊這個獨特性格的塑造成功，從而也豐富了影片的情節，增強了影片的效果。麥法萊之所以令人印象深刻，乃來自他的性格出戲。這一點，港產片在人物塑造上，是可以效法的。

羅美薇似在說，跳槽，有所[illegible]

羅美薇人細有諗頭 加盟德寶實為前途
鳳子

羅美薇跳槽德寶，終於可以公開了。

在德寶片場遇到正在拍《八喜臨門》的羅美薇，於是問她：「為什麼遲遲才公開這件事呢？」

「因為時間上有點尷尬，」羅美薇說：「我不想在這個時候，引起新藝城的誤會。」

其實，記者們都知道，羅美薇早已與德寶簽約，但她卻要求暫時不能公開。「我為新藝城拍的最後一部片《開心樂園》要公映，又被通知要到台灣協助宣傳，如果在此之前公布加盟德寶，身份尷尬，所以在宣傳告一段落後，方才公開。」

從這件事，可以看出，羅美薇是一個處事謹慎的人，並非一般大喇喇的靚妹仔。

「我與新藝城合作，是好開心的，並非不滿而離開，所以，希望保持良好關係，日後也會再有合作機會的。」

羅美薇與新藝城的合約，原本到明年九月十八日方屆滿，但合約內訂明，若她拍完合約內的三部片約，也算履行了合約。

娛樂②

從《情逢敵手》開始，然後是《開心鬼放暑假》、《開心樂園》，三部片拍完了，合約亦自動屆滿，提早回復自由身。

「我的合約聲明，拍完每部片都必須協助宣傳，這是應該的，我也希望盡量做得到。」

但到過台灣宣傳，黃百鳴與「開心少女組」到星馬的宣傳隊伍，便少了羅美薇。

「沒辦法，我有兩部片在拍，實在不能分身。」

德寶極之重視羅美薇，同時派她演《八喜臨門》及《癡心的我》。

「其實，《八喜臨門》的角色，本來是林憶蓮演的，她與永佳的合約有麻煩，才讓我替上，不過，那個戲好好玩，又可以與吳耀漢、馮寶寶合作，實在是個好機會。」

羅美薇與呂方合演兩兄妹，兩個細眼的子女，卻有一對大眼睛的父母，就是吳耀漢與馮寶寶，單是想像，已很好笑。

「我最喜歡的是《癡心的我》，在新藝城，相信短期內不會有機會演這類戲。」

這部戲的演員，有老拍檔李麗珍，其他是張學友、焦姣等。

捨新藝城[illegible]，羅美薇強調並非因高酬的吸引[illegible]，是為個人前途[illegible]。「新藝城少女[illegible]員多，我們的一班有五、六個，賀歲片增加三個新人，明年暑期又加三個，都是草戲，發揮機會不大。」羅美薇既是個懂思考的女孩子，雖然捨不得，也要為自己打算了。

拉威爾的管弦樂名作及鋼琴曲
史丹

只應天上有

DGG這款附以「共鳴」（Resonance）名稱發行的製作，輯錄的全是拉威爾的作品，有管弦樂曲，有鋼琴曲，也有器樂重奏。錄音既來自不同時期，演奏也不一，但都是有欣賞價值的演奏。

唱片第一面是三首樂曲：《達非尼與克羅埃》。拉威爾此作本為三場芭蕾舞劇，劇情取自神話，描述少年達非尼與少女克羅埃之愛。後來作者據此編成兩套交響組曲，本片選奏的是第二組曲。阿巴度指揮波士頓交響樂團演奏。此曲有人聲和唱烘托，很有特色。另兩首《水之嬉戲》及《小丑的晨曲》是鋼琴曲，分別由阿格麗希及菲爾庫斯尼演奏，其中阿格麗希演奏的《水之嬉戲》最值得一提，這位阿根廷女鋼琴家一九六一年演奏此曲時還只是個十九歲少女，但其詮釋的精妙使人驚歎。拉威爾此曲之意念來自法國詩人雷尼埃的詩句：「河神向諸水微笑，諸水却撩向河神的懷抱。」那涓涓細流，潺潺小溪，嘩嘩瀑布，都在阿格麗希的演繹下散發出迷人的音響。日本一批唱片評論家最近對現行的這首樂曲的錄音作了評比，阿格麗希十九歲時這次演奏，依然被列為首選。

唱片第二面是兩首管弦樂曲：著名的《布拉羅》舞曲及《引子與快板》。《布拉羅》應用簡單的主題及節奏反覆出現逐漸推向輝煌燦爛的結尾。這裏是費立榮指揮柏林RIAS交響樂團的錄音。《引子與快板》是豎琴、長笛、單簧管與弦樂合奏。

DGG（RESONANCE）唱片編號：2535502GR

兒童粵語話劇
彼芬

藝術中心每年一度主辦的兒童藝術節，是本地唯一的大型兒童演藝節目表演活動。舉辦數年，成績有目共睹，節目內容安排算是豐富多采，更主要是難得一次——因為此間適合兒童欣賞的文藝節目稀罕得很！

今晚六時在蒔臣劇院演出的兒童粵語話劇《驚險樂園》，是中英劇團的新作，他們擅於創作和表演適合兒童和青年欣賞的劇目，輕鬆、風趣之外，又能帶給觀衆新意和啓發他們去思考。

《驚險樂園》一劇，則加進了滑稽和驚險，適合一家大小欣賞。全劇內容圍繞：一串珍珠項鍊給偷去——究竟誰是小偷？屆時觀衆將可以和演員合力在驚險樂園內尋回項鍊的每顆珍珠。劇中還有輕快和容易上口的歌曲，可以和演員一起高歌。

兒童藝術節今日安排的節目還有：分別在二時十五分及晚上六時十五分演出的《繽紛的中樂世界》和分別於二時卅分及六時卅分表演的《飛躍舞步》。

徐小鳳又在台上過節
滬吉記

徐小鳳聖誕到美國登台，在農曆年又要唱香港的夜總會，總之，過年過節總係有佢份。

「係唔係[illegible]問嗜？」

「[illegible]都習慣咗[illegible]，都習慣在台上過節日啦。」

「咁就係娛樂人地啦，自己享受娛樂呢？」

「咁就係，但針無兩頭利，唔通唔做咩，有得做時更加無娛樂啦。」

徐小鳳話，佢十年前試過有一次流淚，唔記得係乜嘢日子，依稀係食團年飯嗰種，但喺台上唱，觀衆在台下飲，雞鴨鴨唔在講，一家大細樂融融，小鳳唱完返入後台要趕下場，連飯也吃不上，只能咬麵包，當時覺得自己好凄涼，好似呢個世界冇佢份，一時感觸，眼淚直流。

《師兄》劇可為
趙亮

成龍一連幾部戲都是差佬戲，《威龍猛探》由外國打回香港，《龍的心》也扮的是差佬，加多的兄弟情，現在的《警察故事》，字面已說明一切，毋庸多說。差佬辦案，加上靚女，動作緊張，最為此地觀衆受落。

很久沒有差婆戲了，而德寶一出，竟是「打孖一齊來」，《皇家師姐》是也，楊紫瓊與羅芙洛，把那些壞蛋男人打個落花流水，兩人英男之極。比較之下，那些男幹探都是草包。這樣的描述，確然是新鮮些，就是能否為觀衆接受、認同而已。

這是電影的一個潮流，而這個潮流，電視劇《新紮師兄》及其續集也起了部分的作用。它們拍得不錯，有情，有愛，有恨，當然它有的火爆性遜於電影，但它有的是時間，四十集，可說的東西甚多，能細致的描述。

即如續集，就貪污、奸人、好警員等各方面便有詳盡的述說，劇情亦算緊湊。這個劇，塑造了一個好人角色，那便是任達華的幹彬。

他做好人的戲不少，稍能留給觀衆印象的是長劇《風雲》，其他只是泛泛，想不到做反派，收效更好，當是任達華也想不到的。這個「新紮師兄」的「字號」，有如此的口碑，「無線」當不會放過，第三集，等着瞧吧！

觀衆奇少的影片
商宇

近兩年，內地電影上座率持續下降，降到近年來的新低點。這情況，引起了電影工作者的普遍關心，發起探討事情產生的緣由，探求電影上座率下降的理由，不是一朝一夕可以解決的，執是執非的問題，也很難即時作出結論。因此，作為海外觀衆，實也不必忙於知道探討的結果，倒是上座率低至若何水平，估計還是人們所欲知道的。這裏就來列舉個別數字，俾作談助。

先從香港人熟知的例子作譬，一般港產電影，如今賣座數字大概在三四百萬元之間。按目前影院收費，每座一百萬元，上座觀衆約為五萬五千五百人。亦即一套普通電影，估計在香港一地，就有十來廿萬觀衆。如果這套電影賣座，收入達到二千萬，如目前的《警察故事》，那它的香港觀衆就會達到一百萬人以上，甚至更多。

內地市場遠比香港為大，電影觀衆自必更多。一些獲有好評的電影，觀衆上億是常有的事，如前一陣在港上映的《高山下的花環》。然而，在影業上座率下降的近年，觀衆奇少的電影，也不是個別的。

以去年為例，全國就有六套電影的城市觀衆總數，竟都不足六十萬，其中有兩套更少至十萬或以下，那是西安片廠的《三闖點帥》（九萬）和峨嵋片廠的《四姑娘》（十萬）。偌大一個中國，數百大小城市，一套電影竟然只有十萬觀衆，上座之差，就不難想像了。

黎小生睇相
歌娜手記

見到黎漢持，立即向他伸大手板。試片界「掌門人」——擒叔好衰，佢話：「歌娜，向黎漢持擸米飯錢耶！」

阿叔份人口花花，「有厘搭㗎」，不過，做人係咁先至越活越年青。

我曰：「說話勿亂講呀，俾黎漢持太座聽到，以為真係有咁嘅事！我伸大手板，係叫黎小生同我睇掌相也！」

一隻玉掌，任摸唔嬲，有人話，呢的叫做「奉旨非禮」。唔好講得咁衰！「點嗜？點嗜？」見黎小生淨係摸手，粒聲唔出，真係心急。黎小生終於聲矣：「歌娜，你基本上係有福之人。」

我曰：「有福就有福啦，又如何基本上？」

「我意思係話，你有福氣，晚年好，又有錢，不過，你份人係有自唔在搵苦來辛，即使有錢，亦會搏命工作，你會視工作為樂趣！」

我點頭，性格的確如此也！聽佢講了一輪，忽然，黎小生曰：「點解你唔問我，幾時紅鸞星動，幾時嫁？」

我曰：「不問這些。要來之時終須會來，留一點神秘感不好乎？」

黎小生話：「唔係卦，你嘅姻緣唔好，有佢心就真！」

真衰，又俾佢講中咗。

無線高層應檢討
林擒

見意有我

《新紮師兄續集》收視率不低於《新紮師兄》系列，若以梁朝偉、劉嘉玲、曾華倩、任達華等「無線」一列當時得令演員擔戲去衡量，收視率大抵和「亞視」的《諸葛亮》有比較。

這裏要談的是「大結局」情節的進展和人物的安排。

任達華是殺人嫌疑犯，獄中自割受傷，送醫院途中把警員擊倒，因而「逃獄成功」。

「逃獄」是在沒有離開監獄現場並且三個警員荷槍押解之下，且問：編導者大抵都看過押解殺人疑犯的電視新聞吧？

梁朝偉隻身駕車追蹤任達華，有沒有想到「趕狗入窮巷」的事？梁朝偉是為了顯示「英雄本色」所以命令衆警員（竟然不見「藍帽子」）不得一起追趕還是「警員要讓梁朝偉「立功」」？

任達華突然停車誘梁朝偉下車。梁朝偉竟以為任達華暈倒或出事而貿貿然下車並跑近任達華身邊。如果香港有這樣視而不見，沒有腦筋的警官，我的天！

警方一直沒有派人保護任達華的愛人，也沒有派人在女方的居處監視，因而任達華毫無顧忌的自出自入並且毆擊恐嚇女方及周潤發。

我想不必有責於編劇組，也不必要導演負責，「無線」的高層也該再看一遍「大結局」，藉此檢討一下。

還以為是「油漆罐」
杜魯土

魯土最初看報紙廣告時，還以為「油漆罐」下吊住三個人，心想：好新奇的油漆廣告，為甚麼會有這樣的誤會例，原因是「油漆罐」大到不成比例。而且它還有句甚麼彩虹的句子。

看清楚些，魯土當然知道它不是油漆廣告而是電影廣告。當我把這誤會告知朋友時，朋友們都哈哈大笑，笑我四隻眼都看不清楚。

那不是油漆罐又是甚麼罐呢？可惜當時身邊已沒有這個廣告，較不得。

朋友笑說，你想看清楚，去地鐵吧！

於是魯土趁下班時到地鐵，看個究竟。

果然，那罐東西不是漆油而是汽水。

好好一個電影廣告，讓汽水罐佔去那麼多篇幅，這是甚麼意思？

因為汽水商給了大堆贊助的金錢，不得不在廣告中弄一個大汽水罐？還是觀衆看見大汽水吊住三個人，覺得好有趣，有[illegible]的宣傳效果？

魯土只是[illegible]家，所以想來想去想不明白。

史泰龍離婚結果 結髮妻驟成巨富
齊齊

海外影壇

史泰龍與金髮前妻莎莎

史泰龍與莎莎於一九七四年結婚，一九八四年鬧離婚。

他們的婚姻雖然維持了十年，但其間波折重重，夫婦倆忽而感情甚篤，忽而又鬧翻。七八年史泰龍與祖詩英歌絲有緋聞，莎莎首先提出離婚，後來事過境遷，他們和好如初；七九年史泰龍又與蘇珊安頓熱戀，婚姻再度呈現裂痕，但八〇年又回復原狀，相安無事。直至八四年十一月，莎莎再提出離婚，事件再也沒法挽回了。

他倆的離婚早在今年七月三十一日已經解決，法例上容許莎莎可以自由再婚，但財產分配問題仍然交由雙方律師辦理，因而史泰龍遲遲未能與碧姬妮仙結婚。

根據加州離婚法例，雙方和平分手，史泰龍在八四年十一月前所擁有的財產必須給莎莎一半。莎莎回顧在一九七五年，史泰龍還在失業狀態，銀行戶口只有一百零六元，當時莎莎懷孕，每日還得花二十元餵養愛犬。後來《洛奇》令他一炮而紅。單是《洛奇》三集就為他帶來三千萬的酬勞，還有《第一滴血》的片收入，人們估計加上其他收入，還有不太實的三百萬至五千萬的「收益」。史泰龍名下還有三間豪宅、數之不盡的藝術品、珠寶和一十五架老爺車。人們預測莎莎可得到史泰龍一座價值八百萬的豪宅。

莎莎與史泰龍離婚，結果又為荷里活增添一個因離婚而致富的名女人。（四）

商業 聲明

逕啓者：鄙公司由一九八五年八月迄今，從未委出業務副總經理及業務副經理二職出任中國貿易代表。特此嚴正聲明。
協成科技公司謹啓
一九八五年十二月廿一日香港

香港工商事務所 專門做報稅數 申請CO

報稅

徵求單鏡反光全自動連閃光燈相機生產線及CKD散件，請電黃先生洽

金幣 銀幣 華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣鈔票郵票 大道中一九二號地下 電⑤441001⑤449327

徵求

康寧 花園別墅 2100呎 全幢三層泳池球場 每層24萬8 惠利 3-7239977

新大丸旅舍 冷氣套房●大小齊全 長住特價日租120起 5-7953903

租售

振華貿易公司
本公司備有一級黃蔴大量現貨及蒜頭桂油松香桐油化工藥品等現貨歡迎各買家及出口商惠顧垂詢請電 0—774105王洽

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英實有公明業限司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

曬太陽床 泳池設備 水池噴射 桑拿 蒸氣 設備⑤401184

香港最平 文具 永翔欣 出口批發 0-238825

豪華型旅遊大巴
永信行 各類型麵包車・農夫車・現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

茲附上劃線支票　元
由　月　日起至　月　日止刊登大公報分類廣告　共　天。
刊戶：
地址：
電話：

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應 香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750—758號始創中心10字樓1007室
電話：3-812915 3-812873

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

聯邦偵探局
※由局長梁仁專責※
③939007 ③939989
739 彌敦道 8／F

相學的實用價值
林眞

……第一、徹底地了解自己，避免被自我蒙蔽。……

困擾
蘇求

聖誕咭 賀年咭 智賀咭紙品有限公司

轎車 貨車 6－8噸 $28,000 冷氣收錄齊

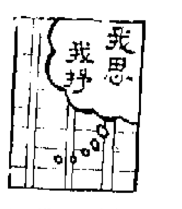
鈴木代步車王 四行程電打火合金輪圈 五擋，電子擋位顯示 每公升油50公里。勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

麵包機

年月曆 賀年咭 紀念特刊

相學的實用價值

林眞



正因為麥高梅可認識到觀察人、了解人的重要性，因此他在《哈佛學不到的經營策略》中，提出兩個要點：

第一、徹底地了解自己，避免被自我蒙蔽。

第二、了解競爭的對象，特別是他們的優點、缺點，和他們的日常習慣及經營策略。對這些事情了解得越多，便越能夠支配他們，甚至利用他們。

第一個要點，可以不用而相知識。但第二要點，就非要有面相知識不可了，

過去，人們把相學看成迷信的產物，是有原因的。因為當時相學還在幼稺、成形的階段，沒有完善的技巧和理論。後來有些人把相學技巧和理論出來，怕受到官方的干涉，就給它披上了神秘的外衣，說是得自「神仙的傳授」。同時有些心術不正，志在歛財歛色的相家，又利用相人的技巧來裝神作鬼、欺騙百姓。所以相學使人視為一種邪術，看相的人便被視為「下賤」了。——於是，在眾多的偏見壓抑下，一種非常有用的知識，便被宣判了「死刑」，使它無法超生！

假如我們能夠冷靜地想一想，一種知識在二千、三千年來，屢遭打擊，屢遭禁制，仍有着非常堅韌的生命力，不斷在逆境中成長，如果是迷信，如果是假貨，又怎能經受得起時間的考驗和人為的打擊呢！

近代，尤其是在日本和美國，相學又引起研究心理學——特別是精神分析學、和人際關係學、經營策略學的學者的重視。對它，進行了嚴肅而全面的討論，並且給以較高的評價。

日本精神分析學家宮城音彌認為：「在不久的將來，相學知識將是探討病人、了解病人的新技巧。」

麥高梅可認為：「相學知識有助於我們在洽談、交涉、談判，以及管理上，能夠洞悉對方。……可以把人際關係的工作做得更好。」

相學知識在商業行爲上的應用（三完）

擺架子

麥永開

有人對我說：「為什麼你總是終天笑而迎人，老實說，在這時候你應該學會擺擺架子。」

我衷心感謝那位朋友的勸諫，因為他必定認為我是有了擺架子的條件，才慫恿我行事。而在我心目中，擺得起架子的人，必然是出類拔萃之輩，所以雖然不知道該位朋友對此的標準如何，自己也覺得是一種光榮。

我不知道怎樣才算擺架子，也不確定自己是否從未擺過架子，因為我曾對一些不合理或無禮的要求，作過劇烈的反應，未知對方會否視之為擺架子？

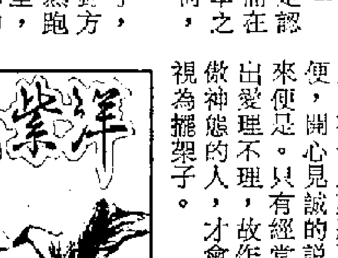
無論如何，我只覺得，這是個人感受而已，不能一概而論。

這種感受我也親身嘗過，曾經有一位和我同部門的同事，雖然大家相隔不過二十呎，但竟然事事要用打了字的便條通訊，到令人感覺是最高指示。這下子氣咽不下，惟有驚動那時的上司解決，結果令那位同事吃了一記悶棍。

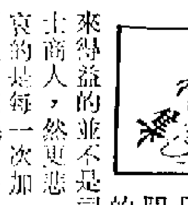
這事對我來說，可謂是碰到了擺架子的人，但也許該位同事心目中只認為是公事公辦，理所當然之至。

其實，擺架子與否，完全視乎你的身份及地位而定，試想想，如果你貿貿然跑到兩局議員辦公室，希望其中一位為你的新公司或展覽作剪綵，而遭回絕，你會否視這為架子。事情這樣說來，倒覺得合情合理，但每每有人曾經和某位議員有過一面之緣，便以為大家是朋友了，我出面而居然也遭拒絕，真是豈有此理！

所以，我看擺架子的定義，其實不應落在事情的本身，而是在當事人的態度問題。有什麼難題及不便，開心見誠的說出來便是。只有經常擺出愛理不理，故作高傲神態的人，才會被視為擺架子。



京港司機



借乘坐的士之便，向操控駕駛盤的司機探問該行業的內情是最好不過的。在閒談下，才知道的士車數增加原來得益的並不是司機們，而是的士商人，然更悲哀的是每一次加價後，司機的平均收入便會因為載客量的減少而下跌一成半至二成。

這位司機還補充說：「通常加價後，平均每日我只能賺得一百三十元至一百七十元左右，在星期天，幸運的或許可賺得二百元甚至更多，但必須加倍小心以免觸犯任何交通規例，否則便要賠上二百元的罰款，整日的收入亦成泡影。」

「啞！在折算比率上，北京的的士司機之人息便較你們少了。不過，若與其他專業相比，他們的人息等級已屬較高的一羣，同時，在閒暇時他們又有機會使用其汽車，在內地來說，這已是頗奢華的。如果你有數日不用上班，你不妨參加些收費不太昂貴的旅行團，親眼看看北京，認識中國的首都，肯定地此行必可加深你的個人閱歷。」我說。

「對！我一定會盡己之力，以期能北上親身探望一下我的同業，了解他們的工作情況。」的士司機滿腔熱誠的答着。

滿淑佰

建築藝術

塞納河一帶，敷諾丹島上的建築，最為古樸雅緻，巴黎這個城市，就是從這個最古舊的市島，向塞納河兩岸伸展而成。現今宏偉的高等法院是法國於一一八〇年統一後，定都於此的第一座王宮。當然島上還矗立了歷幾個世紀而建成的巴黎聖母院（哥德式建築的鼻祖）。

從諾丹島至艾菲爾鐵塔，沿岸保存着不少文藝復興時期所建的古希臘羅馬式大型建築物。其中有著名的羅浮宮、國民議會和聖瑪德蘭教堂。還有一些近代仿古的建築，例如珀蒂宮和因凡納德（介破侖軍事博物館）。

要看光輝燦爛的古代建築，到希臘、羅馬反而會失望。就不如讓我們在享受着藝術之都的浪漫情調之餘，仔細玩味這些臻至完美的西方建築罷。

水森

康樂園

大埔康樂園，看上去恍如西班牙屋邨，自然隨新界發展，已無復當年面目。

須知康樂園始於二十年代，主人為李福林將軍。別字登同，亦有稱之為李燈筒，蓋當滇軍侵粵時，李將軍曾以電手筒退敵之技。迨其辛部駐守珠江三角洲時，雖軍書傍午，然仍不忘於園林，因利乘便，將嶺南名種果苗移植到康樂園來，其膾炙人口者，莫如生棧與龍眼，生棧種來自花埭，港人名之曰「將軍棧」，以示不忘。龍眼來自大壇石碣，今日新界農人，有種龍眼者，亦莫不以康樂園龍眼是尚。

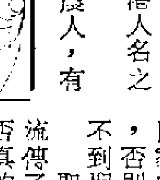
李將軍得享退齡，殁於五十年代，今天園林雖變了屋邨，但香港人是不會忘記康樂園的。

叔台

禮物

馮黛

明天就是聖誕節，人們也就往往會想到冒着風雪、乘坐鹿車、從天而降、專送玩具給好孩子的聖誕老人，為人父母者，也總是提醒自家的小孩，要做小乖乖，否則，聖誕節時就會收不到聖誕老人的禮物了。聖誕老人的故事不知流傳了多久，也不知道是否真的有小孩子一覺醒來，就發現收到聖誕老人給予的禮物（而事實上孩子們收到的禮物，多數是父母或親人送的），但聖誕老人以前在孩子們的心目中，倒是一個渴求一見的慈祥老人，可惜，隨着時代的進展，物質生活的富裕，今天的孩子對是否真有聖誕老人存在的興趣，已逐漸減少。他們或許認為，聖誕老人一年只來那麼一次，但只要對父母撒一撒嬌，要什麼，父母就會買給我的。

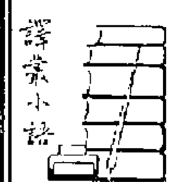


隨着物質生活的豐富，人們已漸漸失去了對渴望中的溫情的追求，但我總覺得，一個孩子在收到禮物時，會相信是因為自己乖而收到聖誕老人送的禮物，較因為過節而收到父母送的禮物，來得更溫馨及有意義。

Professor

思靜

譯叢小語



人人都知道教授的英文是professor——教學者之謂也。但行外人不知professor有多種：美國分（正）教授Full professor、副教授Associate Professor、助理教授Assistant professor；中國大陸分教授professor、副教授Associate professor、講師Lecturer；香港的分講座教授Chair professor、Personal chair professor(這個名稱難譯，到現在還沒有適當的中譯)、教授Reader。很明顯，中國的與美國差不多，香港則跟英國。

在大學裏，人們諧稱chair (professor)為「梳仔」、Reader稱「讀者」、Lecturer稱「講者」。professor轉行做行政工作的話，就不能稱professor了，由此可見，professor一定是現任教師，除非大學頒授Emeritus professor榮休教授，否則一旦停止教學的都不能稱自己為professor。

德語國家如德國、奧地利、瑞士德語區以及荷蘭十分重視名銜，有博士學位的教授稱Dr. professor，胡亂自稱教授或博士的人，給發覺後會吃官司，還可能坐牢。不像香港，自己叫慣了，別人也跟着叫。

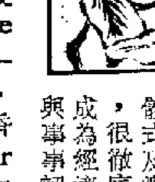
一絲不苟

公關寶

昨天談日前食品的本港新廠開幕各項事時，忘記了提一點，就是在儀式及講詞中，看到日本人做事不厭其煩的特性。

先說儀式，他們請了高僧在座為新廠禱告平安，於是公司中人，逐個行前上香，而難得的是每人都是虔誠十足，事事辦妥，總裁及總經理則在旁答禮，一絲不苟，這種情況換在本港機構，相信會採取輕而易舉的集體行禮方式。

另一點就是演講方面，它的總裁對各方面人事及籌備細節，一點一點清楚說明，連稱讚每人時的姓名及職銜也毫不含糊地慢讀出來，令聽者一字一字地聽入耳內。還有，在另一位演講時，也把前者所說的，重新複述而不是簡單跳過算了，這種做法，香港人看來太虛耗時間，以及令聽眾覺得太沉悶，但他們卻絲毫沒有不耐煩感覺，把每件事物及名稱交代得很清楚，上述的一些瑣事，也代表不了什麼，但卻很清楚地看到日本人雖很講求快速效率，但在儀式及禮節上，卻很執着，徹底進行。他們能夠成為經濟強國，相信也是與事事認真處理有關。



知交愛侶

一個人感到孤寂的時候，通常在夜深，如單獨在客廳中獨酌，則孤寂更甚。這時候，他很希望對面椅子上，坐着一位知交，跟他南北，扯個不休，也希望自己的旁邊有一個親愛的人，跟他款款深談。

和愛人能[illegible]是一個知交，[illegible]一朝一夕的事，期間必然經過種種觀察和考驗，如疾風勁草，要培養真心的信任和深厚的感情，才可以到達「知」的地步，大家信任互相防衛，不便不能知。

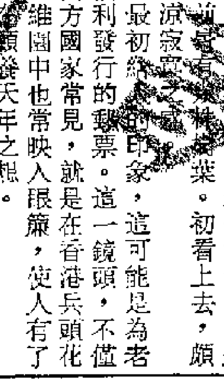
人生得一知己，死而無憾，[illegible]這話本來有很深一層的意思，所以講得嚴重[illegible]，但知己難[illegible]，也[illegible]由認識而相知。知人，通常不是一人，同不易得，亦不能云「愛」，就說不上愛字。由於兩者雖有，所以[illegible]到[illegible]人珍惜。

高南

郵趣：一對老夫婦

彭光中

公園道常見[illegible]婦，有着淡寂寞[illegible]一張別開生面的郵票，坐着一對年長的夫婦，初看上去，頗有[illegible]之感[illegible]。最初[illegible]印象，這可能是為老人福利發行的郵票。這一鏡頭，不僅在西方國家常見，就是在香港兵頭花園及維園中也常映入眼簾，使人有了[illegible]頤養天年之想。但事實上卻非如此。這枚郵票實際上[illegible]世界知名的物理學家波爾（NIELS BOHR）而發行的。波爾是量子力學專家，人稱量子力學之父。一八八五年出生，於一九六二年逝世。郵票是紀念他誕生一百周年，丹麥一九八五年發行。



「假問題」的困擾

蘇求

近年來，我們都常被一些「假問題」困擾着。

甲說：「香港政制改革的步伐要快一點。」乙反駁說：「不，不能快，要慢一點。」

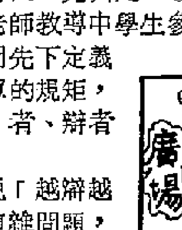
丙說：「將來的基本法要定得詳細、具體一點。」丁反駁說：「不能那麼詳細具體，簡簡單單的就可以了。」

辯論的結果，往往是「講」人自「講」。對手固然不服，旁觀者也聽得一頭霧水，不知如何是好。

快與慢，詳細與扼要，都是些相對的提法，各人理解不同，甲說的快，可能與乙說的慢同樣速度；丙說的詳細，可能與丁說的簡單同樣粗疏，這樣辯來辯去，又有甚麼作用呢？

在「假問題」上轉圈子的人，說不定根本沒有把問題想清楚，所以只能說出一個單詞，具體一點（又是相對的提法）的內容也欠奉了，即使「講」者確是心裏有數的，如果沒有說出來，辯論也沒有意義。

因此奉勸各位「講」者、辯者，討論問題要具體，不要浪費聽者、讀者的寶貴時間，尤其是一場辯論的正反雙方，便更要如此。想想，老師教導中學生參加甚麼校際、班際辯論比賽，也會叫他們先下定義，再作正反論述，這點簡單的規矩，倒是一些愛談政治的「講」者、辯者不很明白！



辯論是必須的，俗語說「越辯越明」，要應付香港的種種複雜問題，辯論就更加必要；只不過，好辯者不要掉進「假問題」的泥潭裏就好了。

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●豐田YN56雙排座的士頭 HK$ 32,000. ●本田CG125電單車 HK$ 5,400. ●五十鈴翻新八噸油缸車可裝8000公升 ●豐田日野33·7·2座冷氣旅遊巴士 現貨
全新 ●五十鈴柴油豪華九座位麵包車 HK$ 53,000. ●豐田YH50右軚十二座冷氣收錄機麵包車 HK$ 33,000. ●萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車 HK$ 32,000. ●豐田YH50LB左軚十二座原廠冷氣收錄機麵包車 ●日產二十六座冷氣巴士 現貨

日本留學深造良機
無須自覓保證人，無須銀行存款擔保，無須懂日語，代辦一切入學入境簽證，專人接機，安排生宿介紹兼職解決學費及生活費，為港澳和國內有志青年學生出國留學創造良機，簡章備索，歡迎來函來電垂詢。
富鼎（香港）公司附設日本留學代辦中心 香港灣仔駱克道369號國家大厦804室 電話⑤8910668，⑤8911679

香港交票 代購廣州至國內各地飛機票 5-460256 趙豐

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

榮發車行 旺角廣華街［illegible］號地下
專營回鄉★直接進口★現貨供應
・全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車 ・26至60座旅遊巴士 電話：3-7702882

大成鑿岩機（香港）有限公司
總代理：大成S—55型手風鑽・大成油壓碎石機・大同牌各款鑽桿・三菱牌鑽頭・三井牌DC—50A自動鑽機・三井牌鑽隧道各種設備・
日車牌產品：大型履帶起重機・履帶三點支撐式打樁機・液壓及柴油打樁機・大小型發電機、壓機・油壓鎚、電振鎚・平板車、油缸車・
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室・3—667257

BANDO 日本霸道牌汽車帶
耐用、防油、抗熱、韌力強、傳動力大
備有家車、麵包車、貨車等各類汽車風扇膠帶，尺寸齊全 歡迎垂詢。
總經銷：寶龍工程有限公司 HONG KONG MOTOR & ENG.CO.LTD.
地址：香港葵涌葵豐街41—45號安福工業大厦F座地下 電話：0-283339 0-284139 TELEX：45419 HMECL HX

中文打字 文件各類書刊雜誌 九龍旺角差館里21號202室 承印廉價快捷 K 652417 可接送 提醒同合

聖誕咭 賀年咭 新智賀咭紙品有限公司 葵涌大連排道42 46號貴盛工業大厦 二期十二樓F座 Tel：0—257777

現貨 85年全新款"左軚車" 豐田牌 皇冠2.0/2.8標準及豪華房車、吉普車十座位、冷氣、收錄機齊全。
適行汽車服務公司 加路連山道九號・電話：5-768687 5-767755

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機 比價格：只售港元十三萬盤 比服務：國內到處有維修站 比信用：國內到處有貨可沿
請為自己多考慮免受到損失 電話：③7145110③7601714 電傳：48300 TWPES HX

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-902938
豐田 五十鈴 麵包車 豐田 日產 農夫車 全新 翻新 農夫車・麵包車・轎車 6-8噸貨車
＊直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000－冷氣收錄齊

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15，22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新 豐田特級豪華F型八座：原廠中央空調、冰箱、天窗 左軚豐田・五十鈴・萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱 全新雙排座0.75～1.75噸農民車・的士頭・日吉 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

各類電化鋁及燙金機・木紋紙 歡迎來電查詢接洽 電話5-651386

金得利汽車公司 電話：③810361 ③815304 ③812915 九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車 原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車 內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車 1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉） 內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡 深圳代辦手續提車

不銹鋼（全套連頭部）座地煙灰盅 金色座地煙灰盅 9"
特價廉售・電召即送 直徑：7"9"11"三種 高度：24"
［illegible］有限公司 營業部：5-483033 5-408883 香港干諾道西21號海景商業大厦703室

手動式 名片印刷機（燙金）自動式
適合國內用途、操作簡便、專人負責維修及保養 駐廣州辦事處：新亞酒店318房（人民南路10號） 電話：884722轉318房（林小姐洽）（代安排試機及收人民幣）
中創貿易有限公司 ☎3-386800 3-390118 九龍太子道270號地下 電傳：49278 CONER HX

0-468687 0-469137《柏益車行》0-4935212 歡迎查詢
◀五十鈴全新左軚6—8噸平板車◀五十鈴全新左軚33座旅遊巴自動門 ◀各類型全新翻新：麵包車・農夫車・日吉・F型8座・豪華小轎車 ◀1.75噸左軚豐田農夫車 ◀14"黑白中華牌顯像管連扁壓線圈（全國放行・不需批文）

鈴木代步車王 GN125 四行程電打火合金輪圈 五擋，電子擋位顯示 每公升油50公里。 勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

湛港（龍騰）運輸公司
經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，無線電管理，可即日提供3噸至10噸密斗貨車，吊機車，危險品貨車爲客服務。
（專人代辦出入口證及報關關稅），營業電話：3-345421-2
尚有小量入線車，歡迎新舊車輛及廠車入線為職業司機最佳出路。

價錢特平 現存大量「838」計算機適合水客及洋行出口 有意請電3-316171call661

溫州特產再次運到 咸菜蕻 訂貨電話3—647842

電線機械、橡膠塑膠密煉機械、吹瓶機、麵包機 鐵釘機、衛生巾機 索閱資料，請將要求及明片寄：（屯門郵政信箱221號） 電傳：37413 MWELE HX 工業機械企業公司 金屬熱處理機械、塑膠異型管材生產機械

JOHNSON 自動計量充填茶葉帶線包裝機 各種包裝機及專業設計製造 總代理：長江貿易公司 電話：3-7237753 3-7241565 地址：香港九龍尖沙咀加連威老道十號豐寧商業大厦1504室

台灣省日台企業四德機械股份有限公司
凹凸板貼紙生產線 美鋁曲板生產線 保麗板、貼、紙、紋板生產線 PVC全發泡，局部發泡貼紙生產線 PVC夾板浮雕門生產線 PVC網印發泡貼紙生產線 PVC地磚板生產線 PVC結合夾板生產線 全自動咭片、賀卡、請帖、信封、印刷機、飯盒機、筷子機 全自動濕紙巾機、餐巾機、面紙機、袖珍面紙製造機
港澳總代理和聯貿易公司 九龍元洲街391號地下 TEL：K-7432438 K-7417857 澳門電話TEL：87220 81221

86年月曆 賀年咭 紀念特刊 日本月曆 ●名貴大方 ●香港月曆 ●價廉物美 加印廣告 ●送禮佳品 ●宣傳效力 ●宏偉久遠 賀年咭 ●記事簿箱 ●月曆紙張 ●款式繁多
香港美利貿易公司 香港總公司：5-413005 5-416618黃小姐 九龍分公司：3-701805 3-701825黃小姐

中船裁員事件鬧大

岳步

「國營」的中國造船公司，因台灣經濟不景氣影響，營運虧損，要大批裁員，十六日公布裁員名單，總數一千四百九十二人，超出原定名額，其中基隆總廠一千零三十九人，裁減率為百分之三十點二，總公司及高雄總廠四百五十三人，裁減率為百分之九點五。

台報報道，裁員名單甫一公佈，工人的情緒非常激動，尤其基隆廠的工人，聚集船廠門前，要同廠方理論，而廠方負責人躲避不敢露面，並宣佈當日全廠放假，不准工人進廠。高雄廠方面，被裁工人一波又一波湧向公司行政大樓，抗議裁員不公。

被裁工人憤恨不滿，他們指出，造船公司虧損是事實，但船廠沒有業務不是工人的過失，不同層次的人員應負不同的責任，因沒有業務而裁掉工人，有欠公允。

工人又指出，這次裁員作業完全授權一級主管提報名單，整個過程都是秘密方式，依據之一的考績，也因人而異，令人有公報私仇的遺憾。由於廠方處理不公，被裁工人決定集體前往台北，向「行政院」、「內政部」及「總統府」請願，直到有合理的答覆。

中船公司董事長韋永寧說，中船裁員是一項「痛苦決定」。他說，裁員可使公司每月少開支五千萬元（新台幣，下同），這是中船在面對艱困的局勢下，所採取的第一個步驟。如果到明年七月，基隆總廠業務量未能達生產能量的百分之七十（約二十四億元），中船將採取第二個步驟，實行全面減薪。萬一業務量不足，低於生產能量的百分之四十（約十四億元），中船將會採取最後的步驟，關廠倒閉。

因為裁員對工人傷害很大，被裁員工提出以減薪代替裁員，但不為中船公司接納。台報說，中船公司為什麼要裁員，而不能以減薪取代？基隆廠所裁的人員為何比高雄廠多？且為什麼一定要在年底前執行，不能等到過完年後才實施？這些問題都在員工心理上留下了疑團。

裁員事件引起當地社會大衆關注，立委黃河清十七日在質詢中，指出中船業務量不足實因主管領導錯誤，拉生意不力，和工人沒有關係。他批評「經濟部長」兼「國營會主委」李達海為未確實監督中船公司，致使經營不善導致裁員事件發生。黃河清還要求李達海對裁員事件負責。

中船公司產業工會在這次裁員事件中一直未為工人爭取過任何利益，遭到被裁工人強烈指責。心有怨憤的被裁工人指出，工會理監事一個都沒有被裁，這些人為了本身的利益，是不可能為被裁工人向公司爭取利益的。激動的被裁工人相互訴說被裁的不公平及不合理，都說「為今之計只有依靠大家聯合起來，直接向政府有關單位請願才有希望」。

台灣內外

失業增加帶來的問題

志文

年關將至，景氣未見好轉，各行業多呈小幅衰減，企業倒風頻傳，中、小企業更是風雨飄搖，如針織業者就指出，該業公會一百七十餘家會員廠商，如不紓困，便有許多會倒閉。製鞋業公會也說，其一千一百餘家會員廠商，因經營困難而發生倒閉者，已屢有所聞。在這種情勢下，失業率雖略自高峯回降，但是壓力絕未減少。

根據台灣當局統計數字，失業率雖已從百分之四點一幾降到百分之三點六，但是，專上畢業青年就業仍然頗為困難，大專以上畢業生屈就七、八千元（新台幣，下同）月薪者大有人在。同時，另一地方資料又顯示，未能就業青年，以高中程度佔第一位。

部分地方資料顯示，十一月份求才人數比去年同月減少了百分之四十三點一四，而求職人數則較去年同期增加了百分之八點六七。基隆輔導中心統計透露，若干工種月薪只在四千元到七千元之間，即鄰近最近工資標準或在此標準之下。

十二月份「行政院青輔會」的《青年就業通報》一項調查表明，大學畢業具有專長或經驗者降價而沽只不過希望一萬元左右的月薪。就該通報勞動力運用狀況分析，自一九七八年以來，除一九八一年外，未適當運用人力一直上升，一九八四年已高達百分之二十四點一。可見就業市場早已隱伏着潛在危機。

台灣與論指出，傳統造成失業的原因，在繼續加深，而由社會變遷所導致的新殖失業卻一天一天地增加，這說明當前失業問題已經不是單純的景氣好轉所能解決。同時，失業的社會後果也已漸次顯現。

據台灣與論指出，台灣經濟發展近一年已不再像過去三十年來那樣一帆風順，不景氣帶來的衝擊逐漸擴大，很多企業也相繼出事，失業得不到適當保[illegible]而列隊陳情、遊[illegible]請願事件時有所聞[illegible]展，使得《中[illegible]近特轉摘[illegible]《中央月刊[illegible]的疏導文章。[illegible]台灣當局對請願動輒三、五百人甚至上千人等事件的憂慮。「立委」和「監委」也指出，失業問題嚴重不迅速解決，將影響社會穩定。

冷清清　台北市第四屆議會十二月十六日最後一次開會，五十多名議員中只得十八人出席，因出席人數不足法定開會人數，以致開會不成，以流會的方式草草收場。散場前，議員張忠民提議，出席者呆等了這麼久，又是最後的一天，應把議會的冷清場面照相存證，也可作為留念，於是拍下了一幅「畢業相」（見附圖）。

台灣省議會流年不利

皋甫吉

台灣省議會流年不利，新一屆開鑼第一天，就出了事。

十五名非國民黨籍的議員，為了抗議法制不健全而集體退席。這是上月選舉新一屆省議員後，早已有人預料可能發生的杯葛事件。在這次選舉省議員競選時期，非黨籍候選人與國民黨指派的候選人，競爭劇烈。國民黨籍候選人聲勢很大，執政黨當權的力量行事，當然佔得上風，但非黨勢力也不甘示弱，當選的人數反而多了一席，當時有人展望新一屆省議會的形勢，儘管國民黨表面上力求和諧相處，但事實上暗潮潛伏，黨內外依舊矛盾重重，事情不會太太平。

本月二十日，第八屆省議會開幕，第一項程序是新議員宣誓就職，七十七名議員在省政府主席邱創煥主持下宣誓如儀；第二項程序是選舉本屆正副議長，十五名非黨議員立即離座，對會場議員拋手一聲「失禮」，集體退出議事堂。

這十五名非黨議員是：桃園縣的黃玉嬌，屏東縣的蘇貞昌，宜蘭縣的游錫堃，台北縣的王兆釧和陳金德，南投縣的林宗男和陳啓吉，高雄縣的余玲雅和吳大清，雲林縣的蘇洪月嬌（青年黨）、台中市的何春木，基隆市的周滄淵，台南市的蔡介雄，新竹市的莊姬美，苗栗縣的傅文政等。他們來自不同縣市，步調卻很一致，其中至少有三人是「黨外後援會」的成員。

他們離開會場，就散發了一份「退席聲明」，聲明說，半年來，「行政院」為省府組織適法問題曾成立專案小組，研擬多種解決方案，他們進入新一屆省議會，正圖為地方自治法制力促其成之際，「行政院」又擱置此案，令人深感痛心。又指出，省議會正副議長選舉，委由被監督機關的省主席主持，乃違背議會原則，殊屬不當云云。為此，他們表示「強烈抗議」。

省議會會場外有抗議群，場內繼續進行選舉正副議長事項，結果由台南縣選出的高育仁當選正議長，雲林縣的黃鎮岳副議長。當然，他們都是國民黨籍的議員，這一點國民黨儘管鼓吹「和諧」相處，而對議會的操縱權是決不退讓的。

新一屆的省議會，能不能像新上任的議長高育仁所說的繼續「追求理性、和諧」，「使民主與進步的內涵在省議會上生根落實」，[illegible]與論表示存疑，認為要有效化解[illegible]，這是對新一屆省議會將是「嚴重的考驗」。

《聯合報》認為，十五名黨外省議員退席行動，是一個警號，預示只要省府組織適法，省議員宣誓及選舉正副議長體制的合理性等問題未有效解決前，類似退席的「杯葛」行動，恐將繼續發生。「政治結構的不合法，不合理，必將製造問題，問題存在一天，紛爭就不會停歇」。

《中國時報》認為這次退席抗議事件，實際上是「第七屆省議會末期因省府組織法適法問題所引起議員集體辭職事件的延續，只不過換個形式出現而已」，而且獲得「其他無黨籍民意代表的聲援」，乃「事出有因」，「如議會正副議長之產生，需委由被監督的行政首長來主持，體制未恰，情理亦不符」。

可是，國民黨的機關報卻認為「無黨籍省議員多此一舉」，「所秉持理由過分牽強，難獲諒解」。它並不認為要有合理的法制。

國民黨與黨外的共識，顯然還存在相當大的距離，這樣看來，未來一年裏，省議會裏的氣氛怎能和諧得起來？

台灣當局資助香港反共組織

高雄《民衆日報》報道，一個自稱「香港自救行動聯盟」的組織，向[illegible]察院」提出「訴願報告」，說該「聯盟」的人馬於十月三十日英國外交及聯邦事務次官李連登出席香港立法局會議之時[illegible]在香港進行過一次[illegible]共反統戰行動[illegible]支了一千三百[illegible]港幣，只得[illegible]位補助」三百元，要求台灣當局「酌情增加經費」。

「監察院僑政委員會」為此在本月十三日召開會議。旅居香港的「監委」梁瑞英發言，抱怨台灣當局「對香港的反共活動經費補助太苛」。他大吹「聯盟」人馬的「反共業績」，說什麼「這些行動具有相當的危險性」，[illegible]台灣當局對「聯盟」人馬的「經費補助從優處理」外，還要「更應保障他們的安全」。

又有「監委」馬[illegible]、張國柱二人相繼發言，同樣抱怨台灣撥給「聯盟」人馬的「反共行動經費補助太『小兒科』了」。他們提議由「監察院香港小組召集人」出頭，去向「行政院」要錢。

最後，會議決議推派張[illegible]瑞二人，去見「行政院副院長」兼「行政院香港小組召集人」林洋港，就增加「支持香港自救行動聯盟經費」情事，進行面對面的討價還價的「溝通」。

私運當歸入境半年十萬公斤

▲《台灣新生報》消息說，今年下半年全省走私進口當歸十萬公斤以上，高出物資局的進口量十倍。一名官員不諱言說，走私數量如此龐大，顯示台灣市場確實對當歸有強烈的需求，既然當歸這麼「熱門」，對人體又具有相當多的療效，有關單位似乎應適當考慮開放更多的進口數量，才能使走私行為降至最低。

▲由台灣「國大代表」周清玉主持的「關懷中心」，提出今年一月一日至十二月八日台灣出版的「黨外」雜誌遭查禁的統計[illegible]論，雜誌共出[illegible]十一家黨外雜誌共出版二百六十四期，查禁一百九十九期，查禁比例為百分之七十五點三八，其中《新路線》、《生根》、《蓬萊島》（包括《東北風》、《西北雨》）、《台灣年代》等查禁比例為百分之百。此外，十九份黨外雜誌中，有十一份遭受停刊處分。「關懷中心」指出，大量查禁的結果，使黨外雜誌的財務損失約三千萬新台幣。到目前為止，黨外雜誌由於不堪累賠，只剩下五家。

黨外雜誌被禁　現只餘下五家

▲高雄市長蘇南成下令民政局、社會局向全市社團及市民「募捐」新台幣三百萬元建造西藏寺。《自立晚報》報道說，由於西藏寺建在新竹，而高雄卻「被分配」募捐的「責任額」，民衆「反應情況並不理想」。同時募捐係「蒙藏委員會透過管道[illegible]得（國民黨中央）行政首長首肯」，由「蒙藏委員會委員長」董樹藩親自到高雄「拜托」蘇南成「協助」，是「一項政治募捐」，因而「招致物議」。

▲台北市稅捐處十八日公布一九八五會計年度，經法[illegible]確定的十大逃漏稅公司名單，其逃漏稅金額自五十三萬至五百餘萬元不等，其中逃漏稅最多的是華聯投資建設公司負責人姚文英，逃漏營業稅額五百一十八萬七千三百二十[illegible]。

▲連續幾天的寒流壓境，大量烏魚羣洄游在嘉[illegible]鼎定至高雄沿海，當地漁船雲集，一年一度的捕撈烏魚的黃金時期已經展開，漁港內外充滿捕烏魚熱烈盛況。同漁民歡樂情形相反，果農卻叫苦連天。由於寒流來襲，台中地區氣溫急遽下降，地勢高的地區農作遭到嚴重霜害，新社鄉有三分之二左右葡萄葉子受損，約三分之一的枇杷樹凍壞，和平鄉柑橘亦無法倖免。據東勢果菜市場初步估計，新社果農損失約在新台幣四、五百萬元以上，損失極為慘重，果農無不叫苦，目前均正設法使霜害減至最輕。

客家人何時移居台灣

高霜

客家人什麼時候開始移居台灣？

台灣成功大學歷史系教授石萬壽對此作了一番研究，並於東海大學最近舉行的「台灣開發史研討會」上，發表題為《乾隆以前台灣南部客家人的墾殖》的論文。

石萬壽說，客家人在台灣的開拓歷程中，始終表現着不畏艱難、勤勞刻苦的習性。他們以客家語自稱是「漢人」，而稱閩南語系的人為「河洛人」。

客家

客家人又稱為客族，是漢民族中，語言、民性、習俗等方面，較為奇特，顯明的一個民系。

石萬壽說，這一民系，原住在我國大陸長江以南的今江蘇、安徽、浙江、江西等四省境內。南宋末年起，經元代至明代中葉以前的一段時期中，陸續遷居到今廣東、福建、江西三省交界的山區中。

他表示，當時在這三省交界山區的[illegible]南方，即今粵東、閩南的泉州、漳州和潮州三府境內，已有唐五代時由長江北[illegible]移定居的今河南、洛陽兩省人民。

石萬壽指出，新來山區的人民，自以為是正統的漢人，而自稱「漢人」，並稱山區東南方早先定居的住民為「河洛人」。這些新來人氏，則被對方以新來客居稱為「客人」或稱「客子」。

他說，客家人真正來台是在清康熙三十五年，以今台南市附近為根據地，種菜維生，或混居在先來的漳州或泉州人的庄社中，做漳泉人士的傭工、佃丁。

到康熙五十年代，客家人「賃居府城（今台南市）四坊內者，不可勝數」，終使客家人成為台灣次多的大陸移民，僅次於漳泉籍的河洛人。

他表示，此後客家人移民增。到乾隆年間，客家人以南部武洛為基地，向荖濃、瀰濃、隘寮溪北支等三水系沿岸廣為拓墾，先後墾拓了三十個村莊，成為當時南部客家莊的主導力量。這也是現在台灣南部的屏東、高雄兩縣境內客家莊的主流。

台乒球培訓計劃　困難重重終告吹

台灣報紙報道，由於球隊間的門戶之見太深，台灣「進軍漢城奧運」的乒乓球培訓工作受阻。

中國大陸運動員去年獲得多個奧運金牌，激勵起台灣對體育運動培訓的意念，乒乓球是其中一個培訓項目。台灣當局即計劃集中老將、新秀於高雄左營訓練，期以同堂集訓之下，老將提攜新秀，新秀刺激老將，再經擇優精選，造就出一支具有堅強實力的球隊。豈料計劃自去年十一月展開迄今，一事無成。

據說，培訓計劃行不通的關鍵在於各個球隊存在門戶之見。例如合庫、台電球隊認為，集訓營抽走了該隊的頂尖好手，會影響該隊自己的訓練成效，該隊在左營的，來自不同球隊的球員，不願意相互對打練習，既然還是自家練，又何必一定要去左營。

一些球隊的教練，又出於自私心理，不願放球員出去露了底。他們認為有潛力好手不易發掘出來，不願意他們太早與未來球場上的「敵人」切磋，給人家摸到底細。

一些球隊及教練亦因願意自己的球員在集訓營受他隊教練歧視而不允放行。訓練營的女子教練屬榮總隊的，男子教練屬台電隊，其他球隊的教練[illegible]們訓練營會遭到忽略自己的球員的[illegible]待遇「[illegible]差別」，不如自己訓練。

除了上述原因，工作、讀書的問題，同樣使培訓受阻。例如合庫的莊淑華、林淑如，榮工的張秀玉，以工作為由返回台北，台電隊則以球員訓練成效不佳，全部退訓，加上朱昌勇、金水、紀金龍等因在台北就讀大學，也不願留在左營。

由於各球隊「擁兵自重」，台灣「進軍漢城奧運」的乒乓球培訓計劃，終於告吹。

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

(現貨)日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機
●適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用
●有標準型、防音型任君選擇
30、45、60、73、85、100、125、150、175、200、250、300、350、420、500、600、750、1200 KVA
亞積邦建設機械有限公司　寫字樓及門市部：九龍旺角西洋菜街北306A地下　☎3-805206-8　工場：新界石崗上村546地段　☎0-986362

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。
合羣車行　九龍紅磡差館里41-45號地下　☎3-342988　3-343862　3-344266

現貨　86年全新款　"本田"摩托車"CG125"　歡迎轉口中國・特價發售
適行汽車服務公司　加路連山道9號地下　5-767755　5-768687

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5－8噸平斗車2－10噸農用車1－1.75噸5－14座客貨車21－42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

華耀車行 3-629817 3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）
全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車　80—82翻新豐田9-12座　五噸—12噸貨車・泥車
的士頭及RY21、RY30、1.5及1.75噸左右軚電油柴油　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜

中文打字　各類字及合同排版文件說明書快捷服務　5-746132或7287222傳呼機叫8631美嘉

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

深圳老人院
四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人九龍界限街108號B2樓③372155③392241

丹麥 OTICON 愛的康牌　各式助聽器
總代理 香港科學儀器社　九龍旺角彌敦道五七三號A地下　電話：三・八八六一九七（七線）

唯一真正採用電腦即時撮合歡迎客參觀　每日十至八時下班後電話自動錄音答話
幸福婚姻顧問有限公司
尖沙咀河內道二號五樓無看更免尷尬　廿四小時詢問③689986③665857
專業穩健十四載優客萬千供擇配　成功撮合逾世界彩視錄影助客尋

提供全套設備及生產技術與製造配方。
再生革
接洽電話3－7390　133吳小姐

聯都有限公司　K-335562　K-336705　紅磡高山道6號A地下
大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價　現貨

彩視影版・遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面　你所要求的，我們都能達到
彩視影版有限公司　香港英皇道1065號東達中心18－19字樓　電話：5-651433、5-647677、5-651377

現貨　日本翻新貨車　4-10噸泥車
五十鈴SCR320（自卸車），SCR480　五噸半
SRZ450　十噸　日產CKZODD十噸
日野ZM500、ZM703十噸、KB344、KB501八噸
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話：3-7235161　3-7226349

月曆大特價　廣告・批發・零售
美嘉印刷廠：⑤751881 ⑤8931897　香港灣仔交加里11號及26號地下

意大利名廠　乾洗衣設備　常備現貨・可國內交貨及付款
榮美貿易公司 ☎3-325661

惠刊廣告　請撥電話　〇八九六二七

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司　地址：九龍官塘道311號地下　電話：3-7564570　3-7567663

DIESEL KIKI
汽車旅遊巴冷氣機、油渣泵、批發、安裝、維修服務。
總代理：寶龍工程有限公司
葵涌葵豐街41－45號安福工業大廈地下F座　☎0-284139　0-283389
旅遊車空調機　汽車空調機　高壓泵試驗台

日本翻新　現貨　吊機車　20噸
[illegible]產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話：K-7235161　K-7226349